

**Sénat et Chambre
des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

8 DECEMBRE 1993

BUDGET ADMINISTRATIF

**du Ministère des Communications
et de l'Infrastructure
pour l'année budgétaire 1994 (33)**

TABLE DES MATIERES

**Belgische Senaat
en Kamer van
Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1993-1994

8 DECEMBER 1993

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**van het Ministerie van Verkeer
en Infrastructuur
voor het begrotingsjaar 1994 (33)**

INHOUDSTAFEL

Divisions organiques et programmes	Tableau de crédits — <i>Krediet- tabel</i> Pages/Bladz.	Justifi- cations — <i>Verant- woordingen</i> Pages/Bladz.	Organisatie-afdelingen en programma's
TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE . . .	5	—	TABEL VAN DE BASISALLOCATIES.
01. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications:			01. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minis- ter van Verkeerswezen:
0. Fonctionnement du Cabinet	6	54	0. Werking van het Kabinet.
02. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles:			02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minis- ter van Institutionele Hervormingen:
0. Fonctionnement du Cabinet	6	58	0. Werking van het Kabinet.
03. Cabinet du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones:			03. Kabinet van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie:
0. Fonctionnement du Cabinet	6	—	0. Werking van het Kabinet.
11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles chargé de la Restructuration du Ministère des Travaux publics:			11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Institu- tionele Hervormingen belast met de Herstruc- turering van het Ministerie van Openbare Werken:
0. Fonctionnement du Cabinet	8	—	0. Werking van het Kabinet.
40. Secrétariat Général:			40. Algemeen Secretariaat:
0. Programme de subsistance	8	64	0. Bestaansmiddelenprogramma.

Divisions organiques et programmes	Tableau de crédits — <i>Krediet- tabel</i> Pages/ <i>Bladz.</i>	Justifi- cation — <i>Verant- woording</i> Pages/ <i>Bladz.</i>	Organisatie-afdelingen en programma's
41. Services généraux :			41. Algemene diensten :
0. Programme de subsistance	10	65	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Dommages de guerre	14	79	1. Oorlogsschade.
2. Régie des Bâtiments	14	80	2. Regie der Gebouwen.
3. Projet P.I.S.	18	87	3. Project P.I.S.
4. Service des Automobiles	18	88	4. Automobielandienst.
5. Entreprises publiques	18	88	5. Openbare bedrijven.
51. Administration du Transport terrestre :			51. Bestuur van het Vervoer te Land :
0. Programme de subsistance	20	69	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. S.N.C.B.	22	91	1. N.M.B.S.
3. Sociétés de transports intercommunaux	26	98	3. Maatschappijen voor intercommunaal ver- voer.
52. Administration de l'Aéronautique :			52. Bestuur der Luchtvaart :
0. Programme de subsistance	26	72	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Régulation du trafic aérien et coopération internationale	28	98	1. Regeling van het luchtverkeer en interna- tionale samenwerking.
3. Recherche scientifique	30	100	3. Wetenschappelijk onderzoek.
6. Sabena	30	102	6. Sabena.
53. Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation :			53. Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart :
0. Programme de subsistance	30	74	0. Bestaansmiddelenprogramma.
2. Marine marchande (conventions interna- tionales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche mari- time)	32	103	2. Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koop- vaardij en de vissersvloot).
3. Infrastructure et bateaux de service	34	105	3. Infrastructuur en dienstvaartuigen.
4. Etude et documentation	34	106	4. Studie en documentatie.
5. Politique scientifique	34	106	5. Wetenschapsbeleid.
55. Administration de l'intervention financière et de la gestion :			55. Bestuur voor financiële bijdrage en beheer :
0. Programme de subsistance	34	—	0. Bestaansmiddelenprogramma.
56. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure :			56. Bestuur van de Verkeersreglementering en van Infrastructuur :
0. Programme de subsistance	36	75	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Réseaux et information	38	107	1. Netwerken en informatie.
2. Travaux pour les institutions européennes et internationales	38	108	2. Werken voor Europese en internationale instellingen.
3. Prescriptions et agréments techniques	40	112	3. Bouwtechnische voorschriften en goedkeu- ringen.
4. Organisation et sécurité du transport privé par route	42	113	4. Organisatie en veiligheid van het privé- wegvervoer.
6. Politique scientifique	44	118	6. Wetenschapsbeleid.
7. Transport et mobilité	44	118	7. Vervoer en mobiliteit.
8. Agrégation des entrepreneurs	46	119	8. Erkenning der aannemers.

Divisions organiques et programmes	Tableau de crédits — <i>Krediet- tabel</i> Pages/ <i>Bladz.</i>	Justifi- cation — <i>Verant- woording</i> Pages/ <i>Bladz.</i>	Organisatie-afdelingen en programma's
57. Office central des Fournitures :			57. Centraal Bureau voor Benodigdheden :
0. Programme de subsistance	46	77	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Modernisation	48	120	1. Modernisering.
58. Charges du passé :			58. Lasten van het verleden :
1. Charges du passé	48	120	1. Lasten van het verleden.
JUSTIFICATIONS			VERANTWOORDINGEN
1. Cabinets ministériels	—	54	1. Ministeriële kabinetten.
2. Département :			2. Departement :
2.1. Programmes de subsistance	—	63	2.1. Bestaansmiddelenprogramma's.
2.2. Programmes d'activités	—	79	2.2. Activiteitenprogramma's.
3. Justifications globales	—	128	3. Globale verantwoordingen.
4. Services de l'Etat à gestion séparée	—	136	4. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.
5. Section particulière	—	137	5. Afzonderlijke sectie.
6. Organismes d'intérêt public :			6. Instellingen van openbaar nut :
6.1. Régie des Bâtiments	—	138	6.1. Regie der Gebouwen.
7. Tableaux synthétiques des cadres et des effec- tifs	—	172	7. Synthesetabel van de personeelsformaties en -bezetting.
8. Regroupements :			8. Hergroeperingen :
8.1. Codes économiques	—	176	8.1. Economische codes.
8.2. Politique scientifique	—	184	8.2. Wetenschapsbeleid.
8.3. Programme d'investissements	—	185	8.3. Investeringsprogramma.

*Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES*

**OBJET: Ministère des Communications et de l'Infra-
structure:
Budget administratif pour l'année budgé-
taire 1994.**

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 8 décembre 1993.

*Le Ministre des Communications
et de l'Infrastructure,*

G. COËME.

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY.

*Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL*

**BETREFT: Ministerie van Verkeer en Infrastruc-
tuur:
Administratieve begroting voor het
begrotingsjaar 1994.**

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 14 van de wet op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur over te zenden.

Met de meeste hoogachting.

Brussel, 8 december 1993.

*De Minister van Verkeer
en Infrastructuur,*

G. COËME.

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY.

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

Légende:

Colonne (2):

D.O. = division organique.
P = programme.
A = activité.
A.B. = allocation de base.

Check digit: le groupe de 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses:

- année en cours (cb 1)
- années antérieures (cb 2)
- reports de crédits années en cours (cb 3)
- reports de crédits années antérieures (cb 4).

Colonne (3): CRIFP

C = dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.

R = dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.

I = dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.

F = transfert (en tout ou en partie) à un fonds.

P = transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4):

cnd = crédits non dissociés (*).

crd = crédits dissociés.

fon = crédits variables des fonds organiques.

tot = cnd + crd + fon.

Colonnes (5) à (10):

1994 = crédits sollicités.

1993 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses).

1992 = réalisations:

engagements: sur crédits de l'année en cours (cb 1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2) (ces derniers entre parenthèses);

ordonnancements: sur l'année en cours (cb 1) et sur reports (cb 3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2 + cb 4) (ces derniers entre parenthèses).

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

Legende:

Kolom (2):

O.A. = organisatie-afdeling.
P = programma.
A = activiteit.
B.A. = basisallocatie.

Check digit: de groep van 4 bedragen met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes:

- lopend jaar (cb 1)
- vorige jaren (cb 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb 3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb 4).

Kolom (3): CRIFP

C = uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.

R = uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.

I = uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.

F = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds.

P = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11):

ngk = niet-gesplitste kredieten (*).

gkr = gesplitste kredieten.

fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.

tot = ngk + gkr + fon.

Kolommen (5) tot (10):

1994 = aangevraagde kredieten.

1993 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvoordringen van vorige jaren (tussen haakjes).

1992 = verwezenlijkingen:

vastleggingen: op kredieten van het lopende jaar (cb 1) en op kredieten voor schuldvoordringen van vorige jaren (cb 2) (deze laatste tussen haakjes);

ordonnanceren: op lopend jaar (cb 1) en op transporten (cb 3), evenals op kredieten voor schuldvoordringen van vorige jaren (cb 2 + cb 4) (deze laatste tussen haakjes).

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvoordringen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
DIVISION 01					:	:	:
CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES					:	:	:
0 Fonctionnement du Cabinet.					:	:	:
01 Rémunérations					:	:	:
Traitement et frais de représentation du Ministre.	01 01 1101 87 24 58 92		cnd		2,4	2,4	2,3
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	01 01 1102 88 25 59 93		cnd		47,7	47,4	50,0
02 Frais de fonctionnement					:	:	:
Frais de fonctionnement du Cabinet.	01 02 1219 20 54 88 25		cnd		10,0	10,4	14,3
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01 02 7401 91 28 62 96		cnd		0,4	-	-
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 01					60,5	60,2	66,6
DIVISION 02					:	:	:
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE					:	:	:
0 Fonctionnement du Cabinet.					:	:	:
01 Rémunérations					:	:	:
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	02 01 1102 18 52 86 23		cnd		52,3	49,0	44,3
02 Frais de fonctionnement					:	:	:
Frais de fonctionnement du Cabinet.	02 02 1219 47 81 18 52		cnd		8,3	8,0	10,0
Dépenses patrimoniales du Cabinet.(pour memoire)	02 02 7401 21 55 89 26		cnd		-	0,3	0,2
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 02					60,6	57,3	54,5
DIVISION 03					:	:	:
CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES (POUR MEMOIRE)					:	:	:
0 Fonctionnement du Cabinet.					:	:	:
01 Rémunérations					:	:	:
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.	03 01 1102 45 79 16 50		cnd		-	- (2,2)	-

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				AFDELING 01
				KABINET VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN
				0 Werking van het Kabinet.
				01 Bezoldigingen
2,4	2,4	2,3	ngk	Wedde en representatiekosten van de Minister.
47,7	47,4	32,9	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
				02 Werkingskosten
10,0	10,4	11,6	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.
0,4	-	-	ngk	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet
60,5	60,2	46,8	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 01
				AFDELING 02
				KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
				0 Werking van het Kabinet.
				01 Bezoldigingen
52,3	49,0	28,3	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
				02 Werkingskosten
8,3	8,0	8,7	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.
-	0,3	0,2	ngk	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.(pro memorie)
60,6	57,3	37,2	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 02
				AFDELING 03
				KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE (PRO MEMORIE)
				0 Werking van het Kabinet.
				01 Bezoldigingen
-	(2,2)	-	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsle- den.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
02 Frais de fonctionnement						
Frais de fonctionnement du Cabinet.	03 02 1219 74 11 45 79		cnd	-	- (2,1)	-
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03			cnd	-	- (4,3)	-
DIVISION 11						
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.						
0 Fonctionnement du cabinet						
01 Rémunérations						
Traitement et frais de représentation du Secré- taire d'Etat.((pour memoire)	11 01 1101 66 03 37 71		cnd	-	-	0,5
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	11 01 1102 67 04 38 72		cnd	1,5	-	19,6
02 Frais de fonctionnement						
Loyers des biens immobiliers (pour mémoire).	11 02 1206 83 20 54 88		cnd	-	-	-
Frais de fonctionnement du Cabinet. (pro memorie)	11 02 1219 96 33 67 04		cnd	-	-	2,4
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11			cnd	1,5	-	22,5
DIVISION 40						
SECRETARIAT GENERAL.						
0 Programme de subsistance						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	40 01 1103 75 12 46 80		cnd	46,6	41,4	198,7
Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel autre que statutaire.	40 01 1104 76 13 47 81		cnd	5,3	5,3	59,3
02 Frais de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non du- rables et de services (cf. art 1.01.6 Budget général des dépenses).	40 02 1201 85 22 56 90		cnd	9,0	10,3	34,1 (0,4)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	-	-	ngk	02 Werkingskosten
	(2,1)			Werkingskosten van het Kabinet.
-	-	-	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03
	(4,3)			
				AFDELING 11
				KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITU- TIONELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTU- RERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.
				0 Werking van het Kabinet
				01 Bezooldigingen
-	-	0,5	ngk	Wedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris.(pro memorie)
1,5	-	27,9	ngk	Bezooldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
				02 Werkingskosten
-	-	1,9	ngk	Huur van onroerende goederen (pro memorie)
-	-	2,7	ngk	Werkingskosten van het Kabinet.(pour memoire)
1,5	-	33,0	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11
				AFDELING 40
				ALGEMEEN SECRETARIAAT.
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
46,6	41,4	186,4	ngk	Bezooldigingen en allerlei toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
5,3	5,3	58,3	ngk	Bezooldigingen en allerlei toelagen : - ander dan statutair personeel.
				02 Werkingskosten
9,0	10,3	36,2 (0,4)	ngk	Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services (pour mémoire).	40 02 1207 91 28 62 96		cnd	-	-	4,8
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	40 02 7401 77 14 48 82	I	cnd	0,5	0,5	14,5
03 Autres dépenses de fonctionnement						
Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Organisation d'expositions, de conférences et de concours. - Intervention de l'Etat dans le frais d'organisation de manifestations patriotiques. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature. (Ancienne A.B. 41.03.1228).	40 03 1228 24 58 92 29		cnd	0,3	0,3	0,1
Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, informations et propagande relatives aux diverses branches des Communications	40 03 1256 52 86 23 57		cnd	4,0	4,0	2,1
Frais afférents à une étude relative à l'établissement d'un schéma directeur informatique (pour mémoire).	40 03 1258 54 88 25 59		cnd	-	-	-
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	40 03 3301 60 94 31 65		cnd	0,4	0,1	0,1
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 40			cnd	66,1	61,9	313,7 (0,4)
DIVISION 41						
SERVICES GENERAUX.						
0 Programme de subsistance						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	41 01 1103 05 39 73 10		cnd	262,2	247,6	78,6 (8,8)
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel autre que statutaire.	41 01 1104 06 40 74 11		cnd	84,9	83,6	8,7 (0,4)
02 Frais de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	41 02 1201 15 49 83 20		cnd	76,2	73,3	110,8
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	41 02 1207 21 55 89 26		cnd	5,0	5,0	1,6

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	-	3,5	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten (pro memorie).
0,5	0,5	11,9	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
				03 Andere werkingsuitgaven
0,3	0,3	-	ngk	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Vertegenwoordigers- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. - Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. - Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. - Andere uitgaven van dezelfde aard (Vroegere B.A. 41.03.1228).
4,0	4,0	3,5	ngk	Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van Verkeerswezen.
-	-	9,2	ngk	Kosten verbonden aan een studie voor de opstelling van een informaticastuurplan (pro memorie).
0,4	0,1	-	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
66,1	61,9	309,0 (0,4)	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 41
				ALGEMENE DIENSTEN.
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
262,2	247,6	72,9 (5,2)	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend statutair personeel
84,9	83,6	7,5	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Ander dan statutair personeel.
				02 Werkingskosten
76,2	73,3	83,8	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
5,0	5,0	0,7	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskrediteten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	41 02 7401 07 41 75 12	I	cnd	10,0 :	11,1 :	0,3 (0,2)
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement				:	:	:
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :	41 03 3301 87 24 58 92		cnd	200,0 :	200,0 :	131,6
a) A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés				:	:	:
b) Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bâtiments dont il est propriétaire.				:	:	:
(cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).				:	:	:
Contribution dans les frais de pensions destinées aux anciens membres du personnel pensionnés de l'ex-Fonds des Routes.	41 03 3302 88 25 59 93		cnd	11,7 :	16,1 :	-
Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux public et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.				:	:	:
04 Service Social				:	:	:
Dépenses diverses du service social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département: Communications et PTT). (Cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). (Ancienne A.B. 40.04.1105 et 41.04.3306).	41 04 1105 34 68 05 39		cnd	14,5 :	14,7 :	7,2
Subvention à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure afin de lui permettre d'exécuter sa mission (pour mémoire).	41 04 3306 04 38 72 09		cnd	- :	- :	4,5
Centre de Rhode-Saint-Genèse - achat de terrains. Réalisation de puits perdus, de fosses septiques aménagement de voies d'accès, etc. (Ancienne A.B. 40.04.7303).	41 04 7303 24 58 92 29	I	crd	2,0 :	3,0 :	2,9
05 Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.				:	:	:
Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications des services mobiles (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (Ancienne A.B. 40.05.1220).	41 05 1220 61 95 32 66		cnd	4,2 :	4,1 :	4,0
06 Institut géographique national.				:	:	:
Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. (cf. art. 1.01.8 Budget général des dépenses) (anciennes A.B. 40.06.4105 et 41.11.4166).	41 06 4105 45 79 16 50	P	cnd	76,0 :	74,0 :	14,4
Totaux pour le programme 0			cnd	744,7 :	729,5 :	361,7 (9,4)
			crd	2,0 :	3,0 :	2,9
			tot	746,7 :	732,5 :	364,6

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
10,0	11,1	0,7 (0,2)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
				03 Andere werkingsuitgaven
200,0	200,0	114,3	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid : a) Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bediende gepleegde daden; b) Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het weggennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is. (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
11,7	16,1	-	ngk	Bijdrage in de kost van de rustpensioenen bestemd voor de gepensioneerd voormalige personeelsleden van het ex-Wegenfonds. Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds
				04 Sociale Dienst
14,5	14,7	4,3	ngk	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en recht-hebbende voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PTT). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (Vroegere B.A. 40.04.1105 en 41.04.3306).
-	-	-	ngk	Subsidie aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur om haar in staat te stellen haar opdrachten uit te voeren (pro memorie).
3,3	4,5	2,3	gkr	Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden - Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz. (Vroegere B.A. 40.04.7303)
				05 Centrum voor controle der radioverbindingen van mobiele diensten.
4,2	4,1	4,0	ngk	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (Vroegere B.A. 40.05.1220).
				06 Nationaal Geografisch Instituut.
76,0	74,0	17,5	ngk	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut. (cfr. art. 1.01.8 Algemene uitgavenbegroting) (vroegere B.A. 40.06.4105 en 41.11.4166).
744,7	729,5	305,7 (5,4)	ngk	Totalen voor het programma 0
3,3	4,5	2,3	gkr	
748,0	734,0	308,0	tot	

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
1 Dommages de guerre.				:	:	:
10 Dommages de guerre.				:	:	:
Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921. - Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck. (ancienne A.B. 55.50.6303).	41 10 6303 48 82 19 53	I	crd	0,5	14,4	30,4
Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948. (ancienne A.B. 55.50.6307).	41 10 6307 52 86 23 57	I	crd	-	10,0	-
Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2.7.1949, modifié par les arrêtés royaux du 1.2.1960 et 2.6.1961 ou de la loi du 6.7.1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre. (ancienne A.B. 55.50.6308).	41 10 6308 53 87 24 58	I	crd	-	1,0	-
Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut Géographique National (pour mémoire).	41 11 4166 54 88 25 59	P	cnd	-	-	57,6
Totaux pour le programme 1			cnd crd tot	- 0,5 0,5	- 25,4 25,4	57,6 30,4 88,0
2 Régie des Bâtiments.				:	:	:
21 Crédits Régie des Bâtiments.				:	:	:
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1er avril 1971 (ancienne A.B. 56.51.6103).	41 21 6103 44 78 15 49	P	cnd	4 121,3	3 854,9	2 186,2
22 Dotations destinées à la Régie des Bâtiments				:	:	:
Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires. (ancienne A.B. 56.52.4101).	41 22 4101 88 25 59 93	P	cnd	3 744,4	3 833,0	3 352,9
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement (ancienne A.B. 56.52.4102).	41 22 4102 89 26 60 94	P	cnd	2 640,7	2 421,4	2 600,1

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		1 Oorlogsschade.
:	:	:		10 Oorlogsschade.
0,5	14,4	30,4	gkr	Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921. Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck (vroegere B.A. 55.50.6303).
10,0	10,0	21,4	gkr	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. (Vroegere B.A. 55.50.6307).
-	1,0	0,5	gkr	Toelagen of tegemoetkoming van 250.000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen voor de uitvoering, door ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade. (vroegere B.A. 55.50.6308).
-	-	57,6	ngk	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (pro memorie).
-	-	57,6	ngk	Totalen voor het programma 1
10,5	25,4	52,3	gkr	
10,5	25,4	109,9	tot	2 Regie der Gebouwen.
:	:	:		21 Kredieten Regie der Gebouwen.
4 121,3	3 854,9	2 185,9	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie van de Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (vroegere B.A. 56.51.6103).
:	:	:		22 Dotaties bestemd voor de Regie der Gebouwen.
3 744,4	3 833,0	3 363,0	ngk	Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht, en door haar aan de eigenaars betaald (vroegere B.A. 56.52.4101).
2 640,7	2 421,4	2 600,1	ngk	Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten (vroegere B.A. 56.52.4102).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien (ancienne A.B. 56.52.4103).	41 22 4103 90 27 61 95		P	cnd	1 039,3	1 007,1	897,5
Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien (ancienne A.B. 56.52.4104).	41 22 4104 91 28 62 96			cnd	1 415,8	1 308,6	174,6
Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci (ancienne A.B. 56.52.4164).	41 22 4164 54 88 25 59		P	cnd	-	1,0	3,7
23 Autres dotations							
Avance récupérable accordée à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, au profit de la Communauté flamande, les travaux et études de rénovation de la place des Martyrs à Bruxelles (ancienne A.B. 56.53.8108).	41 23 8108 30 64 01 35			cnd	154,0	238,0	208,0
24 Dotations dépenses C.E.							
Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont. (ancienne A.B. 56.52.4105).	41 24 4105 13 47 81 18		P	cnd	1 542,9	1 518,7	575,0
Crédit accordé à la Régie des Bâtiments et destiné à couvrir les frais occasionnés par l'installation à Bruxelles du siège de l'Union de l'Europe de l'Ouest (U.E.O.). (ancienne A.B. 56.52.4106) (pour mémoire).	41 24 4106 14 48 82 19			cnd	-	-	31,0
Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des institutions Européennes.	41 24 6104 72 09 43 77			cnd	881,9	800,0	-
25 Contrat avec le citoyen.							
Investissement 127bis à Zaventem.	41 25 4107 24 58 92 29			cnd	-	-	15,0
Institut national de Criminalistique : investissements.	41 25 4108 25 59 93 30			cnd	-	-	15,0
26 Plan pluriannuelle							
Dotation destinée à la Régie des Bâtiments, dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice", pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique.	41 26 4109 35 69 06 40			cnd	27,7	-	-

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
1 039,3	1 007,1	897,5	ngk	Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten (vroegere B.A. 56.52.4103).
1 415,8	1 308,6	174,6	ngk	Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen (vroegere B.A. 56.52.4104).
-	1,0	1,3	ngk	Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten (vroegere B.A. 56.52.4164).
154,0	238,0	208,0	ngk	23 Overige dotaties. Terugvorderbaar voorschot toegewezen aan de Regie der Gebouwen door de Staat voor de prefinanciering ten nutte van de Vlaamse Gemeenschap van de renovatiewerken en -studies aan het Martelaarsplein te Brussel (vroegere B.A. 56.53.8108).
1 542,9	1 518,7	575,0	ngk	24 Dotaties uitgaven E.G. Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymont-gebouw (vroegere B.A. 56.52.4105).
-	-	31,0	ngk	Aan de Regie der Gebouwen toegestaan krediet bestemd voor de dekking van de installatiekosten van de zetel van de West Europese Unie (W.E.U.) te Brussel (vroegere b.a. 56.52.4106) (pro memorie).
881,9	800,0	-	ngk	Krediet terbeschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese instellingen te dekken.
-	-	15,0	ngk	25 Contract met de burger. Investering 127bis te Zaventem.
-	-	15,0	ngk	Nationaal Instituut voor Criminalistiek : investeringen.
27,7	-	-	ngk	26 Meerjarenplan Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen, in het kader van het "Meerjarenplan Justitie", tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâti- ments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour la construction de centres fermés pour illé- gaux et d'un centre de transit.	41 26 6105 91 28 62 96		cnd	223,0 :	- :	-
				:	:	
				:	:	
				:	:	
Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâti- ments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des travaux dans les prisons.	41 26 6106 92 29 63 97		cnd	143,2 :	- :	-
				:	:	
				:	:	
				:	:	
Crédit mis à la disposition dan la Régie des Bâti- ments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.	41 26 6107 93 30 64 01		cnd	172,8 :	- :	-
				:	:	
				:	:	
				:	:	
Totaux pour le programme 2			cnd	16 107,0 :	14 982,7 :	10 059,0
3 Programmation, information et statistiques.				:	:	
30 Dépenses de fonctionnement				:	:	
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	41 30 1201 73 10 44 78		cnd	24,2 :	21,4 :	19,8
				:	:	
				:	:	
Frais afférents au financement d'études portant sur la modernisation et l'informatisation des ser- vices communs aux Communications (ancienne A.B. 40.03.1257).	41 30 1257 32 66 03 37		cnd	- :	1,0 :	-
				:	:	
				:	:	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	41 30 7401 65 02 36 70	I	cnd	16,0 :	10,6 :	8,0
				:	:	
				:	:	
Totaux pour le programme 3			cnd	40,2 :	33,0 :	27,8
4 Service des Automobiles.				:	:	
40 Dépenses de fonctionnement				:	:	
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	41 40 1201 66 03 37 71		cnd	3,6 :	3,2 :	3,7
				:	(0,8):	
				:	:	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	41 40 7401 58 92 29 63	I	cnd	3,0 :	3,3 :	4,0
				:	(0,7):	
				:	:	
Totaux pour le programme 4			cnd	6,6 :	6,5 :	7,7
				:	(1,5):	
				:	:	
				:	:	
5 Entreprises publiques.				:	:	
FONDS ORGANIQUE :				:	:	
Fonds d'orientation des Entreprises publiques destiné à participer à la politique de modernisa- tion des Entreprises publiques en vue de contri- buer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.				:	:	
				:	:	
				:	:	
				:	:	
				:	:	
				:	:	
				:	:	
- Solde au 1er janvier	(1)			- :	- :	-
- Recettes de l'année en cours	(2)			1 400,0 :	1 400,0 :	-
- Disponible pendant l'année en cours	(3)=(1)+(2)			1 400,0 :	1 400,0 :	-
				:	:	
51 Services des chèques et virements postaux.				:	:	
Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux de LA POSTE (ancienne A.B. 34.55.10.3201 du budget P.T.T.).	41 51 3201 31 65 02 36	P	cnd	7 599,5 :	10 000,0 :	-
				:	:	
				:	:	
				:	:	
				:	:	

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
223,0	-	-	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.
143,2	-	-	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor werken in de gevangenissen.
172,8	-	-	ngk	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.
16 107,0	14 982,7	10 066,4	ngk	Totalen voor het programma 2
				3 Programmatie, informatie en statistiek.
				30 Werkingskosten
24,2	21,4	17,1	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
-	1,0	-	ngk	Kosten voortvloeiend uit de financiering van studies betreffende de modernisering en de informatisering van de diensten gemeen voor Verkeerswezen (vroegere B.A. 40.03.1257).
16,0	10,6	10,9	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
40,2	33,0	28,0	ngk	Totalen voor het programma 3
				4 Automobiellendienst.
				40 Werkingskosten
3,6	3,2 (0,8)	3,6 (0,2)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).
3,0	3,3 (0,7)	6,4	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
6,6	6,5 (1,5)	10,0 (0,2)	ngk	Totalen voor het programma 4
				5 Overheidsbedrijven.
				ORGANIEK FONDS :
				Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de doelstellingen van de beheerscontracten.
-	-	-		- Saldo op 1 januari
1 400,0	1 400,0	-		- Ontvangsten van het lopend jaar
1 400,0	1 400,0	-		- Beschikbaar tijdens het lopend jaar
				51 Dienst checks en postoverschrijvingen.
7 599,5	10 000,0	-	ngk	Vergoeding door de Staat te storten voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen van DE POST (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
52 Postes.				:	:	:
Dotation à verser par l'Etat à LA POSTE (ancienne A.B. 34.55.20.0202 du budget P.T.T.).	41 52 0202 48 82 19 53	P	cnd	3 647,8 :	4 800,0 :	-
				:	:	:
53 Modernisation Entreprises publiques				:	:	:
Dépenses dans le cadre des activités du fonds d'orientation, destiné à LA POSTE.	41 53 3201 49 83 20 54		fon	650,0 :	850,0 :	-
				:	:	:
Dépenses dans le cadre des activités du fonds d' orientation, destiné à la Société nationale des Chemins de fer belges.	41 53 3202 50 84 21 55		fon	750,0 :	550,0 :	-
				:	:	:
Totaux pour le programme 5			cnd fon	11 247,3 : 1 400,0 :	14 800,0 : 1 400,0 :	- -
			tot	12 647,3 :	16 200,0 :	-
Solde du fonds organique au 31 décembre :	(4)=(3)-fon			- :	- :	-
				:	:	:
Totaux pour la division organique 41			cnd	28 145,8 :	30 551,7 :	10 513,8
				:	(1,5):	(9,4)
			cnd fon	2,5 : 1 400,0 :	28,4 : 1 400,0 :	33,3 -
			tot	29 548,3 :	31 980,1 :	10 547,1
				:	:	:
DIVISION 51				:	:	:
ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE				:	:	:
0 Programme de subsistance.				:	:	:
01 Dépenses de personnel				:	:	:
Rémunérations et allocations généralement quel- conques :	51 01 1103 81 18 52 86		cnd	207,3 :	196,0 :	381,0
- personnel statutaire définitif et stagiaire.				:	:	:
Rémunérations et allocations généralement quel- conques :	51 01 1104 82 19 53 87		cnd	13,9 :	16,9 :	55,6
- personnel autre que statutaire.				:	:	:
02 Frais de fonctionnement				:	:	:
Dépenses permanentes pour achats de biens non du- rables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget gé- néral des dépenses).	51 02 1201 91 28 62 96		cnd	36,3 :	39,5 :	85,2 (0,2)
				:	:	:
Loyers des biens immobiliers (pour mémoire).	51 02 1206 96 33 67 04		cnd	- :	- :	0,5 (0,1)
				:	:	:
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	51 02 1207 97 34 68 05		cnd	3,1 :	3,0 :	3,5
				:	:	:

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
3 647,8	4 800,0	-	ngk	52 Posterijen. Dotatie toe te kennen door de Staat aan DE POST. (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).
650,0	850,0	-	fon	53 Modernisering Overheidsbedrijven. Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor DE POST.
750,0	550,0	-	fon	Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor de Nationale Maat- schappij der Belgische Spoorwegen.
11 247,3	14 800,0	-	ngk	Totalen voor het programma 5
1 400,0	1 400,0	-	fon	
12 647,3	16 200,0	-	tot	Saldo van het organiek fonds op 31 december
-	-	-		
28 145,8	30 551,7	10 467,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
13,8	(1,5)	(5,6)	gkr	
1 400,0	29,9	54,6	fon	
29 559,6	31 981,6	10 522,3	tot	
				AFDELING 51
				BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND
				0 Bestaansmiddelenprogramma.
				01 Personeelsuitgaven
207,3	196,0	371,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
13,9	16,9	53,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
				02 Werkingskosten
36,3	39,5	88,6	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
-	-	0,4	ngk	Huur van onroerende goederen (pro memorie).
3,1	3,0	2,0	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
Frais afférents au développement de programmes informatiques et maintenance du matériel y relatif	51 02 1236 29 63 97 34			cnd	3,0	4,0	-
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	51 02 7401 83 20 54 88		I	cnd	6,3	6,6	23,5
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement							
Frais résultant de l'exécution de la tâche des chargés de mission du Gouvernement auprès de la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les six sociétés de transports urbains (pour mémoire).	51 03 1227 29 63 97 34			cnd	-	-	0,1
Frais afférents à l'organisation d'une journée de promotion Train-Tram-Bus.	51 03 1251 53 87 24 58			cnd	2,7	2,7	1,0
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	51 03 3301 66 03 37 71			cnd	0,3	1,2	0,1
Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.	51 03 3302 67 04 38 72			cnd	1,0	1,3	2,0
Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1993 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.	51 03 3405 73 10 44 78			cnd	1,1	1,1	1,0
Totaux pour le programme 0				cnd	275,0	272,3	553,5 (0,3)
1 Société nationale des Chemins de fer belges.							
10 Maintien de l'offre à un prix attractant							
Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 1er, 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1er, § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements.	51 10 3204 32 66 03 37		P	cnd	901,6	981,4	705,5 (311,5)
S.N.C.B. - Compensation des frais de transport des membres du Parlement Européen (pour mémoire).	51 10 3205 33 67 04 38		P	cnd	-	-	3,0
S.N.C.B. - Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au projet du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	51 10 3211 39 73 10 44		P	cnd	11 148,4	12 118,2	36 115,2

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
3,0	4,0	-	ngk	Kosten voor de ontwikkeling van informatica programma's en voor het onderhoud van het betrokken materieel.
6,3	6,6	8,7	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
-	-	0,1	ngk	03 Andere werkingsuitgaven
2,7	2,7	0,8	ngk	Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouders van de Regering bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de zes maatschappijen voor stedelijk vervoer (pro memorie).
0,3	1,2	3,6	ngk	Kosten voortvloeiend uit de organisatie van een promotiedag Trein-Tram-Bus.
1,0	1,3	0,9	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
1,1	1,1	0,9	ngk	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.
275,0	272,3	531,2 (0,1)	ngk	Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1993, van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.
901,6	981,4	581,1 (311,5)	ngk	Totalen voor het programma 0
-	-	3,0	ngk	1 Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
11 148,4	12 118,2	33 105,6	ngk	10 Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs
			ngk	Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wetten van 6 januari 1969, artikel 1, 5 augustus 1978, artikel 76, 8 augustus 1980, artikel 217, 15 januari 1981, artikel 1, § 2, en van alle nakomende wettelijke bepalingen ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan de financiering van haar investeringen.
			ngk	N.M.B.S. - Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europees Parlement (pro memorie).
			ngk	N.M.B.S. - Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen met gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
S.N.C.B. - Contribution dans les charges d'entretien, de gestion, d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	51 10 3212 40 74 11 45	P	cnd	22 079,6	24 000,0	-
Contribution dans les charges d'exploitation des centres de transbordement en vue de promouvoir le transport combiné.	51 10 3213 41 75 12 46		cnd	10,0	10,0	-
Contributions dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire expérimentale visent à l'amélioration de desserte de Bruxelles - Capitale.	51 10 3214 42 76 13 47		cnd	56,0	-	-
11 Aide aux investissements						
11. Aide aux investissements	51 11 8135	IP	cnd	14 022,3	14 355,0	10 416,0
Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B..	25 59 93 30					
Investissements en vue d'assurer l'aménagement de l'infrastructure et des installations (pour mémoire).	51 11 8161 51 85 22 56	IP	crd	-	-	-
12 Modernisation du parc de matériel roulant.						
Investissements en vue d'assurer la modernisation du parc de matériel roulant (pour mémoire).	51 12 8161 60 94 31 65	IP	crd	-	-	-
13 S.N.C.B. - Masse des pensions						
Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilés, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (cfr. art 2.33.4 Budget général des dépenses).	51 13 3202 57 91 28 62	P	cnd	21 435,6	22 600,8	21 420,0 (6,9)
14 S.N.C.B. - Soins de santé						
Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette société et des ayants droit de celui-ci; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (pour mémoire).	51 14 3203 67 04 38 72	P	cnd	-	-	- (169,6)
Totaux pour le programme 1			cnd	69 653,5	74 065,4	68 659,7 (488,0)
			crd	-	-	-
			tot	69 653,5	74 065,4	68 659,7

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
22 079,6	24 000,0	-	ngk	N.M.B.S. - Bijdrage tot dekking van de kosten van het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.
10,0	10,0	-	ngk	Tussenkost in de exploitatiekosten van de overladerscentra ter bevordering van het gecombineerd vervoer.
56,0	-	-	ngk	Tussenkost in de exploitatiekosten voor de proefuitbating van een spoorverbinding met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel - Hoofdstad.
14 022,3	14 355,0	11 078,8	ngk	11 Steun aan de investeringen
-	-	563,4	gkr	11. Steun aan de investeringen Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S..
-	-	20,0	gkr	Investeringen met het oog op het verzekeren van de inrichting van de infrastructuur en de installaties (pro memorie).
21 435,6	22 600,8	19 635,0 (6,9)	ngk	12 Modernisering van het park rijdend materieel. Investeringen met het oog op het verzekeren van de verwerving van het rollend spoorwagematerieel (pro memorie).
-	-	- (169,6)	ngk	13 N.M.B.S. - Pensioenmassa Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting)
-	-	-	ngk	14 N.M.B.S. - Geneeskundige verzorging. Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst zijnde en op rust gestelde personeel van deze maatschappij en van de rechthebbenden hiervan te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (pro memorie).
69 653,5	74 065,4	64 403,5 (488,0)	ngk	Totalen voor het programma 1
-	-	583,4	gkr	
69 653,5	74 065,4	64 986,9	tot	

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3 Sociétés des transports intercommunaux						
30 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt						
Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercom- munales des transports en communautés.	51 30 3103 14 48 82 19		cnd	-	-	-
Centre de communication Nord à Bruxelles - Frais de gestion des parties communes - Intervention de l'Etat.	51 30 3206 20 54 88 25		cnd	-	15,0	15,0
Totaux pour le programme 3			cnd	-	15,0	15,0
Totaux pour la division organique 51			cnd	69 928,5	74 352,7	69 228,2 (488,3)
			cnd	-	-	-
			tot	69 928,5	74 352,7	69 228,2
DIVISION 52						
ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE						
0 Programme de subsistance.						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations généralement quelcon- ques :	52 01 1103 11 45 79 16		cnd	141,2	135,6	127,0
- personnel statutaire définitif et stagiaire.						
Rémunérations et allocations généralement quelcon- ques :	52 01 1104 12 46 80 17		cnd	10,1	9,4	13,7
- personnel autre que statutaire.						
02 Frais de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non du- rables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	52 02 1201 21 55 89 26		cnd	42,5	41,9	39,5 (10,9)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	52 02 1207 27 61 95 32		cnd	0,5	0,5	0,5
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles dura- bles.	52 02 7401 13 47 81 18	I	cnd	6,5	6,3	6,9 (0,3)
03 Autres dépenses de fonctionnement						
Frais résultant de l'exécution de la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la SABENA et de son personnel (pour mémoire).	52 03 1227 56 90 27 61		cnd	-	-	0,1
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	52 03 3301 93 30 64 01		cnd	0,1	0,1	0,1

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalizations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				3 Maatschappijen voor Intercommunaal vervoer
				30 Huur en renteverlagende subsidies
-	-	128,4	ngk	Tussenkost van de Staat in de interestlasten verbonden aan de leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.
-	15,0	15,0	ngk	Communicatiecentrum Noord te Brussel - Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen - Tussenkost van de Staat.
-	15,0	143,4	ngk	Totalen voor het programma 3
69 928,5	74 352,7	65 078,1 (488,1)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
-	-	583,4	gkr	
69 928,5	74 352,7	65 661,5	tot	
				AFDELING 52
				BESTUUR VAN DE LUCHTVAART
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
141,2	135,6	122,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
10,1	9,4	13,1	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
				02 Werkingskosten
42,5	41,9	33,2 (10,8)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,5	0,5	0,5	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
6,5	6,3	3,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
				03 Andere werkingsuitgaven
-	-	0,1	ngk	Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouder van de Regering bij de SABENA en zijn personeel (pro memorie).
0,1	0,1	0,4	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
04 Equipement, exploitation et location des avions de service.				:	:	:
Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.-Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). - Achat d'équipements et de pièces de rechange.	52 04 1222 60 94 31 65		cnd	8,8 :	8,5 :	7,2 (0,3)
05 Achat de moyens de transport aérien				:	:	:
Achat de moyen de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange).	52 05 7420 59 93 30 64	I	crd	2,0 :	2,5 :	2,5
06 Matériel, bâtiments, travaux				:	:	:
Matériel, bâtiments, travaux.	52 06 7302 47 81 18 52	I	crd	2,0 :	2,0 :	-
Totaux pour le programme 0			cnd	209,7 :	202,3 :	195,0 (11,5)
			crd	4,0 :	4,5 :	2,5
			tot	213,7 :	206,8 :	197,5
1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.				:	:	:
11 Cotisations à des institutions internationales à l'étranger.				:	:	:
Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 11 3401 71 08 42 76		cnd	3,6 :	2,8 :	1,7
13 Stations météorologiques et de sécurité				:	:	:
Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 13 3403 91 28 62 96		cnd	0,6 :	0,6 :	1,2
14 O.A.C.I. et C.E.A.C.				:	:	:
Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 14 3404 04 38 72 09		cnd	25,6 :	25,1 :	20,7
Totaux pour le programme 1			cnd	29,8 :	28,5 :	23,6

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		04 Uitrusting, exploitatie en huur van dienst- vliegtuigen
8,8	8,5	4,0 (0,3)	ngk	Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.- exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met in- begrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). - Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.
:	:	:		05 Aankoop van luchtvervoermiddelen
2,5	3,0	0,3	gkr	Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toe- stel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen)
:	:	:		06 Materieel, gebouwen, werken
2,0	2,0	2,3	gkr	Materieel, gebouwen, werken.
:	:	:		
209,7	202,3	176,3 (11,1)	ngk	Totalen voor het programma 0
4,5	5,0	2,6	gkr	
214,2	207,3	178,9	tot	
:	:	:		1 Regeling van het luchtverkeer en inter- nationale samenwerking.
:	:	:		11 Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland.
3,6	2,8	1,5	ngk	Bijdrage van België als titulair lid van het "Institut du Transport aérien" (Parijs) en van luchtvaartverenigingen. (cfr. art. 2.33.4 Alge- mene uitgavenbegroting).
:	:	:		13 Meteorologische en veiligheidsstations
0,6	0,6	0,5	ngk	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan (Montréal). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgaven- begroting).
:	:	:		14 O.A.C.I. en E.C.B.L.
25,6	25,1	15,3	ngk	Aandeel van België in de werkingskosten van de In- ternationale Organisatie van de Burgerlijke Lucht- vaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Com- missie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbe- groting).
29,8	28,5	17,3	ngk	Totalen voor het programma 1

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2	
				(1)	(2)	(3)	(4)
3 Recherche scientifique.							
30 Institut von Karman - Dépenses de personnel							
Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 30 3406 53 87 24 58	R	cnd	51,0	48,8	46,8	
31 Institut von Karman - Dépenses de fonctionnement et d'équipement							
Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) : entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipement, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	52 31 3407 63 97 34 68	R	cnd	29,0	28,7	27,9	
32 Matériel, bâtiments, travaux							
Matériel, bâtiments, travaux.	52 32 7302 87 24 58 92	RI	cnd	4,5	4,4	4,0	
Totaux pour le programme 3			cnd cnd tot	80,0 4,5 84,5	77,5 4,4 81,9	74,7 4,0 78,7	
6 SABENA							
60 Recapitalisation							
Intérêts des emprunts contractés par la S.A. Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie (BELFIN) en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA.	52 60 2101 85 22 56 90		cnd	1 207,3	1 207,0	1 245,0	
Totaux pour le programme 6			cnd	1 207,3	1 207,0	1 245,0	
Totaux pour la division organique 52			cnd cnd tot	1 526,8 8,5 1 535,3	1 515,3 8,9 1 524,2	1 538,3 6,5 1 544,8	(11,5)
DIVISION 53							
ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES ET DE LA NAVIGATION.							
0 Programme de subsistance.							
01 Dépenses de personnel							
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire.	53 01 1103 38 72 09 43		cnd	419,9	398,6	352,7	

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		3 Wetenschappelijk onderzoek.
:	:	:		30 Instituut von Karman - Personeelsuitgaven
51,0	48,8	46,8	ngk	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het "Instituut von Karman de Dynamique des Fluides" (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
:	:	:		31 Instituut von Karman - Werkings- en uitrustingsuitgaven.
29,0	28,7	27,9	ngk	Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het "Instituut von Karman de Dynamique des Fluides" (Sint-Genesius-Rode) te dekken : onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken. (cfr. art. 2.33.4 Alg. uitgaven.)
:	:	:		32 Materieel, gebouwen, werken
5,6	5,4	5,6	gkr	Materieel, gebouwen, werken.
:	:	:		
80,0	77,5	74,7	ngk	Totalen voor het programma 3
5,6	5,4	5,6	gkr	
85,6	82,9	80,3	tot	
:	:	:		6 SABENA
:	:	:		60 Hercapitalisatie
1 207,3	1 207,0	1 245,0	ngk	Interesten van de leningen aangegaan door de Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid N.V. (BELFIN) ter financiering van de kapitaalsparticipatie van de Staat in SABENA.
:	:	:		
1 207,3	1 207,0	1 245,0	ngk	Totalen voor het programma 6
1 526,8	1 515,3	1 513,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
10,1	10,4	(11,1) 8,2	gkr	
1 536,9	1 525,7	1 521,5	tot	
:	:	:		
:	:	:		AFDELING 53
:	:	:		BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN EN VAN DE SCHEEPVAART.
:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma.
:	:	:		01 Personeelsuitgaven
419,9	398,6	354,7	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel.
:	:	:		
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire.	53 01 1104 39 73 10 44		cnd	20,4 :	19,2 :	18,0	
02 Frais de fonctionnement				:	:	:	
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	53 02 1201 48 82 19 53		cnd	41,6 :	41,0 :	29,7	
				:	(2,9):	(0,3)	
Loyers des biens immobiliers (pro mémoire).	53 02 1206 53 87 24 58		cnd	- :	- :	-	
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	53 02 1207 54 88 25 59		cnd	0,3 :	0,3 :	-	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	53 02 7401 40 74 11 45	I	cnd	10,0 :	12,0 :	14,0	
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement				:	:	(3,8)	
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	53 03 3301 23 57 91 28		cnd	0,1 :	0,1 :	0,1	
04 Dépenses de fonctionnement des services				:	:	:	
Dépenses de fonctionnement des services de la police maritime, de l'Inspection maritime et du service de Jaugeage.	53 04 1240 08 42 76 13		cnd	108,5 :	18,2 :	93,3	
				:	:	:	
Totaux pour le programme 0			cnd	600,8 :	489,4 :	507,8	
				:	(2,9):	(4,1)	
2 Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime.)				:	:	:	
22 Respect des engagements internationaux				:	:	:	
Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	53 22 3408 10 44 78 15		cnd	0,4 :	0,3 :	0,3	
Contribution de la Belgique aux frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémoire d'Entente de Paris relatif au Port State Control. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	53 22 3409 11 45 79 16		cnd	1,0 :	1,0 :	0,7	
Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) (cf. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).	53 22 3410 12 46 80 17		cnd	1,9 :	2,2 :	2,2	
Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	53 22 3411 13 47 81 18		cnd	2,6 :	2,6 :	-	

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
20,4	19,2	16,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel.
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
41,6	41,0	29,8	ngk	02 Werkingskosten
:	(2,9)	(0,3)		Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-
:	:	:		zame goederen en van diensten (cf. art 1.01.6 Al-
:	:	:		gemene uitgavenbegroting).
-	-	0,1	ngk	Huur van onroerende goederen (pro memorie).
:	:	:		
0,3	0,3	-	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-
:	:	:		duurzame goederen en van diensten.
10,0	12,0	15,1	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende
:	:	(3,6)		goederen.
:	:	:		
0,1	0,1	0,2	ngk	03 Andere werkingsuitgaven
:	:	:		Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6
:	:	:		Algemene uitgavenbegroting).
108,5	18,2	137,4	ngk	04 Werkingskosten van de diensten
:	:	:		Werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zee-
:	:	:		vaartinspectie en de Scheepsmeetdienst.
600,8	489,4	553,9	ngk	Totalen voor het programma 0
:	(2,9)	(3,9)		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
0,4	0,3	0,2	ngk	2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevoor-
:	:	:		dering en ontwikkeling van de koopvaardij en
:	:	:		de vissersvloot.)
:	:	:		
:	:	:		
1,0	1,0	0,7	ngk	22 Nakomen van internationale verbintenissen
:	:	:		Bijdrage aan de "Association internationale de
:	:	:		Signalisation maritime" (Parijs). (cfr. art.
:	:	:		2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
1,9	2,2	2,2	ngk	Bijdrage van België in de kosten van het Secreta-
:	:	:		riaat alsmede van het Informatiesysteem in het ka-
:	:	:		der van het Memorandum van Overeenstemming van Pa-
:	:	:		rijs betreffende de Port State Control. (cfr. art.
:	:	:		2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
2,6	2,6	-	ngk	Bijdrage van België aan de Intergouvernementale
:	:	:		Maritieme Organisatie (I.M.O., Londen) (cfr. art.
:	:	:		2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).
:	:	:		Aandeel van België in de onkosten voortspruitend
:	:	:		uit het organiseren van een patrouilledienst voor
:	:	:		de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlanti-
:	:	:		sche Oceaan (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgaven-
:	:	:		begroting).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base				Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
24 Marine marchande et pêche maritime : garantie des avances						
Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1er, littéra b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (issue du fonds budgétaire 60.03.A - Communications).	53 24 5106 77 14 48 82		cnd	5,0	385,0 (770,0)	5,7
Totaux pour le programme 2			cnd	10,9	391,1 (770,0)	8,9
3 Infrastructure et bateaux de service.						
30 Bâtiments, travaux						
Bâtiments, travaux, etc...	53 30 7305 02 36 70 07	I	cnd	-	-	-
Totaux pour le programme 3			cnd	-	-	-
4 Etudes et documentation						
40 Contrats d'assistance et d'études.						
Rémunérations et allocations généralement qq. : - Personnel autre que statutaire.	53 40 1104 02 36 70 07		cnd	-	-	0,1
Dépenses de fonctionnement, de contrat d'études et d'assistance pour le service d'études hydroliques et le service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. (Ancienne allocation de base 12.26 de la division 56/7).	53 40 1226 27 61 95 32		cnd	3,5	5,0	2,6
Totaux pour le programme 4			cnd	3,5	5,0	2,7
5 Politique Scientifiques.						
50 Travaux d'observation sismologiques.						
Participation aux travaux d'observation sismologique effectués par l'Observatoire Royal de Belgique. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (ancienne A.B. 56.60.1227).	53 50 1227 21 55 89 26	R	cnd	-	-	-
Totaux pour le programme 5			cnd	-	-	-
Totaux pour la division organique 53			cnd	615,2	885,5 (772,9)	519,4 (4,1)
			cnd	-	-	-
			tot	615,2	885,5	519,4
DIVISION 55						
ADMINISTRATION DE L'INTERVENTION FINANCIERE ET DE LA GESTION (POUR MEMOIRE).						
0 Programme de subsistance.						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	55 01 1103 92 29 63 97		cnd	-	-	85,2

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	: ajusté aangepast 1 9 9 3	: réalisations realisaties 1 9 9 2	ks	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		24 Koopvaardij en zeevisserij : waarborg van de voorschotten
:	:	:	ngk	Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.03.A - Verkeerswezen).
5,0	385,0 (770,0)	-		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
10,9	391,1 (770,0)	3,1	ngk	Totalen voor het programma 2
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		3 Infrastructuur en dienstvaartuigen.
:	:	:		30 Gebouwen, werken
1,0	1,0	-	gkr	Gebouwen, werken, enz...
:	:	:		
:	:	:		
1,0	1,0	-	gkr	Totalen voor het programma 3
:	:	:		
:	:	:		4 studies en documentatie.
:	:	:		40 Bijstand- en studiecontracten.
-	-	0,1	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Andere dan statutair personeel.
:	:	:		
3,5	5,0	5,0	ngk	Werkingskosten en uitgaven van studie- en bijstandscontracten voor de Dienst van hydrologisch onderzoek en de studiedienst voor waterbouwwerken. (vroegere basisallocatie 12.26 van de afdeling 56/7)
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
3,5	5,0	5,1	ngk	Totalen voor het programma 4
:	:	:		
:	:	:		5 Wetenschapsbeleid.
:	:	:		50 Seismische observatiewerken.
-	-	1,2	ngk	Participatie aan de seismische observatiewerken uitgevoerd door de Koninklijke Sterrenwacht van België. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) (vroegere B.A. 56.60.1227).
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
-	-	1,2	ngk	Totalen voor het programma 5
:	:	:		
615,2	885,5 (772,9)	563,3 (3,9)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
:	:	:		
1,0	1,0	-	gkr	
:	:	:		
616,2	886,5	563,3	tot	
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA check-digit	PA PA B.A.	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
						initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
						(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)					
Rémunérations et allocations généralement quelconques - Personnel autre que statutaire	55 01 1104 93 30 64 01				cnd	-	-	30,3 (2,0)
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 55					cnd	-	-	115,5 (2,0)
DIVISION 56								
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION ET DE L'INFRASTRUCTURE.								
0 Programme de subsistance								
01 Dépenses de personnel								
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	56 01 1103 22 56 90 27				cnd	372,7	362,7	97,3 (1,0)
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel autre que statutaire.	56 01 1104 23 57 91 28				cnd	52,6	50,0	7,0 (0,2)
02 Frais de fonctionnement								
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 02 1201 32 66 03 37				cnd	121,5	117,9 (5,4)	-
Dépenses pour achats exceptionnel de biens non durables et de services.	56 02 1207 38 72 09 43				cnd	0,5	-	-
Affiliation à des organismes belges et internationales. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions de conférences et de concours (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).	56 02 3302 96 33 67 04				cnd	0,2	0,1	-
Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux.(pour mémoire)	56 02 3304 01 35 69 06				cnd	-	0,2	0,1
Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).(pour mémoire)	56 02 3305 02 36 70 07				cnd	-	0,1	-
Affiliation à des organismes internationaux. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). (pour mémoire)	56 02 3402 02 36 70 07				cnd	-	0,1	-
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 02 7401 24 58 92 29				cnd	10,6	10,4	-

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	-	27,4 (1,7)	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Ander dan statutair personeel
-	-	109,6 (1,7)	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 55
				AFDELING 56
				BESTUUR VAN DE VERKEERSREGLEMENTERING EN VAN INFRASTRUCTUUR.
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
372,7	362,7	82,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend personeel
52,6	50,0	6,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Ander dan statutair personeel
				02 Werkingskosten
121,5	117,9 (5,4)	-	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
0,5	-	-	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en diensten.
0,2	0,1	-	ngk	Toetreding tot Belgische en internationale orga- nismen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik van mate- rialen; subsidie voor het houden van tentoonstel- lingen, conferenties en wedstrijden (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting)
-	0,2	-	ngk	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik van materialen. (pro memorie)
-	0,1	-	ngk	Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor de werkzaamheden en prijsvragen. (cfr. art. 2.33.4 algemene uitgaven- begroting).(pro memorie)
-	0,1	-	ngk	Toetreding tot internationale organismen. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).(pro me- morie)
10,6	10,4	-	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
03 Autres dépenses de fonctionnement.				:	:	:
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 03 3301 07 41 75 12		cnd	0,1 :	0,1 :	-
				:	:	:
Totaux pour le programme 0			cnd	558,2 :	541,6 : (5,4):	104,4 (1,2)
				:	:	:
1 Réseaux et informations.				:	:	:
10 Frais de fonctionnement.				:	:	:
Dépenses permanentes pour achat de biens non dura- bles et de services (cf. art. 1.01.6 Budget gé- néral des dépenses).	56 10 1201 07 41 75 12		cnd	3,7 :	3,6 :	4,1
				:	:	:
Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par L'Eétat.Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l' équipement du personnel.	56 10 1404 16 50 84 21		cnd	10,0 :	5,2 :	8,8 (1,5)
				:	:	:
Etablissement d'une partie des installations né- cessaires pour la solution des problèmes d'infor- mation et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.	56 10 7324 19 53 87 24	I	cnd	2,9 :	- :	-
				:	:	:
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 10 7401 96 33 67 04	I	cnd	1,5 :	1,5 :	0,1 (0,6)
				:	:	:
Octroi d'un prêt au concessionnaire chargé des travaux de construction d'une microcentrale hy- droélectrique à Mornimont.	56 11 8107 35 69 06 40		cnd	- :	- :	40,0
				:	:	:
Totaux pour le programme 1			cnd	15,2 :	10,3 :	53,0 (2,1)
			cnd	2,9 :	- :	-
			tot	18,1 :	10,3 :	53,0
				:	:	:
2 Travaux pour les institutions européennes et internationales.				:	:	:
				:	:	:
Dépenses permanentes pour achat de biens non dura- bles et de services (cf. art. 1.01.6 Budget gé- néral des dépenses).	56 21 1201 09 43 77 14		cnd	4,0 :	1,9 :	1,4
				:	:	:
Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Assurer les rela- tions publiques du service.	56 21 1228 36 70 07 41		cnd	0,5 :	0,2 :	0,2
				:	:	:

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
0,1	0,1	-	ngk	03 Andere werkingsuitgaven Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).
558,2	541,6 (5,4)	88,6	ngk	Totalen voor het programma 0
3,7	3,6	4,8	ngk	1 Netwerken en informatie. 10 Werkingskosten. Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
10,0	5,2	5,7 (1,5)	ngk	Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektro- mechanische inrichtingen. Allerhande kosten be- treffende het onderhoud van deze installaties met inbegrip van de uitrusting van het personeel.
8,5	31,4	15,0	gkr	Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatie- problemen in verband met het waterwegen- en wegen- net en aansluiting van elektrische en elektrome- chanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet.
1,5	1,5	0,7 (0,6)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
-	-	28,0	ngk	Toekenning van een lening aan de concessionaris belast met de bouwwerken van een hydro-electrisch microcentrale te Mornimont.
15,2	10,3	39,2 (2,1)	ngk	Totalen voor het programma 1
8,5	31,4	15,0	gkr	
23,7	41,7	54,2	tot	2 Werken voor Europese en internationale instellingen.
4,0	1,9	1,7	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
0,5	0,2	0,4	ngk	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoon- stellingen in binnen- en buitenland. - Verzorgen van public relations van de dienst.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
Entretien et gestion du réseau routier.	56 21 1401 15 49 83 20		cnd	10,0 :	10,0 :	6,1
Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.	56 21 6315 79 16 50 84	I	crd	40,0 :	20,0 :	3,2
Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté Européenne.	56 21 7301 95 32 66 03	I	crd	340,0 :	1 030,0 :	1 411,0
Liaison ferroviaire : Quartier Léopold - Schuman - Josaphat. Etudes, ouvrages d'infrastructure, équipement électro-mécanique, frais divers...	56 21 7302 96 33 67 04	I	crd	10,0 :	1 110,0 :	25,0
Accord de Coopération Etat Fédérale/ Région de Bruxelles Capitale 93/94 (art. 43 de la loi du 12.1.1989)	56 21 7303 97 34 68 05		crd	1 538,0 :	- :	-
Accord de Coopération Etat Belge/Région de Bruxelles-Capitale 93-94 - Rénovation du Stade du Heysel.	56 21 7304 01 35 69 06		crd	450,0 :	- :	-
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 21 7401 01 35 69 06	I	cnd	1,5 :	1,0 :	0,9
Totaux pour le programme 2			cnd crd tot	16,0 : 2 378,0 : 2 394,0 :	13,1 : 2 160,0 : 2 173,1 :	8,6 1 439,2 1 447,8
3 Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.						
30 Frais de fonctionnement.						
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses) (pour mémoire).	56 30 1201 90 27 61 95		cnd	- :	- :	0,6
Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	56 30 1223 15 49 83 20		cnd	2,5 :	2,5 :	1,3
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	56 30 1231 23 57 91 28		cnd	1,8 :	1,8 : (1,5):	-
Affiliation à des organismes internationaux.	56 30 3402 60 94 31 65		cnd	0,5 :	0,5 :	0,3
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).	56 30 7401 82 19 53 87	I	cnd	- :	- :	2,5
Totaux pour le programme 3			cnd	4,8 : :	4,8 : (1,5):	4,7

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
10,0	10,0	-	ngk	Onderhoud en beheer van het wegnnet.
30,0	20,0	14,9	gkr	Toelage aan de provincies, gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.
740,0	1 390,0	2 243,7	gkr	Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschappen.
10,0	200,0	-	gkr	Spoorwegverbinding : Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Studies, infrastructuurwerken, electro-mechanische uitrusting, diverse uitgaven...
771,1	-	-	gkr	Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 43 van de wet van 12.1.1989)
100,0	-	-	gkr	Samenwerkingsakkoord Belgische Staat /Brussels Hoofdstedelijk Gewest 93-94 - Vernieuwing Heysestadion.
1,5	1,0	1,5	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen.
16,0	13,1	3,6	ngk	Totalen voor het programma 2
1 651,1	1 610,0	2 258,6	gkr	
1 667,1	1 623,1	2 262,2	tot	3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen.
				30 Werkingskosten
-	-	2,6	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting) (pro memorie).
2,5	2,5	0,2	ngk	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.
1,8	1,8 (1,5)	1,2	ngk	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.
0,5	0,5	0,6	ngk	Toetreding tot internationale organismen.
-	-	1,6	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen (pro memorie).
4,8	4,8 (1,5)	6,2	ngk	Totalen voor het programma 3

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
4 Organisation et sécurité du transport privé par route							
40 Immatriculation des véhicules automobiles							
Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation (ancienne A.B. 51.40.1223).	56 40 1223 08 42 76 13		cnd		77,0	79,0	73,9 (2,0)
Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers "Permis de conduire", le contrôle de l'assurance obligatoire. (ancienne A.B. 40.03.1236).	56 40 1236 21 55 89 26		cnd		126,9	129,0	146,9 (6,0)
Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V. (ancienne A.B. 40.03.1254)	56 40 1254 39 73 10 44		cnd		25,3	62,5	33,1
41 Promotion de la sécurité routière							
Sécurité routière : - achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations; - promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation; - application de la procédure d'action d'office. (ancienne A.B. 51.41.1224).	56 41 1224 18 52 86 23		cnd		-	0,8	0,1
Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière. (ancienne A.B. 51.41.1255).	56 41 1255 49 83 20 54		cnd		4,3	4,3 (0,7)	5,0
Promotion de la sécurité routière au niveau communal.	56 41 3304 61 95 32 66		cnd		2,0	1,0	-
42 Délivrance de permis de conduire							
Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursements aux communes des frais afférents à la distribution des permis. (ancienne A.B. 51.42.1225)	56 42 1225 28 62 96 33		cnd		95,5	94,0	93,3
43 Agréation de véhicules types							
Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrément par type des véhicules automobiles et de leurs remorques; essais de laboratoire, etc. (ancienne A.B. 51.43.1228).	56 43 1228 40 74 11 45		cnd		0,1	-	-
Totaux pour le programme 4			cnd		331,1	370,6 (0,7)	352,3 (8,0)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		4 Organisatie en veiligheid van het privé-weg- vervoer.
:	:	:		40 Inschrijving van motorvoertuigen
77,0	79,0	72,8	ngk	Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van autoplaten, inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van voertuigen. Onderhoud van het informaticamaterieel en aankoop van software voor de dagelijkse behandeling van de inschrijvingsaanvragen. (vroegere B.A. 51.40.1223).
126,9	129,0	133,4 (1,4)	ngk	Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat ondermeer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het fichestelsel "Rijbewijs", de controle van de verplichte verzekering. (vroegere B.A. 40.03.1236).
25,3	62,5	34,8	ngk	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de D.I.V. (vroegere B.A. 40.03.1254)
-	0,8	0,1	ngk	41 Bevordering van de veiligheid op de weg Wegveiligheid : - aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbakenen van agglomeraties; - bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek; - toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt. (vroegere B.A. 51.41.1224).
4,3	4,3 (0,7)	1,5	ngk	Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid. (vroegere B.A. 51.41.1255).
2,0	1,0	-	ngk	Bevordering van de verkeersveiligheid op gemeentelijk vlak.
95,5	94,0	59,6	ngk	42 Uitreiken van rijbewijzen Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen. (vroegere B.A. 51.42.1225)
0,1	-	-	ngk	43 Goedkeuring van typevoertuigen Toepassing van internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens; laboratoriumsproeven, enz. (vroegere B.A. 51.43.1228).
331,1	370,6 (0,7)	302,2 (1,4)	ngk	Totalen voor het programma 4

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalizations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
6 Politique scientifique.							
60 Etablissement de cartes géotechniques,							
Dépenses pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec les centres universitaires.	56 60 1225 93 30 64 01		R	cnd	-	1,4	4,3
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 60 7401 61 95 32 66		RI	cnd	-	0,5	-
Totaux pour le programme 6				cnd	-	1,9	4,3
7 Transport et mobilité.							
FONDS ORGANIQUE :							
Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE							
- Solde au 1er janvier	(1)				-	-	-
- Recettes de l'année en cours	(2)				5,0	5,0	-
- Disponible pendant l'année en cours	(3)=(1)+(2)				5,0	5,0	-
71 Réglementation							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses) (Pour mémoire).	56 71 1201 71 08 42 76			cnd	-	-	1,4
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).	56 71 7401 63 97 34 68		I	cnd	-	-	0,3
72 Transport exceptionnel							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses) (Pour mémoire).	56 72 1201 80 17 51 85			cnd	-	-	2,0
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).	56 72 7401 72 09 43 77		I	cnd	-	-	1,3
73 Etudes et documentation							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 73 1201 89 26 60 94			cnd	-	2,0	1,9
Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	56 73 1223 14 48 82 19			cnd	2,0	2,0	1,7
Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestation de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer.	56 73 1229 20 54 88 25		R	fon	5,0	5,0	-

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	: ajusté aangepast 1 9 9 3	: réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	1,4	3,4	ngk	6 Wetenschapsbeleid.
-	0,5	-	ngk	60 Opmaken van grondmechanische kaarten.
-	1,9	3,4	ngk	Uitgaven bestemd voor het opmaken van grondmecha- nische kaarten in samenwerking met diverse univer- sitaire centra.
-	-	-	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
5,0	5,0	-	ngk	Totalen voor het programma 6
5,0	5,0	-	ngk	7 Vervoer en mobiliteit.
-	-	-	ngk	ORGANIEK FONDS :
-	-	-	ngk	Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma
-	-	-	ngk	- Saldo op 1 januari
-	-	-	ngk	- Ontvangsten van het lopend jaar
-	-	-	ngk	- Beschikbaar tijdens het lopend jaar
-	-	2,3	ngk	71 Reglementering
-	-	1,0	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting) (Pro memorie).
-	-	1,7	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (pro memorie).
-	-	0,7	ngk	72 Uitzonderlijk vervoer
-	-	1,8	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
2,0	2,0	-	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
5,0	5,0	-	fon	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratorium- proeven betreffende materialen, bouwmethodes, ver- voer, enz.
			fon	Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortspruiten uit de te ver- richten studie.

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	56 73 7401 81 18 52 86	I	cnd	-	0,5	0,3
Totaux pour le programme 7			cnd fon	2,0 5,0	4,5 5,0	8,9 -
Solde du fonds organique au 31 décembre :	(4)=(3)-fon		tot	7,0	9,5	8,9
8 Agréation des entrepreneurs.				-	-	-
80 Frais de fonctionnement.						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de service (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	56 80 1201 55 89 26 60		cnd	1,3	1,7	2,8
Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Organisation d'expositions, de conférences et de concours. - Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature.	56 80 1228 82 19 53 87		cnd	-	0,1	0,1
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	56 80 1231 85 22 56 90		cnd	0,1	0,3	0,2
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).	56 80 7401 47 81 18 52	I	cnd	-	-	0,5
Totaux pour le programme 8			cnd	1,4	2,1	3,6
Totaux pour la division organique 56			cnd crd fon tot	928,7 2 380,9 5,0 3 314,6	948,9 (7,6) 2 160,0 5,0 3 113,9	539,8 (11,3) 1 439,2 - 1 979,0
DIVISION 57						
OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES						
0 Programme de subsistance						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel statutaire définitif et stagiaire	57 01 1103 49 83 20 54		cnd	132,1	126,9	126,7 (0,3)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalizations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	0,5	0,2	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
2,0	4,5	7,7	ngk	Totalen voor het programma 7
5,0	5,0	-	fon	
7,0	9,5	7,7	tot	
-	-	-		Saldo van het organiek fonds op 31 december
				8 Erkenning der aannemers.
				80 Werkingskosten
1,3	1,7	-	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
-	0,1	-	ngk	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. - Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. - Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlands-lievende plechtigheden. - Films, propagandamaterieel. - Andere uitgaven van dezelfde aard.
0,1	0,3	-	ngk	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.
-	-	-	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (pro memorie).
1,4	2,1	-	ngk	Totalen voor het programma 8
928,7	948,9	450,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
	(7,6)	(3,5)		
1 659,6	1 641,4	2 273,6	gkr	
5,0	5,0	-	fon	
2 593,3	2 595,3	2 724,5	tot	
				AFDELING 57
				CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN
				0 Bestaansmiddelenprogramma
				01 Personeelsuitgaven
132,1	126,9	120,7	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend personeel

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	: : aadjusté : aangepast : 1 9 9 3	: réalisations : realisaties : 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - Personnel autre que statutaire	57 01 1104 50 84 21 55		cnd		13,9	14,4	9,5
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	57 02 1201 59 93 30 64		cnd		19,5	20,7	7,9
Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.	57 02 1231 89 26 60 94		cnd		0,5	0,5	-
Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).	57 02 3301 25 59 93 30		cnd		90,0	90,0	-
Totaux pour le programme 0			cnd		256,0	252,5	144,1 (0,3)
1 Modernisation de l'O.C.F.							
10 Dépenses de modernisation.							
Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	57 10 1223 56 90 27 61		cnd		2,4	2,4	2,4
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	57 10 7401 26 60 94 31	I	cnd		17,5	17,5	19,5
Tranche bureautique et de modernisation 1990 : modernisation de l'Office Central des Fournitures - projet O.C.E.B.U.(pour memoire)	57 10 7417 42 76 13 47	I	crd		-	-	-
Totaux pour le programme 1			cnd		19,9	19,9	21,9
			crd		-	-	-
			tot		19,9	19,9	21,9
Totaux pour la division organique 57			cnd		275,9	272,4	166,0 (0,3)
			crd		-	-	-
			tot		275,9	272,4	166,0
DIVISION 58							
CHARGES DU PASSE							
1 Charges du passé.							
11 Administration des Transports : S.N.C.V.							
Travaux, fournitures et services destinés à la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires interurbains.	58 11 8128 13 47 81 18	IP	crd		-	-	-

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
13,9	14,4	11,9	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen: - Ander dan statutair personeel
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
19,5	20,7	8,1	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Alge- mene uitgavenbegroting).
:	:	:		
0,5	0,5	-	ngk	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.
:	:	:		
90,0	90,0	-	ngk	Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).
:	:	:		
256,0	252,5	140,7	ngk	Totalen voor het programma 0
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
2,4	2,4	2,1	ngk	1 Modernisering van het C.B.B. 10 Moderniseringsuitgaven. Kosten voor studies, onderzoeken, laboratorium- proeven betreffende materialen, bouwmethodes, ver- voer, enz.
:	:	:		
17,5	17,5	10,1 (0,3)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
:	:	:		
-	-	22,7	gkr	Bureautica- en moderniseringsschijf 1990 : moder- nisering van het Centraal Bureau van Benodigd- heden - project O.C.E.B.U. (pro memorie).
:	:	:		
19,9	19,9	12,2 (0,3)	ngk	Totalen voor het programma 1
:	:	:		
-	-	22,7	gkr	
19,9	19,9	34,9	tot	
275,9	272,4	152,9 (0,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
:	:	:		
-	-	22,7	gkr	
275,9	272,4	175,6	tot	
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
-	25,6	0,4	gkr	AFDELING 58 LASTEN VAN HET VERLEDEN 1 Lasten van het verleden. 11 Bestuur van het Vervoer : N.M.V.B. Werken, leveringen en diensten bestemd voor de be- vordering en de modernisering van het gemeenschap- pelijk en secundair en interstedelijk vervoer.
:	:	:		
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
12 Administration des Transports : S.T.I.							
Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.	58 12 3103 41 75 12 46	P	crd		192,5	223,0	254,1
Travaux, fournitures et services destinés à la promotion, la modernisation, l'amélioration de la qualité et de la sécurité des transports en commun secondaires urbains et interurbains. (anciennes A.B. 58.11.8128 et 58.12.8128)	58 12 8128 22 56 90 27	IP	crd		-	-	-
13 Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.							
Passage d'eau Hoboken-Kruibeke : concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruibeke (pour mémoire).	58 13 1243 33 67 04 38		crd		-	-	-
14 Travaux Publics							
Dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972.	58 14 0156 22 56 90 27	I	crd		-	-	-
Renforcement des digues et travaux de maîtrise de l'eau.	58 14 0157 23 57 91 28	I	crd		-	-	-
Travaux de la rubrique "Divers" du Programme d'Infrastructure prioritaire.	58 14 0158 24 58 92 29	I	crd		-	-	-
Passage d'eau Bazel-Hemiksem : concession-exploitation du passage d'eau Bazel-Hemiksem (pour mémoire).	58 14 1403 08 42 76 13		crd		-	-	-
Subvention pour investissements accordée à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire du canal maritime et des installations portuaires de Bruxelles.	58 14 5105 24 58 92 29	I	crd		-	-	-
Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministre de la Justice (pour mémoire).	58 14 6302 57 91 28 62	I	crd		-	-	-
Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.	58 14 6314 69 06 40 74	I	crd		-	-	-
Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.	58 14 6315 70 07 41 75	I	crd		-	-	-
Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat.	58 14 7302 87 24 58 92	I	crd		-	-	-

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				12 Bestuur van het Vervoer : M.I.V.
192,5	223,0	137,6	ngk	Tussenkost van de Staat in de intrestenlast verbonden aan de leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.
150,0	400,0	454,6	gkr	Werken, leveringen en diensten bestemd voor de bevordering, de modernisering, de verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten van het diensten van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer. (vroegere B.A 58.11.8128 en 58.12.8128)
				13 Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.
-	-	(65,4)	ngk	Veerdienst Hoboken-Kruibeke : concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruibeke (pro memorie).
				14 Openbare Werken
-	30,0	6,6	gkr	Uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten.
-	15,0	8,8	gkr	Versterking van dijken en waterbeheersingswerken.
-	12,0	16,1	gkr	Werken van de rubriek "Diversen" van het Prioritaire Infrastructuurprogramma.
-	-	(62,2)	ngk	Veerdienst Bazel-Hemiksem : concessie-uitbating van de veerdienst Bazel-Hemiksem (pro memorie).
-	12,0	2,3	gkr	Investeringsubsidie aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voor de uitvoering van moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het zeekanaal en de haveninstallaties van Brussel.
-	-	3,8	gkr	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie (pro memorie).
-	75,0	130,7	gkr	Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.
-	19,0	7,5	gkr	Toelage aan de provincies, gemeenten en vereniging van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en electriciteitsinstallaties en rioleringen.
375,0	432,0	683,7	gkr	Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen.

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
Cours d'eau.	58 14 7303 88 25 59 93	I	crd		- : :	- : :	- : :
Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.	58 14 7304 89 26 60 94	I	crd		- : :	- : :	- : :
Barrages-réservoirs et adductions. - Bassins réservoirs.	58 14 7305 90 27 61 95	I	crd		- : :	- : :	- : :
Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.	58 14 7308 93 30 64 01	I	crd		- : :	- : :	- : :
Etablissement d'une partie des installations né- cessaires pour la solution des problèmes d'infor- mation et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.	58 14 7315 03 37 71 08	I	crd		- : :	- : :	- : :
Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electro- mécanique aux installations sur les voies naviga- bles (renouvellement et aménagement des installa- tions existantes).	58 14 7319 07 41 75 12	I	crd		- : :	- : :	- : :
Programme supplémentaire de travaux. - Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.	58 14 7320 08 42 76 13	I	crd		- : :	- : :	- : :
Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies Hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.	58 14 7321 09 43 77 14	I	crd		- : :	- : :	- : :
Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1er janvier 1988 par le "Dienst voor de Scheepvaart" à charge des autorisations d'engage- ment qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'en- retien extraordinaire aux voies navigables res- sortissant de sa compétence.	58 14 7322 10 44 78 15	CI	crd		- : :	- : :	- : :
Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit de verbintenissen die voor 1.1.1989 door de bestu- ren van het ex-Ministerie van Openbare Werken wer- den aangegaan in het kader van de openbare investe- ringen.	58 14 7325 13 47 81 18		crd		- : :	- : :	- : :
Totaux pour le programme 1 et pour la division organique 58				cnd	192,5 :	223,0 :	254,1
				crd	- :	- :	-
				tot	192,5 :	223,0 :	254,1
Totaux				cnd	101 802,1 :	108 928,9 :	83 332,4
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.				crd	2 391,9 :	2 197,3 :	1 479,0
Totaux cnd+crd+fon				fon	1 405,0 :	1 405,0 :	-
				tot	105 599,0 :	112 531,2 :	84 811,4

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initiaal initieel 1 9 9 4	: ajusté aangepast 1 9 9 3	: réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
-	280,0	229,6	gkr	Waterlopen.
-	20,0	35,7	gkr	Kust, zeehavens en hun toegangswegen.
-	5,0	0,2	gkr	Stuwdammen en toevoerleidingen. - Spaarbekkens.
-	50,0	19,1	gkr	Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrus- ting van de haven van Zeebrugge.
-	10,0	12,0	gkr	Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatie- problemen in verband met het waterwegen- en wegen- net en aansluiting van elektrische en elektrome- chanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet.
-	5,0	8,2	gkr	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur van Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassingen van de bestaande installaties).
-	5,0	1,0	gkr	Bijkomend programma voor werken. - Verbeterings- werken aan de waterwegen.
-	20,0	4,4	gkr	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstormingen.
-	10,0	54,5	gkr	Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de Dienst voor de Scheep- vaart werden aangegaan voor 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem wer- den toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.
400,0	-	-	gkr	Apurement des créances découlent d' engagements contractés avant le 1.1.1989 par les Administra- tions de l' ex-Ministère des Travaux Publics dans le cadre des investissements publics.
192,5	223,0	137,6	ngk	Totalen voor het programma 1 en voor de organisatie-afdeling 58
925,0	1 425,6	(127,6) 1 679,2	gkr	
1 117,5	1 648,6	1 816,8	tot	
101 802,1	108 928,9	78 899,4	ngk	Totalen 33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA- STRUCTUUR.
2 609,5	(786,3) 3 108,3	(642,2) 4 621,7	gkr	
1 405,0	1 405,0	-	fon	
105 816,6	113 442,2	83 521,1	tot	Totalen ngk+gkr+fon

JUSTIFICATIONS

1. CABINETS MINISTERIELS

01. Cabinet du Ministre des Communications et des Entreprises publiques

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

VERANTWOORDINGEN

1. MINISTERIELE KABINETTEN

01. Kabinet van de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	50	50	60 ^{1/3}	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

COMMENTAIRE

Activité 01 : Rémunérations

A.B. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs)

COMMENTAAR

Activiteit 01 : Bezoldigingen

B.A. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	2,4	2,4	2,3	2,3	

A.B. 11.02. — *Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.*

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Samenstelling van het krediet:

(In duizendtallen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	11 953	10 369	10 937	7 197	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	896	778	820	540	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	304	264	278	183	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Augmentation des traitements	749	687	724	476	Weddeverhogingen.
Traitements barémiques	10 822	9 425	9 941	6 541	Barema bezoldigingen.
Allocation de foyer et de résidence	382	257	272	180	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	11 953	10 369	10 937	7 197	Totalen.
Allocations directes	10 968	9 806	10 343	6 806	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de cabinet	6 592	5 926	6 250	4 113	Kabinetsvergoedingen.
Pécule de vacances	1 335	1 287	1 357	893	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	1 123	1 170	1 234	812	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	1 918	1 335	1 408	926	Kinderbijslagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Allocations de naissances	—	88	94	62	Kraamgeld.
Totaux	10 968	9 806	10 343	6 806	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	3 232	3 711	3 917	2 577	— aan sociale verzekeringen.
Remboursements services publics (déta- chements)	21 547	23 514	24 803	16 320	Terugbetaling van wedden aan verschil- lende openbare diensten (detache- ringen).
Totaux généraux	47 700	47 400	50 000	32 900	Algemene totalen.

Le crédit se décompose comme suit entre :

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

(En milliers de francs)

Dit krediet is samengesteld als volgt over :

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel van de Ministeries.

(In duizendtallen frank)

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	343	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	2	261	1 592
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	137	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	467	—
Expert. — <i>Expert</i>	1	—	1 380
Attaché. — <i>Attaché</i>	4	549	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	29	2 787	2 911
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	2	463	—
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i>	8	769	3 599
Totaux. — <i>Totalen</i>	50	5 776	9 482
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>		816	1 339
Totaux. — <i>Totalen</i>		6 592	10 821
Augmentation des traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		—	748
Allocation de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoe- lage</i>		—	381
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		—	1 335
Prime de fin d'année. — <i>Eindejaarspremie</i>		—	1 123
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		—	1 917
Allocations de naissances. — <i>Kraamgeld</i>		—	—
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkge- versbijdragen aan sociale verzekeringen</i>		—	3 237
Remboursement de traitements. — <i>Terugbetaling van wedden</i>		—	21 546
Totaux. — <i>Totalen</i>		6 592	41 108
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		47 700	

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>						Total — Totaal	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	juin 1993 — <i>juni 1993</i>	1994	juin 1993 — <i>juni 1993</i>	1994	juin 1993 — <i>juni 1993</i>	1994	juin 1993 — <i>juni 1993</i>	1994
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	—	—	1	1	1	1	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	1	1	—	—	2	2
Expert. — <i>Expert</i>	—	—	—	—	1	1	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	3	3	—	—	4	4
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	16	15	6	9	5	5	27	29
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2	2	1	—	1	—	4	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huis- bewaarder</i>	1	1	—	—	7	7	8	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	21	20	14	16	15	14	50	50

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

(En millions de francs)

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne fai- sant pas partie du Cabinet	240	240	2 550	950	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoe- dingen, presentiegelden, reis- en ver- blijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'ex- clusion des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien	1 360	1 360	3 900	3 222	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uit- sluiting van de uitgaven voor energie- verbruik en uitgaven voor onderhoud.
3. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de corres- pondance)	6 000	6 400	5 450	5 450	3. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departe- ment, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbe- grepen frankering van briefwisseling).

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
4. Dépenses de consommation énergetique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon	940	940	1 100	978	4. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 460	1 460	1 300	1 000	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	10 000	10 400	14 300	11 600	Totalen.

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,4	—	—	—	

Achat de mobilier et de matériel de bureau.

Aankoop van meubilair en van bureaumateriaal

02. Cabinet du Vice-Premier Ministre

02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	50	50	—	Niet-organiek.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

Activité 01 : Rémunérations

Activiteit 01 : Bezoldigingen

A.B. 11.02. — Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

B.A. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Décomposition du crédit:

Samenstelling van het krediet:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	13 964	12 359	11 173	7 137	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	1 047	926	837	534	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	356	314	283	181	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Augmentations des traitements	706	664	600	383	Weddeverhogingen.
Traitements barémiques	12 992	11 483	10 381	6 631	Barema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence	266	212	192	123	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	13 964	12 359	11 173	7 137	Totalen.
Allocations directes	11 718	10 651	9 629	6 151	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités de cabinet	7 202	6 708	6 064	3 873	Kabinetvergoedingen.
Pecule de vacances	1 399	1 267	1 145	731	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	1 209	1 140	1 030	658	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	1 908	1 444	1 305	833	Kinderbijslagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Allocations de naissances	—	92	85	56	Kraamgeld.
Totaux	11 718	10 651	9 629	6 151	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	4 030	3 430	3 103	1 984	— aan sociale verzekeringen.
Remboursement de traitements (détache- ments)	22 588	22 560	20 395	13 028	Terugbetaling van wedden (detache- ringen).
Totaux généraux	52 300	49 000	44 300	28 300	Algemene totalen.

Le crédit se décompose comme suit entre :

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

(En milliers de francs)

Dit krediet is samengesteld als volgt over :

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel van de Ministeries.

(In duizendtallen frank)

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	343	2 279
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	2	522	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	178	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	467	1 240
Expert. — <i>Expert</i>	1	—	1 450
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	412	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	27	2 594	4 608
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	4	1 026	—
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i>	8	769	1 807
Totaux. — <i>Totalen</i>	50	6 311	11 384
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>		891	1 607
Totaux. — <i>Totalen</i>		7 202	12 991
Augmentation de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			705
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>			265
Pécule de vacance. — <i>Vakantiegeld</i>			1 398
Prime de fin d'année. — <i>Eindejaarspremie</i>			1 210
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			1 908
Allocations de naissances. — <i>Kraamgeld</i>			—
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>			4 033
Remboursement de traitements. — <i>Terugbetaling van wedden</i>			22 588
Totaux. — <i>Totalen</i>		7 202	45 098
Total général arrondi. — <i>Algemeen totaal afgerond</i>		52 300	

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong						Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Secteur privé — Private sector			
	juin 1993 — juni 1993	1994	juin 1993 — juni 1993	1994	juin 1993 — juni 1993	1994	juin 1993 — juni 1993	1994
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	1	—	1	2	—	—	2	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	—	2	2	—	1	3	3
Expert. — <i>Expert</i>	—	—	—	—	1	1	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	2	2	—	—	3	3
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	11	12	9	9	7	6	27	27
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	1	3	3	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huis- bewaarder</i>	4	4	1	1	3	3	8	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	19	18	19	20	12	12	50	50

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

(En millions de francs)

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne fai- sant pas partie du Cabinet	240	240	240	240	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoe- dingen, presentiegelden, reis- en ver- blijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'ex- clusion des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien	1 030	1 030	420	420	2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uit- sluiting van de uitgaven voor energie- verbruik en uitgaven voor onderhoud.
3. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de corres- pondance)	4 700	4 400	6 700	5 946	3. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departe- ment, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbe- grepen frankering van briefwisseling).

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)	
	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
4. Dépenses de consommation énergétique, mazout, gaz, essence, électricité et charbon	870	870	980	973
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 460	1 460	1 660	1 121
Totaux	8 300	8 000	10 000	8 700
				Totaal.

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)	
	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	—	0,3	0,2	0,2

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)	
Rubrique	1994	1993	1992	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	300 000	200 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	—	300 000	200 000	Totaal.

2. DEPARTEMENT

2.1. PROGRAMMES DE SUBSISTANCE

Tableau de synthèse des moyens de subsistance

(En millions de francs)

2. DEPARTEMENT

2.1. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA'S

Synoptische tabel van de bestaansmiddelen

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes — Organisatie-afdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten				Divers — Diversen	Total — Totaal
	A.B./B.A. 11.03	A.B./B.A. 11.04	A.B./B.A. 11.05	Sous-total — Subtotaal	A.B./B.A. 12.01	A.B./B.A. 12.07	A.B./B.A. 74.01	Sous-total — Subtotaal		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
40. Secrétariat général. — <i>Algemeen Secretariaat:</i>										
40/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	46,6	5,3	—	51,9	9,0	—	0,5	9,5	4,7	66,1
41. Services généraux. — <i>Algemene diensten:</i>										
41/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	262,2	84,9	14,5	361,6	76,2	5,0	10,0	91,2	295,2	748,0
51. Administration du Transport terrestre. — <i>Bestuur van het Vervoer te land:</i>										
51/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	207,3	13,9	—	221,2	36,3	3,1	6,3	45,7	8,1	275,0
52. Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart:</i>										
52/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	141,2	10,1	—	151,3	42,5	0,5	6,5	49,5	13,4	214,2
53. Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation. — <i>Bestuur van de Maritime Zaken en van de Scheepvaart:</i>										
53/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	419,9	20,4	—	440,3	41,6	0,3	10,0	51,9	108,6	600,8
56. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure. — <i>Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur:</i>										
56/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	372,7	52,6	—	425,3	121,5	0,5	10,6	132,6	0,3	558,2
57. Office central des fournitures. — <i>Centraal bureau voor benodigdheden:</i>										
57/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	132,1	13,9	—	146,0	19,5	—	—	19,5	90,5	256,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 582,0	201,1	14,5	1 797,6	346,6	9,4	43,9	399,9	520,8	2 718,3

40. Secrétariat Général

40. Algemeen Secretariaat

40/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

40/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	29	30	174	Organiek.
Non organique	3	—	65	Niet-organiek.
Total	32	30	239	Totaal.

COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03, 11.04, 12.01, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

A.B. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature (ancienne A.B. 41.03.12.28).*

Frais de représentation, de réception et de cérémonies.

Affiliation à des organismes nationaux et internationaux.

(En millions de francs)

COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03, 11.04, 12.01, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

B.A. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigers- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard (vroegere B.A. 41.03.12.28).*

Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten.

Lidmaatschap in nationale en internationale organismen.

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,3	0,3	0,1	—	

Le crédit doit permettre de faire face aux dépenses venant antérieurement à charge des allocations 12.28 et 12.31 de la division 41 et entrant maintenant dans les attributions du Secrétariat général à savoir:

- les relations avec les Communautés européennes;
- les relations internationales;
- les relations publiques;
- l'affiliation occasionnelle à des organismes nationaux et internationaux.

Het krediet moet toelaten de uitgaven te dekken die vroeger ten laste van de basisallocaties 12.28 en 12.31 van de afdeling 41 waren en die nu onder de bevoegdheden van het Secretariaat Generaal vallen:

- de betrekkingen met de Europese Gemeenschap;
- de buitenlandse betrekkingen;
- de public relations;
- uitzonderlijk lidmaatschap aan de nationale en internationale organismen.

A.B. 12.56. — *Organisation de journées d'études, participations, interventions diverses, informations et propagande relatives aux diverses branches du département.*

(En millions de francs)

B.A. 12.56. — *Organisatie van Studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende taken van het departement.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	4,0	4,0	2,1	3,5	

Le crédit de 4 millions de francs est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation de journées d'études et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations auxquelles s'intéresse le département.

Het krediet ten belope van 4 miljoen frank is onder meer bestemd om de inrichtingskosten te dekken van studiedagen, alsmede om de informatie- en propagandakosten alsook de deelnemingskosten te dragen van manifestaties waarvoor het departement belangstelling heeft.

41. Services généraux

41/0 — SUBSISTANCE

41. Algemene Diensten

41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Statutaire	219	225	62	Statutair.
Non statutaire	112	112	6	Niet-statutair.
Total	331	337	68	Totaal.

Justification des allocations de base :

Pour les allocations de base 11.03, 11.04, 12.01, 12.07 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

Verantwoording van de basisallocaties :

Voor de basisallocaties 11.03, 11.04, 12.01, 12.07 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

A.B. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat.*

- a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;
b) pour des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	200,0	200,0	131,6	114,3	

De nombreux procès concernant les matières régionalisées en 1980 et 1988 sont toujours en cours.

Aucune solution n'a encore pu être trouvée au disaccord entre les Régions et l'Etat quant à l'interprétation de la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions.

Cependant, l'Etat confronté à un commandement d'avoir à payer, s'efforce de porter l'affaire devant le juge des saisies.

Dans ce contexte, un crédit provisionnel de 200 millions a été prévu au budget 1994.

A.B. 33.02. — *Contribution dans le coût des pensions de retraite des anciens membres pensionnés du personnel de l'ex-Fonds des Routes.*

Rentes attribuées aux membres du personnel de l'ex-Ministère des Travaux publics et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	11,7	16,1	—	—	

Contribution pensions Fonds des Routes	F	4 300 000
Rentes ex-Fonds des Routes et ex-Travaux publics		7 400 000
	F	11 700 000

B.A. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid.*

- a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;
b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.

(In miljoenen frank)

Veel rechtsgedingen betreffende de in 1980 en 1988 geregionaliseerde materies zijn nog steeds hangende.

Tot nu toe werd geen oplossing gevonden voor het meningsverschil tussen de Gewesten en de Staat betreffende de interpretatie van de bijzondere wet voor de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De Staat, in het bezit van een bevel tot betalen, tracht de zaak voor de beslagrechter aanhangig te maken.

Rekening houdend met wat hoger wordt vermeld, werd een provisioneel krediet van 200 miljoen in de begroting 1994 voorzien.

B.A. 33.02. — *Bijdrage in de kosten van de rustpensioenen bestemd voor de gepensioneerd voormalige personeelsleden van het ex-Wegenfonds.*

Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare Werken en het ex-Wegenfonds.

(In miljoenen frank)

Bijdrage pensioenen Wegenfonds	F	4 300 000
Renten ex-Wegenfonds en ex-Openbare Werken		7 400 000
	F	11 700 000

Paiements en exécution de:

— l'article 189 de la loi du 29 décembre 1990 contenant des dispositions sociales;

— la loi du 3 juillet 1967 concernant l'indemnisation pour des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

*Activité 04: Action sociale*A.B. 11.05. — *Dépenses diverses du service social.*

(En millions de francs)

Betalingen in uitvoering van:

— artikel 189 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

— wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

*Activiteit 04: Sociale actie*B.A. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	14,5	14,7	7,2 4,5	4,3	

Anciennes allocations de base 11.05, division 40, et 33.06, division 41.

Ventilation du crédit:

En milliers
de francsA. *Octroi de secours-pensions:*

Octroi de secours-pensions à d'anciens agents, à d'anciens facteurs surnuméraires, à des agents pensionnés et leurs ayants droit de l'ancien Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi 1 500

B. *Œuvres sociales:*

1. Subvention à l'A.S.B.L. «Service social des Communications» destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association (y compris l'octroi de secours pour position exceptionnelle aux agents ou anciens agents des Administrations ou Services du Département). — Arrêté du Régent du 15 septembre 1947 et arrêté ministériel du 27 février 1976 10 000

2. Dépenses d'aménagement, de premier équipement et de renouvellement des mess, des centres de médecine préventive et du centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse (dépenses autres que l'achat de biens patrimoniaux) 2 000

3. Dépenses diverses du Service social: remboursement d'une quote-part dans le prix des repas servis aux agents des Administrations du Département dans des restaurants communautaires ou autres agréés par le Service social 1 000

Total 14 500

Vroegere basallocaties 11.05, afdeling 40, en 33.06, afdeling 41.

Onderverdeling van het krediet:

In duizend-
tallen frankA. *Toekenning van hulp gelden-pensioenen:*

Toekenning van hulp gelden-pensioenen aan gewezen agenten, aan gewezen boventallige brievenbestellers, aan gepensioneerde agenten en hun rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding 1 500

B. *Sociale werken:*

1. Toelage aan de V.Z.W. «Sociale Dienst van van Verkeerswezen» bestemd om de uitgaven te dekken die rechtstreeks door deze vereniging worden verricht (met inbegrip van de toekenning van hulp gelden voor buitengewone toestand aan agenten of gewezen agenten van de Besturen of Diensten van het Departement). — Besluit van de Regent van 15 september 1947 en ministerieel besluit van 27 februari 1976 10 000

2. Uitgaven voor aanpassing, eerste instelling en vernieuwing van de messes, de centra voor preventieve geneeskunde en van het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode (uitgaven andere dan de aankoop van vermogensgoederen) 2 000

3. Diverse uitgaven van de Sociale Dienst: terugbetaling van een aandeel in de kostprijs van de maaltijden opgediend aan de agenten van de Besturen van het Departement in gemeenschappelijke of andere restaurants erkend door de Sociale Dienst 1 000

Totaal 14 500

A.B. 73.03. — *Centre récréatif Rhode-Saint-Genèse.*

Engagements:

Engagements 1992 et antérieurs	F	—
Credits 1993		3 000 000
Autorisations nouvelles 1994		2 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1992 et antérieurs	F	—
Credits 1993		4 500 000
Autorisations nouvelles 1994		3 300 000

Les crédits sollicités doivent permettre l'exécution de travaux de construction et d'aménagement au centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse. (Refection d'un mur de soutien, des parois du bassin de natation et remplacement des doubles vitrages du restaurant.)

Activité 05: Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles

A.B. 12.20. — *Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

(En millions de francs)

B.A. 73.03. — *Ontspanningscentrum Sint-Genesius-Rode.*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1992 en vorige	F	—
Kredieten 1993		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		2 000 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1992 en vorige	F	—
Kredieten 1993		4 500 000
Nieuwe machtigingen 1994		3 300 000

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van bouw- en aanpassingswerken in het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode. (Herstelling van een steunmuur, de wanden van de zwemkom en vervanging van de dubbele beglazing in het restaurant.)

Activiteit 05: Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten

B.A. 12.20. — *Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	4,2	4,1	4,0	4,0

Crédit sollicité à titre de quote-part dans la cotisation forfaitaire allouée par le département en contrepartie des diverses activités déployées par le C.C.R.M. (A.S.B.L.) et dont les services de l'Etat bénéficient directement et notamment les contrôles réguliers de toutes les émissions radio qui sont importantes du point de vue de la sécurité aérienne, maritime et routière; le contrôle international des émissions radio ainsi que la préparation des conférences internationales pour l'allocation des fréquences et l'établissement des règlements.

La tâche du C.C.R.M. comporte également la prévention de situations dangereuses liées à la multiplication anarchique récente d'émetteurs aux mains d'un public peu averti des risques inhérents aux brouillages de radiocommunications, essentielles pour la sécurité routière et de la navigation maritime et aérienne.

Le crédit pour 1994 est égal au crédit 1993 indexé.

Krediet aangevraagd als aandeel in de forfaitaire toelage verleend door het departement als tegenprestatie voor de verschillende activiteiten uitgevoerd door het C.C.R.M. (V.Z.W.) en die rechtstreeks tot nut zijn van de Staatsdiensten, namelijk: de regelmatige controles van alle radioverbindingen die belangrijk zijn voor de lucht-, zee- en wegveiligheid; de internationale controle van de radioverbindingen evenals de voorbereiding van de internationale vergaderingen voor het toekennen van de frekwenties en het opstellen van de reglementen.

De opdracht van het C.C.R.M. omvat eveneens de voorkoming van gevaarlijke toestanden verbonden aan de recente anarchische verhoging van zenders in handen van een publiek onvoldoende op de hoogte van de risico's inherent aan het storen van radioverbindingen, die onontbeerlijk zijn voor de veiligheid van de weg, de zee- en de luchtvaart.

Het krediet voor 1994 is gelijk aan het geïndexeerd krediet 1993.

Activite 06: Institut géographique national

Activiteit 06: Nationaal Geografisch Instituut

A.B. 41.05. — Institut géographique national.

B.A. 41.05. — Nationaal Geografisch Instituut.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
A.B. 41.11.41.66	76,0	74,0	14,4 57,6	17,5 57,6	B.A. 41.11.41.66.

Anciennes allocations de base 41.05, division 40, et 41.66, division 41.

Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national en application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut.

Vroegere basisallocaties 41.05, afdeling 40, en 41.66, afdeling 41.

Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut in uitvoering van de wet van 8 juni 1976 houdende oprichting van het Instituut.

51. Administration du Transport terrestre

51. Bestuur van het Vervoer te Land

51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	168	178	377	Organiek.
Non organique	24	22	71	Niet-organiek.
Total	192	200	448	Totaal.

COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance a été complété de rubriques qui, en raison de leur caractère général, ne peuvent relever d'un programme spécifique.

COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Behalve de werkingskosten in strikte zin werden aan het bestaansmiddelenprogramma rubrieken toegevoegd omwille van hun algemene aard die hen niet toewijsbaar maakt aan de specifieke programma's.

Activité 02: Frais de fonctionnement

A.B. 12.36. — *Frais afférents au développement de programmes informatiques et maintenance du matériel y relatif.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	3,0	4,0	—	—

En raison du déménagement du C.T.I., il a été envisagé de créer un réseau propre pour les applications relatives au transport routier de marchandises et de personnes et ce, depuis 1992.

Ce réseau doit englober une informatisation plus poussée des activités de la direction C1.

Répartition du crédit:

gestion des paiements des redevances gestion et délivrances d'autres actions bilatérales: 2 millions de francs;

suivi des investissements de la S.N.C.B. et de la contribution financière consentie par l'Etat: 1 million de francs.

Activité 03: Biens et services

A.B. 12.27. — *Chargé de mission S.N.C.B. (pour mémoire).*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	—	—	0,1	0,1

En vertu de l'article 23 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques le contrôle de l'entreprise publique est exercé par un commissaire du Gouvernement.

Activiteit 02: Werkingskosten

B.A. 12.36. — *Kosten met betrekking tot de ontwikkeling van het informatiseringsprogramma en het onderhouden van het materiaal.*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	—	—

Voor de verhuis van de C.T.I. dient een eigen net ontwikkeld te worden voor de programma's betreffende het wegvervoer van goederen en personen en dit, vanaf 1992.

Dit net moet een verdere informatisering van de taken van de directie C1 vervatten.

Verdeling van het krediet:

beheer van de betaling van de bijdragen — beheer en toekenning van andere bilaterale vervoervergunning: 2 miljoen frank;

opvolgen van de investeringen van de N.M.B.S. en van de financiële tussenkomst toegekend door de Staat: 1 miljoen frank.

Activiteit 03: Goederen en diensten

B.A. 12.27. — *Opdrachthouder N.M.B.S. (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	0,1	0,1

Volgens artikel 23 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt de controle van de overheidsbedrijven door een regerings-commissaris uitgeoefend.

A.B. 12.51. — *Dépenses résultant de l'organisation d'une journée de promotion : Train-Tram-Bus.*

(En millions de francs)

B.A. 12.51. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van een promotiedag : Trein-Tram-Bus.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	2,7	2,7	1,0	0,8	

Part contributive de l'Etat dans les dépenses pour l'année 1994 relatives à la promotion des transports publics : frais d'impression de publicité et de promotion de la journée Train-Tram-Bus.

La journée T.T.B. vise la promotion de tous les transports en commun.

La contribution de l'Etat est justifiée par le rôle majeur joué par les Chemins de fer dans cette journée.

A.B. 33.02. — *Allocations accidents de travail.*

(En millions de francs)

Aandeel van de Staat in de uitgaven voor het jaar 1994 voor de promotie van het openbaar vervoer: onkosten voor publiciteitsdrukwerken en voor promotie voor de Trein-Tram-Busdag.

De T.T.B.-dag betreft de bevordering van al de gemeenschappelijke vervoermiddelen.

De bijdrage van de Staat wordt verantwoord door de belangrijke rol door de Spoorweg in die dag gespeeld.

B.A. 33.02. — *Tegemoetkoming arbeidsongevallen.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	1,0	1,3	2,0	0,9	

En vertu d'un arrangement conclu en 1926 avec le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le crédit doit permettre l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges. Le crédit est fixé compte tenu de bénéficiaires.

Krachtens een overeenkomst gesloten in 1926 met de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg moet het krediet toelaten een speciale tegemoetkoming toe te kennen aan de agenten van het vroegere bestuur der Spoorwegen of aan hun rechthebbenden uit hoofde van ongevallen overkomen voor de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Het krediet is vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden.

A.B. 34.05. — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'année 1993 de l'Office Central des Transports Internationaux.*

B.A. 34.05. — *Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1993 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	1,1	1,1	1,0	0,9

Loi du 24 janvier 1973 tenant approbation des conventions internationales relatives au transport de marchandises et de voyageurs par chemin de fer. Les frais administratifs de l'Office sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes soumises aux conventions précitées.

Soit longueur du réseau international belge 7 000 km
Taux kilométrique 6,31 CKF
Taux de change 23 FB

7 000 × 6,31 × 23 = 1 015 910 FB
Arrondi à 1 100 000 FB

Wet van 24 januari 1973 houdende goedkeuring van de internationale conventies betreffende het goederen- (I.V.G.) en reizigersvervoer (I.V.R.) per spoor. De beheerskosten van het Bureau worden gedragen door de contracterende Staten, in evenredigheid met de lengte van de lijnen, onderworpen aan de voornoemde conventies.

Hetzij lengte van het internationale Belgische net 7 000 km
Kosten per kilometer 6,31 CKF
Wisselkoers 23 BF

7 000 × 6,31 × 23 = 1 015 910 BF
Afgerond op 1 100 000 BF

52. Administration de l'Aéronautique

52. Bestuur der Luchtvaart

52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	108	114	114	Organiek.
Non organique	11	11	13	Niet-organiek.
Total	119	125	127	Totaal.

COMMENTAIRE

Pour les A.B. 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

En dehors des frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance comporte des rubriques qui n'ont pas été retenues comme programme distinct:

COMMENTAAR

Voor de B.A. 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Buiten de werkingskosten in strikte zin, omvat het bestaansmiddelenprogramma volgende rubrieken die niet als afzonderlijk programma werden weerhouden:

*Activité 03: Autres dépenses relatives au fonctionnement*A.B. 12.27. — *Chargé de mission du Gouvernement auprès de la SABENA* (pour mémoire).

(En millions de francs)

*Activiteit 03: Andere werkingsuitgaven*B.A. 12.27. — *Opdrachthouder van de Regering bij de SABENA* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	—	—	0,1	0,1	

Annulé en raison de la modification des statuts en date du 13 avril 1992.

Geschrapt ten gevolge van de statutenwijziging dd. 13 april 1992.

*Activité 04: Equipement —
exploitation et location des avions de service*A.B. 12.22. — *Exploitation et location matériel, etc.*

(En millions de francs)

*Activiteit 04: Uitrusting —
exploitatie en huur van dienstvliegtuigen*B.A. 12.22. — *Exploitatie en huur materieel, enz.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	8,8	8,5	7,2	4,0	

Le crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
— Exploitation des avions de service	4 380
— Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion	700
— Redevance due à la R.V.A. pour la location d'un hangar	420
— Equipement, outillage et pièces de rechange pour des avions de l'Administration de l'Aéronautique	3 300
Total	8 800

Het krediet is samengesteld als volgt :

	In duizend- tallen frank
— Exploitatie van de dienstvliegtuigen	4 380
— Kosten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vliegtuig te verrichten	700
— Huurgelden aan de R.L.W. verschuldigd voor een loods	420
— Uitrusting, gereedschap en wisselstukken voor de vliegtuigen van het Bestuur der Luchtvaart	3 300
Totaal	8 800

Activité 05: Achat de moyens de transport aérien

A.B. 74.20. — *Achat de moyens de transport aérien, etc.*

Engagements:

Crédits 1993 F 2 500 000
Autorisations nouvelles 1994 2 000 000

Ordonnancements:

Crédits 1993 F 3 000 000
Autorisations nouvelles 1994 2 500 000

Les crédits doivent permettre l'achat de machines et soft spécialisés pour vérification des structures d'aéronefs (AV, HELICOP, ULM).

Activité 06: Matériel, bâtiments, travaux

A.B. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.*

Engagements:

Crédits 1993 2 000 000
Autorisations nouvelles 1994 2 000 000

Ordonnancements:

Crédits 1993 2 000 000
Autorisations nouvelles 1994 2 000 000

Les crédits sollicités doivent permettre l'aménagement des installations de la direction technique à Haren (bâtiment Station d'essais).

**53. Administration des Affaires maritimes
et de la Navigation**

53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Activiteit 05: Aankoop van luchtvervoermiddelen

B.A. 74.20. — *Aankoop van luchtvervoermiddelen, enz.*

Vastleggingen:

Kredieten 1993 F 2 500 000
Nieuwe machtigingen 1994 2 000 000

Ordonnanceringen:

Kredieten 1993 F 3 000 000
Nieuwe machtigingen 1994 2 500 000

De kredieten zijn bestemd voor de aankoop van gespecialiseerde machines en soft voor vliegtuigstructuren (AV, HELICOP, ULM).

Activiteit 06: Materieel, gebouwen, werken

B.A. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.*

Vastleggingen:

Kredieten 1993 2 000 000
Nieuwe machtigingen 1994 2 000 000

Ordonnanceringen:

Kredieten 1993 2 000 000
Nieuwe machtigingen 1994 2 000 000

De aangevraagde kredieten moeten toelaten de installaties van de technische directie te Haren aan te passen (gebouw Proefstation).

**53. Bestuur van de Maritieme Zaken
en van de Scheepvaart**

53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	321	323	295	Organiek.
Non organique	24	28	36	Niet-organiek.
Total	345	351	331	Totaal.

COMMENTAIRE

Pour les A.B. 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance est complété par les dépenses de fonctionnement de la Police maritime, de l'Inspection maritime et du Service de jaugeage.

COMMENTAAR

Voor de B.A. 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Behalve de werkingskosten in de strikte zin, worden aan het bestaansmiddelenprogramma de werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartinspectie en de Scheepsmeetdiensten toegevoegd.

*Activite 04: Dépenses de fonctionnement des services**Activiteit 04: Werkingskosten van de diensten*A.B. 12.40. — *Dépenses de fonctionnement des services de police maritime, etc.*B.A. 12.40. — *Werkingskosten van de zeevaartpolitie, enz.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	108,5	18,2	93,3	137,4	

	En milliers de francs
A. Energie	500
B. Contrats, obligations, etc.	11 500
C. Travaux et fournitures de biens non durables	1 200
D. Travaux, etc. à effectuer par la Régie des Transports maritimes	800
E. Convention concernant les prestations réciproques Région/Etat. — Paiement à la Région flamande pour les navires mis à la disposition de la Police maritime	94 500
Arrondi à	108 500

	In duizend- tallen frank
A. Energie	500
B. Contracten, verplichtingen, enz.	11 500
C. Werken en leveringen van niet-duurzame goe- deren	1 200
D. Werken, enz. te verrichten door de Regie voor Maritiem Transport	800
E. Overeenkomst van dienstverlening Gewest/ Staat. — Betaling aan het Vlaamse Gewest voor het ter beschikking stellen van schepen t.b.v. de Zeevaartpolitie	94 500
Afgerond op	108 500

**56. Administration de la Réglementation
de la Circulation et de l'Infrastructure****56. Bestuur van de Verkeersreglementering
en van Infrastructuur**

56/0 — SUBSISTANCE

56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Statutaire	298	303	69	Statutair.
Non statutaire	70	82	9	Niet-statutair.
Total	368	385	78	Totaal.

COMMENTAAR

Pour les allocations de base 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance est complété par des dépenses de fonctionnement qui ne font pas l'objet de programmes distincts.

COMMENTAIRE

Voor de basisallocaties 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Behalve de werkingskosten in strikte zin worden aan het bestaansmiddelenprogramma werkingskosten toegevoegd die geen deel uitmaken van eigen programma's.

A.B. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges et internationaux. — Participation à des expositions, conférences, concours.*

B.A. 33.02. — *Toetreding tot Belgische en internationale organismen. — Deelneming aan tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnanceringen	
	0,2	0,1	—	—	

Ce crédit doit permettre de faire face entre autres aux dépenses d'affiliation suivantes :

1. Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi des matériaux (y compris une subvention en vue de couvrir une partie des frais d'exploitation);
2. Société belge de photogrammétrie;
3. Société belge de l'éclairage;
4. Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor);
5. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès;
6. Association permanente des congrès belges de la route;
7. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de mécanique des roches, des sols et des travaux de fondation, l'Association internationale de l'ingénieur-géologue et la Commission internationale des grands barrages;
8. Fédération internationale des congrès de la route;
9. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest;
10. « International Federation for Housing and Planning »;
11. Association internationale des ponts et charpentes.

Les crédits prévus aux A.B. 33.04, 33.05 et 34.02 ont été regroupés à l'A.B. 33.02.

Il doit aussi permettre d'accorder des subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et de concours.

A.B. 33.04. — *Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'étude d'essai et d'emploi des matériaux (pour mémoire).*

Dit krediet moet onder andere toelaten volgende toetredingsuitgaven te dekken :

1. Belgische Vereniging voor de studie, de beproeving en het gebruik van materialen (inbegrepen een subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten);
2. Belgische Vereniging voor fotogrammetrie;
3. Belgische Vereniging voor Verlichtingskunde;
4. Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor);
5. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen;
6. Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen;
7. Permanent coördinatie-secretariaat voor de Internationale Maatschappij voor rotsmechanica, grondmechanica en funderingswerken, de Internationale Vereniging voor ingenieuraardkunde en de Internationale Commissie der grote stuwdammen;
8. Internationale Vereniging van de wegencongressen;
9. Conferentie van de streken Noord-West-Europa;
10. « International Federation for Housing and Planning »;
11. Internationale Vereniging voor bruggen- en geraamtebouw.

De kredieten voorzien op B.A. 33.04, 33.05 en 34.02 worden op B.A. 33.02 geheergroepeerd.

Het moet ook toelaten subsidie toe te kennen voor het houden van tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden.

B.A. 33.04. — *Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de studie, de proeven en het gebruik van materialen (pro memorie).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnanceringen	
	—	0,2	0,1	—	

A.B. 33.05. — *Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours* (pour mémoire).B.A. 33.05. — *Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor de werkzaamheden en prijsvragen* (pro memorie).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	—	0,1	—	—	

A.B. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux* pour mémoire).B.A. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen* (pro memorie).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	—	0,1	—	—	

57. Office central des Fournitures

57. Centraal Bureau voor Benodigheden

57/0 — SUBSISTANCE

57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Statutaire	118	124	122	Statutair.
Non statutaire	20	20	9	Niet-statutair.
Total	138	144	131	Totaal.

COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03, 11.04, 12.01, 33.01 et 74.01, voir 3.3. Justifications globales.

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance est complété par des dépenses de fonctionnement qui ne font pas l'objet de programmes distincts.

COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03, 11.04, 12.01, 33.01 en 74.01 zie onder 3.3. Globale verantwoordingen.

Behalve de werkingskosten in strikte zin, worden aan het bestaansmiddelenprogramma werkingskosten toegevoegd die geen deel uitmaken van eigen programma's.

A.B. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, relatifs à l'activité du Département.*

B.A. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,5	0,5	—	—	

A.B. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers découlant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat en raison des actes accomplis par ses organes et ses préposés.*

B.A. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen van de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van de door zijn organen en door zijn personeelsleden gepleegde daden.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	90,0	90,0	—	—	

Le crédit doit servir à payer les sommes dont l'Etat se voit condamner au paiement en raison de l'engagement de sa responsabilité dans des dommages subis par des tiers.

Toutefois, le crédit concerne en priorité le paiement d'intérêts de retard dus en exécution de l'article 15, § 4, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 concernant les marchés publics. Le montant élevé des intérêts de retard dus résulte du système même de financement du fonds.

Depuis 1993 une nouvelle procédure de paiement est progressivement mise sur pied en vue d'éviter à l'avenir ces intérêts de retard.

Het krediet moet de betaling van de bedragen toelaten waartoe de Staat is veroordeeld ingevolge zijn verantwoordelijkheid in de schade ondergaan door derden.

Overigens betreft het krediet in de eerste plaats de betaling van verwijlinteressen in uitvoering van artikel 15, § 4, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 betreffende de overheidsopdrachten. Het hoge bedrag van die verwijlinteressen komt voort uit de werking van het financieringssysteem van het fonds.

Vanaf 1993 wordt begonnen met een nieuwe betalingsprocedure om in de toekomst deze verwijlinteressen te vermijden.

2.2. PROGRAMMES D'ACTIVITES

41. Services généraux

41/1 — DOMMAGES DE GUERRE

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 41/0.

A.B. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés.*

Engagements:

Engagements 1991 et antérieurs	F	178 402 000
Engagements 1992		30 400 000
Crédits ajustés 1993		14 400 000
Autorisations nouvelles 1994		500 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1991 et antérieurs	F	178 402 000
Ordonnancements 1992		30 400 000
Crédits ajustés 1993		14 400 000
Autorisations nouvelles 1994		500 000

La dernière phase de réparation des remparts de la ville d'Ypres sera terminée fin 1993.

En 1994, il restera à payer les honoraires de l'architecte après la réception définitive des travaux (330 447 francs).

Il convient par ailleurs de prévoir un crédit de 125 000 francs pour l'indemnisation des dommages causés par d'éventuelles explosions de munitions de la guerre 14-18.

A.B. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Engagements:

Engagements 1991 et antérieurs	F	1 775 706 000
Engagements 1992		—
Crédits ajustés 1993		10 000 000
Autorisations nouvelles 1994		—

Ordonnancements:

Ordonnancements 1991 et antérieurs	F	1 764 306 000
Ordonnancements 1992		21 400 000
Crédits ajustés 1993		10 000 000
Autorisations nouvelles 1994		10 000 000

2.2. ACTIVITEITENPROGRAMMA'S

41. Algemene Diensten

41/1 — OORLOGSSCHADE

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 41/0.

B.A. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Leper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen.*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1991 en vorige	F	178 402 000
Vastleggingen 1992		30 400 000
Aangepaste kredieten 1993		14 400 000
Nieuwe machtigingen 1994		500 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1991 en vorige	F	178 402 000
Ordonnanceringen 1992		30 400 000
Aangepaste kredieten 1993		14 400 000
Nieuwe machtigingen 1994		500 000

De laatste fase van de herstelling van de wallen van de stad Leper zal einde 1993 beëindigd worden.

In 1994 dienen de erelonen van de architect na de definitieve ontvangst van de werken betaald te worden (330 447 frank).

Bovendien moet een krediet van 125 000 frank voorzien worden om de schade door eventuele ontploffingen van munitie van de oorlog 14-18 te vergoeden.

B.A. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1991 en vorige	F	1 775 706 000
Vastleggingen 1992		—
Aangepaste kredieten 1993		10 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		—

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1991 en vorige	F	1 764 306 000
Ordonnanceringen 1992		21 400 000
Aangepaste kredieten 1993		10 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		10 000 000

La loi du 6 juillet 1948 prévoit le financement intégral par le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit communal de Belgique.

Toutefois, en application de l'article 161 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, aucun engagement ne pourra plus être pris.

Le crédit d'ordonnancement prévu est estimé en fonction de l'encours existant et du rythme habituel d'introduction des dossiers.

A.B. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Engagements :

Engagements 1991 et antérieurs F	156 359 000
Engagements 1992	—
Crédits ajustés 1993	1 000 000
Autorisations nouvelles 1994	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1991 et antérieurs . . F	154 974 000
Ordonnancements 1992	500 000
Crédits ajustés 1993	1 000 000
Autorisations nouvelles 1994	—

Il n'est plus nécessaire de prévoir des crédits d'engagement et d'ordonnancement compte tenu des dispositions de l'article 161 de la loi du 30 décembre 1992 précitée.

PROGRAMME 41/2 — REGIE DES BATIMENTS

Objet des dépenses :

Dotations à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'exécuter sa mission statutaire.

Base légale ou réglementation de base :

— Loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments.

— Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

— Arrêté royal du 7 avril 1954 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954.

De wet van 6 juli 1948 bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel gevraagde kredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

In uitvoering van artikel 161 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse maatregelen mogen geen vastleggingen genomen worden.

Het voorziene ordonnanceringskrediet is geschat op basis van de huidige encours en van het gewone ritme van indiening van de dossiers.

B.A. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1991 en vorige F	156 359 000
Vastleggingen 1992	—
Aangepaste kredieten 1993	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1994	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1991 en vorige . . F	154 974 000
Ordonnanceringen 1992	500 000
Aangepaste kredieten 1993	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1994	—

Het is niet meer nodig vastleggings- en ordonnanceringskredieten te voorzien rekening houdend met de bepalingen van artikel 161 van hogervermelde wet van 30 december 1992.

PROGRAMMA 41/2 — REGIE DER GEBOUWEN

Voorwerp van de uitgaven :

Dotaties ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen om haar in staat te stellen haar statutaire opdracht uit te voeren.

Basiswetgeving of -reglementering :

— Wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

— Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

— Koninklijk besluit van 7 april 1954 houdende algemeen reglement op de begroting en de comptabiliteit van de bij de wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut.

Repartition de la dotation par allocation de base :

	En millions de francs
21.61.03	4 121,3
22.41.01	3 744,4
22.41.02	2 640,7
22.41.03	1 039,3
22.41.04	1 415,8
23.81.08	154,0
24.41.05	1 542,9
24.61.04	881,9
26.61.05	223,0
26.41.09	27,7
26.61.06	143,2
26.61.07	172,8
Total	16 107,0

A.B. 41/21.61.03. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971 (ancienne A.B. 56/51.61.03).*

(Article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Ordonnancements :

Ordonnancements 1991 et antérieurs	F 119 134 890 041
Ordonnancements 1992	6 186 288 191
Crédits ajustés 1993	4 631 100 000
Autorisations nouvelles 1994	4 779 300 000

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics. — Administration des Bâtiments) que par la Régie des Bâtiments et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1994 sur les articles 533.01 et 533.03 du budget de la Régie des Bâtiments. En plus, cet article contient les crédits nécessaires pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat (article 536.02).

Mode de détermination du crédit accordé en 1994, à savoir 4 121,3 millions de francs :

1) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris avant 1994 :

Encours au 1 ^{er} janvier 1993	F 6 943 195 775
Montant des crédits de paiement ajustés 1993	- 4 631 100 000
Montant des engagements autorisés en 1993	+ 4 445 267 000
Encours au 1 ^{er} janvier 1994	F 6 757 362 775

On estime à 55 p.c. de ce montant les sommes qui devront être liquidées en 1994, soit 3 716 549 526 francs.

2) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris en 1994 :

Lors de la réunion bilatérale, un montant de 3 542,3 millions de francs a été accordé pour de nouveaux engagements en 1994. Ce montant est réparti comme suit :

Investissements (art. 533.01)	F 2 422 300 000
Utilisation rationnelle de l'énergie (art. 533.03)	20 000 000
Entretien extraordinaire (art. 536.02)	1 100 000 000

Verdeling van de dotatie per basisallocatie :

	In miljoenen frank
21.61.03	4 121,3
22.41.01	3 744,4
22.41.02	2 640,7
22.41.03	1 039,3
22.41.04	1 415,8
23.81.08	154,0
24.41.05	1 542,9
24.61.04	881,9
26.61.05	223,0
26.41.09	27,7
26.61.06	143,2
26.61.07	172,8
Totaal	16 107,0

B.A. 41/21.61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (vroegere B.A. 56/51.61.03).*

(Artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1991 en vroeger	F 119 134 890 041
Ordonnanceringen 1992	6 186 288 191
Aangepaste kredieten 1993	4 631 100 000
Nieuwe machtigingen 1994	4 779 300 000

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken. — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen aangegane verbintenissen en, anderzijds, van de nieuwe verbintenissen die gedurende het begrotingsjaar 1994 zullen aangegaan worden op de artikels 533.01 en 533.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen. Bovendien bevat dit artikel de kredieten die nodig zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen (artikel 536.02).

Wijze waarop het krediet toegekend voor 1994, namelijk 4 121,3 miljoen frank, bepaald werd :

1) Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen met betrekking tot vastleggingen genomen voor 1994 :

Encours op 1 januari 1993	F 6 943 195 775
Bedrag van de aangepaste betalingskredieten 1993	- 4 631 100 000
Bedrag van de in 1993 toegestane vastleggingen	+ 4 445 267 000
Encours op 1 januari 1994	F 6 757 362 775

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1994 worden geraamd op 55 pct. van dit bedrag, dit is 3 716 549 526 frank.

2) Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen met betrekking tot vastleggingen genomen in 1994 :

Tijdens de bilaterale vergadering werd een bedrag van 3 542,3 miljoen frank toegekend voor nieuwe vastleggingen in 1994. Dit bedrag wordt als volgt verdeeld :

Investerings (art. 533.01)	F 2 422 300 000
Rationeel gebruik van energie (art. 533.03)	20 000 000
Buitengewoon onderhoud (art. 536.02)	1 100 000 000

1 460 000 000 francs de ce crédit sont bloqués et seront libérés suivant la réalisation des recettes du Fonds de Financement.

On estime à 30 p.c. du crédit d'engagement les sommes qui devront être liquidées en 1994, soit 1 062,7 millions de francs.

3) La somme de ces deux montants (3 716,6 + 1 062,7) s'élève à 4 779,3 millions de francs. Cette somme doit être diminuée de 658,0 millions de francs, qui doivent provenir de la vente des biens immobiliers (voir article 414.09 du budget de la Régie des Bâtiments)⁽¹⁾.

Reste à couvrir par la dotation: 4 121,3 millions de francs.

A.B. 41/22.41.01. — *Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires (ancienne A.B. 56/52.41.01).*

(Article 450.05 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Mode de détermination du crédit accordé en 1994, à savoir 3 744,4 millions de francs:

1) Montant des contrats de location existants au 30 juillet 1993: 3 730,0 millions de francs.

2) Ce montant doit être adapté comme suit:

— majoration pour NORTHGATE 1: 230,0 millions de francs;

— majoration pour NORTHGATE 2: 210,0 millions de francs;

— diminution de 306,0 millions de francs qui représente le montant des locations qui ne seront plus reconduites en 1994;

— diminution de 22,5 millions de francs à atteindre au moyen d'une meilleure occupation des bâtiments « NORTHGATE ».

On arrive alors à un montant de 3 841,5 millions de francs, après indexation (+ 3,2 p.c.): 3 965,0 millions de francs.

Lors de la réunion bilatérale ce montant a été réduit à 3 900,0 millions de francs.

3) Ensuite, il y a lieu de tenir compte:

— des nouveaux contrats prenant cours en 1994, soit 14,2 millions de francs (Centre 127 et 127bis);

— d'une enveloppe de 100,0 millions de francs pour les renouvellements des contrats venant à expiration en 1994;

— d'une diminution de 270,0 millions de francs sur base des résultats de l'audit d'occupation.

Ce qui porte le montant à 3 744,2 millions de francs.

4) Cette somme doit être majorée de 1,5 p.c. pour frais administratifs. Cependant, lors de la réunion bilatérale il a été décidé de limiter le montant de la dotation à 3 744,4 millions de francs.

⁽¹⁾ Si le Ministre de la Défense Nationale achète l'immeuble « Lambermont » au profit des services de l'Etat-major, une recette de 220,0 millions de francs s'ajoutera au Fonds de Financement qui augmentera jusqu'à 658,0 millions de francs.

1 460 000 000 frank van dit vastleggingskrediet wordt geblokkeerd en wordt pas vrijgegeven naargelang de inkomsten van het Financieringsfonds worden gerealiseerd (beslissing bilaterale).

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1994 worden geraamd op 30 pct. van het vastleggingskrediet, dit is 1 062,7 miljoen frank.

3) De som van deze beide bedragen (3 716,6 + 1 062,7) is 4 779,3 miljoen frank. Deze som moet verminderd worden met 658,0 miljoen frank, die moeten voortkomen uit de verkoop van onroerende goederen (zie artikel 414.09 van de begroting van de Regie der Gebouwen)⁽¹⁾.

Blijft te dekken door de dotatie: 4 121,3 miljoen frank.

B.A. 41/22.41.01. — *Dotatie bestemd tot dekking van de huurkosten van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht en door haar aan de eigenaars betaald (vroegere B.A. 56/52.41.01).*

(Artikel 450.05 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

Wijze waarop het krediet toegekend voor 1994, namelijk 3 744,4 miljoen frank, bepaald werd:

1) Bedrag van de huurcontracten die bestonden op 30 juli 1993: 3 730,0 miljoen frank.

2) Dit bedrag moet als volgt aangepast worden:

— verhoging voor NORTHGATE 1: 230,0 miljoen frank;

— verhoging voor NORTHGATE 2: 210,0 miljoen frank;

— vermindering met 306,0 miljoen frank voor huurcontracten die in 1994 opgezegd zullen worden;

— vermindering met 22,5 miljoen frank te bekomen door een betere bezetting van de « NORTHGATE »-gebouwen.

Men bekomt dan een bedrag van 3 841,5 miljoen frank, na indexatie (+ 3,2 pct.): 3 965,0 miljoen frank.

Tijdens de bilaterale vergadering werd dit bedrag beperkt tot 3 900,0 miljoen frank.

3) Daarnaast moet er rekening gehouden worden met:

— nieuwe contracten die ingaan in 1994, namelijk 14,2 miljoen frank (Centrum 127 en 127bis);

— een enveloppe van 100,0 miljoen frank voor de vernieuwing van contracten die aflopen in 1994;

— een besparing van 270,0 miljoen frank op grond van de resultaten van de bezettingsaudit.

Dit brengt het bedrag op 3 744,2 miljoen frank.

4) Deze som moet verhoogd worden met een huuropslag van 1,5 pct. voor administratieve kosten. Tijdens de bilaterale vergadering werd echter beslist het bedrag van de dotatie te beperken tot 3 744,4 miljoen frank.

⁽¹⁾ Indien de Minister van Landsverdediging het gebouw « Lambermont » aankoopt ten voordele van de diensten van de Generale Staf, zal een ontvangst van 220,0 miljoen frank aan het Financieringsfonds toegevoegd worden dat tot 658,0 miljoen frank zal stijgen.

A.B. 41 22.41.02. — *Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement (ancienne A.B. 56/52.41.02).*

(Article 450.02 du budget de la Régie des Bâtiments.)

1) Le montant de la redevance pour frais administratifs (A.B. 41.02) est la différence entre les dépenses de fonctionnement de la Régie et ses diverses recettes propres.

Recettes :

Articles 411.03 - 411.09	F	180 110 000
Article 411.10		3 273 000
Augmentation sur loyers Etat et C.E. :		78 097 000
Articles 411.14 - 414.08 (sauf 411.21/22/23)		74 296 000
Articles 430.01 - 430.10		66 000
Total (A)	F	335 842 000

Dépenses :

Chapitre 51	F	2 430 779 000
Chapitre 52 (sauf les articles 525.xx)		564 241 000
Articles 534.01/02/03		11 000 000
Article 536.03		15 000 000
Chapitre 55		91 583 000
Total (B)	F	3 112 603 000

Le déficit qui devra être comblé s'élève donc à :

(B) - (A) = 2 776 761 000 francs (C).

2) L'enveloppe globale (ajustée) accordée en 1993 pour toutes les redevances (Etat + non-Etat; frans de fonctionnement + entretien) était de :

Article 411.22	F	344 163 000
Article 411.23		99 729 000
Article 450.02		2 421 400 000
Article 450.03		1 007 100 000
Total	F	3 872 392 000

Ce montant indexé (+ 1,6 p.c.) = 3 934 350 272 (D).

3) Sur base de 1) et 2), le montant à couvrir pour les frais de fonctionnement serait de 2 776 761 000 francs (= C); le montant disponible pour l'entretien devient alors: (D) - (C) = 1 157 589 272 francs.

Ces deux montants doivent être répartis entre les services de l'Etat (dotations) et les services « non-Etat ».

Cependant, lors de la réunion bilatérale il a été décidé d'accorder seulement une enveloppe indexée sur base des dotations ajustées de 1993, majorée du montant de deux mesures non récurrentes prises à charge du budget 1993, à savoir une diminution de 40,0 millions de francs des dépenses pour l'informatique et une diminution de 100,0 millions de francs en compensation d'une majoration des redevances d'occupation des services « non-Etat ».

B.A. 41/22.41.02. — *Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten (vroegere B.A. 56/52.41.02).*

(Artikel 450.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

1) Het bedrag van de vergoeding voor administratiekosten (B.A. 41.02) bestaat uit het verschil tussen de werkingskosten van de Regie en haar diverse eigenlijke ontvangsten.

Ontvangsten :

Artikels 411.03 - 411.09	F	180 110 000
Artikel 411.10		3 273 000
Opslag op huurprijzen Staat en E.G. :		78 097 000
Artikels 411.14 - 414.08 (behalve 411.21/22/23)		74 296 000
Artikels 430.01 - 430.10		66 000
Totaal (A)	F	335 842 000

Uitgaven :

Hoofdstuk 51	F	2 430 779 000
Hoofdstuk 52 (behalve artikels 525.xx)		564 241 000
Artikels 534.01/02/03		11 000 000
Artikel 536.03		15 000 000
Hoofdstuk 55		91 583 000
Totaal (B)	F	3 112 603 000

Het tekort dat moet gedekt worden bedraagt dus :

(B) - (A) = 2 776 761 000 frank (C).

2) De (aangepaste) globale enveloppe toegekend in 1993 voor alle bezettingsvergoedingen (Staat + andere; werking + onderhoud) bedroeg :

Artikel 411.22	F	344 163 000
Artikel 411.23		99 729 000
Artikel 450.02		2 421 400 000
Artikel 450.03		1 007 100 000
Totaal	F	3 872 392 000

Na indexatie (+ 1,6 pct.) wordt dit: 3 934 350 272 (D).

3) Op basis van 1) en 2) zou het te dekken bedrag voor de werkingskosten 2 776 761 000 frank bedragen (= C); het bedrag beschikbaar voor het onderhoud wordt dan: (D) - (C) = 1 157 589 272 frank.

Deze twee bedragen moeten verdeeld worden over de Staatsdiensten (dotaties) en de niet-Staatsdiensten.

Tijdens de bilaterale vergadering werd echter beslist om alleen een geïndexeerde enveloppe op basis van de aangepaste dotaties 1993 toe te kennen, verhoogd met het bedrag van twee niet-terugkerende maatregelen die genomen werden in 1993 (namelijk een vermindering van 40,0 miljoen frank op de informatica-uitgaven en een vermindering met 100,0 miljoen frank wegens verhoging van de bezettingsvergoeding voor de niet-Staatsdiensten).

Ainsi :

	En millions de francs
Credit 1993 (2 421,4 + 1 007,1)	3 428,5
Informatique	40,0
Index 3,2	111,5
Majoration	100,0
Total	3 680,0

4) Répartition Etat - non-Etat :

Surface occupée fictive le 17 mai 1993 :

— Etat: 95,1 p.c. =	3 307 515 m ²
— Non-Etat (sans C.A.E.) =	115 386 m ²
+ Cour des Comptes: 4,9 p.c. =	53 612 m ²
100 p.c. =	3 476 513 m²

Puisque les services de l'Etat occupent 95,1 p.c. des surfaces occupées, 95,1 p.c. du déficit dans les frais de fonctionnement de la Régie doit être comblé par la dotation: 2 776 761 000 × 95,1 p.c. = 2 640 699 711 francs (le reste = art. 411.22).

Montant de la dotation A.B. 41/22.41.02: 2 640,7 millions de francs.

Le montant restant de l'enveloppe de 3 680,0 millions de francs (— 1 039,3 millions de francs) est disponible pour l'entretien (A.B. 41.03).

N.B. : Le calcul se base sur la décision du Comité de Concertation Gouvernement-Exécutifs du 2 février 1993 d'aligner les redevances d'occupation des Régions et Communautés sur les redevances relatives aux services de l'Etat (voir article 411.22 du budget de la Régie des Bâtiments).

Si une décision est prise visant à abandonner le système des redevances d'occupation pour un système de loyers au prix du marché pour ce qui concerne les services autres que l'Etat, il est évident que les recettes inscrites à l'article 411.22 du budget de la Régie seront majorées et que dès lors la dotation prévue pourra être diminuée à due concurrence.

A.B. 41/22.41.03. — *Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien (ancienne A.B. 56/52.41.03).*

(Article 450.03 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Une enveloppe globale de 3 680,0 millions de francs a été accordé pour frais de fonctionnement et entretien (justification: voir allocation de base 41.02).

De cette enveloppe, il reste 3 680 000 000 — 2 640 699 711 = 1 039 300 289 francs disponible pour l'entretien.

Montant de l'A.B. 41.03: 1 039,3 millions de francs.

A.B. 41/22.41.04. — *Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien (ancienne A.B. 56/52.41.04).*

(Article 450.04 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Mode de détermination du crédit accordé en 1994, à savoir: 1 415,8 millions de francs.

Aldus :

	In miljoenen frank
Krediet 1993 (2 421,4 + 1 007,1)	3 428,5
Informatica	40,0
Index 3,2	111,5
Verhoging	100,0
Totaal	3 680,0

4) Verdeling Staat - andere:

Bezette fictieve oppervlakte op 17 mei 1993:

— Staat: 95,1 pct. =	3 307 515 m ²
— Andere (zonder R.A.C.) =	115 386 m ²
+ Rekenhof: 4,9 pct. =	53 612 m ²
100 pct. =	3 476 513 m²

Vermits de Staatsdiensten 95,1 pct. van de bezette oppervlakte innemen, moet 95,1 pct. van het deficit op de werkingskosten van de Regie gedekt worden door de dotatie: 2 776 761 000 × 95,1 pct. = 2 640 699 711 frank (rest = art. 411.22).

Bedrag dotatie B.A. 41/22.41.02: 2 640,7 miljoen frank.

Het resterende bedrag van de enveloppe van 3 680,0 miljoen frank (— 1 039,3 miljoen frank) blijft beschikbaar voor het onderhoud (B.A. 41.03).

N.B. : De berekening is gebaseerd op de beslissing van het Overlegcomité Regering-Executieven van 2 februari 1993 om de bezettingsvergoeding van Gemeenschappen en Gewesten op dezelfde hoogte te brengen als de vergoedingen betaald door de Staatsdiensten (zie artikel 411.22 van de begroting van de Regie der Gebouwen).

Indien beslist wordt om het systeem van bezettingsvergoedingen met betrekking tot de niet-Staatsdiensten te vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs, is het duidelijk dat de ontvangsten ingeschreven op artikel 411.22 van de begroting van de Regie verhoogd zullen worden en dat bijgevolg de voorziene dotatie evenredig zal verminderen.

B.A. 41/22.41.03. — *Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten (vroegere B.A. 56/52.41.03).*

(Artikel 450.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

Voor werkingskosten en onderhoud werd een globale enveloppe van 3 680,0 miljoen frank toegekend (verantwoording: zie basisallocatie 41.02).

Van die enveloppe blijft 3 680 000 000 — 2 640 699 711 = 1 039 300 289 frank over voor het onderhoud.

Bedrag van B.A. 41.03: 1 039,3 miljoen frank.

B.A. 41/22.41.04. — *Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen (vroegere B.A. 56/52.41.04).*

(Artikel 450.04 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

Berekeningswijze van het in 1994 verleende krediet, te weten: 1 415,8 miljoen frank.

Ce crédit est la somme des montants suivants:

1) 568,6 millions de francs qui représente l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt de 3 700,0 millions de francs durant 15 ans contracté par la Régie des Bâtiments pour la construction d'un complexe de bâtiments situé à Anvers et destiné à loger les services du Ministère des Finances (bâtiment « A.M.C.A. »).

2) 139,4 millions de francs qui représente une redevance annuelle (à partir du 1^{er} juin 1993) pour l'acquisition de l'immeuble situé au Kouterpoort à Gand. La redevance annuelle devra être payée pendant 27 ans pour couvrir les frais de construction et de financement.

3) 185,2 millions de francs qui représente les intérêts et les amortissements des emprunts contractés pour la construction des immeubles situés rue Belliard (jusqu'en 2005) et rue Royale (jusqu'en 2003) à Bruxelles.

4) 522,8 millions de francs qui représente la redevance emphytéotique pour l'acquisition de l'immeuble W.T.C. — Tour 3 situé boulevard Em. Jacqmain à Bruxelles.

A.B. 41/22.41.64. — *Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci (ancienne A.B. 56/52.41.64).*

(Article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Pour mémoire.

A.B. 41/23.81.08. — *Avance récupérable accordée à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, au profit de la Communauté flamande, les travaux et études de rénovation de la Place des Martyrs à Bruxelles (ancienne A.B. 56/53.81.08).*

(Article 450.07 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Par les accords passés entre l'Etat et la Communauté flamande — accords du 28 mars 1991 et du 17 janvier 1992 — la Régie des Bâtiments s'engage à préfinancer, à concurrence de 600,0 millions de francs, au profit de la Communauté flamande, les travaux et études pour la rénovation de la Place des Martyrs à Bruxelles.

A cette fin une avance récupérable consentie par l'Etat est mise à la disposition de la Régie des Bâtiments, avance dont le montant total s'élève à 600,0 millions de francs, à savoir, en 1992: 208,0 millions de francs, en 1993: 238,0 millions de francs et en 1994: 154,0 millions de francs.

La Communauté flamande remboursera la Régie des Bâtiments en 9 ans à raison d'annuités maximum de 66,7 millions de francs et ce à partir du moment où les bâtiments pourront être occupés.

A.B. 41/24.41.05. — *Dotatation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont (ancienne A.B. 56/52.41.05).*

(Article 450.06 du budget de la Régie des Bâtiments.)

Sur base des contrats de location existant en 1993, un crédit de 1 496,2 millions de francs est nécessaire, indexé (+ 3,2 p.c.): 1 544,0 millions de francs, majoré d'une augmentation pour frais administratifs (+ 1,5 p.c.): 1 567,2 millions de francs.

Sur proposition de l'Inspection des Finances, l'indexation est limitée à 1,6 p.c., vu l'étalement de cette indexation en cours d'année.

Dit krediet is de som van volgende bedragen:

1) 568,6 miljoen frank voor de intrest en de aflossing van een lening van 3 700,0 miljoen frank over 15 jaar, afgesloten door de Regie der Gebouwen voor de oprichting van een gebouwen-complex te Antwerpen, bestemd voor het Ministerie van Financiën (« A.M.C.A. »-gebouw).

2) 139,4 miljoen frank voor de jaarlijkse vergoeding (vanaf 1 juni 1993) voor de aankoop van het gebouw gelegen aan de Kouterpoort te Gent. Die jaarlijkse vergoeding zal gedurende 27 jaar betaald moeten worden om de oprichtings- en financieringskosten te dekken.

3) 185,2 miljoen frank voor de intresten en de aflossingen van de leningen afgesloten voor de oprichting van de gebouwen gelegen aan de Belliardstraat (tot 2005) en de Koningsstraat (tot 2003) te Brussel.

4) 522,8 miljoen frank voor de erfpachtvergoeding voor de verwerving van het W.T.C.-gebouw, Toren 3, gelegen aan de Em. Jacqmainlaan te Brussel.

B.A. 41/22.41.64. — *Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten (vroegere B.A. 56/52.41.64).*

(Artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

Pro memorie.

B.A. 41/23.81.08. — *Terugvorderbaar voorschot toegewezen aan de Regie der Gebouwen door de Staat voor de prefinanciering ten nutte van de Vlaamse Gemeenschap van de renovatiewerken en -studies aan het Martelaarsplein te Brussel (vroegere B.A. 56/53.81.08).*

(Artikel 450.07 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

In de overeenkomsten gesloten tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap — overeenkomsten van 28 maart 1991 en 17 januari 1992 — verbindt de Regie der Gebouwen zich tot de prefinanciering, ten belope van 600,0 miljoen frank ten voordele van de Vlaamse Gemeenschap, van de werken en studies voor de renovatie van het Martelaarsplein te Brussel.

Te dien einde wordt een recupereerbaar voorschot, toegestaan door de Staat, ter beschikking gesteld van de Regie der Gebouwen, een voorschot voor een totaal bedrag van 600,0 miljoen frank, met name in 1992: 208,0 miljoen frank, in 1993: 238,0 miljoen frank en in 1994: 154,0 miljoen frank.

De Vlaamse Gemeenschap zal dit bedrag op 9 jaar aan de Regie der Gebouwen terugbetalen, volgens annuïteiten van maximum 66,7 miljoen frank, te beginnen vanaf het moment dat de gebouwen klaar zijn voor bezetting.

B.A. 41/24.41.05. — *Dotatie bestemd tot dekking van de huur-gelden van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymontgebouw (vroegere B.A. 56/52.41.05).*

(Artikel 450.06 van de begroting van de Regie der Gebouwen.)

Op basis van de bestaande huurcontracten 1993 is een krediet nodig van 1 496,2 miljoen frank, geïndexeerd (+ 3,2 pct.): 1 544,0 miljoen frank, vermeerderd met de huuropslag voor administratiekosten (+ 1,5 pct.): 1 567,2 miljoen frank.

Op voorstel van de Inspectie van Financiën wordt de indexering beperkt tot 1,6 pct., gezien de spreiding van de indexering tijdens het lopende jaar.

D'ou:

$1\,496\,200\,000 \times 1,016 = 1\,520\,139\,200$ (= crédit de l'article 537.02 de la Régie des Bâtiments);

$1\,496\,200\,000 \times 1,015 = 1\,542\,941\,288$ (= crédit de l'article 450.06 de la Régie des Bâtiments).

Montant de la dotation: 1 542,9 millions de francs.

A.B. 41.24.61.04. — 881,9 millions de francs

Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des Institutions européennes.

Mode de détermination du crédit accordé en 1994, à savoir: 881,9 millions de francs.

1) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances résultant des engagements pris avant 1994:

En cours au 1 ^{er} janvier 1993	F	519 784 834
Paievements prévus en 1993	—	800 000 000
Nouveaux engagements pris en 1993	+	865 000 000
En cours au 1 ^{er} janvier 1994	F	584 784 834

On estime à 55 p.c. de ce montant les sommes qui devront être liquidées en 1994, soit 321 631 659 francs.

2) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances résultant des engagements pris en 1994:

Montant des engagements autorisés en 1994: 807,2 millions de francs.

On estime le montant des sommes qui devront être liquidées en 1994, à 560,2 millions de francs.

3) La somme de (1) et (2) s'élève à 881,9 millions de francs.

Ce crédit doit permettre:

1. de poursuivre les travaux du nouvel immeuble du Conseil des Communautés;
2. de construire la troisième école européenne à Ixelles;
3. de parachever l'école européenne de Woluwe;
4. de restaurer et rénover l'école européenne d'Uccle, le Château Saint-Anne à Woluwé.

A.B. 41.26.61.05. — 223 millions de francs.

Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour la construction de centres fermés pour les étrangers en situation illégale, et d'un centre de transit.

Les étrangers en séjour illégal sur le territoire, ne peuvent être enfermés dans des prisons du fait qu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Des lors, dans le cadre du Plan pluriannuel de la Justice, il est décidé d'accorder un crédit de 223 millions de francs à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique, pour construire des centres fermés et centres de transit pour ces étrangers. (Engagements autorisés en 1994 pour 317 millions de francs.)

A.B. 41.26.41.09. — 27,7 millions de francs.

Dotation destinée à la Régie des Bâtiments pour couvrir les loyers relatifs aux bâtiments pris en location pour une meilleure administration de la Justice.

Vandaar:

$1\,496\,200\,000 \times 1,016 = 1\,520\,139\,200$ (= krediet artikel 537.02 van de Regie der Gebouwen);

$1\,496\,200\,000 \times 1,015 = 1\,542\,941\,288$ (= krediet artikel 450.06 van de Regie der Gebouwen).

Bedrag van de dotatie: 1 542,9 miljoen frank.

B.A. 41.24.61.04. — 881,9 miljoen frank

Krediet terbeschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese Instellingen te dekken.

Berekeningswijze van het krediet verleend voor 1994, te weten: 881,9 miljoen frank.

1) Krediet nodig om de betaling te verzekeren van de schuldvorderingen ten gevolge van vastleggingen genomen voor 1994:

En cours op 1 januari 1993	F	519 784 834
Betalingen voorzien in 1993	—	800 000 000
Nieuwe vastleggingen genomen in 1993	+	865 000 000
En cours op 1 januari 1994	F	584 784 834

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1994, worden geschat op 55 pct. van dit bedrag, met name 321 631 659 frank.

2) Krediet nodig om de betalingen te verzekeren van de schuldvorderingen vooruitspruitend uit vastleggingen genomen in 1994:

Bedrag van de vastleggingen toegestaan in 1994: 807,2 miljoen frank.

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1994 worden geraamd op 560,2 miljoen frank.

3) De som van (1) en (2) bedraagt 881,9 miljoen frank.

Dit krediet moet toelaten:

1. de voortzetting van de werken van het nieuwe gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschap;
2. de oprichting van de derde Europese school te Elsene;
3. de afwerking van de Europese school te Woluwe;
4. de restauratie en renovatie van de Europese school te Ukkel, het Sint-Annakasteel te Woluwe.

B.A. 41.26.61.05. — 223 miljoen frank.

Krediet terbeschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.

De vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, mogen niet in gevangnissen opgesloten worden daar ze geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom, in het kader van het meerjarenplan Justitie, werd beslist een krediet van 223 miljoen frank aan de Regie der Gebouwen toe te kennen, boven zijn klassieke programma, om gesloten centra en een transitcentra voor de illegalen te bouwen (toegelaten vastleggingen van 1994 van 317 miljoen frank.)

B.A. 41.26.41.09. — 27,7 miljoen frank.

Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling.

Dans le cadre du plan pluriannuel de la Justice, des mesures sont décidées en vue d'améliorer le fonctionnement des Tribunaux de police et d'accélérer les procédures pénales. Il est notamment prévu d'engager du personnel.

Un crédit de 27,7 millions de francs est attribué à la Régie des Bâtiments pour payer les loyers des bâtiments destinés à l'hébergement de ce personnel supplémentaire.

A.B. 41.26.61.06. — 143,2 millions de francs.

Credit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », pour des travaux à réaliser dans les prisons.

Dans le cadre du plan pluriannuel de la Justice, il est décidé de réaliser des travaux de modernisation aux prisons d'Arlon (3 millions de francs), de Nivelles (61,4 millions de francs), de Saint-Gilles (37,5 millions de francs), de Tournai (6,6 millions de francs), d'Anvers (34,7 millions de francs).

A cette fin, un crédit de 143,6 millions de francs est attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique.

A.B. 41.26.61.07. — 172,8 millions de francs.

Credit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en faveur des installations du département de la Justice.

Dans le cadre du plan pluriannuel de la Justice, il est décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

A cette fin, un crédit de 172,8 millions de francs est attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique (engagements autorisés en 1994 pour 487,8 millions de francs).

Ce crédit est destiné aux travaux à réaliser à Tongres et à Gand ainsi qu'à l'Institut National Criminalistique.

41/3 — PROGRAMMATION — INFORMATION — STATISTIQUES

A.B. 12.57. — *Frais afférents au financement d'études portant sur la modernisation et l'information de services communs aux Communications* (pour mémoire).

(En millions de francs)

In het kader van het meerjarenplan Justitie worden maatregelen genomen om de werking van de Politiegerechten te verbeteren en de strafvorderingen te versnellen. Er wordt onder meer voorzien personeel aan te werven.

Een krediet van 27,7 miljoen frank wordt aan de Regie der Gebouwen toegekend om de huren te betalen van de Gebouwen bestemd voor de huisvesting van dit bijkomend personeel.

B.A. 41.26.61.06. — 143,2 miljoen frank.

Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.

In het kader van het meerjarenplan Justitie wordt beslist moderniseringswerken te verwezenlijken in de gevangenissen te Aarlen (3 miljoen frank), Nijvel (61,4 miljoen frank), Sint-Gilles (37,5 miljoen frank), Doornik (6,6 miljoen frank) en Antwerpen (34,7 miljoen frank).

Te dien einde wordt een krediet van 143,6 miljoen frank aan de Regie der Gebouwen toegekend, boven haar klassieke programma.

B.A. 41.26.61.07. — 172,8 miljoen frank.

Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.

In het kader van het meerjarenplan Justitie wordt beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Te dien einde wordt een krediet van 172,8 miljoen frank aan de Regie der Gebouwen toegekend, naast haar klassieke programma (toegelaten vastleggingen in 1994 voor 487,8 miljoen frank).

Dit krediet is bestemd om werken te verwezenlijken te Tongeren en Gent, evenals in het Nationaal Instituut voor Kriminaliteit.

41/3 — PROGRAMMATIE — INFORMATIE — STATISTIEK

B.A. 12.57. — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van studies betreffende de modernisering en informatisering van diensten gemeen voor Verkeerswezen* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnanceringen	
	—	1,0	—	—	

Le crédit a été supprimé lors des réunions bilatérales préparatoires au budget.

Het krediet werd geschrapt gedurende de bilaterale vergaderingen.

41/4 — SERVICE AUTOMOBILES

Justification des allocations de base :

Voir justification globale 12.01 et 74.01.

41/5 — ENTREPRISES PUBLIQUES

5.1. Service des chèques et virements postaux.

A.B. 32.01. — *Rémunération à verser par l'Etat pour la charge du service des chèques et virements postaux.*

(En millions de francs)

41/4 — AUTOMOBIEDIENST

Verantwoording van de basisallocaties :

Zie globale verantwoording 12.01 en 74.01.

41/5 — OVERHEIDSBEDRIJVEN

5.1. Dienst checks en postoverschrijvingen.

B.A. 32.01. — *Vergoeding door de Staat te storten voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	7 599,5	10 000,0	8 804,5	8 804,5	

Selon le contrat de gestion, la Poste dans sa mission financière accomplit entre autres les tâches exclusives de service public suivantes :

- l'émission et le paiement de mandats poste;
- le paiement à domicile des pensions de vieillesse et de survie;
- le paiement de jetons de présence lors des élections, etc. ainsi que les prestations suivantes :
 - la mise à la disposition du Trésor de l'argent des tiers,
 - les opérations par les comptables de l'Etat,
 - l'établissement de la situation journalière de Trésorerie.

Le contrat de gestion prévoit que l'indemnité annuelle pour couvrir ces missions de service public est fixée à 10 milliards, augmentés d'une indemnité pour l'éventuel recours complémentaire aux fonds des tiers.

Les modalités d'exécution de cette dernière disposition doivent faire l'objet d'une couverture entre la Poste et le Ministère des Finances, bénéficiaire des prestations de la Poste.

Volgens het beheerscontract verwezenlijkt de financiële Post, onder andere de volgende uitsluitend aan de Post toevertrouwde opdrachten van openbare dienst :

- de uitgifte en de betaling van postwissels;
- de aan huis-betaling van de ouderdoms- en overlevingspensioenen;
- de uitbetaling der presentiegelden ter gelegenheid van verkiezingen, enz. alsmede de volgende prestaties :
 - het ter beschikking stellen aan de Schatkist van gelden van derden,
 - de prestaties verricht door de Staatsrekenplichtigen,
 - het opstellen van de dagtoestand inzake thesaurie.

Het beheerscontract voorziet dat de jaarlijkse vergoeding voor die opdrachten van openbare dienst wordt vastgesteld op 10 miljard, vermeerderd met een vergoeding voor de gebeurlijke bijkomende inbreng van fondsen van derden.

De uitvoeringsmodaliteiten van deze laatste bepaling moeten het voorwerp uitmaken van een dekking tussen de Post en het Ministerie van Financiën, begunstigde van de prestaties van de Post.

5.2. Dotation à verser par l'Etat à la Poste.

A.B. 02.02. — *Dotation à la Poste en contrepartie de prestations accomplies par celle-ci pour remplir ses missions de service public.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	3 647,8	4 800,0	3 898,6	3 898,6

Selon le contrat de gestion, les missions de service public confiées exclusivement à la Poste en tant que « Poste aux lettres » concernent :

- l'acheminement des correspondances couvertes par le monopole postal;
- la prise en charge de certaines obligations liées à ces correspondances;
- la distribution des imprimés électoraux;
- le régime de franchise de poste;
- la distribution de certaines correspondances le samedi.

En vertu d'un accord-cadre conclu avec les éditions de journaux, la Poste assure aussi la distribution des quotidiens, périodiques, publications des A.S.B.L., à tarif réduit et dans certaines conditions.

Pour le service de la « poste aux lettres », le contrat de gestion prévoit que pour la période de validité du contrat, l'indemnité annuelle est fixée à 4,8 milliards, indexés dans la mesure où le budget de l'Etat le permet.

Les deux montants prévus dans le contrat de gestion restent garantis. Toutefois, en conclave, il a été établi que le système de versement des subsides aux entreprises publiques par mensualités ne satisfait pas pleinement aux impératifs de leur gestion de trésorerie.

Cette gestion peut être améliorée au bénéfice de ces entreprises par la trimestrialisation des transferts à effectuer. Eu égard aux spécificités de la comptabilité budgétaire du Trésor, il en découle également un gain pour le Trésor. Ce gain est atténué par la hausse des subventions non gelées. La modification du timing de paiements permet donc une réduction des dotations à prévoir au budget de l'année 1994.

5.3. Versements à charge du Fonds d'Orientation des Entreprises Publiques destinés à participer à la politique de modernisation des entreprises publiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.

5.2. Dotatie toe te kennen door de Staat aan de Post.

B.A. 02.02. — *Dotatie van de Post tegenover de prestaties door deze verwezenlijkt om haar opdrachten van openbare dienst te vervullen.*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	3 898,6	3 898,6

Volgens het beheerscontract zijn volgende opdrachten van openbare dienst uitsluitend aan de Post als « Brievenpost » toe-
vertrouwd :

- het bestellen van de zendingen die onder het postmonopolie vallen;
- het nakomen van bepaalde verplichtingen die verbonden zijn aan deze zendingen;
- het uitreiken van verkiezingsdrukwerken;
- het regime van portvrijdom;
- het uitreiken van bepaalde zendingen op zaterdagen.

Krachtens een kaderakkoord gesloten met de dagbladuitgevers verzekert de Post ook de uitreiking van de kranten, de tijdschriften en de publikaties van de V.Z.W.'s aan verminderd tarief en onder bepaalde voorwaarden.

Voor de brievenpost voorziet het beheerscontract dat gedurende het tijdperk van geldigheid van het contract, de jaarlijkse vergoeding op 4,8 miljard wordt vastgesteld, geïndexeerd in de mate waarin de begroting van de Staat het toelaat.

Beide in het beheerscontract voorziene bedragen blijven gewaarborgd. Maar gedurende het conclaaf werd vastgesteld dat het systeem van de maandelijks storting van de toelagen aan de overheidsbedrijven niet ten volle beantwoordt aan de vereisten van hun thesauriebeheer.

Dit beheer kan worden verbeterd ten voordele van deze bedrijven dank zij de trimestrialisering van de uit te voeren opdrachten. Gelet op de specificiteiten van de begrotingscomptabiliteit van de Schatkist geeft dit eveneens aanleiding tot een winst van de Schatkist. Deze winst wordt afgezwakt door de verhoging van de niet bevroren toelagen. De wijziging van de betalingstermijnen brengt een vermindering van de dotaties, voorzien in de begroting 1994, met zich mee.

5.3. Stortingen ten laste van het Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de kwalitatieve doelstellingen van de beheerscontracten.

A.B. 32.01. — *Versement à la Poste.*

B.A. 32.01. — *Storting aan de Post.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	650,0	850,0	—	—	

A.B. 32.02. — *Versement à la S.N.C.B.*

B.A. 32.02. — *Storting aan de N.M.B.S.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	750,0	550,0	—	—	

Pendant la durée de validité de son contrat de gestion, il est demandé à l'entreprise publique autonome Belgacom, un effort financier au profit de la Poste et de la S.N.C.B.

Les sommes ainsi versées vont alimenter le Fonds d'Orientation des Entreprises Publiques et sont réparties à raison de 650 millions à la Poste et de 750 millions à la S.N.C.B. afin de permettre à celles-ci d'améliorer la qualité de leurs prestations de service public telles qu'elles sont fixées dans leurs contrats de gestion.

Ces montants ne constituent pas une dette de l'Etat au profit des deux entreprises concernées.

Gedurende het tijdperk van geldigheid van zijn beheerscontract wordt aan het autonome overheidsbedrijf Belgacom gevraagd om een financiële inspanning ten gunste van de Post en de N.M.B.S. te maken.

De gestorte bedragen zullen het Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven spijzen en verdeeld worden naar rata van 650 miljoen aan de Post en 750 miljoen aan de N.M.B.S. ten einde hen toe te laten hun kwalitatieve doelstellingen, in hun beheerscontract vastgesteld, te verwezenlijken.

Deze bedragen zijn geen schuld van de Staat tegenover die beide overheidsbedrijven.

51. Administration du Transport terrestre

51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES*Activité 1.0: Maintien de l'offre
à un prix attrayant*A.B. 32.01. — *Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.*

(En millions de francs)

51. Bestuur van het Vervoer te Land

51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN*Activiteit 1.0: Instandhouden van een aanbod
tegen een aantrekkelijke prijs*B.A. 32.01. — *Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	—	—	36 115,2	33 105,6	

Le crédit était destiné à compenser les charges de la S.N.C.B. résultant des obligations de service public et de la normalisation des comptes, en application de règlements C.E.E. Il a été transféré sur deux allocations de base nouvelles, soit les allocations 32.11 et 32.12, depuis la conclusion du contrat de gestion Etat - S.N.C.B.

Les règlements de la Communauté économique européenne dont question, entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 ont trait:

1) aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemins de fer (règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2) à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3) aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

Het krediet was bestemd om de lasten van de N.M.B.S. voortkomend uit de verplichtingen van de openbare dienst en van de normalisatie van de rekeningen in toepassing van de verordeningen van de E.E.G. te compenseren. Ingevolge het afsluiten van het beheerscontract Staat - Spoor is het over twee nieuwe basisallocaties verdeeld, hetzij basisallocaties 32.11 en 32.12.

De bovenvermelde verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap, van kracht sedert 1 januari 1971, betreffen:

1) de gemeenschappelijke regels, voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (verordening E.E.G. nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2) het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van het begrip openbare dienst, verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (verordening E.E.G. nr. 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3) de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (verordening E.E.G. nr. 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

A.B. 32.04. — *Charges des emprunts émis par la S.N.C.B. — Fonds de renouvellement.*

B.A. 32.04. — *Lasten van de leningen aangegaan door de N.M.B.S. — Vernieuwingsfonds.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	901,6	981,4	705,5	581,1	

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les charges des emprunts, intérêts et frais contractés par la S.N.C.B. pour le financement de ses investissements.

Het aangevraagde krediet moet de lasten, interesten en kosten dekken verbonden aan de leningen door de N.M.B.S. aangegaan voor de financiering van haar investeringen.

	En millions de francs
A. Obligations découlant des lois de 1978, 1980, 1981	346,9
B. Obligations découlant des opérations de financement alternatif:	
B.1. article 166, § 2, de la loi-programme du 30 décembre 1988 Citilease	142,5
B.2. article 65 de la loi-programme du 6 juillet 1989	116,9
B.3. article 166, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988	114,2
B.4. article 166, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988	181,1
Total	901,6

	In milje- nen frank
A. Verplichtingen voortspruitend uit de wetten van 1978, 1980, 1981	346,9
B. Verplichtingen voortspruitend uit alternatieve financieringsoperaties:	
B.1. artikel 166, § 2, van de programmawet van 30 december 1988 Citileas	142,5
B.2. artikel 65 van de programmawet van 6 juli 1989	116,9
B.3. artikel 166, § 3, van de programmawet van 30 december 1988	114,2
B.4. artikel 166, § 3, van de programmawet van 30 december 1988	181,1
Totaal	901,6

A.B. 32.05. — S.N.C.B. — *Compensation des frais de transport des membres du Parlement européen* (pour mémoire).B.A. 32.05. — N.M.B.S. — *Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europese Parlement* (pro memorie).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	—	—	3,0	3,0	

Ce crédit était destiné à suppléer au manque à gagner de la S.N.C.B. résultant de la gratuité des transports sur le réseau ferroviaire, accordée aux membres du Parlement européen afin de favoriser leur accueil dans notre pays et de fournir indirectement une contribution au maintien et à la consolidation en Belgique du siège de la C.E.E.

Le crédit nécessaire est maintenant repris à l'allocation de base 51.10.32.11 créée en application du contrat de gestion conclu entre l'Etat et la S.N.C.B. qui fixe entre autres les catégories de bénéficiaires de la gratuité tarifaire.

A.B. 32.11. — S.N.C.B. — *Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire.*

Krediet was bestemd om de inkomstenderving van de N.M.B.S. te ondervangen, dewelke voortvloeit uit het gratis vervoer op het spoorweganet, verleend aan de leden van het Europees Parlement teneinde hun onthaal in ons land aan te moedigen en onrechtstreeks een bijdrage te leveren tot het behoud en de consolidering in België van de zetel van de E.E.G.

Het nodige krediet is nu in de basisallocatie 51.10.32.11 hernomen, dat in toepassing van het beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de N.M.B.S. werd gecreëerd, dat onder meer de categorieën vastlegt van begunstigden op gratis vervoer.

B.A. 32.11. — N.M.B.S. — *Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen gewone dienst.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	11 148,4	12 118,2	—	—	

En 1994, une contribution de 11 148,4 millions est payée par l'Etat à la S.N.C.B. pour couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire, laquelle comporte :

— une production journalière minimale exprimée en nombre de trains-km, en terme de lignes à exploiter et en terme de desserte de gares et de points d'arrêt;

— la compensation de la perte de recette de la société résultant de réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes.

Le présent crédit reprend donc une partie des crédits initialement prévus aux allocations de base 32.01 et 32.05.

Een bijdrage van 11 148,4 miljoen is in 1994 door de Staat aan de N.M.B.S. betaald om zijn opdracht van openbare dienst te dekken betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen gewone dienst. Die opdracht houdt in :

— een minimale dagelijkse produktie uitgedrukt in aantal trein-km, lijnen uit te baten, stations en stopplaatsen te bedienen;

— de compensatie van het verlies van ontvangst van de maatschappij voortkomend uit de door de Staat verplichte vermindering en de kosteloosheid van de tarieven, ten gunste van categorieën van gerechtigden om sociale, vaderlandslievende, beroeps- en Europese redenen.

Het hiervermelde krediet komt dus overeen met een deel van de kredieten vroeger voorzien op basisallocaties 32.01 en 32.05.

Compte tenu de la décision prise en conclave concernant la modification du timing des paiements des dotations à verser aux entreprises publiques (voir programme 41.5 Entreprises publiques), les contributions au profit de la S.N.C.B. prévues aux A.B. 32.11, 32.12, 81.35 et 32.02 ont été adaptées.

A.B. 32.12. — S.N.C.B. — *Contribution dans les charges d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnaringen
	22 079,6	24 000,0	—	—

En 1994, une contribution de 22 079,6 millions est payée pour couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire, à savoir:

- la desserte des installations;
- l'entretien des installations;
- les prestations du personnel chargé de la planification et de la régularisation du trafic;
- la démolition des immobilisations corporelles;
- les charges d'accidents;
- le financement des immobilisations considérées comme infrastructure (charges financières);
- les frais des services généraux, frais de fonctionnement et frais de direction (charges générales).

A.B. 32.13. — S.N.C.B. — *Contribution dans les charges d'exploitation des centres de transbordement en vue de promouvoir le transport combiné.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnaringen
	10,0	10,0	—	—

Dans le cadre de la politique de mobilité du gouvernement, en particulier en transport de marchandises, de nombreux espoirs se sont fondés sur le transport combiné, plus précisément le rail-route, et ceci au regard des avantages externes de cette forme de transport.

Rekening houdend met de in conclaaf genomen beslissing betreffende de aanpassing van de betalingstermijnen van de dotatie toe te kennen aan de overheidsbedrijven (zie programma 41.5 Overheidsbedrijven) werden de bijdragen ten gunste van de N.M.B.S. voorzien op B.A. 32.11, 32.12, 81.35 en 32.02 aangepast.

B.A. 32.12. — N.M.B.S. — *Bijdrage tot dekking van de kosten voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur.*

(In miljoenen frank)

Een bijdrage van 22 079,6 miljoen is in 1994 betaald om de nettolasten betreffende de spoorweginfrastructuur te dekken, hetzij:

- de bediening van de inrichtingen;
- het onderhoud van de inrichtingen;
- de prestaties van het personeel belast met de planificatie en de regularisering van het verkeer;
- het afbreken van de lichamelijke beleggingen;
- de lasten van ongelukken;
- de financiering van beleggingen als infrastructuur beschouwd (financiële lasten);
- de kosten van de algemene diensten, de werkings- en de directiekosten (algemene lasten).

B.A. 32.13. — N.M.B.S. — *Tussenkomst in de exploitatiekosten van de overladingscentra ter bevordering van het gecombineerd vervoer.*

(In miljoenen frank)

In het raam van de mobiliteitspolitiek van de regering, in het bijzonder wat het goederenvervoer betreft, werd veel verwacht van het gecombineerd vervoer, meer bepaald van de combinatie spoor- en wegvervoer, en dit in het teken van de vele voordelen die deze formule met zich meebrengt.

Si le transport combiné a connu un développement important au cours de la dernière décennie, son importance, aujourd'hui, n'est pas à la hauteur des attentes que l'on était en mesure d'espérer.

Il se trouve être notamment freiné par une absence de réelle harmonisation de concurrence entre les modes de transport. Il en résulte entre autres pour les exploitations ferroviaires une obligation d'aligner leurs prix ferroviaires sur le prix du transport routier qui est sous-estimé d'un point de vue socio-collectif.

Il importe pour l'Etat de tenir compte des effets externes des transports. Il a été décidé en 1993 d'apporter à la S.N.C.B. une contribution de 10 millions de francs (francs 1993), afin de participer à la réduction des coûts qui sont inhérents aux centres de transbordement.

Elle est consacrée notamment à une mise à niveau des équipements nécessaires au transbordement, à une contribution dans les coûts d'entretien et d'énergie des engins de manutention, ainsi qu'à l'amélioration de la desserte spécifique à ce genre de transport, en vue d'en faciliter le développement.

L'expérience est poursuivie en 1994.

Cette proposition est en parfaite harmonie non seulement avec le Règlement n° 1107/70 du Conseil CEE, relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable, mais aussi avec le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la S.N.C.B.

A.B. 32.14. — *Contribution dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire expérimentale visant à l'amélioration de la desserte de Bruxelles-Capitale.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnances
	56,0	11,0	—	—

Dans le cadre de la coopération entre le Gouvernement fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, et en application du protocole d'accord conclu le 6 juin 1991 entre le Ministre des Communications d'une part et le Président et le membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Travaux publics et des Communications, dont les termes sont repris à l'article 32 du contrat de gestion, un projet pilote axé sur la ligne 26 de la S.N.C.B. est mis en œuvre à partir du 26 septembre 1993.

Niettegenstaande het gecombineerd vervoer het laatste decennium een belangrijke ontwikkeling heeft gekend, beantwoordt de invloed ervan tot op heden niet aan de gestelde verwachtingen.

Het goederenvervoer is vooral geremd door de afwezigheid van een werkelijke concurrentieverhouding tussen de verschillende vormen van het vervoer. Daardoor worden de spoorwegen verplicht hun prijzen aan te passen aan die van het wegvervoer die te laag geschat wordt op socio-gemeenschappelijk gebied.

Vermits de Staat rekening dient te houden met de externe gevolgen van het vervoer, werd in 1993 beslist aan de N.M.B.S. een bijdrage toe te kennen van 10 miljoen frank (frank 1993) om mee te werken aan het terugdringen van de kosten eigen aan de overslagcentra.

Die bijdrage wordt vooral besteed aan het oppuntstellen van de energiekosten van de uitrusting voor het laden en lossen alsmede aan de verbetering van de dienstverlening eigen aan dit soort vervoer, teneinde de ontwikkeling ervan te vergemakkelijken.

Het experiment wordt in 1994 verdergezet.

Dit voorstel is niet alleen conform met het Reglement nr. 1107/70 van de Europese Raad betreffende de toegestane hulp op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en te water maar ook met het beheerscontract gesloten tussen de Staat en de N.M.B.S.

B.A. 32.14. — *Tussenkomst in de exploitatiekosten betreffende de proef van een spoorverbetering met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel-Hoofdstad.*

(In miljoenen frank)

In het raam van de samenwerking tussen de Federale Regering en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in toepassing van het akkoord gesloten op 6 juni 1991 tussen, enerzijds de Minister van Verkeerswezen en anderzijds de President en het lid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Openbare Werken en Verkeerswezen, waarvan de bepalingen opgenomen zijn in artikel 32 van het beheerscontract, wordt van 26 september 1993 een piloot-experiment gestart op de lijn 26 van de N.M.B.S.

A.B. 81.35. — *Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements.*

B.A. 81.35. — *Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	14 022,3	14 355,0	10 416,0	11 078,8	

En date du 7 août 1991, l'Etat et la S.N.C.B. ont conclu une convention en vue d'exécuter le plan décennal d'investissements 1991-2000 de la S.N.C.B., approuvé par le Conseil des Ministres le 19 juillet 1991.

L'article 156, 2°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques définit la mission de la S.N.C.B. comme étant l'acquisition, la construction, l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure.

En exécution de la loi du 21 mars 1991 précitée, l'Etat a conclu un contrat de gestion avec la S.N.C.B., lequel a été approuvé par l'arrêté royal du 30 septembre 1992.

Le crédit de 14 022,3 millions accordé en 1994 a été déterminé conformément à l'article 34 du contrat de gestion et compte tenu de la décision du gouvernement de modifier le schème des paiements.

Ce montant exprimé en francs constants de 1992, est indexé selon l'évolution du taux applicable aux investissements tel qu'il est établi par le Bureau du Plan.

Du montant ainsi obtenu est retirée la somme de 435 millions prévue au plan de convergence 1993-1996.

Les investissements d'établissement, d'aménagement et de renouvellement des installations et du matériel ferroviaires, concernent :

- l'exécution des premiers travaux de liaison ferroviaire rapide;
- la poursuite de l'électrification du réseau ferroviaire; il s'agit, quasi exclusivement, de l'achèvement de projets en cours;
- l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire, y compris l'infrastructure des transports combinés;
- la suppression et la modernisation de passages à niveau;
- l'amélioration de l'accueil de la clientèle, parkings, abris, couloirs sous voies, dispositifs d'annonce et de sonorisation, escalators et autres accommodations;
- l'amélioration de la sécurité: T.B.L., liaison sol-train,...
- l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement;
- la réalisation de grands projets d'informatisation (exemple: videotex);
- la modernisation des nœuds ferroviaires (voies situées dans les grandes agglomérations et communes à plusieurs axes);

Op 7 augustus 1991 hebben de Staat en de N.M.B.S. een overeenkomst afgesloten ten einde het tienjarige investeringsplan 1991-2000 van de N.M.B.S. (op 19 juli 1991 in de Ministerraad goedgekeurd) uit te voeren.

Artikel 156, 2°, van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt dat de opdracht van de N.M.B.S. de aankoop, het bouwen, het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de infrastructuur bevat.

In uitvoering van voormelde wet van 21 maart 1991, heeft de Staat een beheerscontract met de N.M.B.S. afgesloten, dat door het koninklijk besluit van 30 september 1992 werd goedgekeurd.

Het voor 1994 toegekend krediet van 14 022,3 miljoen werd vastgesteld overeenkomstig artikel 34 van het beheerscontract en rekening houdend met de beslissing van de regering om het schema van betaling te veranderen.

Dit bedrag in constante franken van 1992 uitgedrukt, wordt geïndexeerd volgens de evolutie van de index « investeringen », berekend door het Planbureau.

Van het zo berekend bedrag wordt een som van 435 miljoen afgetrokken voorzien in het convergentieplan 1993-1996.

De investeringen voor de aanleg, de aanpassing en de vernieuwing van de installaties en het spoormaterieel, betreffen :

- de uitvoering van de eerste werken van snelle spoorverbindingen;
- de verdere elektrificatie van het net; het gaat praktisch uitsluitend om het afwerken van aangevangen werken;
- de uitbreiding van het industrieel net en de haveninfrastructuur, inbegrepen de infrastructuur voor gecombineerd vervoer;
- de afschaffing en modernisering van overwegen;
- de verbetering van het reizigersonthaal, parkings, schuilhuisjes, spoordoorgangen, aankondigers en geluiduitrustingen, roltrappen en andere accommodaties;
- de verbetering van de veiligheid: T.B.L., verbinding grond-trein,...
- de aanpassing van de onderhoudsinstallaties voor rollend materieel en optimalisatie van hun rendement;
- de realisatie van grote informatieprojecten (bv. video's);
- de modernisering van de spoorwegknooppunten (sporen, gelegen in grote agglomeraties en gemeenten met meerdere verkeersassen);

- la modernisation des grands axes;
- la modernisation des axes secondaires;
- la modernisation des voies accessoires (voies latérales, faisceaux de formation, cours à marchandises);
- la modernisation des ponts routes;
- la restructuration et la rationalisation de la Société: regroupements et adaptations des installations fixes (bâtiments, ateliers, dépôts, magasins,...), acquisitions d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure;
- des acquisitions et transformations de matériel roulant.

A.B. 81.61. — *Investissements en vue d'assurer l'aménagement de l'infrastructure et des installations (anciens articles 81.41, 42, 43, 44, 45, 46, 47 49, 50) (pour mémoire).*

- de modernisering van de grote assen;
- de modernisering van de secundaire assen;
- de modernisering van bijhorende sporen (laterale sporen, vormingsbundels, goederenkoersen);
- de modernisering van spooroverbruggingen;
- de restructuratie en rationalisatie van de Maatschappij: hergroepering en aanpassing van de vaste installaties (gebouwen, werkplaatsen, stelplaatsen, magazijnen,...), aankoop van zwaar materieel voor de uitvoering van moderniseringswerken van de infrastructuur;
- aankopen en transformaties van rollend materieel.

B.A. 81.61. — *Investerings met het oog op verzekeren van de inrichting van de infrastructuur en de installaties (vroegere artikelen 81.41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50) (pro memorie).*

	1994	1993	1992	
	—	—	583,4	

Figurait à l'allocation de base 81.61, le crédit nécessaire pour honorer les paiements à effectuer pour les engagements pris par l'Etat jusqu'au 31 décembre 1988.

La conclusion du contrat de gestion entre l'Etat et la S.N.C.B. a permis de supprimer les engagements restants.

Activité 1.3.: Financement du régime des pensions à la S.N.C.B.

A.B. 32.02. — *Contribution à la S.N.C.B. en ce qui concerne la masse des pensions et charges assimilées du personnel.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnances	
	21 435,6	22 600,8	21 420,0	19 635,0	

Le crédit de 21 435,6 millions inscrit en 1994 doit permettre de faire face aux charges de pension et d'accidents de travail, conformément aux règles communautaires pour la normalisation des comptes des chemins de fer (règlement C.E.E. 1192/69 du 26 juin 1969 du Conseil de la C.E.E.). Ce montant est établi compte tenu de deux indexations (mai et novembre 1994) ainsi que précisé dans les instructions budgétaires, et de l'application de la programmation intersectorielle 1991-1994.

Op basisallocatie 81.61, het nodige krediet voorzien om de betalingen te vereffenen voor de vastleggingen die door de Staat voor 31 december 1988 zijn genomen.

De afsluiting van het beheerscontract tussen de Staat en de N.M.B.S. heeft toegelaten de openstaande vastleggingen te schrappen.

Activiteit 1.3: Financiering van het pensioenstelsel bij de N.M.B.S.

B.A. 32.02. — *Bijdrage aan de N.M.B.S. voor wat de pensioen-massa en gelijkgestelde lasten van het personeel betreft.*

(In miljoenen frank)

Het in 1994 ingeschreven krediet van 21 435,6 miljoen moet toelaten tegemoet te komen aan de lasten voor pensioenen en arbeidsongevallen overeenkomstig de bepalingen van de Europese Gemeenschap inzake de normalisatie van de rekeningen van de spoorwegmaatschappijen (reglement E.E.G. 1192/69 van 26 juni 1969). Dat bedrag wordt berekend in het vooruitzicht van 2 indexeringen (mei en november 1994) zoals vastgesteld in de algemene instructies en in toepassing van de intersectoriële programmatie 1991-1994.

51/3 — SOCIÉTÉS DES
TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX

51/3 — MAATSCHAPPIJEN VOOR
INTERCOMMUNAAL VERVOER

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Unites	(¹)	(¹)	(¹)	Eenheden.

(¹) Inclus dans le programme 51/0.

(¹) Inbegrepen in programma 51/0.

A.B. 32.06. — *Centre de Communications Nord-Bruxelles. —
Frais de gestion des parties communes* (pour mémoire).

B.A. 32.06. — *Communicatiecentrum Noord-Brussel. — Be-
heerskosten van de gemeenschappelijke delen* (pro memorie).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	—	15,0	15,0	15,0

Etant donné le transfert de propriété en cours, il n'y a plus
lieu de prévoir des crédits pour l'année 1994.

Gelet op de lopende transfer van eigendommen is het niet
meer nodig kredieten voor het jaar 1994 te voorzien.

52. Administration de l'Aéronotique

52. Bestuur van de Luchtvaart

52/1 — REGULATION DU TRAFIC AERIEN
ET COOPERATION INTERNATIONALE

52/1 — REGELING VAN HET LUCHTVERKEER
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	(¹)	(¹)	(¹)	Organiek.
Non organique				Niet-organiek.

(¹) Inclus dans le programme 52/0.

(¹) Inbegrepen in programma 52/0.

*Activité 11: Cotisations à
des institutions internationales à l'étranger*A.B. 34.01. — *Cotisation de la Belgique comme membre titulaire
de l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations
aéronautiques.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	3,6	2,8	1,7	1,5

*Activiteit 11: Bijdragen
aan internationale instellingen in het buitenland*B.A. 34.01. — *Bijdrage van België als titulaire lid van het « Institut
du Transport aérien » (Parijs) en van luchtvaartverenigingen.*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	1,7	1,5

Le crédit est subdivisé comme suit :

	En milliers de francs
— Cotisation à « l'Institut du Transport aérien » (Paris)	500
— Cotisation à « l'Association pour l'établisse- ment de la navigabilité des aéronefs » (Lon- dres) (JAA)	2 800
— Cotisations à « l'Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile » (Paris) (EUROCAE)	260
Total arrondi	3 600

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizend- tallen frank
— Bijdrage aan het « Institut du Transport aérien » (Parijs)	500
— Bijdrage aan de « Vereniging tot het vaststellen van de luchtwaardigheid van luchtvaartuigen » (London) (JAA)	2 800
— Bijdrage aan de « Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile » (Parijs) (EUROCAE)	260
Totaal afgerond	3 600

*Activité 13: Stations météorologiques et de sécurité*A.B. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploit-
ation des stations météorologiques et de sécurité de la navi-
gation aérienne, dans l'Atlantique Nord (Montréal).*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	0,6	0,6	1,2	0,5

*Activiteit 13: Meteorologische en veiligheidsstations*B.A. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van
de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de
luchtvaart, in de Noord-Atlantische Oceaan (Montreal).*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	1,2	0,5

La part contributive de la Belgique dans les frais des services
de navigation aérienne en Irlande et au Groenland est fixée par
voie d'accords internationaux.

La contribution de la Belgique peut être estimée actuellement
à 620 000 francs mais le montant définitif ne sera connu qu'au
début 1994.

De bijdrage van België in de kosten van de luchtverkeersdiens-
ten in IJsland en Groenland is vastgesteld bij internationale
overeenkomsten.

De bijdrage van België mag nu op 620 000 frank geraamd
worden maar het definitieve bedrag zal pas begin 1994 gekend
zijn.

Activité 14: O.A.C.I. et C.E.A.C.

A.B. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne de l'Aviation civile (C.E.A.C.).*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nances- ringen
	25,6	25,1	20,7	15,3

Le crédit se répartit comme suit:

	En milliers de francs
1. Contribution à l'O.A.C.I.	17 700
2. Contribution à la C.E.A.C.	2 050
3. Contribution au fonds de sécurité de l'avia- tion	3 000
4. Inventaire et frais de fonctionnement	2 810
Total arrondi	25 600

52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Activiteit 14: O.A.C.I. en E.C.B.L.

B.A. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L.).*

(In miljoenen frank)

Het krediet wordt verdeeld als volgt:

	In duizend- tallen frank
1. Bijdrage aan I.C.A.O.	17 700
2. Bijdrage aan E.C.B.L.	2 050
3. Bijdrage aan I.C.A.O.-beveiligingsfonds	3 000
4. Inventaris en werkingskosten	2 810
Totaal afgerond	25 600

52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	—	—	—	Totaal.

Activité 3.0: « Institut von Karman »: Dépenses de personnel

A.B. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nances- ringen
	51,0	48,8	46,8	46,8

Activiteit 3.0: « Institut von Karman »: Personeelsuitgaven

B.A. 34.06. — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.*

(In miljoenen frank)

La contribution belge est fixée à 44,6 p.c. du budget dit « international » de l'Institut et s'établit à 51 820 000 francs desquels est à déduire une somme de 900 000 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut.

Le budget de l'Institut comprend, d'une part, les frais de fonctionnement (frais de personnel, frais généraux et dépenses pour contrats obtenus par l'Institut) et, d'autre part, des recettes qui proviennent de trois sources :

- contributions des pays de l'OTAN (dont la Belgique);
- recettes brutes provenant des contrats obtenus par l'Institut;
- autres recettes de l'Institut.

*Activité 3.1: « Institut von Karman »:
Dépenses de fonctionnement et d'équipement*

A.B. 34.07. — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	29,0	28,7	27,9	27,9	

Ce crédit est destiné à couvrir, par voie de subside, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut. Il s'agit du budget dit « national » pour l'année académique 1993-1994 de l'Institut.

Le crédit est subdivisé comme suit :

	En milliers de francs
Consommation et entretien des locaux	6 500
Services généraux (autres que ceux financés inter- nationalement)	6 400
Fonctionnement des installations techniques	6 150
Frais d'équipement (laboratoires, atelier, équipe- ment de bureau, etc.)	3 850
Bibliothèque	700
Remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés	5 400
Total	29 000

De Belgische bijdrage is vastgesteld op 44,6 pct. van de totale zogenaamde « internationale » begroting van het Instituut en beloopt 51 820 000 frank van dit bedrag wordt 900 000 frank afgetrokken zijnde de bezoldiging van het bij het Instituut gedetacheerd personeel van de Staat.

De begroting van het Instituut bevat, enerzijds, de werkingskosten (personeelskosten, algemene onkosten en uitgaven voor contracten bekomen door het Instituut) en, anderzijds, de ontvangsten die voortkomen uit drie bronnen :

- bijdragen van de landen van de NAVO (waaronder België);
- bruto-ontvangsten die voortkomen uit contracten bekomen door het Instituut;
- andere ontvangsten van het Instituut.

*Activiteit 3.1: « Institut von Karman »
Werkings- en uitrustingsuitgaven*

B.A. 34.07. — *Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » te dekken.*

(In miljoenen frank)

Dit krediet is bestemd om bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken. Het gaat om de zogenaamde « nationale » begroting voor het academiejaar 1993-1994.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

	In duizend- tallen frank
Verbruik en onderhoud der lokalen	6 500
Algemene Diensten (andere dan die welke inter- nationaal worden gefinancierd)	6 400
Werking van de installaties	6 150
Uitrustingskosten (laboratoria, werkplaats, bureeluitrusting, enz.)	3 850
Bibliotheek	700
Vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken	5 400
Totaal	29 000

Activité 3.2: Matériel, bâtiments, travaux

A.B. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.*

Engagements:

Crédits 1993	F	4 400 000
Autorisations nouvelles 1994		4 500 000

Ordonnancements:

Crédits 1993	F	5 400 000
Autorisations nouvelles 1994		5 600 000

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la réalisation de divers travaux de réparation et de rénovation en laboratoire aérotechnique de Rhode-Saint-Genèse.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1994.

52/6 — SABENA

A.B. 21.01. — *Recapitalisation de la Sabena.*

Activiteit 3.2: Materieel, gebouwen, werken

B.A. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.*

Vastleggingen:

Kredieten 1993	F	4 400 000
Nieuwe machtigingen 1994		4 500 000

Ordonnanceringen:

Kredieten 1993	F	5 400 000
Nieuwe machtigingen 1994		5 600 000

Het aangevraagde vastleggingskrediet moet toelaten de verwezenlijking van verschillende herstellings- en hernieuwingswerken aan het aérotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode aan te passen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1994 te betalen sommen.

52/6 — SABENA

B.A. 21.01. — *Hercapitalisering van Sabena.*

	1994	1993	1992	
	1 207,3	1 207,0	1 245,0	

Suite à la restructuration de la Sabena une recapitalisation sera réalisée. La participation de l'Etat à cette recapitalisation s'élève à un montant de 19 milliards dont 17,5 milliards seront financés par des emprunts contractés par la société financière Belfin.

Les répercussions financières seront supportées par le Département des Communications et de l'Infrastructure. En 1994, un crédit de 1 207,3 millions est nécessaire.

Ingevolge de herstructurering van Sabena wordt een hercapitaisering doorgevoerd. De deelname van de Staat aan deze hercapitulatie bedraagt 19 miljard waarvan 17,5 miljard worden gefinancierd via leningen die aangegaan worden door Belfin N.V.

De financiële weerslag wordt door het Departement van Verkeer en Infrastructuur gedragen. In 1994 is een krediet van 1 207,3 miljoen noodzakelijk.

**53. Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure**53/2 — MARINE MARCHANDE
(CONVENTIONS INTERNATIONALES, PROMOTION
ET DEVELOPPEMENT DE LA
MARINE MARCHANDE ET DE LA PECHE MARITIME)*Activité 2.2: Respect des engagements internationaux*A.B. 34.08. — *Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris).*

(En millions de francs)

**53. Bestuur van de Maritieme Zaken
en van de Scheepvaart**53/2 — KOOPVAARDIJ
(INTERNATIONALE VERDRAGEN, BEVORDERING
EN ONTWIKKELING VAN DE
KOOPVAARDIJ EN VAN DE VISSERSVLOOT)*Activiteit 2.2: Nakomen van internationale verbintenissen*B.A. 34.08. — *Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs).*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,4	0,3	0,3	0,2	

L'Administration est membre « A » de l'A.I.S.M.

La cotisation s'élève à 57 750 francs français par an, soit une valeur en FB estimée à 400 000 francs.

A.B. 34.09. — *Contribution dans le cadre du Mémoire d'Entente de Paris « Port State Control ».*

(En millions de francs)

Het Bestuur is lid « A » van de A.I.S.M.

Het lidgeld bedraagt 57 750 Franse frank per jaar, zijnde een waarde in BF van ongeveer 400 000 frank.

B.A. 34.09. — *Bijdrage in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs « Port State Control ».*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	1,0	1,0	0,7	0,7	

Memorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des navires par l'Etat du Port, ainsi que l'Accord financier y afférent, signé à Paris le 26 janvier 1982.

Crédit destiné à couvrir la contribution pour l'exercice 1994 de la Belgique aux frais de Secrétariat (Ministère des Transports et des Travaux publics) aux Pays-Bas, ainsi que la contribution belge au système d'information y afférent, prévues par le Mémoire d'Entente sur le contrôle des navires par l'Etat du Port (Saint-Malo).

Memorandum van Overeenstemming van Parijs, houdende controle van de schepen door de Havenstaat, alsmede het bijhorend Financieel Akkoord, ondertekend te Parijs op 26 januari 1982.

Krediet bestemd om de bijdrage voor 1994 van België aan het Secretariaat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) in Nederland, alsmede de bijdrage voor het hieraan verbonden informatiesysteem voorzien in het Memorandum van Overeenstemming van Parijs te dekken.

A.B. 34.10. — *Contribution de la Belgique à l'O.M.I. (Londres).*

B.A. 34.10. — *Bijdrage van België aan de I.M.O. (Londen).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	1,9	2,2	2,2	2,2	

Loi du 26 juin 1951.

Ce crédit est destiné à couvrir la cotisation à l'O.M.I. relative à ses frais de fonctionnement. Le calcul de cette cotisation est basé sur un montant fixé par Etat membre, augmenté d'une part additionnelle en fonction de la flotte marchande sous drapeau national.

Wet van 26 juni 1951.

Dit krediet is bestemd om de bijdrage aan de I.M.O. te dekken in verband met haar werkingskosten. De berekening van die bijdrage berust op een vast bedrag per lidstaat, verhoogd met een additionele toeslag wegens koopvaardijvloot onder nationale vlag.

A.B. 34.11. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'organisation d'un service de patrouille, etc.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

B.A. 34.11. — *Aandeel van België in de onkosten voortvloeiend uit het organiseren van een patrouilledienst, enz.*

(Zie ook artikel 4 in de wettekst.)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	2,6	2,6	—	—	

Loi du 21 janvier 1966 concernant la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (Convention de Londres, 17 juin 1960).

Le crédit doit permettre de couvrir éventuellement les frais concernant l'année 1994 ainsi que les arriérés de frais pour les années précédentes.

Wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (Conventie van Londen, 17 juni 1960).

Het krediet moet toelaten de kosten eventueel te dekken met betrekking tot 1994 alsmede de achterstallen voor de voorgaande jaren.

Activité 2.4: Marine marchande et pêche maritime

Garanties des avances:

A.B. 51.06. — *Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts.*

(En millions de francs)

Activiteit 2.4: Koopvaardij en zeevisserij

Waarborg van de voorschotten:

B.A. 51.06. — *Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	5,0	385,0 (770,0)	5,7	—	

Ancienne A.B. 61.05, même activité.

Selon la loi du 23 août 1948, tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime, le Ministre est autorisé à accorder la garantie de l'Etat pour les opérations de crédit réalisées par les institutions de crédit reconnues dans le cadre de ladite loi.

Le crédit sollicité devrait permettre de satisfaire les obligations en cours.

53/3 — INFRASTRUCTURE ET BATEAUX DE SERVICE

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 53/0.

*Activité 3.0: Marine: bâtiments, travaux*A.B. 73.05. — *Bâtiments, travaux, etc.**Engagements:*

Crédits 1993	F	—
Autorisations nouvelles 1994		—

Ordonnancements:

Crédits 1993	F	1 000 000
Autorisations nouvelles 1994		1 000 000

Ancienne A.B. 73.01.

Crédits destinés pour de petits travaux d'adaptation à des bâtiments etc. qui sont gérés par l'autorité nationale.

Vroegere B.A. 61.05, zelfde activiteit.

Ingevolge de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot, is de Minister gemachtigd de staatswaarborg toe te kennen voor de kredietverrichtingen die door de erkende kredietinstellingen, binnen het kader van de bedoelde wet werden tot stand gebracht.

Het aangevraagde krediet zou het mogelijk moeten maken de aangegane verbintenissen na te komen.

53/3 — INFRASTRUCTUUR EN DIENSTVAARTUIGEN

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 53/0.

*Activiteit 3.0: Zeewezen: gebouwen, werken*B.A. 73.05. — *Gebouwen, werken, enz.**Vastleggingen:*

Kredieten 1993	F	—
Nieuwe machtigingen 1994		—

Ordonnanceringen:

Kredieten 1993	F	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		1 000 000

Vroegere B.A. 73.01.

Kredieten bestemd voor kleine aanpassingswerken aan gebouwen, enz. die verder door de nationale overheid worden beheerd.

53/4 — SERVICE D'ETUDES HYDROLOGIQUES

53/4 — DIENST VOOR HYDROLOGISCH ONDERZOEK

Activité 4.0: Contrats d'études, assistance

Activiteit 4.0: Bijstand- en studiecontracten

A.B. 12.26. — Dépenses de fonctionnement, de contrat d'études et d'assistance pour le service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. Ancienne allocation de base 12.26 de la division 56/7.

B.A. 12.26. — Werkingskosten en uitgaven van studie- en bijstandscontracten voor de Dienst van hydrologisch onderzoek en de studiedienst voor waterbouwwerken. Vroegere basissal-locatie 12.26 van de afdeling 56/7.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage-ments — Vastleg-ingen	Ordon-nance-ments — Ordon-nance-ringen	
	3,5	5,0	2,6	5,0	

Contrat d'assistance pour la gestion de réseau d'ordinateurs, le développement de la programmation spécifique, applications et connexions avec l'ordinateur régional . F 3 000 000

Bijstandscontract voor beheer van het computernetwerk, de ontwikkeling van specifieke programmatuur, toepassingen en verbindingen met de gewestelijke computer . . F 3 000 000

Contrat d'études avec les universités et institutions scientifiques 500 000

Studiecontracten met universiteiten en wetenschappelijke instellingen 500 000

Total . . . F 3 500 000

Totaal . . . F 3 500 000

La projection tient compte de l'évolution de l'implémentation d'un réseau d'ordinateurs vers l'entretien de ce réseau.

De projectie houdt rekening met een evolutie van het opbouwen van een computernetwerk naar het onderhoud ervan.

53/5 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

53/5 — WETENSCHAPSBELEID

Activité 5.0: Travaux séismologiques

Activiteit 5.0: Seismische observatiewerken

A.B. 12.27. — Participation aux travaux d'observation séismologiques effectués par l'Observatoire Royal de Belgique (pour mémoire).

B.A. 12.27. — Participatie aan de seismische observatiewerken uitgevoerd door de Koninklijke Sterrenwacht van België (pro-memorie).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage-ments — Vastleg-ingen	Ordon-nance-ments — Ordon-nance-ringen	
	—	—	—	1,2	

**56. Administration de la Réglementation
de la Circulation de l'Infrastructure****56/1 — RESEAUX ET INFORMATION***Moyens en personnel*: Inclus dans le programme 56/0.*A.B. 14.04. — Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat. Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nances- ringen
— Partie nationale dans l'exploitation des équipements communs (accord de coopération) F	5 000 000			
— Entretien des terminaux nationaux	2 000 000			
— Intérêts de retard pour factures payées tardivement	1 500 000			
— Missions à caractère national (transmissions de données, études de mobilité,...)	1 500 000			
Total . . . F	10 000 000	5,2	8,8	5,7

*A.B. 73.24. — Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (nouveaux engagements).***Engagements :**

Encours au 1 ^{er} janvier 1993 F	37 000 000
Autorisations nouvelles 1994	2 900 000

Ordonnancements :

Credits 1993 F	31 400 000
Autorisations nouvelles 1994	8 500 000

L'engagement de 2 900 000 francs concerne des intérêts de retard dus pour paiement tardif suite à l'absence de crédit d'ordonnancement.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de payer les dernières factures à charge de l'Etat.

**56. Bestuur van de Verkeersreglementering
en van Infrastructuur****56/1 — NETWERKEN EN INFORMATIE***Bezetting in personeel*: Inbegrepen in het programma 56/0.*B.A. 14.04. — Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nances- ringen
— Nationaal deel in gemeenschappelijke uitrustingen (samenwerkingsakkoord) F	5 000 000			
— Onderhoud van nationale eindstations	2 000 000			
— Verwijlinteressen voor laattijdig betaalde facturen	1 500 000			
— Oprichten met nationaal karakter (gegevens, transmissie, mobiliteitsstudies,...)	1 500 000			
Totaal . . . F	10 000 000	5,2	8,8	5,7

*B.A. 73.24. — Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet (nieuwe vastleggingen).***Vastleggingen :**

Encours op 1 januari 1993 F	37 000 000
Nieuwe machtigingen 1994	2 900 000

Ordonnanceringen :

Kredieten 1993 F	31 400 000
Nieuwe machtigingen 1994	8 500 000

De vastlegging van 2 900 000 frank betreft de verwijlinteressen verschuldigd wegens laattijdige betaling ten gevolge van een gebrek aan ordonnanceringskredieten.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten de laatste facturen ten laste van de Staat te betalen.

56/2 — TRAVAUX POUR LES INSTITUTIONS
EUROPEENNES ET INTERNATIONALES

Moyens en personnel : Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,5	0,2	0,2	0,4	

Par la nature spécifique des travaux, c'est-à-dire des travaux importants d'infrastructure en site urbain, le service est souvent sollicité pour des visites (écoles, universités, organisations professionnelles, la presse, etc.). De ce fait, il est nécessaire de disposer de moyens d'informations utiles (c'est-à-dire des publications techniques et brochures explicatives à grand tirage; vidéofilm, etc.). Le service est également sollicité de temps à autre à participer à une exposition nationale et/ou internationale. Afin d'assurer les relations publiques du service et du département, un crédit estimé à 0,5 million de francs doit être prévu.

A.B. 14.01. — *Entretien des routes.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	10,0	10,0	6,1	—	

Pour les travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de ce programme, des voiries régionales et/ou communales sont utilisées comme voirie de déviation.

La remise en état de ces voiries, après travaux, est à charge du maître de l'ouvrage, c'est-à-dire l'Etat national.

L'estimation des frais pour 1994 s'élève à 10 millions.

A.B. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

56/2 — WERKEN VOOR EUROPESE
EN INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bezetting in personeel : Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland.*

(In miljoenen frank)

Door de specifieke aard der werken, met name belangrijke infrastructuurwerken in stedelijk milieu, wordt de dienst overspoeld met aanvragen voor bezoeken (scholen, universiteiten, beroepsorganisaties, pers, enz.). Hiertoe is het noodzakelijk te beschikken over de nodige informatiemiddelen (met name: technische publikaties en verklarende brochures op grote oplage; videofilm, enz.). Eveneens wordt soms gevraagd deel te nemen aan nationale en/of internationale tentoonstellingen. Voor de verzekering van de public relations van de dienst en van het departement dient aldus een krediet geraamd op 0,5 miljoen frank voorzien te worden.

B.A. 14.01. — *Onderhoud van de wegen.*

(In miljoenen frank)

Voor de infrastructuurwerken gedaan in het kader van dit programma, werden gewestelijke en/of gemeentelijke wegen gebruikt als omleiding.

Het herstellen van deze wegen na beëindiging der werken maakt een last uit voor de bouwheer, met name de Nationale Staat.

De raming van de kosten voor 1994 bedraagt 10 miljoen.

B.A. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Engagements :

Engagements 1991	F	19 000 000
Engagements 1992		3 200 000
Crédits 1993		20 000 000
Autorisations nouvelles 1994		40 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1991	F	6 300 000
Ordonnancements 1992		14 900 000
Crédits 1993		20 000 000
Autorisations nouvelles 1994		30 000 000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c. dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

A.B. 73.01. — *Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté européenne.*

Engagements :

Engagements 1991 et antérieurs	F	6 200 560 000
Engagements 1992		1 410 947 000
Crédits 1993		1 030 000 000
Autorisations nouvelles 1994		340 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1991 et antérieurs	F	3 799 765 000
Ordonnancements 1992		2 243 700 000
Crédits 1993		1 390 000 000
Autorisations nouvelles 1994		740 000 000

En millions
de francs

A. Ouvrages d'art

1. Génie civil :

— Tremie Belliard	20
2. Parachèvements Tremie Belliard	10
3. Divers (études, assurances, essais, révisions décomptes)	35

B. Aménagement voiries de surface 275

Total A + B 340

A.B. 73.02. — *Liaison ferroviaire Quartier Léopold-Schuman-Josaphat : études, ouvrages d'infrastructure, équipement électromécanique, frais divers.*

Engagements :

Crédits pour 1993	F	40 000 000
Autorisations pour 1994		10 000 000

Ordonnancements :

Crédits pour 1993	F	30 000 000
Autorisations pour 1994		10 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1991	F	19 000 000
Vastleggingen 1992		3 200 000
Kredieten 1993		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		40 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1991	F	6 300 000
Ordonnanceringen 1992		14 900 000
Kredieten 1993		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		30 000 000

Het Rijk heeft besloten ten belope van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

B.A. 73.01. — *Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschap.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1991 en vorige	F	6 200 560 000
Vastleggingen 1992		1 410 947 000
Kredieten 1993		1 030 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		340 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1991 en vorige	F	3 799 765 000
Ordonnanceringen 1992		2 243 700 000
Kredieten 1993		1 390 000 000
Nieuwe machtigingen 1994		740 000 000

In miljoen
en frank

A. Kunstwerken

1. Civiele techniek :

— Tunnelinrit Belliard	20
2. Afwerking tunnelinrit Belliard	10
3. Diversen (studies, verzekering, proeven, herz. verrekeningen)	35

B. Afwerking van de wegen 275

Totaal A + B 340

B.A. 73.02. — *Spoorwegverbinding Leopoldswijk, Schuman-Josaphat : studies, infrastructuur, werken, elektromechanische uitrustingen, diverse uitgaven.*

Vastleggingen :

Krediet voor 1993	F	40 000 000
Machtigingen voor 1994		10 000 000

Ordonnanceringen :

Krediet voor 1993	F	30 000 000
Machtigingen voor 1994		10 000 000

La liaison ferroviaire Léopold-Josaphat a pour but :

— Au niveau régional, de réaliser une liaison (de la ligne 26 à la ligne 161) qui fait partie d'un réseau express de chemin de fer régional (RER) pour permettre de la sorte des liaisons régulières avec l'Espace Bruxelles-Europe;

— Au niveau national et international, un dédoublement de la liaison Nord-Midi qui améliore le trafic ferroviaire dans et autour de Bruxelles.

Cette liaison permet aussi la réalisation d'une liaison de l'Espace Europe-Bruxelles avec le champ d'aviation de Bruxelles National.

Dans le programme 1994, est prévue une étude d'incidence, laquelle est nécessaire pour la demande de permis d'urbanisme.

A.B. 73.03. — *Accord Cadre de Coopération Etat Belge/Région Bruxelles-Capitale « 93-94 »* (Art. 43 de la loi du 12 janvier 1989).

Engagements 1993	F	805 900 000
Autorisations pour 1994		1 538 000 000
Ordonnancements 1993	F	269 000 000
Autorisations 1994		771 100 000

En sa séance du 29 juillet 1993, le Conseil des Ministres a approuvé l'accord de coopération conclu entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale. Cet accord a pour objet de déterminer une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, destinées à permettre à la Région de Bruxelles-Capitale d'assumer pleinement son rôle international et sa fonction de capitale du Royaume.

Afin de financer ces initiatives, l'Etat Fédéral garantit pour les années 1993 et 1994 un engagement annuel de 2 milliards de francs ainsi qu'un ordonnancement des dépenses plafonné à 1,623 milliards, le solde étant ordonnancé en 1995 et les années suivantes.

Les initiatives concernées par l'accord sont financées :

— Soit à raison de 100 p.c. par le budget de l'Etat Fédéral.

Il s'agit :

1. Des travaux en relation avec la S.N.C.B. autres que ceux relevant de l'A.B. 73.02 et de l'expérience pilote sur la ligne 26 (crédit inscrit au 51.10.32.14);

2. Des travaux à réaliser dans l'Espace Bruxelles-Europe;

3. Des travaux dans la zone neutre et les alentours du Palais Royal;

4. Des travaux au Boulevard Léopold III (O.T.A.N.-Eurocontrol).

— Soit par cofinancement *a ratio* de 49 p.c. Etat Fédéral/ 51 p.c. Région de Bruxelles-Capitale.

Ils'agit :

Des voies d'accès à certains pôles bruxellois, d'intérêt national et international et de la valorisation de l'environnement de divers monuments bruxellois à caractère national.

Elles sont exécutées selon le planning budgétaire approuvé par le Comité de Coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles-Capitale.

Ce planning ainsi que les montants estimés pourront être adaptés, selon les besoins et dans le cadre des limites budgétaires fixées dans l'accord de coopération.

De spoorwegverbinding Leopold/Josaphat heeft tot doel :

— Op regionaal niveau, een verbinding te realiseren (van lijn 26 tot lijn 161) die deel uitmaakt van het regionaal snelspoornet (R.S.N.), om alsoo regelmatige verbindingen met de Ruimte Brussel-Europa toe te laten;

— Op nationaal en internationaal niveau, een ontubbeling van de Noord-Zuidverbinding, waarbij het spoorwegverkeer in en rondom Brussel verbeterd wordt.

Deze verbinding laat eveneens de realisatie toe van een rechtstreekse verbinding Ruimte Brussel-Europa met de luchthaven van Brussel-Nationaal.

In het programma 1994 wordt een effecten-impactstudie voorzien die noodzakelijk is voor de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag.

B.A. 73.03. — *Raamakkoord samenwerking Belgische Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest « 93-94 »* (art. 43 van de wet van 12 januari 1989).

Vastleggingen 1993	F	805 900 000
Machtigingen voor 1994		1 538 000 000
Ordonnanceren 1993	F	269 000 000
Machtigingen 1994		771 100 000

Op 29 juli 1993 heeft de Ministerraad het samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goedgekeurd. Dit akkoord heeft tot doel een reeks van initiatieven vast te leggen bedoeld in artikel 43 van de speciale wet van 12 januari 1989, opdat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn internationale rol en zijn functie als hoofdstad van het koninkrijk volledig zou kunnen vervullen.

Om deze initiatieven te financieren, waarborgt de Federale Staat voor de jaren 1993 en 1994, de jaarlijkse vastlegging van 2 miljard frank en een ordonnanciering van de uitgaven beperkt tot 1,623 miljard, het saldo moet verordend worden in 1995 en de daaropvolgende jaren.

De door het akkoord bedoelde initiatieven worden gefinancierd :

— Hetzij voor 100 pct. ten laste van de begroting van de Federale Staat.

Het betreft :

1. De werken met betrekking tot de N.M.B.S. andere dan degene die betrekking hebben op B.A. 73.02 en het piloot-experiment op de lijn 26 (krediet ingeschreven op 51.10.32.14);

2. De werken uit te voeren binnen de ruimte Brussel-Europa;

3. De werken in de neutrale zone en de omgeving van het Koninklijk Paleis;

4. De werken in de Leopold III-laan (N.A.T.O.-Eurocontrol).

— Hetzij door gezamenlijke financiering naar *rata* van 49 pct. Federale Staat/51 pct. Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het betreft :

Toegangswegen tot bepaalde Brusselse polen van nationaal en internationaal belang en de valorisatie van de omgeving van verschillende Brusselse monumenten met nationaal karakter.

Ze worden uitgevoerd volgens de budgettaire planning goedgekeurd door het Samenwerkingscomité Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze planning alsook de geraamde bedragen, kunnen aangepast worden volgens de behoeften en binnen het kader van de budgettaire grenzen vastgelegd in dit samenwerkingsakkoord.

	En millions de francs
Travaux et initiatives en relation avec la S.N.C.B. (à l'exclusion de la liaison ferroviaire Léopold- Josaphat et de l'expérience d'exploitation de la ligne 26)	380
Espace Bruxelles Europe (à l'exclusion des inves- tisements repris à l'A.B. 73.01)	806
Zone neutre et alentours du Palais Royal	140
Boulevard Léopold III	50
Etudes et travaux cofinancés	108
Divers (révisions, essais, décomptes, etc.)	54
Total	1 538

A.B. 73.04. — *Accord de Coopération Etat Belge/Région de Bruxelles-Capitale 1993-1994. — Rénovation du stade du Heysel.*

Engagements 1994	F 450 000 000
Ordonnancements 1994	100 000 000

L'accord de coopération dont question dans les justifications de l'A.B. 73.03 prévoit aussi en son article 5, la rénovation du Stade du Heysel ainsi que son financement.

Ainsi, afin de rencontrer la problématique du financement de la rénovation du Stade du Heysel, le Comité de coopération a approuvé les principes suivants :

— la création d'un article à la Division 56 du budget 1994 des Communications et de l'Infrastructure de l'Etat Fédéral reprenant :

- un crédit d'engagement de 450 millions;
- un crédit d'ordonnancement de 100 millions.

— l'annulation d'un montant de 600 millions de crédits d'engagement à charge de l'A.B. 81.28 de la division 58 « charges du passé ».

La procédure de désengagement est en cours.

L'incidence pour 1994 sera une réduction de 100 millions opérée sur le crédit d'ordonnancement initialement sollicité à l'A.B. 81.28 division 58.

	In miljoen nen frank
Werken en initiatieven in verband met de N.M.B.S. (met uitzondering van de spoorweg- verbinding Leopold-Josaphat en de proef-uit- breiding van de lijn 26)	380
Ruimte Brussel-Europa (met uitzondering van de investerings op B.A. 73.01)	806
Neutrale zone en omgeving van het Koninklijk Paleis	140
Leopold III-laan	50
Gecofinancierde studies en werken	108
Diversen (herzieningen, proeven, verrekeningen, enz.)	54
Totaal	1 538

B.A. 73.04. — *Samenwerkingsakkoord Belgische Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest 1993-1994. — Vernieuwing Heyselstadion.*

Vastleggingen 1994	F 450 000 000
Ordonnancerings 1994	100 000 000

Het samenwerkingsakkoord waarvan sprake in de verantwoording van B.A. 73.03, voorziet ook in zijn artikels de renovatie van het Heyselstadion en de financiering ervan.

Teneinde de problematiek van de financiering van de renovatie van het Heyselstadion op te lossen, heeft het Samenwerkingscomité de volgende principes goedgekeurd :

— de invoering van een artikel in Afdeling 56 van de begroting 1994 van Verkeer en Infrastructuur van de Federale Staat dat het volgende opneemt :

- een vastleggingskrediet van 450 miljoen;
- een ordonnanceringskrediet van 100 miljoen.

— de annulatie van een bedrag van 600 miljoen vastleggingskredieten ten laste van B.A. 81.28, van de afdeling 58 « Lasten van het Verleden ».

De procedure van vermindering der vastleggingen is gestart.

De invloed ervan zal in 1994 een vermindering van 100 miljoen zijn op het oorspronkelijk gevraagd ordonnanceringskrediet op B.A. 81.28 afdeling 58.

56/3 — PRESCRIPTIONS ET AGREMENT TECHNIQUE
POUR LA CONSTRUCTION

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	2,5	2,5	1,3	0,2

Ce poste couvre les études nécessaires pour la rédaction et l'acceptation de critères pour l'agrément technique Belge et Européen, pour « spécifications techniques » types, pour le tarage et l'exécution des essais. Après une diminution des activités dans l'année écoulée suite à une restructuration du département, cette activité est de nouveau tout à fait opérationnelle, ce qui justifie le maintien du crédit budgétaire.

A.B. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	1,8	1,8	—	1,2

Ce poste couvre la rédaction et la réalisation matérielle (traduction, impression, division) des documents résultant de ces études mentionnées sous l'A.B. 56.30.12.23 et des études générales et approbations de la Direction. Après une diminution des activités dans l'année écoulée suite à une restructuration du département, cette activité est aussi à nouveau tout à fait opérationnelle, ce qui justifie le maintien du crédit budgétaire.

56/3 — BOUWTECHNISCHE VOORSCHRIFTEN
EN GOEDKEURINGEN

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	1,3	0,2

Deze post dekt de nodige studies voor de opstelling en aanvaarding van criteria voor de Belgische en Europese technische goedkeuring, voor eengemaakte typevoorschriften voor bestekken, voor de ijking en uitvoering van proeven. Na een inzinking van de activiteiten in het voorbije jaar als gevolg van de herstructurering van het departement is deze activiteit terug volop operationeel wat het behoudt van het krediet verantwoord.

B.A. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

(In miljoenen frank)

	1992	
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	—	1,2

Deze post dekt de opstelling en materiële realisatie (vertaling, druk, verspreiding) van de documenten die resulteren uit de studies vermeld onder B.A. 56.30.12.23 en uit de algemene studies en goedkeuringen van de Directie. Na een inzinking van de activiteiten in het voorbije jaar als gevolg van de herstructurering van het departement is deze activiteit terug volop operationeel wat het behoud van het krediet verantwoord.

A.B. 34.02. — *Frais d'affiliation à des organisations internationales.*B.A. 34.02. — *Aansluitingskosten aan internationale organisaties.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnanceringen	
	0,5	0,5	0,3	0,6	

Diverses affiliations, dont celle à l'*European Organization for Technical Approval* (400 000 francs en 1993) en exécution de la Directive C.E. 89/106.

Verschillende aansluitingen aan de *European Organization for Technical Approval* (400 000 frank en 1993) in uitvoering van de E.G.-Richtlijn 89/106.

56/4 — ORGANISATION ET SECURITE
DU TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE56/4 — ORGANISATIE EN VEILIGHEID
VAN HET PRIVE-WEGVERVOER

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Unités	(¹)	(¹)	(¹)	Eenheden.

(¹) Inclus dans le programme 56/0.(¹) Inbegrepen in programma 56/0.Activité 4.0: *Immatriculation des véhicules automobiles*Activiteit 4.0: *Inschrijving van motorvoertuigen*A.B. 12.23. — *Office de la Circulation routière: plaques, software, etc.*B.A. 12.23. — *Dienst van het Wegverkeer: autoplaten, software, enz.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnanceringen	
	77,0	79,0	73,9	72,8	

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques pour autos, motos et des remorques, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata. Le crédit estimé nécessaire pour 1994 est inférieur à celui sollicité pour 1993 compte tenu:

- du nombre de plaques délivrées durant le 1^{er} trimestre 1993;
- d'une modification envisagée par la réglementation pour la délivrance des duplicata.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van nummerplaten voor auto's, motorfietsen en aanhangwagens, inschrijvingsboekjes evenals van duplicata. Het voor 1994 geschat krediet is lager dan dit voorzien in 1993. Er dient rekening gehouden met:

- het aantal nummerplaten gedurende het eerste kwartaal toegekend;
- een wijziging voorgesteld in de reglementering betreffende de toekenning van duplicata.

En cas de changement dans ces données, le crédit serait adapté lors du contrôle budgétaire.

Le crédit sert également à couvrir les frais d'entretien et d'achat de software et d'hardware spécifique.

Toutes ces dépenses sont compensées par des recettes résultant de l'acquittement de timbres fiscaux, à apposer sur les demandes d'immatriculation.

A.B. 12.36. — *Centre traitement de l'information.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	126,9	129,0	146,9	133,4

En 1994, le C.T.I. sera installé au Résidence Palace.

Les crédits ont été calculés sur base des prévisions suivantes :

	En milliers de francs
1. Location du matériel et de logiciel, entretien du matériel	69 005
2. Entretien de l'ogiciels	6 787
3. Registre national	473
4. Rémunération personnel d'encodage (contrat de main-d'œuvre)	40 764
5. Formation, recyclage	500
6. Fournitures diverses (progiciel, papiers d'impressions, bandes magnétiques)	700
7. Acquisition de progiciels — liaison BELGA-COM DCS	980
8. Renouvellement partiel du matériel INFO	1 680
9. Maintenance pour L.A.N.	1 100
10. Contrat de service	4 834
Total	126 823

A.B. 12.54. — *Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de l'Administration des Transports, et en particulier de la D.I.V.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
	25,3	62,5	33,1	34,8

In geval van verandering van deze gegevens zou het krediet gedurende de budgettaire controle dienen aangepast te worden.

Het krediet dient eveneens om de kosten te dekken van het onderhoud en de aankoop van de specifieke hard- en software.

Al deze uitgaven worden gedekt door de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van fiscale zegels, aan te brengen op de immatriculatieaanvragen.

B.A. 12.36. — *Centrum informatieverwerking.*

(In miljoenen frank)

In 1994 zal de C.I.V. in het Residence Palace gehuisvest zijn.

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

	In duizend- tallen frank
1. Huur van materieel en systeemsoftware onderhoud van het materiaal	69 005
2. Onderhoud van systeemsoftware	6 787
3. Nationaal Register	473
4. Bezoldigingen van het personeel voor encodage (dienstverhursingscontract)	40 764
5. Vorming, scholing	500
6. Allerhande leveringen (progiciel, papier, magnetische banden)	700
7. Aankoop van progiciel voor verbinding BELGACOM DCS	980
8. Gedeeltelijke hernieuwing materiaal INFO	1 680
9. Onderhoud L.A.N.	1 100
10. Hulpcontract	4 834
Totaal	126 823

B.A. 12.54. — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van het Bestuur van het Vervoer en in het bijzonder van de D.I.V.*

(In miljoenen frank)

La poursuite de la mise en œuvre de la modernisation de la D.I.V. (système informatique et processus administratif) exige des ressources humaines dont ne dispose pas l'Administration. Une assistance externe importante est indispensable.

Une aide externe est encore sollicitée pour l'année 1994, se répartissant comme suit :

1. Mise à disposition de 2 techniciens système pour 1 an	F	12 970 000
2. Mise à disposition du C.T.I. de deux techniciens pour la maintenance des applications pendant 1 an		12 330 000
Total	F	25 300 000

Activité 4.1 : Promotion de la sécurité routière

A.B. 12.24. — *Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers, etc.* (pour mémoire).

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	—	0,8	0,1	0,1	

Le crédit sollicité n'a plus été accordé car il a été considéré que cette matière faisait partie des compétences des Régions.

A.B. 12.55. — *Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	4,3	4,3	5,0	1,5	

Le crédit est destiné au financement :

- d'études permettant notamment de disposer des éléments pour la mise en œuvre et l'évaluation de la réglementation;
- d'actions en rapport avec la sécurité routière, comme le renforcement de l'information et de l'éducation des usagers.

Het vervolg van de opstarting van de modernisering van de D.I.V. (informatiesysteem en administratief proces) vergt menselijke middelen waarover de Administratie niet beschikt, zodat een aanzienlijke externe bijstand onontbeerlijk is.

Externe hulp wordt nog voor het jaar 1994 gevraagd, en wordt als volgt verdeeld :

1. Toekenning van 2 systeemtechnici voor 1 jaar	F	12 970 000
2. Ter beschikking stellen van 2 techniekers gedurende 1 jaar van het C.I.V. voor onderhoud van applicaties		12 330 000
Totaal	F	25 300 000

Activiteit 4.1 : Bevordering van de veiligheid op de wegen

B.A. 12.24. — *Dienst van het wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Het gevraagde krediet werd niet meer toegekend omdat deze materie tot de bevoegdheid van de Gewesten wordt beschouwd.

B.A. 12.55. — *Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid.*

(In miljoenen frank)

Het krediet is bestemd voor de financiering van :

- studies die toelaten over alle gegevens te beschikken voor de toepassing en de evaluatie van de reglementering;
- acties in verband met de promotie van de verkeersveiligheid, zoals de verbetering van de informatieverstrekking en de opvoeding van de weggebruikers.

Le crédit inscrit en 1994 à cette allocation est égal à celui de 1993, qui en fait a été réduit par ajustement pour compenser un crédit sollicité pour faire face à des dépenses d'années antérieures.

A.B. 33.04. — *Promotion de la sécurité routière au niveau communal.*

(En millions de francs)

Het krediet voor 1994 op die allocatie ingeschreven, is gelijk aan dit van 1993 dat in feite bij aanpassing werd verminderd om een krediet te compenseren dat werd gevraagd om schuldvoorderingen van vorige jaren te compenseren.

B.A. 33.04. — *Bevordering van de verkeersveiligheid op gemeentelijk niveau.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnances	
	2,0	1,0	—	—	

Le crédit doit permettre d'accorder des subsides aux communes en vue :

- d'actions d'information et d'éducation des usagers;
- de la suppression de points noirs;
- d'une organisation efficace du contrôle de la circulation et d'une répression adéquate des infractions.

En raison des moyens financiers très réduits dont disposent les communes, il est nécessaire que l'Etat leur apporte une aide pour qu'elles puissent contribuer efficacement à la lutte contre l'insécurité routière.

Il est donc prévu d'accorder des subsides selon des règles objectives fixées par arrêté royal, étant entendu que les obligations qui sont imposées aux communes par la loi en matière de placement de la signalisation ne seraient pas subsidiées. La procédure pour la prise de cet arrêté est en cours.

Activité 4.2: Délivrance de permis de conduire

A.B. 12.25. — *Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.*

(En millions de francs)

Het krediet moet toelaten subsidies aan de gemeenten toe te kennen :

- voorlichtings- en educatief advies ten bate van de weggebruikers;
- het wegwerken van zwarte punten;
- een doeltreffende organisatie van de controle op het verkeer en voor een adequate beteugeling van de overtredingen.

Ter wille van de beperkte financiële mogelijkheden waarover de gemeenten beschikken, is het noodzakelijk dat de Staat hun een hulp verleent opdat ze op een doeltreffende manier tot de bestrijding van de verkeersonveiligheid kunnen bijdragen.

Er wordt dus voorzien subsidies te verlenen volgens bij koninklijk besluit vastgestelde objectieve criteria en rekening houdend met het feit dat de verplichtingen die voor de gemeenten uit de wet voortvloeien op het stuk van het aanbrengen van de signalisatie, niet voor subsidiëring in aanmerking zouden komen. De procedure voor het vaststellen van dit besluit is op dit ogenblik aan de gang.

Activiteit 4.2: Uitreiking van rijbewijzen

B.A. 12.25. — *Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnances	
	95,5	94,0	93,3	59,6	

Les prévisions se décomposent comme suit :

	En milliers de francs
Imprimés (permis de conduire, permis de conduire provisoires, formulaires) . . .	6 000 000
Allocation pour les communes (remboursement des frais afférents à la délivrance des documents)	73 200 000
Allocation commission de recours	300 000
Allocation commission d'Examen — Brevet d'aptitude	5 000 000
Automatisation (permis de conduire à points)	11 000 000
Total	95 500 000

Le crédit 1994 est égal à celui pour 1993, indexé.

Activité 4.3: Agréation de véhicules types

A.B. 12.28. — *Application des accords internationaux et des directives de la C.E.E., etc.*

(En millions de francs)

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt :

	In duizend- tallen frank
Drukwerken (rijbewijzen, voorlopige rijbewijzen, aanvraag formulieren)	6 000 000
Vergoedingen gemeentebesturen (terugbetaling van de kosten verbonden aan de aflevering van de documenten)	73 200 000
Vergoeding Beroepscommissie	300 000
Vergoeding Examencommissie — Brevet van Beroepsbekwaamheid	5 000 000
Automatisatie (rijbewijs met punten)	11 000 000
Totaal	95 500 000

Het krediet voor 1994 is gelijk aan dit van 1993 geïndexeerd.

Activiteit 4.3: Goedkeuring van typevoertuigen

B.A. 12.28. — *Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de E.E.G., enz.*

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,1	—	—	—	

Application des règlements annexés à l'accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur, signé à Genève le 20 mars 1958 ainsi que des directives du Conseil des Communautés européennes des 6 février 1970, 1^{er} mars 1971, 26 juillet 1971, 26 juin 1975 et 3 décembre 1987.

Un crédit de 0,1 million de francs est sollicité afin de couvrir les frais résultant d'essais éventuels sur des voitures pour les rendre conformes avec les normes internationales.

Toepassing van de reglementen gevoegd bij het op 20 maart 1958 te Genève ondertekende verdrag betreffende het aannemen van eenvormige goedkeuringsvoorwaarden en de wederzijdse erkenning van goedkeuring van uitrustingsstukken en onderdelen van motorvoertuigen, alsmede van de richtlijnen van de raad van de Europese Gemeenschappen d.d. 6 februari 1970, 1 maart 1971, 26 juli 1971, 26 juni 1975 en 3 december 1987.

Een krediet van 0,1 miljoen frank wordt gevraagd teneinde de kosten te dekken die het gevolg zijn van eventueel proeven op voertuigen om deze in overeenstemming te brengen met de internationale normen.

56/6 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 12.25. — *Depenses pour l'établissement des cartes géotechniques en collaboration avec les Centres universitaires* (pour mémoire).

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnances	
	—	1,4	4,3	3,4	

Suite à la dissolution de l'Institut géotechnique de l'Etat en 1990, l'Administration a été chargée d'achever le programme de cartographie. Le programme est maintenant terminé.

56/7 — TRANSPORT ET MOBILITE

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 12.23. — *Etudes, recherches et programmation.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnances — Ordonnances	
	2,0	2,0	1,7	—	

Assistance informatique pour maintenance et développement de logiciels F	1 200 000
Etudes relatives au trafic	300 000
Préparation au passage à un système informatique ORACLE	250 000
Etudes dans le cadre des Eurocodes	250 000
Total F	2 000 000

A.B. 12.29. — *Fonds organique: Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE - ATT. — Dépenses d'équipement et frais de déplacement, de traduction, de prestation de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer.*

56/6 — WETENSCHAPSBELEID

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 12.25. — *Uitgaven bestemd voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse Universitaire Centra* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Ingevolge de ontbinding van het Rijksinstituut voor Grondmechanica in 1990 werd het Bestuur belast met de afwerking van het programma «grondmechanische kaarten». Het programma is nu afgesloten.

56/7 — VERVOER EN MOBILITEIT

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 12.23. — *Studies, opzoeken en programmatie.*

(In miljoenen frank)

Informaticabijstand voor het opvolgen en ontwikkelen van software F	1 200 000
Studies in verband met het verkeer	300 000
Voorbereiding om naar een informaticasysteem ORACLE over te gaan	250 000
Studies in verband met de Eurocodes	250 000
Totaal F	2 000 000

B.A. 12.29. — *Organiek fonds: Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma - ATT. — Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortvloeien uit de te verrichten studie.*

Etudes relatives à la normalisation et au système G.I.S.

Studies in verband met de normalisatie en met het G.I.S.-systeem.

	1994	1993	1992	
	5,0	5,0	—	

Le programme Drive de la C.E. se termine et est remplacé par le programme « Développement et intégration du transport par route ».

Het vroegere Drive-programma van de E.G. loopt ten einde en wordt voortgezet door het nieuwe programma « Integratie en ontwikkeling van het vervoer te land ».

56/8 — AGREATION DES ENTREPRENEURS

56/8 — ERKENNING DER AANNEMERS

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 56/0.

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 56/0.

Justification des allocations de base:

Verantwoording van de basisallocaties:

A.B. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature (pour mémoire).*

A.B. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichtingen van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard (pro memorie).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	—	0,1	0,1	—	

A.B. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, relatifs à l'activité du Département.*

B.A. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
	0,1	0,3	0,2	—	

La direction met à la disposition des administrations publiques et des entrepreneurs un vade-mecum.

La liste des entrepreneurs agréés doit aussi être disponible sur demande.

Pour 1994, le coût des documents à réimprimer est estimé à 100 000 francs.

57. Office central des fournitures

57/1 — MODERNISATION DE L'O.C.F.

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 57/0.

A.B. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

(En millions de francs)

	1994	1993	1992		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
	2,4	2,4	2,4	2,1	

En application de l'article 63, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 relatif aux marchés publics, des essais et contrôles de fournitures sont réalisés dans un laboratoire privé reconnu par l'Administration.

58. Charges du passé

COMMENTAIRE

La loi de réformes institutionnelles du 8 août 1988 transfère aux Exécutifs régionaux diverses compétences attribuées au Ministère des Communications et au Ministère des Travaux publics.

Toutefois, en vertu de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'Etat continue à supporter les ordonnancements sur les engagements relatifs à ces matières, qui ont été pris par lui jusqu'au 31 décembre 1988.

Le présent programme contient les crédits d'ordonnancements nécessaires pour faire face à ces paiements.

De directie stelt een vademecum ter beschikking van de openbare besturen en de aannemers.

Tevens dient de lijst van de erkende aannemers op verzoek ter beschikking te worden gesteld.

Voor 1994 is de kost van het herdrukken van de dokumenten op 100 000 frank.

57. Centraal Bureau voor Benodigdheden

57/1 — MODERNISERING VAN HET C.B.B.

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 57/0.

B.A. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

(In miljoenen frank)

In toepassing van het artikel 63, § 1, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 betreffende de overheidsopdrachten worden proeven en controle van leveringen in een door het Bestuur erkend privaat laboratorium gedaan.

58. Lasten van het verleden

COMMENTAAR

De wet tot institutionele hervormingen van 8 augustus 1988 heeft verschillende bevoegdheden toegekend aan het Ministerie van Verkeerswezen en het Ministerie van Openbare Werken overgeheveld naar de Gewestelijke Executieven.

Desondanks blijft de staat, volgens artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de ordonnanceringen dragen op vastleggingen, die door hem genomen werden tot 31 december 1988.

Onderhavig programma bevat de nodige ordonnanceringskredieten om deze betalingen te verzekeren.

Activité 1.1 : Administration des Transports — S.N.C.V.

A.B. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

L'A.B. 58.11.81.28 a été fusionnée avec l'A.B. 58.12.81.28 pour garantir une meilleure gestion du crédit d'ordonnancement.

Engagements :

Plus de nouveaux crédits d'engagement depuis le 1^{er} janvier 1989.

Ordonnancements :

Encours au 31 décembre 1992	.	.	.	F	70 200 000
Crédit d'ordonnancement en 1993	.	.	.		25 600 000

Activité 1.2 : Administration des Transports — S.T.I.

A.B. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

Engagements :

Plus de nouveaux crédits d'engagement depuis le 1^{er} janvier 1989.

Encours au 31 décembre 1992	.	.	.	F	2 425 400 000
-----------------------------	---	---	---	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements en 1993	.	.	.	F	400 000 000
Ordonnancements en 1994	.	.	.		150 000 000

Pour une meilleure gestion du crédit d'ordonnancement les A.B. 58.11.81.28 et 58.12.81.28 sont fusionnées à partir de 1994.

La situation se présente donc comme suit :

Encours au 31 décembre 1992	.	.	.	F	2 495 600 000
Ordonnancements en 1993	.	.	.		425 600 000
Ordonnancements en 1994	.	.	.		150 000 000

Le crédit d'ordonnancement a été établi compte tenu des paiements réalisés les années précédentes et des travaux toujours en cours ainsi que de l'article 5 de l'accord de coopération Etat Fédéral-Région de Bruxelles-Capitale (Financement des travaux de rénovation du Stade du Heysel).

Activiteit 1.1 : Bestuur van het Vervoer — N.M.V.B.

B.A. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk en interstedelijk gemeenschappelijk vervoer, enz.*

De B.A. 58.11.81.28 werd met B.A. 58.12.81.28 gefusioneerd om een beter beheer van het ordonnanceringskrediet te waarborgen.

Vastleggingen :

Geen nieuwe vastleggingskredieten meer sinds 1 januari 1989.

Ordonnanceringen :

Encours op 31 december 1992	.	.	.	F	70 200 000
Ordonnanceringskrediet in 1993	.	.	.		25 600 000

Activiteit 1.2 : Bestuur van het Vervoer — M.I.V.

B.A. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk en interstedelijk gemeenschappelijk vervoer, enz.*

Vastleggingen :

Geen nieuwe vastleggingskredieten meer sinds 1 januari 1989.

Encours op 31 december 1992	.	.	.	F	2 425 400 000
-----------------------------	---	---	---	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen in 1993	.	.	.	F	400 000 000
Ordonnanceringen in 1994	.	.	.		150 000 000

Voor een beter beheer van het ordonnanceringskrediet worden de B.A. 58.11.81.28 en 58.12.81.28 vanaf 1994 samengevoegd.

De toestand is de volgende :

Encours op 31 december 1992	.	.	.	F	2 495 600 000
Ordonnanceringen in 1993	.	.	.		425 600 000
Ordonnanceringen in 1994	.	.	.		150 000 000

Het ordonnanceringskrediet werd vastgesteld rekeninghoudend met de gedurende de vorige jaren verwezenlijkte en de nog steeds in gang zijnde werken alsook de betalingen van artikel 5 van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Financiering van de werken voor de renovatie van het Heyselstadion).

A.B. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc.*

B.A. 31.03. — *Tussenkost van de Staat in de interestenlast, enz.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	1994	1993	1992		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nances — Ordon- nances- ringen	
	192,5	223,0	254,1	137,6	

Evaluation du crédit en fonction des besoins à couvrir pour l'année 1994 lesquels se résument comme suit :

S.T.I.B.	F 181 700 000
M.I.V.A.	8 400 000
S.T.I.L.	400 000
M.I.V.G.	1 900 000
S.T.I.C.	100 000
S.T.I.V.	—
Total	F 192 500 000

Il s'agit d'une prise en charge par l'Etat des intérêts des emprunts des sociétés à raison de la moitié du taux avec un maximum de 3 p.c.

Le crédit est en réduction du fait que cette intervention est toutefois supprimée pour les nouveaux emprunts contractés à partir de 1986, à l'exclusion toutefois des emprunts remboursés anticipativement et renouvelés. Dans ce cas, le taux maximum d'intervention est fixé à 2 p.c.

Activité 1.4: Travaux publics

A.B. 01.56. — *Acquisition d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 93 500 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1993 . . . F 30 000 000

Raming van het krediet in functie van de voor het jaar 1994 te dekken behoeften, onderverdeeld als volgt:

M.I.V.B.	F 181 700 000
M.I.V.A.	8 400 000
S.T.I.L.	400 000
M.I.V.G.	1 900 000
S.T.I.C.	100 000
S.T.I.V.	—
Totaal	F 192 500 000

Het betreft de tenlasteneming door de Staat van de interestenlast van de leningen van de maatschappijen ten belope van de helft van het resultaat met een maximum van 3 pct.

Het krediet verminderd omdat deze tussenkost afgeschaft is voor de nieuwe leningen gecontracteerd vanaf 1986, met uitzondering voor de vervroegde terugbetaalde en hernieuwde leningen. In dit geval, wordt de maximum rentevoet op 2 pct. vastgesteld.

Activiteit 1.4: Openbare Werken

B.A. 01.56. — *Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 93 500 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 30 000 000

A.B. 01.57. — *Renforcement de digues et travaux de maîtrise de l'eau.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Protection du bassin de l'Escaut contre les marées tempêtes en mer du Nord.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 165 300 000

Ordonnancements:

Credits ajustés 1993 . . . F 15 000 000

A.B. 01.58. — *Travaux de la rubrique « Divers » du programme d'infrastructure prioritaire.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 32 700 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1993 . . . F 12 000 000

A.B. 51.05. — *Subvention pour investissements accordée à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire du canal maritime et des installations portuaires.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 84 600 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1993 . . . F 12 000 000

Jusqu'en 1987 les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire étaient financés par des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles sous la garantie de l'Etat.

A partir de 1988, ces dépenses sont intégrées dans le budget des Travaux publics.

A.B. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen, y compris les dépenses relatives aux adaptations de l'écluse de Terneuzen et de son accès. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 33 100 000

Ordonnancements:

Credits ajustés 1993 . . . F —

A.B. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

B.A. 01.57. — *Versterking van dijken en waterbeheersingswerken.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloeden op de Noordzee.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1993 . . . F 165 300 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 15 000 000

B.A. 01.58. — *Werken van de rubriek « Diversen » van het prioritaair infrastructuurprogramma.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 32 700 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 12 000 000

B.A. 51.05. — *Investeringsubsidie aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voor de uitvoering van moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal en de haveninstallaties van Brussel.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 84 600 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 12 000 000

Tot en met 1987 werden de moderniseringswerken en de werken voor buitengewoon onderhoud gefinancierd langs leningen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan onder Staatswaarborg.

Vanaf 1988 worden deze uitgaven gedragen door de begroting van Openbare Werken.

B.A. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen met inbegrip van de uitgaven betreffende de aanpassing van de sluis van Terneuzen en haar toegangswegen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 33 100 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F —

B.A. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere besturen beheerde havens.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 401 600 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 75 000 000

A.B. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 174 300 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 19 000 000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c. dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

A.B. 73.02. — *Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (anciennement art. 533.XX du Fonds des Routes).*

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 2 231 600 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 432 000 000

Autorisations nouvelles 1994 . . . 375 000 000

A.B. 73.03. — *Cours d'eau.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 1 285 500 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 280 000 000

A.B. 73.04. — *Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 243 600 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 20 000 000

A.B. 73.05. — *Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins réservoirs.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 401 600 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 75 000 000

B.A. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 174 300 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 19 000 000

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

B.A. 73.02. — *Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (vroegere art. 533.XX van het Wegenfonds).*

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 2 231 600 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 432 000 000

Nieuwe machtigingen 1994 . . . 375 000 000

B.A. 73.03. — *Waterlopen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 1 285 500 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 280 000 000

B.A. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 243 600 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 20 000 000

B.A. 73.05. — *Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 210 300 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 5 000 000

A.B. 73.06. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 9 800 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F —

A.B. 73.08. — *Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 274 600 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 50 000 000

A.B. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 53 600 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 10 000 000

A.B. 73.19. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 29 700 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993 . . . F 5 000 000

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 210 300 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 5 000 000

B.A. 73.06. — *Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 9 800 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F —

B.A. 73.08. — *Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 274 600 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 50 000 000

B.A. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegenet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 53 600 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 10 000 000

B.A. 73.19. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992 . . . F 29 700 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 5 000 000

A.B. 73.20. — *Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Dans le cadre de la politique de relance de l'emploi, le présent article représente l'effort supplémentaire réalisé pour l'exécution de travaux d'importance moyenne nécessitant une main-d'œuvre nombreuse.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 25 100 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1993 . . . F 5 000 000

A.B. 73.21. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 155 800 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1993 . . . F 20 000 000

A.B. 73.22. — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1^{er} janvier 1987 par le «Dienst voor de Scheepvaart» à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 38 600 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1993 . . . F 10 000 000

A.B. 73.23. — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1^{er} janvier 1987 par l'Office de la Navigation à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence.*

Repris dans l'A.B. 58.14.73.25.

Engagements:

Encours au 31 décembre 1992 . . . F 6 700 000

Ordonnancements:

Credits ajustés 1993 . . . F —

A.B. 73.25. — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1^{er} janvier 1989 par les Administrations de l'ex-Ministère des Travaux Publics dans le cadre des investissements publics.*

B.A. 73.20. — *Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

In het raam van het tewerkstellingsbeleid vertegenwoordigt het artikel de bijkomende inspanning die wordt gedaan inzake de uitvoering van middelgrote werken waarvoor een groot aantal arbeidskrachten vereist is.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 25 100 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 5 000 000

B.A. 73.21. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 155 800 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 20 000 000

B.A. 73.22. — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de Dienst voor de Scheepvaart werden aangegaan, vóór 1 januari 1987, ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hun werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 38 600 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F 10 000 000

B.A. 73.23. — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de «Office de la Navigation» werden aangegaan, vóór 1 januari 1987, ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hun werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.*

Opgenomen in B.A. 58.14.73.25.

Vastleggingen:

Encours op 31 december 1992 . . . F 6 700 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1993 . . . F —

B.A. 73.25. — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen aangegaan vóór 1 januari 1989 door de Besturen van het ex-Ministerie van Openbare Werken in het kader van de openbare investeringen.*

Afin d'éviter de devoir procéder à de nombreuses redistributions d'A.B. en cours de l'année budgétaire et pour mieux pouvoir gérer le crédit de paiement, il a été décidé de regrouper les en cours des diverses A.B. « charges du passé » de l'ex-Ministère des Travaux Publics (à l'exclusion du Fonds des Routes) sur une seule A.B. nouvelle.

Les A.B. 01.56, 01.57, 01.58, 51.05, 53.01, 63.14, 63.15, 73.03, 73.04, 73.05, 73.06, 73.08, 73.15, 73.19, 73.20, 73.21, 73.22 et 73.23 sont remplacées par l'A.B. 74.25 qui se caractérise comme suit :

Engagements :

Encours au 31 décembre 1992	.	.	.	F	3 308 600 000
-----------------------------	---	---	---	---	---------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1993	.	.	.	.	F	568 000 000
Autorisations nouvelles 1994	.	.	.	.		400 000 000

Le niveau du crédit d'ordonnancement est estimé sur base du volume des paiements réalisés les années antérieures.

Om meerder herverdelingen van B.A. gedurende het begrotingsjaar te vermijden en om het betalingskrediet beter te kunnen beheren werd beslist de encours van de verschillende B.A. « Lasten van het verleden van het ex-Ministerie van Openbare Werken » (met uitzondering van het Wegenfonds) te hergroeperen op één enkele nieuwe B.A..

De B.A. 01.56, 01.57, 01.58, 51.05, 53.01, 63.14, 63.15, 73.03, 73.04, 73.05, 73.06, 73.08, 73.15, 73.19, 73.20, 73.21, 73.22 en 73.23 worden door B.A. 74.25 vervangen, dat zich kenmerkt als volgt :

Vastleggingen :

Encours op 31 december 1992	.	.	.	F	3 308 600 000
-----------------------------	---	---	---	---	---------------

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1993	.	.	.	.	F	568 000 000
Nieuwe machtigingen 1994	.	.	.	.		400 000 000

Het niveau van het ordonnanceringskrediet is geschat op basis van het volume van de gedane betalingen tijdens de vorige jaren.

3. JUSTIFICATIONS GLOBALES

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

(En millions de francs)

3. GLOBALE VERANTWOORDINGEN

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1994	1993	1992	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 343,157	1 269,504	1 254,598	111 Eigenlijk loon.
dont:				waarvan:
— retenue veuves et orphelins	101,408	—	9 505,100	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	34,250	—	3 199,300	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	1 124,214	1 039,311	1 044,070	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	39,339	69,535	47,540	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	4,441	3,892	2,889	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	39,976	41,005	39,350	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 47,578	— 55,197	— 24,058	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Prime de restructuration	—	17,635	17,930	Herstructureringspremie.
Prime linguistique	1,998	1,897	1,871	Taalpremie.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	3,003	11,781	12,319	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	11,576	12,819	12,826	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
Autres (à compléter des données spécifiques du département) index	166,188	126,909	99,861	Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens) index.
112 Allocations directes	116,637	104,593	105,261	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances	57,563	49,709	49,612	Verlofgeld.
Allocations familiales	58,372	50,730	51,680	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	—	—	—	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,378	2,312	2,203	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,324	1,840	1,766	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten.
Autres (à compléter des données spécifiques du département)	—	—	—	Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).
113 Contributions patronales:				113 Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	51,008	44,015	43,765	— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques ⁽¹⁾ (cf. la décomposition au tableau suivant)	71,198	90,686	88,176	Allerhande toelagen ⁽¹⁾ (zie samenstelling in de tabel hierna).
Totaux généraux	1 582,000	1 508,800	1 491,800	Algemene totalen.

⁽¹⁾ Concerne l'ancien article 11.04 — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

⁽¹⁾ Betreft het vroegere artikel 11.04 — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que le personnel statutaire.*B.A. 11.04. — *Bezoldingen en allerhande toelagen aan ander dan statutair personeel.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1994	1993	1992	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	163,433	158,919	184,864	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	19,612	19,125	22,314	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	162,896	140,872	166,465	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1,717	3,347	1,697	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	—	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	6,782	6,181	7,178	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 16,440	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	—	—	0,391	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	8,457	8,052	9,133	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
Autres (à compléter des données spécifiques du département)	—	—	—	Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).
Prime linguistique	0,021	0,464	—	Taalpremie.
112 Allocations directes	15,627	14,556	17,014	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	11,224	9,515	11,144	Verlofgeld.
Allocations familiales	4,078	3,812	4,529	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	—	—	—	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,129	0,706	0,790	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,196	0,523	0,551	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten.
Autres (à compléter des données spécifiques du département)	—	—	—	Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	28,187	14,995	18,414	— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques ⁽¹⁾ (cf. la décomposition au tableau suivant)	5,112	10,330	12,108	Allerhande toelagen ⁽¹⁾ (zie samenstelling in de tabel hierna).
Primes	— 11,259	—	—	Premies R.V.A.
Totaux généraux	201,100	198,800	232,400	Algemene totalen.

⁽¹⁾ Concerne l'ancien article 11.04 — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.⁽¹⁾ Betreft het vroegere artikel 11.04 — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

A.B. 12.01.1. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

B.A. 12.01.1. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Commission, conseils, jurys — Commissies, raden, jury's	Médecins et avocats — Geneesheren en advocaten	Experts et collabora- teurs divers — Deskundigen en verschillende medewerkers	Allocations aux inspecteurs de vol — Toelagen aan vlucht- inspecteurs	Agent détaché de la Régie des Voies aériennes — Gedetacheerd personeelslid van de Regie der Luchtvaart	Jetons de présence Frais de route — Zitpenningen Reiskosten	Totaux — Totalen
Division 40. — Afdeling 40:							
Secrétariat général. — <i>Algemeen Secretariaat</i> . . .	—	—	200	—	—	—	200
Division 41. — Afdeling 41:							
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . .	—	3 800	500	—	—	2 000	6 300
Ex-Cellule juridique des Travaux publics. — <i>Ex-Juridische cel Openbare Werken</i> . . .	—	22 000	—	—	—	—	22 000
Service P.I.S. — <i>Dienst P.I.S.</i> . . .	—	—	10 300	—	—	—	10 300
Division 51. — Afdeling 51:							
Administration du Transport terrestre. — <i>Bestuur van het Vervoer te Land</i> . . .	—	—	—	—	—	100	100
Division 52 — Afdeling 52:							
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> . . .	1 200	1 700	5 200	3 900	—	600	12 600
Division 53. — Afdeling 53:							
Administration des Affaires maritimes et de la Navigation. — <i>Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart</i> . . .	—	—	200	—	—	1 500	1 700
Division 56. — Afdeling 56:							
Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure. — <i>Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur</i> . . .	—	—	100	—	—	—	100
56.80 Agréation des Entrepreneurs. — <i>Erkenning van de Aannemers</i> . . .	1 300	—	—	—	—	—	1 300
Division 57. — Afdeling 57:							
Office central des Fournitures. — <i>Centraal Bureau voor Benodigdheden</i> . . .	—	900	—	—	—	100	1 000
Totaux. — Totalen . . .	2 500	28 400	16 500	3 900	—	4 300	55 600

A.B. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

B.A. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Frais de bureau — Bureau- kosten	Trans- ports — Vervoer	Impôts, rede- vances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belas- tingen, retri- buties en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du département — Publi- katies van het departement	Habille- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Forma- tion profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Autres dépenses de consom- mation — Andere ver- bruiks- uit- gaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onder- houd van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten		Totaux — Totalen
										O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Division 40. — Afdeling 40:												
Secrétariat général. — <i>Algemeen Secretariaat</i> . . .	—	2 000	—	—	3 800	—	—	—	1 000	—	—	6 800
Division 41. — Afdeling 41:												
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . .	400	9 200	—	—	2 000	500	2 900	3 000	12 000	1 500	800	32 300
Service P.I.S. — <i>Dienst P.I.S.</i>	—	600	—	—	—	—	—	—	2 600	—	—	3 200
Service automobile. — <i>Automobielandienst</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2 000	—	—	2 000
Division 51. — Afdeling 51:												
Administration du Transport terrestre. — <i>Bestuur van het Vervoer te Land</i> . . .	—	2 990	2 400	3 900	—	700	—	—	4 885	1 150	675	16 700
Division 52. — Afdeling 52:												
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	—	3 500	290	70	50	150	1 120	80	12 800	40	—	18 100
Division 53. — Afdeling 53:												
Administration des Affaires maritimes et de la Navigation. — <i>Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart</i>	500	12 100	1 000	—	650	100	—	150	4 350	100	50	19 000
Division 56. — Afdeling 56:												
Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure. — <i>Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur</i>	—	75 170 (¹)	315	—	150	100	—	—	24 695 (²)	—	400	100 830
56.10 Réseaux. — <i>Netwerken</i>	—	3 200	—	—	—	—	—	—	—	—	500	3 700

(¹) Dont 49 770 000 francs de frais de poste pour la Direction de l'immatriculation des véhicules.

(²) Dont 23 345 000 francs de frais d'occupation du Résidence Palace.

(¹) Waarvan 49 770 000 frank voor portkosten voor de Directie immatriculatie voertuigen.

(²) Waarvan 23 345 000 frank voor kosten voor bezetting van de Résidence Palace.

(En milliers de francs)						(In duizendtallen frank)						
Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Trans- ports — Vervoer	Impôts, rede- vances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belas- tingen, retri- buties en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publica- tions du département — Publi- katies van het departe- ment	Habille- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Forma- tion profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Autres dépenses de consom- mation — Andere ver- bruiks- uit- gaven	Entretien de locaux, mobili- er, matériel et machines — Onder- houd van lokale- n, meubila- ir, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhouds- produkten		Totaux — Totalen
										O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
56.21 Travaux internatio- naux. — Internationale Werken	25	2 475	—	250	—	—	—	—	1 000	—	—	3 750
Division 57. — <i>Afdeling 57:</i> Office central des Fournitu- res. — <i>Centraal Bureau voor Benodigdheden</i> .	60	7 250	—	—	250	160	—	—	780	—	—	8 500
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	985	118 485	4 005	4 220	6 900	1 710	4 020	3 230	66 110	2 790	2 425	214 880

A.B. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique :*
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

B.A. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas,
benzine, elektriciteit, kolen.*

Tableau récapitulatif des dépenses d'énergie :

Samenvattende tabel van de energieuitgaven :

Administration — Bestuur	Mazout — Stookolie	Gaz — Gas	Electricité — Elektriciteit	Essence super — Benzine super	Essence sans plomb — Benzine zonder lood	Diesel — Diesel	Total — Totaal
Prix d'unité <i>Eenheidsprijs</i>	7,4	9,4	5,39	30,6	27,0	23,7	
40					200 000		200 000
41	1 480 000	1 410 000	4 850 000	50 000	30 000	140 000	8 000 000
Service Automobile <i>Dienst Automobiel</i>				774 000	258 000	568 000	1 600 000
51	1 998 000	15 040	3 331 680	1 652 400		876 900	8 000 000
52	155 400	1 880 000	1 101 500	520 200		118 500	3 800 000
53	440 000	470 000	1 025 000	137 000	828 000	592 500	3 500 000
56	876 000		2 464 000		690 000	260 000	4 290 000
56/2	150 000		100 000				250 000
57	1 340 000	10 000	1 350 000	100 000	80 000		2 900 000
Total. — <i>Totaal</i>	6 439 400	3 785 040	14 222 180	3 234 300	2 086 000	2 555 900	32 540 000

A.B. 12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques et informatiques.*

41/3 — SERVICE P.I.S.

Location d'une unité centrale de matériel périphérique et de transmission de données . . . F 10 700 000

A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs)

B.A. 12.01.4. — *Huur van mechanografische- en informatica installaties.*

41/3 — DIENST P.I.S.

Huur van een centrale eenheid raadapparatuur en apparatuur voor overzending van gegevens . . . F 10 700 000

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Abonnements et autres frais de transport — Abonnementen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reisen verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Sélection médicale — Geneeskundige schifting	Dommage matériel — Materiële schadevergoedingen	Totaux — Totalen
Division 40. — Afdeling 40:							
Secrétariat général. — <i>Algemeen Secretariaat</i> . . .	570	100	120	1 000	—	10	1 800
Division 41. — Afdeling 41:							
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . .	5 975	800	400	400	15	10	7 600
Division 51. — Afdeling 51:							
Administration du Transport terrestre. — <i>Bestuur van het Vervoer te Land</i> . . .	5 070	1 300	3 250	1 920	50	10	11 600
Division 52. — Afdeling 52:							
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> . . .	3 060	450	660	3 300	20	10	7 500
— Contrôle d'examen. — <i>Toezicht examens</i> . . .	—	—	—	—	—	—	500
Division 53. — Afdeling 53:							
Administration des Affaires maritimes et de la Navigation. — <i>Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart</i> . . .	6 650	1 300	2 400	4 800	250	50	15 450
— Indemnité pour habillement. — <i>Uniforme vergoeding</i> . . .	—	—	—	—	—	—	1 900
— Indemnité. — <i>Standplaatsverandering</i> . . .	—	—	—	—	—	—	50
Division 56. — Afdeling 56:							
Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure. — <i>Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur</i> . . .	8 510	2 700	3 450	1 500	30	10	16 200
Division 57. — Afdeling 57:							
Office central des Fournitures. — <i>Centraal Bureau voor Benodigdheden</i> . . .	3 420	1 100	2 250	300	20	10	7 100
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	33 255	7 750	12 530	13 220	385	110	69 700

A.B. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

B.A. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Division 40 — Afdeling 40	Division 41 — Afdeling 41	Division 51 — Afdeling 51	Division 52 — Afdeling 52	Division 53 — Afdeling 53	Division 56 — Afdeling 56	Division 57 — Afdeling 57	Total — Totaal
	Services du Secrétaire général — Diensten van de Secretaris- Generaal	Services généraux — Algemene Diensten	Administra- tion du Transport terrestre — Bestuur van het Vervoer te Land	Administra- tion de l'Aéronau- tique — Bestuur der Luchtvaart	Administra- tion des Affaires maritimes et de la Navigation — Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart	Administra- tion de la Réglementa- tion de la Circulation et de l'Infra- structure — Bestuur van de Verkeers- reglemente- ring en van de Infra- structuur	Office central des Fournitures — Centraal Bureau voor Beno- digdheden	
Rafrâichissement de locaux, couloirs, halls ... — <i>Opfrissing van de lokalen, gangen, halls ...</i>	—	2 500	3 100	500	300	500	—	6 900
Aménagement locaux. — <i>Aanpassing van de lokalen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Déménagements. — <i>Verhuiskosten</i>	—	2 500	—	—	—	—	—	2 500
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	5 000	3 100	500	300	500	—	9 400

A.B. 74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

B.A. 74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Matériel, machines informatique — Materieel, machines informatica	Mobilier — Meubilair	Moyens de transport — Vervoer- middelen	Total — Totaal
Division 40. — <i>Afdeling 40:</i>				
Secrétariat général. — <i>Algemeen Secretariaat</i>	—	500	—	500
Division 41. — <i>Afdeling 41:</i>				
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i>	5 600	4 400	—	10 000
Service P.I.S. — <i>Dienst P.I.S.</i>	16 000	—	—	16 000
Service automobile. — <i>Automobielen dienst</i>	—	—	3 000	3 000
Division 51. — <i>Afdeling 51:</i>				
Administration du Transport terrestre. — <i>Bestuur van het Vervoer te Land</i>	2 800	2 200	1 300	6 300
Division 52. — <i>Afdeling 52:</i>				
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	5 100	900	500	6 500
Division 53. — <i>Afdeling 53:</i>				
Administration des Affaires maritimes et de la Navigation. — <i>Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart</i>	6 000	3 000	1 000	10 000

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Matériel, machines informatique — Materieel, machines informatica	Mobilier — Meubilair	Moyens de transport — Vervoer- middelen	Total — Totaal
Division 56. — Afdeling 56:				
Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure. — <i>Bestuur voor de Verkeers- reglementering en van de Infrastructuur</i>	6 500	3 300	800	10 600
56.10 Services Réseaux. — <i>Dienst Netwerken</i> . . .	1 500	—	—	1 500
56.21 Travaux internationaux. — <i>Internationale Werken</i>	700	800	—	1 500
Division 57. — Afdeling 57:				
Office central des Fournitures. — <i>Centraal Bureau voor Benodigdheden</i>	5 000	12 500	—	17 500
Totaux. — Totalen	49 200	27 600	6 600	83 400

A.B. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler
de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes
commis par ses organes et ses préposés.*

Division 40: Secrétariat général	0,4
Division 41: Services généraux	200,0
Division 51: Administration du Transport ter- restre	0,3
Division 52: Administration de l'Aéronautique	0,1
Division 53: Administration des Affaires mariti- mes et de la Navigation	0,1
Division 56: Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure	0,1
Division 57: Office central des Fournitures	90,0
Totaux	291,0

Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1993 soit au cours des années antérieures.

B.A. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Afdeling 40: Algemeen Secretariaat	0,4
Afdeling 41: Algemene Diensten	200,0
Afdeling 51: Bestuur van het Vervoer te Land	0,3
Afdeling 52: Bestuur der Luchtvaart	0,1
Afdeling 53: Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart	0,1
Afdeling 56: Bestuur van de Verkeersreglemente- ring en van de Infrastructuur	0,1
Afdeling 57: Centraal Bureau van Benodigd- heden	90,0
Totalen	291,0

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke hij veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1993, hetzij tijdens vroegere jaren.

4. SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 63.01.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).*

(En milliers de francs)

Classification économique	1994	1993	1992	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 985,1	- 1 288,4	- 1 414,2	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
080 Transferts du Pouvoir Central (A.B. 12.01 et 74.01)	6 300,0	4 775,0	4 654,3	Overdrachten van de begroting (B.A. 080 12.01 en 74.01).
Totaux solde et recettes	5 314,9	3 486,6	3 240,1	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses</i>	6 300,0	4 471,7	4 528,5	<i>Uitgaven.</i>
Total des dépenses	6 300,0	4 471,7	4 528,5	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	- 985,1	- 985,1	- 1 288,4	Nieuw saldo 950

Ce Fonds est destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, voitures automobiles, etc., les divers départements ministériels.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

4. STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 63.01.A. — *Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureelbenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).*

(In duizendtallen frank)

Dit Fonds is bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, wagens, enz., van de verschillende ministeriële departementen.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350 000 000 frank.

5. SECTION PARTICULIERE

ART. 66.02.C. — *Redevances brutes: appareils récepteurs, de radiodiffusion et de télévision privés (recettes, frais de toute nature relatifs à la perception, solde à créditer par le compte du Ministère des Communications au budget des Voies et Moyens).*

(En millions de francs)

Classification économique	1994	1993	1992	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières: patrimoniales:				— Bijzondere: patrimoniale:
07 Redevances brutes sur appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés	23 900,0	23 100,0	21 372,7	Brutobelastingen voor private radio- en televisieontvangtoestellen. 07
Totaux	23 900,0	23 100,0	21 372,7	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
123 Frais de toute nature relatifs à la perception	(¹)	850,0	777,9	Allerhande onkosten in verband met het innen. 123
020 Transfert au budget des Voies et Moyens (art. 38.01)	—	—	1 652,3	Overdracht naar de Rijksmiddelenbegroting (art. 38.01). 020
030 Ristournes aux Communautés (fonds de restitution et d'attribution Finances — art. 66.20.B)	(¹)	22 250	18 942,5	Ristorno's aan de Gemeenschappen (terugbetalings- en toewijzingsfonds — Financiën — art. 66.20.B). 030
Totaux	23 900,0	23 100,0	21 372,7	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

(¹) Etant donné que la totalité de la redevance est à ristourner aux Communautés, la fixation des frais de perception est soumise à l'accord d'un Comité de Concertation Exécutifs-Gouvernement. Une décision n'est pas encore intervenue à ce jour.

5. AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 66.02.C. — *Brutobelastingen: private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten, allerhande onkosten in verband met het innen, saldo door de rekenplichtige van het Ministerie van Verkeerswezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting).*

(In miljoenen frank)

(¹) Daar de gehele belasting aan de Gemeenschappen overgedragen wordt, wordt de vaststelling van de boekingskosten aan het akkoord onderworpen van een overlegcomité Executieven-Regeringen. Een beslissing werd tot nu toe nog niet genomen.

6. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

6.1. REGIE DES BATIMENTS

Note justificative à l'appui des prévisions de recettes

ART. 411.01. — *Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public* (pour mémoire).

Produit de la vente ou de la revente de biens immeubles, propriété de l'Etat, qui ne sont pas incorporés dans le domaine public, en ce compris le produit de la vente de matériaux de démolition (articles 8, § 1.5, et 15, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} avril 1971) (voir aussi l'article 533.02).

ART. 411.02. — *Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, de services publics gérés par l'Etat, et pour le logement de personnel rétribué par l'Etat* (pour mémoire).

Récupération des loyers que la Régie des Bâtiments paiera sur l'article 537.01 (« Location de bâtiments, leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat »), aux bailleurs d'immeubles loués par elle et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, 19 et 20, § 1.2, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments). Pour mémoire; voir article 450.05 depuis 1992.

ART. 411.03. — *Récupération de dépenses pour travaux d'entretien, engagés erronément pour compte de tiers.*

Recettes résultant de la récupération auprès des occupants et, le cas échéant, d'autres tiers, de dépenses afférentes à des travaux d'entretien imputés erronément sur les crédits de la Régie des Bâtiments (article 536.01), et dont la récupération n'a pu avoir lieu au cours de l'année budgétaire.

ART. 411.04. — *Récupération de frais de gestion.*

Recettes découlant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget fixe le taux des frais d'administration que la Régie peut facturer sur les travaux effectués pour compte de tiers à 10 p.c. jusqu'à concurrence de 100 millions par adjudication, avec majoration de 5 p.c. pour la tranche au-delà de ce montant.

Vu la convention du 12 février 1993 avec la Régie des Postes, la Régie des Bâtiments n'effectuera presque plus de travaux nouveaux pour compte de la Poste. Pour cette raison, la recette escomptée pour 1994 est limitée à 25 000 000 de francs.

ART. 411.05. — *Récupération de paiements indus (non patrimonial).*

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie et dont la récupération n'a pu avoir lieu pendant l'année budgétaire en cours. Il s'agit de récupérations de dépenses non patrimoniales, notamment récupération de doubles paiements, de frais d'exploitation (précomptes mobilier et immobilier, traitements, allocations familiales, frais de déplacement, etc.) ainsi que récupération d'avantages en nature.

6. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

6.1. REGIE DER GEBOUWEN

Toelichtingsnota bij de vooruitzichten van de ontvangsten

ART. 411.01. — *Opbrengst van de verkoop van niet in het openbaar domein opgenomen goederen* (pro memorie).

Opbrengst van de verkoop en wederverkoop van onroerende goederen, eigendom van de Staat, die niet in het openbaar domein zijn opgenomen, inbegrepen de opbrengst van de verkoop van afbraakmateriaal (artikelen 8, § 1.5, en 15, § 1, van de wet van 1 april 1971) (zie ook artikel 533.02).

ART. 411.02. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen* (pro memorie).

Recuperatie van de huurgelden die de Regie der Gebouwen zal betalen op artikel 537.01 (« Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat »), aan de verhuurders van onroerende goederen, door de Regie gehuurd en bezet door Staatsdiensten, door openbare diensten beheerd door de Staat of door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (artikelen 8, 19 en 20, § 1.2, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen). Pro memorie; zie vanaf 1992 artikel 450.05.

ART. 411.03. — *Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken verkeerdelijk aangegaan voor rekening van derden.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij de bezetters en eventuele andere derden van uitgaven voor verkeerdelijk op de kredieten van de Regie der Gebouwen aangerekende onderhoudswerken (artikel 536.01) waarvan de imputatie niet in de loop van het begrotingsjaar konden worden verbeterd.

ART. 411.04. — *Terugvordering van beheerskosten.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de administratiekosten die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor werken die voor rekening van derden worden uitgevoerd, vastgesteld werden op 10 pct. tot beloop van 100 miljoen per aanbesteding, verhoogd met 5 pct. voor de schijf die dit bedrag overschrijdt.

Gelet op de overeenkomst van 12 februari 1993 met de Regie der Posterijen, zal de Regie der Gebouwen vrijwel geen nieuwe werken meer uitvoeren voor rekening van de Post. Daardoor bedraagt de verwachte ontvangst in 1994 slechts 25 000 000 frank.

ART. 411.05. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimonial).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvorderingen van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie en die niet gedurende het lopend begrotingsjaar konden teruggevorderd worden. Het betreft recuperaties van niet-patrimoniale uitgaven, o.m. terugvordering van dubbele betalingen, bedrijfskosten (roerende en onroerende voorheffing, wedden, kinderbijslag, verplaatsingskosten, enz.) en de recuperatie van voordelen in natura.

ART. 411.06. — *Produit de la location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat.*

Recettes résultant de la location de biens immeubles (bâtiments, dépendances, terrains) à des tiers autres que les services de l'Etat.

ART. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*

Recettes résultant de l'exploitation des domaines de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments, entre autres recettes provenant de l'exploitation du bassin de natation du « Résidence Palace » ainsi que du monument du Roy Albert à Nieuport.

ART. 411.09. — *Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.*

Recettes résultant de:

a) La récupération des dépenses exposées pour le personnel mis par la Régie à la disposition du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, ainsi que des Gouvernements communautaires et régionaux, des cabinets ministériels, du Centre Monnaie, etc.;

b) La récupération d'autres frais d'administration, et notamment d'intérêts moratoires et judiciaires; de dépenses de gaz, électricité, eau, téléphone, etc. engagées dans des bâtiments à occupation multiple; recettes découlant de l'imputation de dépenses du chef de saisie-arrest (arrêté royal du 30 novembre 1970, articles 6 et 8).

ART. 411.10. — *Majoration sur le prix des locations (1,5 p.c.).*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget autorise la Régie des Bâtiments à porter en compte aux occupants autres que l'Etat, une indemnité de 1,5 p.c. à calculer sur les loyers à payer (voir article 411.21).

ART. 411.12. — *Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie (pour mémoire). Voir article 450.02.*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget décrète que la Régie des Bâtiments peut porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une redevance d'occupation destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle a exposés (frais de personnel — frais généraux).

Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants, mais depuis l'année budgétaire 1992, elle est centralisée sur l'A.B. 41/22.41.02 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure (voir article 450.02: dotation pour frais administratifs).

ART. 411.13. — *Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments publics dont la gestion incombe à la Régie (pour mémoire). Voir article 450.03.*

ART. 411.06. — *Huuropbrengst van de rijksgebouwen niet betrokken door rijksdiensten.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verhuring van onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden, terreinen) aan derden andere dan rijksdiensten.

ART. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdommen.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de exploitatie van de rijksdommen onder het beheer van de Regie der Gebouwen, onder andere ontvangsten uit de exploitatie van het zwembad van het « Résidence Palace » en van het monument van Koning Albert te Nieuwpoort.

ART. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.*

Ontvangsten voortvloeiend uit:

a) De terugvordering van de kosten voor het personeel dat door de Regie ter beschikking wordt gesteld van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, ministeriële kabinetten, het Muntcentrum, enz.;

b) De terugvordering van andere administratieve kosten onder andere van nalatigheidsinteressen, gerechtelijke interessen; van uitgaven voor gas, elektriciteit, water, telefoon, enz. in gebouwen met meerdere bezetters; van opbrengsten voortvloeiend uit aangerekende kosten ingevolge arrest-beslag (koninklijk besluit van 30 november 1970, artikelen 6 en 8).

ART. 411.10. — *Opslag op de inhuurprijzen (1,5 pct.).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt om een vergoeding van 1,5 pct. op te betalen huurgelden aan te rekenen aan de bezetters, anders dan de Staat (zie artikel 411.21).

ART. 411.12. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie (pro memorie). Zie artikel 450.02.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij beslist werd dat de Regie der Gebouwen een bezettingsvergoeding mag aanrekenen aan de bezetters van de door haar beheerde onroerende goederen tot dekking van de gedragen bedrijfskosten (personeelskosten en algemene onkosten).

Deze vergoeding werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd, maar is sinds het begrotingsjaar 1992 gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.02 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (zie artikel 450.02: dotatie voor administratieve werkingskosten).

ART. 411.13. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van openbare gebouwen onder het beheer van de Regie (pro memorie). Zie artikel 450.03.*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget autorise la Régie à porter en compte aux départements occupants, une redevance d'occupation pour les bâtiments, propriété de l'Etat, dans lesquels ils sont établis. Cette redevance couvre les frais d'entretien (art. 536.01) incombant au propriétaire; jusqu'à 1991, elle était imputée proportionnellement en compte aux occupants (facturée), mais depuis l'année budgétaire 1992 elle est centralisée sur l'A.B. 41/22.41.03 du budget du Ministère des Communications et de l'infrastructure (voir art. 450.03: dotation pour frais d'entretien).

ART. 411.14. — *Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers.*

Recettes, y compris les frais généraux, provenant notamment :

- a) Des indemnités dues par des tiers, suite à des dommages causés aux immeubles, propriété de l'Etat, gérés par la Régie;
- b) Des indemnités dues par des tiers, suite à des dommages causés aux biens meubles et immeubles, propriété de la Régie;
- c) Des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés au personnel de la Régie.

ART. 411.15. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Recettes découlant de l'application d'amendes et de pénalités prévues dans les clauses contractuelles du marché. Voir également article 411.16.

ART. 411.16. — *Produit des mesures d'office.*

Recettes résultant de l'application des mesures d'office prévues aux articles 48, § 4, et 66, § 3, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 établissant le cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

ART. 411.17. — *Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 533.01 - 533.02 - 533.03 - 533.11.*

Récupération de dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou la clôture de l'année budgétaire (investissements).

ART. 411.18. — *Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 536.01 ou 536.02.*

Récupération de dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou la clôture de l'année budgétaire (entretien).

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité, waarbij de Regie gemachtigd wordt aan de departementen-bezitters een bezettingsvergoeding aan te rekenen voor de door hen betrokken Staatsgebouwen. Deze vergoeding dekt de onderhoudskosten (art. 536.01) die ten laste van de eigenaar vallen. Zij werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters doorgerekend (gefactureerd), maar is sinds het begrotingsjaar 1992 gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.03 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (zie art. 450.03: dotatie voor onderhoudskosten).

ART. 411.14. — *Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.*

Ontvangsten, algemene onkosten inbegrepen, voornamelijk voortvloeiend uit :

- a) Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan onroerende goederen, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie;
- b) Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan roerende en onroerende goederen, eigendom van de Regie;
- c) Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan het personeel van de Regie.

ART. 411.15. — *Opbrengst van boeten en kortingen opgelegd aan de aannemers.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van straffen en boeten zoals voorzien in de contractuele bepalingen van de overeenkomsten. Zie ook artikel 411.16.

ART. 411.16. — *Opbrengst van maatregelen van ambtswege.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van maatregelen van ambtswege zoals bepaald in de artikelen 48, § 4, en 66, § 3, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 houdende de vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten.

ART. 411.17. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 533.01 - 533.02 - 533.03 - 533.11.*

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's, enz.) die van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar (investeringen).

ART. 411.18. — *Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 536.01 of 536.02.*

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van de door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's, enz.) die van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar (onderhoud).

ART. 411.19. — *Récupération de loyers payés en trop ou erronément au cours d'une année budgétaire antérieure.*

Récupération de loyers payés par erreur en trop ou indûment au propriétaire-bailleur par la Régie des Bâtiments au cours d'une année budgétaire antérieure.

ART. 411.20. — *Récupération de paiements indus (patrimonial).*

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie pour l'acquisition de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments (notamment aux articles 550.xx) et dont la récupération n'a pu avoir lieu pendant l'année budgétaire en cours (voir aussi l'article 411.05 ci-avant).

ART. 411.21. — *Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, dépendances et terrains qui sont loués pour compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux.*

Recettes découlant de la récupération des loyers à payer aux propriétaires de bâtiments, dépendances et terrains loués par la Régie des Bâtiments pour compte des services publics, autres que l'Etat.

Pour l'année 1994, ces recettes sont de 218 158 198 francs. La base de calcul des loyers dûs en 1994 est le montant des contrats existant au 29 juin 1993, à savoir 211 393 602 francs. Ce dernier montant indexé (+ 3,2 p.c.) est la somme inscrite au budget.

ART. 411.22. — *Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie.*

Recettes découlant de la facturation d'une redevance d'occupation aux occupants, services publics autres que l'Etat, de biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments. Cette redevance doit servir à couvrir les frais de fonctionnement de la Régie (personnel et autres frais généraux).

Mode de calcul: la base du calcul est constituée par la superficie occupée fictive et le montant de la redevance par m² payé par les services de l'Etat. La superficie fictive est la surface occupée réelle multipliée d'un coefficient sur base de la vétusté des bâtiments occupés.

On obtient le prix par m² payé par les services de l'Etat en divisant la dotation accordée à la Régie pour le fonctionnement et l'entretien (3 680,0 millions de francs) par le nombre de m² occupé par les services de l'Etat (3 307 515 m²).

Pour les services autres que l'Etat:

1. Cour des Comptes:
 - Surface occupée: 53 612 m²;
 - Prix par m²: 1 113 francs;
 - Montant de la redevance: 59 670 156 francs.

ART. 411.19. — *Recuperatie van te veel of ten onrechte in een vorig begrotingsjaar betaalde huren.*

Recuperatie van de huurgelden die door de Regie der Gebouwen in een vorig begrotingsjaar bij vergissing te veel of ten onrechte aan de eigenaar-verhuurder werden betaald.

ART. 411.20. — *Recuperatie van niet verschuldigde uitbetalingen (patrimonial).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie voor het verwerven van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen (nl. op de artikelen 550.xx) en die niet gedurende het lopende begrotingsjaar konden worden teruggevorderd (zie ook artikel 411.05 hiervoor).

ART. 411.21. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen, die worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie van huurgelden die werden betaald aan de eigenaars van gebouwen, aanhorigheden en terreinen die door de Regie der Gebouwen worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat.

Voor 1994 bedraagt het totaal van deze ontvangsten 218 158 198 frank. Als basis voor de berekening van de verschuldigde huurgelden werd het totaal bedrag van de bestaande huurcontracten op 29 juni 1993 genomen, met name 211 393 602 frank. De indexering van dat bedrag (+ 3,2 pct.) levert de voorziene ontvangsten op.

ART. 411.22. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene kosten) aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de aanrekening van een bezettingsvergoeding aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van de door de Regie der Gebouwen beheerde onroerende goederen. Deze vergoeding moet de bedrijfskosten van de Regie (personeels- en algemene onkosten) dekken.

Berekeningswijze: basis van de berekening zijn de bezette fictieve oppervlakte en de vergoeding per m² die door de Staatsdiensten betaald wordt. De fictieve oppervlakte is de reële bezette oppervlakte, vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen.

De prijs per m² betaald door de Staatsdiensten bekomt men door de dotatie die de Regie ontvangt voor werking en onderhoud (3 680,0 miljoen frank) te delen door het aantal m² bezet door de Staatsdiensten (3 307 515 m²).

Dat geeft voor de niet-Staatsdiensten:

1. Rekenhof:
 - Bezette oppervlakte: 53 612 m²;
 - Prijs per m²: 1 113 frank;
 - Bedrag van de vergoeding: 59 670 156 frank.

2. Communautés et Régions :

Surface occupée: 115 386 m²;

Prix par m²: 1 113 francs;

Montant de la redevance: 128 424 618 francs.

Le montant total de la redevance est donc de 188 094 774 francs.

Puisque les services autres que l'Etat occupent 4,9 p.c. des surfaces occupées, 4,9 p.c. du déficit dans les frais de fonctionnement de la Régie doit être comblé par ce montant (art. 411.22).

En 1994: ça fait: $2\,776\,761\,000 \times 4,9 \text{ p.c.} = 136\,061\,289$ francs.

Le solde peut servir à couvrir les frais d'entretien (art. 411.23). (Calcul du déficit: voir justification A.B. 41/22.41.02 du budget des Communications et de l'Infrastructure).

N.B.: Le calcul se base sur la décision du Comité de Concertation Gouvernement — Exécutifs du 2 février 1993 d'aligner les redevances d'occupation des Régions et Communautés sur les redevances aux services de l'Etat.

Si une décision est prise usant à abandonner le système des redevances d'occupation pour un système des loyers au prix du marché pour ce qui concerne les services autres que l'Etat, les recettes inscrites à l'article 411.22 devront être majorées.

ART. 411.23. — *Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie.*

Recettes découlant de la récupération auprès des occupants, services publics autres que l'Etat, des frais d'entretien des biens immobiliers, gérés par la Régie des Bâtiments, qu'ils occupent. Mode de calcul: voir article 411.22.

ART. 412.01. — *Produit de la vente de publications.*

Recettes résultant de la vente de cahiers des charges, de documents d'adjudication et d'autres documents quelconques de la Régie des Bâtiments.

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Intérêts provenant de placements à court terme, entre autres intérêts de crédit sur les avoirs du compte à vue et intérêts de placement à terme.

ART. 413.02. — *Revenues financiers (Berlaymont). — Recettes provenant de participation (pour mémoire).*

Produits de la participation dans la société commerciale S.A. Berlaymont, créée le 19 septembre 1990 et chargée de la gestion et de la rénovation de l'immeuble Berlaymont situé rue de la Loi 200 à Bruxelles.

ART. 414.03. — *Ristournes.*

Recettes découlant de ristournes, rabais, remises, etc. qui seront accordées à la Régie au cours de l'année budgétaire, (notamment sur contrats d'assurance, etc.) et dont le montant, non déduit des factures d'achat, ne sera connu qu'après la comptabilisation de ces factures.

2. Gemeenschappen en Gewesten :

Bezette oppervlakte: 115 386 m²;

Prijs per m²: 1 113 frank;

Bedrag van de vergoeding: 128 424 618 frank.

Het totale bedrag van de vergoeding bedraagt dus: 188 094 774 frank.

Vermits de niet-Staatsdiensten 4,9 pct. van de bezette oppervlakte innemen, moet 4,9 pct. van het deficit op de werkingskosten van de Regie gedekt worden door dit bedrag (art. 411.22).

Dit is in 1994: $2\,776\,761\,000 \times 4,9 \text{ p.c.} = 136\,061\,289$ frank.

Wat overblijft dient tot dekking van de onderhoudskosten (art. 411.23) (Berekening van het deficit: zie verantwoording B.A. 41/22.41.02 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur).

N.B.: Deze berekening is gebaseerd op de beslissing van het Overlegcomité Regering — Executieven van 2 februari 1993 om de bezettingsvergoeding van Gemeenschappen en Gewesten op dezelfde hoogte te brengen als de vergoedingen betaald door de Staatsdiensten.

Indien beslist wordt om het systeem van bezettingsvergoedingen met betrekking tot de niet-Staatsdiensten te vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs, zullen de ontvangsten ingeschreven op artikel 411.22 verhoogd moeten worden

ART. 411.23. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten, aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van uitgaven voor het onderhoud van de door deze derden betrokken onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen. Berekeningswijze: zie artikel 411.22.

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van publikaties.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van bestekken, van aanbestedingsdocumenten en van om het even welke andere documenten van de Regie der Gebouwen.

ART. 413.01. — *Interesten op beleggingen.*

Interesten uit beleggingen op korte termijn, onder andere credit-interesten op de tegoeden van de zichtrekening en interesten op termijnbeleggingen.

ART. 413.02. — *Financiële inkomsten (Berlaymont). — Opbrengsten voortvloeiend uit participaties (pro memoria).*

Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de handelsvennootschap N.V. Berlaymont opgericht op 19 september 1990, en belast met het beheer en de renovatie van het Berlaymontgebouw, gelegen aan de Weststraat 200 te Brussel.

ART. 414.03. — *Ristorno's.*

Ontvangsten uit ristorno's, rabatten, kortingen, enz. die aan de Regie zullen toegekend worden in de loop van het begrotingsjaar (o.m. op verzekeringscontracten e.d.) en waarvan het bedrag, niet afgetrokken van de (inkoop)facturen, slechts na het boeken van deze facturen gekend zal zijn.

ART. 414.08. — *Autres recettes exceptionnelles.*

Recettes provenant notamment de :

- a) Dedommagement en cas de rupture de contrat;
- b) Primes d'émission d'emprunts (*pour mémoire*);
- c) Intérêts portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement

et autres recettes exceptionnelles.

ART. 414.09. — *Produit de toutes les opérations immobilières et de la récupération des factures arriérées pour travaux et fournitures prestés par la Régie des Bâtiments, destiné à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le Conseil de Gouvernement du 27 juillet 1989.*

Recettes provenant des dispositions de l'article 335, § 2, 1^o, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989).

Il s'agit des produits de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions. Par dérogation à l'article 5 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, ces produits seront versés sur ce fonds de financement.

ART. 430. — *Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments.*

ART. 430.01. — *Bâtiments et terrains* (*pour mémoire*).

ART. 430.02. — *Mobilier.*

ART. 430.03. — *Machines.*

ART. 430.04. — *Matériel.*

ART. 430.05. — *Véhicules automobiles.*

ART. 430.06. — *Installations téléphoniques* (*pour mémoire*).

ART. 430.07. — *Bibliothèque* (*pour mémoire*).

ART. 430.08. — *Matériel informatique* (*pour mémoire*).

ART. 430.09. — *Autres.*

ART. 430.10. — *Récupération de garanties déposées* (*pour mémoire*).

Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments, mis hors service. Il s'agit de biens dont la dépense a été imputée aux articles du chapitre 55, ainsi que du remboursement de garanties versées par la Régie des Bâtiments.

ART. 414.08. — *Andere buitengewone ontvangsten.*

Ontvangsten o.m. voortvloeiend uit :

- a) Schadeloosstellingen bij contractbreuk;
- b) Premies bij uitgifte van leningen (*pro memorie*);
- c) Aan derden aangerekende interesten voor laattijdige betalingen

en andere buitengewone ontvangsten.

ART. 414.09. — *Opbrengst van alle onroerende verrichtingen en van de invordering van achterstallige facturen voor werken en leveringen gepresteerd door de Regie der Gebouwen, ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27 juli 1989 besloten maatregelen te verwezenlijken.*

Opbrengsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 335, § 2, 1^o, van de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989).

Het betreft de opbrengsten van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot goederen van de Staat, die ressorteren onder de bevoegdheid van de Minister belast met Verkeer en Infrastructuur. Deze opbrengsten zullen, in afwijking van artikel 5 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, in dit financieringsfonds worden gestort.

ART. 430. — *Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen.*

ART. 430.01. — *Gebouwen en terreinen* (*pro memorie*).

ART. 430.02. — *Meubilair.*

ART. 430.03. — *Machines.*

ART. 430.04. — *Materieel.*

ART. 430.05. — *Autovoertuigen.*

ART. 430.06. — *Telefooninstallaties* (*pro memorie*).

ART. 430.07. — *Bibliotheek* (*pro memorie*).

ART. 430.08. — *Informaticamaterieel* (*pro memorie*).

ART. 430.09. — *Andere.*

ART. 430.10. — *Inning van neergelegde waarborgen* (*pro memorie*).

Opbrengsten van buiten gebruik gestelde patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft goederen waarvan de aankoop aangerekend werd op een van de artikels van hoofdstuk 55, evenals de terugbetaling van door de Regie der Gebouwen gestorte waarborgen.

ART. 442.01. — *Produit d'emprunts* (pour mémoire).

Produit brut (correspondant à la valeur nominale) des emprunts publics émis par la Régie et/ou emprunts privés contractés par la Régie.

ART. 442.05. — *Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues.*

Produit correspondant à la valeur de l'«encours financier» des biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogues. Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.05. — «Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou opérations analogues».

Le montant de 4 100 000 000 de francs inscrit au budget 1994 est composé de la manière suivante:

a) Projet de rénovation ministère de l'Intérieur (rue Loi/Louvain)	F	200 000 000
b) WTC IV		1 000 000 000
c) Projet Egmont (Ministère de l'Extérieur)		2 000 000 000
d) Prison Andenne		900 000 000

ART. 442.06. — *Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de la Communauté européenne.*

Produit correspondant à la valeur de l'«encours financier» des biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogues pour les besoins de la Communauté européenne. Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.07. — «Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou opérations analogues».

Le montant de 750 000 000 de francs inscrit au budget 1994 est composé de la manière suivante:

a) Projet «Charlemagne II»	F	500 000 000
b) Rue Belliard 25-33		250 000 000

ART. 444.04. — *Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel* (pour mémoire).

Prévisions de remboursement d'avances récupérables de toute nature accordées par la Régie des Bâtiments à son personnel et dont la dépense a été imputée sur l'article 560.07.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Remboursement des sommes décaissées à titre de préfinancement par la Régie des Bâtiments, et dont les dépenses ont été imputées à l'article 560.08 (voir cet article).

ART. 444.06. — *Recettes destinées à la construction du complexe «Van Maerlant», au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat et à l'entretien incombant au propriétaire.*

L'Etat belge construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe «Van Maerlant» destiné à être loué au Parlement européen.

ART. 442.01. — *Opbrengst van leningen* (pro memorie).

Raming van de bruto opbrengst (overeenstemmend met de nominale waarde) van de door de Regie uitgegeven openbare leningen en/of door de Regie aangegane privé-leningen.

ART. 442.05. — *Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Opbrengst overeenstemmend met de waarde van de «financiële encours» van de investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten. Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting nl. artikel 533.05. — «Investeringen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen».

Het bedrag van 4 100 000 000 frank ingeschreven in de begroting van 1994 is als volgt samengesteld:

a) Renovatieproject Binnenlandse Zaken (Wetstraat/Leuvenseweg)	F	200 000 000
b) WTC IV		1 000 000 000
c) Egmontproject (Ministerie van Buitenlandse Zaken)		2 000 000 000
d) Gevangenis Andenne		900 000 000

ART. 442.06. — *Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Gemeenschap.*

Opbrengst overeenstemmend met de waarde van de «financiële encours» van de investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten ten behoeve van de Europese Gemeenschap. Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting nl. artikel 533.07. — «Investeringen verworven bij middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen».

Het bedrag van 750 000 000 frank ingeschreven in de begroting van 1994 is als volgt samengesteld:

a) Project «Karel de Grote II»	F	500 000 000
b) Belliardstraat 25-33		250 000 000

ART. 444.04. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel* (pro memorie).

Raming van de terugbetaling van allerhande terugvorderbare voorschotten die door de Regie der Gebouwen aan het personeel werden toegekend en waarvan de uitgaven aangerekend werd op artikel 560.07.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling van de door de Regie der Gebouwen ter prefianciering uitbetaalde sommen waarvan de uitgaven aangerekend werden op artikel 560.08 (zie daar).

ART. 444.06. — *Ontvangsten bestemd voor de bouw van het «Van Maerlantcomplex» voor de aflossing (kapitaal en intresten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening evenals van het eigenaarsonderhoud.*

De Belgische Staat bouwt op een terrein gelegen aan de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat te Brussel het zogenaamde «Van Maerlantcomplex», dat bestemd is om te worden verhuurd aan het Europees Parlement.

Les sommes provenant du prêt de 1 milliard contracté par l'Etat et les loyers doivent servir:

1. à la construction du complexe (art. 533.06);
2. à l'amortissement du prêt (art. 560.10);
3. au paiement des intérêts (art. 525.06) et
4. à l'entretien incombant au propriétaire (art. 536.061).

Voir aussi la convention du 19 décembre 1986 et l'article 533.06.

En 1994, les recettes se chiffrent à 138 591 000 francs. Ce montant sera utilisé comme suit:

Article 533.06	.	.	.	.	.	.	F	1 000 000
Article 560.10	.	.	.	.	.	.		34 602 000
Article 525.06	.	.	.	.	.	.		78 092 000
Article 536.01	.	.	.	.	.	.		24 897 000

ART. 444.09. — *Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour le compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement de 50 p.c. des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles (pour mémoire).*

La Communauté flamande remboursera le préfinancement (600,0 millions de francs) à la Régie des Bâtiments au moyen de 9 annuités de maximum 66,7 millions de francs. La première annuité devra être payée quand l'occupation des bâtiments sera possible.

(La date probable est:

- pour le bâtiment nord: 30 avril 1994;
- pour le bâtiment sud: 31 décembre 1994.

Il n'y a donc pas encore lieu de prévoir des crédits sur l'article 444.09 en 1994).

ART. 450. — *Intervention de l'Etat:*

- a) Non récupérables;
- b) A titre d'avances récupérables;
- c) A titre de participation.

ART. 450.01. — a) Non récupérable.

- Dotation pour assurer le service financier des emprunts.

Voir A.B. 41/22.41.64 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 525.01 et 560.01.

- Dotation pour investissements.

Voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 533.01, 533.03 et 536.02.

ART. 450.02. — a) Non récupérable.

— Dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les services publics, occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/22.41.02 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles des chapitres 51, 52 partim, 53 partim et 55.

De sommen afkomstig van de door de Staat aangegane lening van 1 miljard frank en de huuropbrengst moeten dienen voor:

1. de oprichting van het gebouwcomplex (art. 533.06);
2. de aflossing van de lening (art. 560.10);
3. de betaling van de intresten (art. 525.06) en
4. het eigenaarsonderhoud van het gebouw (art. 536.01).

Zie ook de conventie van 19 december 1986 en artikel 533.06.

In 1994 zullen de ontvangsten 138 591 000 frank belopen. Dit bedrag zal als volgt aangewend worden:

Artikel 533.06	.	.	.	.	.	.	F	1 000 000
Artikel 560.10	.	.	.	.	.	.		34 602 000
Artikel 525.06	.	.	.	.	.	.		78 092 000
Artikel 536.01	.	.	.	.	.	.		24 897 000

ART. 444.09. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 pct. van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel (pro memorie).*

De Vlaamse Gemeenschap zal de prefinanciering (600,0 miljoen frank) terugbetalen aan de Regie der Gebouwen door middel van 9 annuïteiten van maximum 66,7 miljoen frank. De eerste annuïteit zal betaald worden wanneer de gebouwen klaar zijn voor bezetting.

(De vermoedelijke opleveringsdatum is:

- voor het gebouw noord: 30 april 1994;
- voor het gebouw zuid: 30 december 1994.

Er hoeft dus in 1994 nog geen krediet voorzien te worden op artikel 444.09).

ART. 450. — *Tussenkomst van de Staat:*

- a) Niet terugvorderbaar;
- b) Bij wijze van terugvorderbare voorschotten;
- c) Bij wijze van deelneming.

ART. 450.01. — a) Niet terugvorderbaar.

- Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.

Zie B.A. 41/22.41.64 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikelen 525.01 en 560.01.

- Dotatie voor investeringen.

Zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikelen 533.01, 533.03 en 536.02.

ART. 450.02. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervanging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.02 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikelen van hoofdstukken 51, 52 partim, 53 partim en 55.

ART. 450.03. — *a*) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les frais d'entretien en remplacement des redevances locatives couvrant les frais d'entretien qui étaient facturés aux occupants des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/22.41.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et article 536.01.

ART. 450.04. — *a*) Non récupérable.

— Intervention de l'Etat et/ou autres institutions en vue du paiement des charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien.

Voir A.B. 41/22.41.04 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 525.05, 533.04, 533.05, 560.05 et 536.01.

ART. 450.05. — *a*) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens immobiliers.

Voir A.B. 41/22.41.01 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.01. Une majoration de 1,5 p.c. sur les loyers y est comprise.

ART. 450.06. — *a*) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires de la C.E.

Voir A.B. 41/24.41.05 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.02. Une majoration de 1,5 p.c. sur les loyers y est comprise.

ART. 450.07. — *b*) Avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, pour compte de la Communauté flamande, 50 p.c. des travaux de restauration (études comprises) des bâtiments situés à la place des Martyrs à Bruxelles.

Voir A.B. 41/23.81.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 560.09. Voir aussi l'accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande du 28 mars 1991, modifié par l'avenant du 17 janvier 1992.

c) A titre de participation (*pour mémoire*).

ART. 450.08. — *a*) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les frais d'installation (loyers et première installation) du siège de l'U.E.O. à Bruxelles.

Voir A.B. 41/24.41.06 du budget des Communications et de l'Infrastructure (*pour mémoire*).

ART. 450.09. — *a*) Non récupérable.

— Dotation pour investissements pour les besoins de la Communauté européenne.

Voir A.B. 41/24.61.04 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.11.

ART. 450.03. — *a*) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 536.01.

ART. 450.04. — *a*) Niet terugvorderbaar.

— Tussenkost van de Staat en/of andere instellingen om te voorzien in de lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikelen 525.05, 533.04, 533.05, 560.05 en 536.01.

ART. 450.05. — *a*) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staat in huur genomen gebouwen, in uitvoering van haar statutaire opdracht, en betaald door de Regie aan de verhuurders van onroerende goederen.

Zie B.A. 41/22.41.01 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.01. Een huuropslag van 1,5 pct. is in dit artikel inbegrepen.

ART. 450.06. — *a*) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de in huur genomen gebouwen voor de ambtenaren van de E.G.

Zie B.A. 41/24.41.05 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.02. Een huuropslag van 1,5 pct. is in dit artikel inbegrepen.

ART. 450.07. — *b*) Terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Gebouwen voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap door de Regie van 50 pct. van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel.

Zie B.A. 41/23.81.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 560.09. Zie ook het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap van 28 maart 1991, gewijzigd door de bijakte van 17 januari 1992.

c) Bij wijze van deelneming (*pro memorie*).

ART. 450.08. — *a*) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de installatiekosten (huurgelden en eerste installatie) van de zetel van de W.E.U. te Brussel.

Zie B.A. 41/24.41.06 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur (*pro memorie*).

ART. 450.09. — *a*) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie voor investeringen ten behoeve van de Europese Gemeenschappen.

Zie B.A. 41/24.61.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.11.

ART. 450.10. — a) Non récupérable.

— Dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à la construction du « Centre de Transit 127bis » à Zaventem.

Voir A.B. 41/25.41.07 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.08 (*pour mémoire*).

ART. 450.11. — a) Non récupérable.

— Dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à l'acquisition ou à la location d'un immeuble pour l'Institut national de Criminalistique.

Voir A.B. 41/25.41.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.09 (*pour mémoire*).

Les articles 450.10 et 450.11 sont la conséquence des décisions prises par le Conseil des Ministres lors de sa réunion du 14 juillet 1992 relative à la répartition du milliard prévu dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen ». Les sommes inscrites pour ces articles sont reprises aux points II.9 et IV.92 de la liste annexée au rapport de cette décision du Conseil des Ministres. Il n'y a pas de crédit prévu pour 1994.

ART. 450.12. — a) Non récupérable.

— Dotation pour frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat.

Voir A.B. 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.12.

Les crédits de cet article doivent servir au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat. Sont à considérer comme frais de première installation: le placement des cloisons, des faux planchers et des faux plafonds, des barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité, etc.

ART. 450.13. — a) Non récupérable.

— Dotation pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 536.05.

Les crédits de cet article sont destinés au paiement des charges locatives de treize cabinets ministériels hébergés dans des bâtiments de l'Etat séparément de leur administration, et pour lesquels des factures peuvent être présentées à la Régie des Bâtiments à concurrence de 2 millions de francs. Par « charges locatives » il est entendu exclusivement: voir article 536.05.

ART. 450.15. — a) Non récupérable.

— Dotation pour le remboursement des emprunts à des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution.

Voir A.B. 41/24.41.11 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 532.01.

ART. 450.10. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor het bouwen van het « Transitcentrum 127bis » te Zaventem.

Zie B.A. 41/25.41.07 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.08 (*pro memorie*).

ART. 450.11. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor de aankoop of de huur van een gebouw voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek.

Zie B.A. 41/25.41.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.09 (*pro memorie*).

De artikelen 450.10 en 450.11 zijn het resultaat van de beslissing van de Ministerraad van 14 juli 1992 met betrekking tot de verdeling van de enveloppe van 1 miljard frank in het kader van het « Contract met de Burger ». De bedragen ingeschreven onder deze artikelen worden vermeld in de punten II.9 en IV.92 van de lijst die gevoegd werd bij het verslag van deze beslissing van de Ministerraad. Er werden geen bedragen voorzien voor 1994.

ART. 450.12. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en voor door de Staat bezoldigd personeel.

Zie B.A. 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.12.

De kredieten van dit artikel moeten dienen voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel. Onder eerste inrichtingskosten moet onder meer verstaan worden: het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, akoestische barrières, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen, enz.

ART. 450.13. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 536.05.

De kredieten van dit artikel moeten dienen voor de betaling van de huurlasten van dertien ministeriële kabinetten die gehuisvest zijn in Staatsgebouwen, los van hun administratie, en die daarvoor ten belope van 2 miljoen frank facturen mogen voorleggen aan de Regie der Gebouwen. Onder « huurlasten » mag uitsluitend worden verstaan: zie artikel 536.05.

ART. 450.15. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie voor terugbetaling van leningen aan derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld.

Zie B.A. 41/24.41.11 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 532.01.

Dotation destinée au remboursement éventuel de l'emprunt contracté par la S.A. Berlaymont 2000 pour les travaux de renouvellement dans l'immeuble « Berlaymont » à Bruxelles. La Régie des Bâtiments a donné caution pour cet emprunt pour un montant de 4 250 000 francs au maximum. Le remboursement était prévu pour le 30 avril 1994, mais est renvoyé à 1995.

ART. 450.16. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.

Voir A.B. 41/26.61.05 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.12.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », est destinée aux dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.

Projets prévus en 1994: voir article 533.12.

ART. 450.17. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons.

Voir A.B. 41/26.61.06 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.13.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », est destinée aux dépenses d'investissement pour des travaux dans les prisons.

Projets prévus en 1994: voir article 533.13.

ART. 450.18. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en vue de loger le département de la Justice.

Voir A.B. 41/26.61.07 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.14.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », est destinée aux dépenses d'investissement en vue du logement du département de la Justice.

Projets prévus en 1994: voir article 533.14.

ART. 450.19. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour couvrir les frais de loyer des bâtiments pris en location pour une meilleure administration de la Justice.

Voir A.B. 41/26.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.05.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », est destinée au paiement des loyers et des charges locatives des bâtiments pris en location pour une meilleure administration de la Justice.

Détails: voir article 537.05.

Dotatie bestemd om de eventuele terugbetaling te verzekeren van de lening die werd afgesloten door de N.V. Berlaymont 2000 voor de renovatie van het Berlaymontgebouw te Brussel. De Regie der Gebouwen heeft zich borg gesteld voor deze lening, voor een maximumbedrag van 4 250 000 frank. De terugbetaling was voorzien op 30 april 1994, maar is uitgesteld tot 1995.

ART. 450.16. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.

Zie B.A. 41/26.61.05 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.12.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », is bestemd voor de investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en een transitcentrum.

Projecten voorzien in 1994: zie artikel 533.12.

ART. 450.17. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.

Zie B.A. 41/26.61.06 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.13.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », is bestemd voor de investeringsuitgaven voor werken in de gevangenissen.

Projecten voorzien in 1994: zie artikel 533.13.

ART. 450.18. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.

Zie B.A. 41/26.61.07 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.14.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », is bestemd voor de investeringsuitgaven voor de huisvesting van het departement Justitie.

Projecten voorzien in 1994: zie artikel 533.14.

ART. 450.19. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling.

Zie B.A. 41/26.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.05.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », is bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten van de gebouwen die in huur genomen worden met het oog op een betere rechtsbedeling.

Detail: zie artikel 537.05.

ART. 490.01. — *Versement de garanties, d'arrhes, etc.*

Recettes effectuées par la Régie des Bâtiments à charge de restitution dont elle n'est donc que dépositaire, et non propriétaire. Il s'agit notamment de versements de garanties, d'arrhes, etc.

ART. 490.03. — *Fonds en souffrance.*

Recettes découlant notamment du versement erroné, par des tiers, de sommes à la Régie des Bâtiments ainsi que les recettes résultant du reversement de sommes, qui, pour l'une ou l'autre raison, n'ont pu être payées au bénéficiaire par l'organisme financier compétent, enz.

ART. 490.04. — *Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des investissements au nom et pour compte de la Régie des Postes.*

Sommes versées en application de:

1. l'article 11, § 3, de la Convention du 15 avril 1974 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (jusqu'au 11 février 1993);
2. l'article 19 de la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (à partir du 11 février 1993);
3. l'article 5, § 3, de la convention-cadre entre la Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

ART. 490.05. — *Produit des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être reversé au Trésor par la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Recettes provenant de la vente de biens immobiliers (terrains et bâtiments) des ex-Travaux publics.

Voir article 335, § 6, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989).

ART. 490.06. — *Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles.*

L'Etat belge a conclu, le 26 février 1987, un contrat avec le Conseil des Communautés européennes pour l'étude et la construction aux abords du rond-point Schuman à Bruxelles d'un complexe de bâtiments destiné audit Conseil et à ses services.

Ce contrat prévoit que l'ancien Ministère des Travaux publics, agissant en tant que maître de l'ouvrage, construise l'immeuble destiné au Conseil, pour compte de ce dernier.

Ledit contrat stipule également que le Conseil règle les sommes dues à l'Etat belge, ce dernier payant à son tour les auteurs du projet et les entrepreneurs qu'il a chargés contractuellement des études et des travaux de construction du complexe.

Le bâtiment à construire fera partie du patrimoine de la C.E.E. Il ne serait donc pas logique d'en faire supporter les frais de construction par le budget de l'Etat.

ART. 490.01. — *Storting van waarborgen, voorschotten, enz.*

Ontvangsten geboekt door de Regie der Gebouwen met verplichting tot terugbetaling, wat inhoudt dat de Regie deze gelden in bewaring heeft en niet in eigendom. Het betreft o.a. storting van waarborgen, voorschotten, enz.

ART. 490.03. — *Liggende gelden.*

Ontvangsten die o.m. het gevolg zijn van ten onrechte door derden aan de Regie der Gebouwen gestorte bedragen evenals ontvangsten die voortvloeien uit terugstorting van bedragen die om de een of andere reden door het betrokken financieringsorganisme niet aan de begunstigde konden uitbetaald worden, enz.

ART. 490.04. — *Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten investeringen te doen in naam en voor rekening van de Regie der Posterijen.*

Bedragen gestort in uitvoering van:

1. artikel 11, § 3, van de overeenkomst van 15 april 1974 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (tot 11 februari 1993);
2. artikel 19 van de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (vanaf 11 februari 1993);
3. artikel 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11 februari 1993 tussen de Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen met betrekking tot de aan de gang zijnde projecten.

ART. 490.05. — *Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden (pro memorie).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen (gronden en gebouwen) van ex-Openbare Werken.

Zie artikel 335, § 6, van de programmawet d.d. 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989).

ART. 490.06. — *Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel.*

De Belgische Staat heeft op 26 februari 1987 een contract afgesloten met de Raad van de Europese Gemeenschap voor de studie en de oprichting van een gebouwencomplex voor de Raad en zijn diensten, in de omgeving van het Schumanplein te Brussel.

Dit contract bepaalde dat het toenmalige Ministerie van Openbare Werken, optredend als bouwheer, het gebouw bestemd voor de Raad zou oprichten, voor rekening van deze laatste.

Het contract voorziet eveneens dat de Raad de verschuldigde sommen overmaakt aan de Belgische Staat; deze laatste betaalt op zijn beurt de ontwerpers van het project en de aannemers die hij contractueel heeft belast met de studies en de oprichtingswerken van dit gebouw.

Het op te richten gebouw zal eigendom zijn van de E.G. Het is dus onlogisch dat de oprichtingskosten ervan ten laste zouden komen van de Rijksbegroting.

Les recettes de l'article 490.06 représentent les sommes que la C.E.E. transmettra, sur la base des factures, à l'Etat belge; le versement de ces sommes, par l'Etat belge aux entrepreneurs, constitue les dépenses de l'article 590.06.

ART. 490.07. — *Sommes versées par l'armée U.S. pour permettre à la Régie des Bâtiments d'enlever l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons.*

Provisions versées par l'armée américaine à la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'exécuter les travaux d'assainissement des écoles américaines de Bruxelles et Mons.

ART. 490.08. — *Avances versées par la Communauté européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de la Communauté européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.*

L'Etat belge et la Communauté européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construira pour le compte de la Communauté européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.

Le coût du bâtiment est estimé à 220 000 000 de francs.

ART. 490.14. — *Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux.*

Sommes versées en application de:

1. l'article 11, § 3, de la Convention du 15 avril 1974 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (jusqu'au 11 février 1993);
2. l'article 19 de la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (à partir du 11 février 1993);
3. l'article 5, § 3, de la convention-cadre entre la Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Note justificative à l'appui des prévisions de dépenses

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel statutaire.*

Décomposition (pour un total de 1 488 membres du personnel rémunérés:

Traitement barémique	F 1 268 041 460
Augmentations de traitement	31 936 000
Pension 65 ans	- 7 821 126
Pension prémature	- 1 289 196
Transfert de 12 personnes à la Région wallonne	- 12 375 000
Augmentation index	145 111 247
Fonctions supérieures	39 504 166
Allocation de foyer et résidence	11 816 724
Allocation de fin d'année	50 054 483

De bedragen die de E.G. op zicht van de facturen zal overmaken aan de Belgische Staat vormen de ontvangsten van artikel 490.06; de doorstorting van deze sommen, door de Belgische Staat aan de aannemers vormt de uitgaven van artikel 590.06.

ART. 490.07. — *Sommen gestort door het V.S.-leger om de Regie der Gebouwen toe te laten asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen.*

Voorschotten gestort door het Amerikaanse leger om de Regie der Gebouwen toe te laten de saneringswerken uit te voeren in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen.

ART. 490.08. — *Voorschotten gestort door de Europese Gemeenschap voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Gemeenschap en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) - Houtweg.*

De Belgische Staat en de Europese Gemeenschap hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Gemeenschap een gebouwencomplex zal oprichten op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) - Houtweg.

De kostprijs van het gebouw wordt geraamd op 220 000 000 frank.

ART. 490.14. — *Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren.*

Bedragen gestort in uitvoering van:

1. artikel 11, § 3, van de overeenkomst van 15 april 1974 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (tot 11 februari 1993);
2. artikel 19 van de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (vanaf 11 februari 1993);
3. artikel 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11 februari 1993 tussen de Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen met betrekking tot de aan de gang zijnde projecten.

Toelichtingsnota bij de vooruitzichten van de uitgaven

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het personeel in statutair rechtsverband.*

Samenstelling (voor een totaal van 1 488 bezoldigde personeelsleden):

Baremabezoldiging	F 1 268 041 460
Weddeverhogingen	31 936 000
Pensionering 65 jaar	- 7 821 126
Voortijdige pensionering	- 1 289 196
Transfer van 12 personeelsleden naar Waals Gewest	- 12 375 000
Verhoging index	145 111 247
Hogere functies	39 504 166
Haard- en standplaatstoelage	11 816 724
Eindejaarstoelage	50 054 483

Pecule de vacances	F	53 532 138
Allocations familiales		72 133 278
Prime de naissance		892 800
Frais funéraires		700 000
Prime de bilinguisme		373 463
Prime de comptable extraordinaire		361 237
Recrutement (plan 90-91: 3 programmeurs)	—	
Allocation privation de logement		442 376
Convention collective 91-94		45 126 678
Retenues des traitements (voir article 511.04)		— 857 728
Total article 511.01	F	1 697 683 000

En attendant les résultats définitifs de l'audit, on peut supposer qu'il y aura une diminution du nombre du personnel. Pour cette raison, le crédit pourrait être réduit à 1 565 134 560 francs.

ART. 511.02. — *Rémunération du personnel de complément.*

Décomposition (pour 407 membres du personnel):

G.E.C.O.S. avec prime	F	15 071 333
Nettoyeuses et serveuses à temps plein		53 068 707
Personnel de complément à temps partiel		32 406 000
Contractuels à durée déterminée		47 398 310
Contractuels à durée indéterminée/statut unique		130 286 039
Total pour l'article 511.02	F	278 230 389

En attendant les résultats définitifs de l'audit, on peut supposer qu'il y aura une diminution du nombre du personnel. Pour cette raison, le crédit pourrait être réduit à 208 431 969 francs.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation. — Part patronale.*

1. Part patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 et 511.02.

— Personnel statutaire	F	139 975 545
— Personnel non statutaire		57 554 116
Total	F	197 529 661

2. Pensions: application de l'article 12, § 4, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Estimation:

26,5 p.c. de la masse salariale, soit:		
26,5 p.c. de 1 435 688 023 =	F	380 457 326
Total article 551.04	F	577 986 987

Vakantiegeld	F	53 532 138
Kinderbijslag		72 133 278
Kraamgeld		892 800
Vergoeding voor begrafeniskosten		700 000
Tweetaligheidspremie		373 463
Premie voor buitengewone rekenplichtigen		361 237
Nieuwe aanwervingen (plan 90-91: 3 programmeurs)	—	
Toelage standplaatsverwijdering		442 376
Collectieve overeenkomst 91-94		45 126 678
Loonmatiging (zie artikel 551.04)		— 857 728
Totaal artikel 511.01	F	1 697 683 000

In afwachting van de definitieve resultaten van de audit, kan worden aangenomen dat er een afvloeiing van personeel zal plaatshebben. Om die reden zou het krediet kunnen verminderd worden tot 1 565 134 560 frank.

ART. 511.02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Samenstelling (voor 407 personeelsleden):

G.E.C.O.S. met premie	F	15 071 333
Voltijdse schoonmaaksters en dienststers		53 068 707
Hulp personeel met onvolledige prestaties		32 406 000
Contractuelen voor bepaalde duur		47 398 310
Contractuelen voor onbepaalde duur/enig sta-tuut		130 286 039
Totaal voor artikel 511.02	F	278 230 389

In afwachting van de definitieve resultaten van de audit, kan worden aangenomen dat er een afvloeiing van personeel zal plaatshebben. Om die reden zou het krediet kunnen verminderd worden tot 208 431 969 frank.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Werkgeversaandeel.*

1. Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in de artikelen 511.01 en 511.02.

— Voor statutairen	F	139 975 545
— Voor de niet-statutairen		57 554 116
Totaal	F	197 529 661

2. Pensioen: toepassing van artikel 12, § 4, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut en van hun rechtheb-benden.

Raming:

26,5 pct. van de loonmassa, met name:		
26,5 pct. van 1 435 688 023 =	F	380 457 326
Totaal artikel 511.04	F	577 986 987

En attendant les résultats définitifs de l'audit, on peut supposer qu'il y aura une diminution du nombre du personnel. Pour cette raison, le crédit pourrait être réduit comme suit :

— Pensions	F 367 859 316
— Part patronale personnel statutaire	114 820 644
— Part patronale personnel non statutaire	53 760 821
Total article 511.04	F 536 440 781

ART. 511.06. — *Service social.*

Intervention au profit des actions sociales de la Régie des Bâtiments. L'intervention comprend entre autres une aide dans les cas exceptionnels, l'aide financière aux associations sportives et culturelles des membres du personnel, des interventions diverses dans les frais de fonctionnement des mess, du service de santé, etc.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers supportés par la Régie des Bâtiments en vue d'accroître les connaissances et les qualifications professionnelles des membres de son personnel, ainsi que du personnel mis à sa disposition, y compris les émoluments des chargés de cours.

ART. 511.08. — *Indemnités et allocations couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement :

a) des frais relatifs à :	
— des accidents de travail,	
— des examens ophtalmologiques,	
— les déplacements vers le service de santé administratif	F 1 936 000
b) d'indemnités pour :	
— changement de résidence,	
— frais de bureau,	
— utilisation d'outils personnels,	
— promotion sociale	102 000
c) des inscriptions et cotisations pour professions réglementées (architectes, experts-comptables, etc.)	1 182 500
d) de la contribution due pour les primes syndicales	4 952 000
Total article 511.08	F 8 172 500

ART. 511.09. — *Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement :

a) d'allocations pour :	
— prestations extraordinaires,	
— prestations irrégulières (travail nocturne, entretien du chauffage),	
— heures supplémentaires,	
— remplacement de concierges,	
— absence d'accidents;	

In afwachting van de definitieve resultaten van de audit, kan worden aangenomen dat er een afvloeiing van personeel zal plaatshebben. Om dit reden zou het krediet kunnen verminderd worden als volgt :

— Rustpensioenen	F 367 859 316
— Patronale bijdragen statutairen	114 820 644
— Patronale bijdragen niet-statutairen	53 760 821
Totaal artikel 511.04	F 536 440 781

ART. 511.06. — *Sociale Dienst.*

Tussenkost ten bate van het sociaal hulpbetoon van de Regie der Gebouwen. De tussenkost omvat o.a. hulp in uitzonderlijke gevallen, toelagen aan sport- of cultuurverenigingen van het personeel, allerhande tussenkosten in de werkingskosten van de mess, geneeskundige dienst, enz.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gedragen door de Regie der Gebouwen ter bevordering van de beroepskennis en -kwalificaties van haar personeel en van het personeel dat haar ter beschikking wordt gesteld, vergoedingen aan lesgevers inbegrepen.

ART. 511.08. — *Vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling van :

a) onkosten in verband met :	
— arbeidsongevallen,	
— oogheelkundige onderzoeken,	
— de verplaatsingen naar de administratieve gezondheidsdienst	F 1 936 000
b) vergoedingen voor :	
— verandering van standplaats,	
— bureaunkosten,	
— gebruik van eigen gereedschap,	
— sociale promotie	102 000
c) lidgeld en bijdragen voor gereguleerde beroepen (architecten, experts-boekhouders, enz.)	1 182 500
d) de bijdrage voor vakbondspremies	4 952 000
Totaal artikel 511.08	F 8 172 500

ART. 511.09. — *Vergoedingen en toelagen die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling van met name :

a) toelagen voor :	
— buitengewone prestaties,	
— onregelmatige prestaties (nachtwerk, onderhoud verwarming),	
— overuren,	
— vervanging van huisbewaarders,	
— uitblijven van ongevallen;	

- b) d'indemnités pour :
- accidents de travail,
 - travaux dangereux.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Crédit destiné notamment au versement d'honoraires payés par abonnement aux personnes étrangères à l'Administration qui sont rémunérées forfaitairement (avocats, médecins, experts, etc.), ainsi que de la redevance pour l'affiliation au Service de Santé administratif (voir, toutefois, l'article 524.01 — honoraires non forfaitaires).

a) Rétribution Service de Santé administratif
(arrêté royal du 13 juillet 1983) :

— Montant de la rétribution	F	516
— Estimation des interventions		1 883
— Total (arrondi)	F	572 000

b) Application de l'article 104 de l'arrêté royal du 16 avril 1965 du Règlement général pour la médecine du travail	F	1 728 000
---	---	-----------

Total pour l'article 511.10 . . . F 2 700 000

ART. 511.11. — *Allocations de responsabilité et de missions spéciales allouées au personnel.*

Allocations de responsabilité allouées au personnel de la Régie des Bâtiments, en conformité avec la réglementation instaurée jadis par le Ministère des Travaux publics ainsi qu'allocations pour missions spéciales. Il s'agit notamment du paiement des primes d'ingénieurs pour l'année 1993.

ART. 512.02. — *Membres de commissions* (pour mémoire).

Jetons de présence ou indemnités alloués aux membres des commissions créées au sein de l'organisme.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses consenties par la Régie des Bâtiments pour le paiement des vacations de deux réviseurs d'entreprises chargés de son contrôle.

Coût de la vacation: 3 993 francs.

Nombre de vacations: 20.

Nombre de réviseurs: 2.

Coût total: 159 720 francs.

Ce montant doit être cumulé avec le crédit de 1992 (réduit à 155 600 francs) et avec le crédit pour 1993 (155 600 francs), période pour laquelle aucune facture n'a été introduite à présent. Le crédit est arrondi à 475 000 francs.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Crédit destiné au paiement des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de :

- réceptions, réunions officielles ou visites de travaux par des autorités, tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères);

- b) vergoedingen voor :
- arbeidsongevallen,
 - gevaarlijk werk.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Krediet bestemd voor honoraria die per abonnement worden betaald aan de personen die geen deel uitmaken van de Administratie (advokaten, dokters, deskundigen, enz.), alsmede de retributie voor aansluiting bij de Administratieve Gezondheidsdienst (zie echter artikel 524.01 — niet-forfaitaire honoraria).

a) Retributie verschuldigd aan de Administratieve Gezondheidsdienst (koninklijk besluit van 13 juli 1983) :

— Bedrag van de retributie	F	516
— Raming aantal interventies		1 883
— Totaal (afgerond)	F	972 000

b) Toepassing van artikel 104 van het koninklijk besluit van 16 april 1965 betreffende het Algemeen Reglement voor de arbeidsgeneeskunde	F	1 728 000
--	---	-----------

Totaal voor artikel 511.10 . . . F 2 700 000

ART. 511.11. — *Speciale verantwoordelijkheidstoelagen en toelagen voor bijzondere opdrachten aan het personeel.*

Verantwoordelijkheidstoelagen aan het personeel van de Regie der Gebouwen conform de indertijd door het Ministerie van Openbare Werken ingevoerde regeling, evenals toelagen voor bijzondere opdrachten. Het gaat meer bepaald om de betaling van de ingenieurspremies voor 1993.

ART. 512.02. — *Leden van commissies* (pro memorie).

Presentiegelden of vergoedingen toegekend aan leden van commissies opgericht in de schoot van de instelling.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven toegestaan door de Regie der Gebouwen voor de betaling van de vacatiegelden voor twee bedrijfsrevisoren die belast zijn met de controle op de instelling.

Bedrag van de vacatie: 3 993 frank.

Aantal vacaties: 20.

Aantal revisors: 2.

Totaal bedrag: 159 720 frank.

Dit bedrag moet gecumuleerd worden met het krediet van 1992 (verminderd tot 155 600 frank) en met het krediet voor 1993 (155 600 frank), waarvoor nog geen facturen werden ingediend. Het krediet werd afgerond op 475 000 frank.

ART. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Krediet bestemd voor de betaling van allerlei kosten die de Regie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van :

- recepties, officiële vergaderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties);

— manifestations auxquelles une délégation de la Régie des Bâtiments participe.

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement :

— du remboursement des réquisitoires à la S.N.C.B., et d'autres titres de transport	F	3 348 000
— des missions à l'étranger		1 529 000
— des indemnités kilométriques dues pour l'utilisation de véhicules (automobiles, motocyclettes, bicyclettes, etc.), propriété du personnel (tant à l'étranger que dans le pays même)		11 200 000
— des frais de parcours et de séjour		21 666 000
— de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements		11 261 000
— Divers		2 200 000

ART. 521.01. — *Loyers de locaux et charges complémentaires.*

Crédit destiné au paiement des charges résultant de la location d'immeubles pour l'hébergement des services de la Régie des Bâtiments (y compris les dégâts locatifs).

ART. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier. — Location de véhicules.*

Crédit destiné au paiement de la location de biens meubles (machines de bureau, machines comptables, photocopieuses, extincteurs, etc.) et au paiement de la location éventuelle de véhicules automobiles par la Régie (à l'exclusion des redevances dues en vertu d'un contrat de type location/financement, qui seront imputées à un des articles du chapitre 55).

ART. 521.03. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) et dépenses d'entretien et de réparation des bâtiments et des locaux.*

Crédit destiné essentiellement au paiement :

- des frais d'entretien, de réparation ou de remise en état des bâtiments et des locaux occupés par les services de la Régie des Bâtiments;
- des dépenses de consommation (eau comprise) en rapport avec l'occupation de bâtiments et locaux par les services de la Régie des Bâtiments.

ART. 521.04. — *Entretien et réparation du matériel et du mobilier. — Dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant.*

Crédit destiné notamment au paiement :

- des frais d'entretien et de réparation du matériel et du mobilier de la Régie ou loués par elle, à l'exception du matériel informatique;
- des frais d'entretien et de réparation du matériel roulant de la Régie ou loué par elle ainsi que les frais de carburant, d'essence, d'huile, etc., nécessité par ce même matériel.

— manifestaties waaraan een delegatie van de Regie der Gebouwen deelneemt.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van :

— de terugstorting van vorderingen van de N.M.B.S. en van andere vervoerbewijzen	F	3 348 000
— zendingen naar het buitenland		1 529 000
— de kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen (auto's, motorfietsen, rijwielen, enz.) eigendom van de personeelsleden (zowel in binnen- als buitenland)		11 200 000
— de reis- en de verblijfskosten		21 666 000
— de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnements		11 261 000
— Diversen		2 200 000

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Krediet bestemd voor het betalen van de lasten die voortvloeien uit het huren van de gebouwen voor de huisvesting van de eigen diensten van de Regie der Gebouwen (schadevergoedingen inbegrepen).

ART. 521.02. — *Huur van materieel en meubilair. — Huur van voertuigen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen (kantoomachines, rekenmachines, fotocopieermachines, brandblusapparaten enz.) en van eventueel door de Regie gehuurde voertuigen (met uitsluiting van de vergoedingen verschuldigd uit hoofde van een overeenkomst van het type huur/financiering, die geboekt worden op een artikel van hoofdstuk 55).

ART. 521.03. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen (met uitsluiting van de uitgaven voor energie) en uitgaven voor het herstellen en onderhoud van gebouwen en lokalen.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van :

- onderhouds- en herstellingskosten en kosten voor het terug in goede staat brengen van gebouwen en lokalen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen;
- verbruiksuitgaven (water inbegrepen) die verband houden met de bezetting van gebouwen en lokalen door de diensten van de Regie der Gebouwen.

ART. 521.04. — *Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. — Uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel.*

Krediet bestemd voor de betaling van met name :

- onderhouds- en herstellingskosten van het materieel en meubilair van de Regie of door haar gehuurd, met uitzondering van het informaticamaterieel;
- onderhouds- en herstellingskosten van het rollend materieel van de Regie of door haar gehuurd, evenals de kosten voor motorbrandstof, benzine, olie, enz., voor dit rollend materieel.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Credit destiné au paiement des primes d'assurances suivantes :

— 190 véhicules	F	3 100 000
— œuvres d'art déposées en prêt à la Régie		10 000
— diverses (e.a. vols aériens)		20 000
— biens immobiliers (Centre Albert à Charleroi)		660 000
(Assurances relatives au personnel: voir art. 511.04).		

ART. 521.06. — *Impôts et taxes.*

Credit destiné au paiement des différentes sortes d'impôts de l'Etat, taxes provinciales, communales et autres qui sont pris en charge par la Régie des Bâtiments, notamment le précompte immobilier sur les biens immeubles non incorporés dans le domaine public, ainsi que le précompte immobilier des bâtiments donnés en location par la Régie et le précompte mobilier sur intérêts créditeurs.

ART. 521.07. — *Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné au chauffage et à l'éclairage des bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments.

- combustibles solides et liquides (mazout, charbon, ...);
- énergie (vapeur d'eau, gaz, électricité, etc.).

ART. 521.08. — *Equipement du personnel.*

Dépenses de toute nature (achat et entretien) relatives à l'équipement du personnel administratif et technique de la Régie, notamment :

— équipement spécial (vêtements de travail et de protection)	F	3 873 000
— uniformes pour 170 gardiens, huissiers, conducteurs d'auto, etc.		4 250 000

ART. 521.09. — *Divers.*

Petits frais de locaux et de matériel qui ne peuvent être imputés sur les autres articles de la rubrique 521.

ART. 521.10. — *Dépenses de consommation pour les palais royaux.*

Credit destiné à couvrir les dépenses de consommation pour les palais royaux e.a. la consommation d'eau et d'électricité et le chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie de Marche-les-Dames. Il s'agit de l'ancien article 12.21, repris du Ministère des Travaux publics).

— Palais royal de Laeken (quote-part Régie: 70 p.c.)	F	4 655 000
— Palais royal de Bruxelles (quote-part Régie: 90 p.c.)		6 840 000

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd voor de betaling van volgende verzekeringspremies :

— 190 motorvoertuigen	F	3 100 000
— kunstwerken uitgeleend aan de Regie der Gebouwen		10 000
— diverse (o.a. vliegtuigreizen)		20 000
— onroerende goederen (Centre Albert in Charleroi)		660 000
(Verzekeringen m.b.t. het personeel: zie art. 511.04).		

ART. 521.06. — *Belastingen en taksen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verschillende soorten belastingen van de Staat, gemeente- en provincietaksen en andere, ten laste van de Regie der Gebouwen, o.a. onroerende voorheffing op niet in het openbaar domein opgenomen onroerende goederen, evenals de onroerende voorheffing met betrekking tot de door de Regie verhuurde gebouwen en de roerende voorheffing op kredietintresten.

ART. 521.07. — *Uitgaven voor energieverbruik van de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de verwarming en de verlichting van de gebouwen bezet door de eigen diensten van de Regie der Gebouwen.

- vaste en vloeibare brandstoffen (stookolie, kolen, ...);
- energie (stoom, gas, elektriciteit, enz.).

ART. 521.08. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande uitgaven (aankoop en onderhoud) voor de uitrusting van het administratief en technisch personeel van de Regie, met name :

— speciale uitrusting (werkkleding en beschermende kledij)	F	3 873 000
— uniformen voor 170 bewakers, bodes, chauffeurs, enz.		4 250 000

ART. 521.09. — *Varia.*

Kleine uitgaven voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van rubriek 521.

ART. 521.10. — *Verbruiksuitgaven voor de koninklijke paleizen.*

Krediet bestemd voor de verbruiksuitgaven voor de koninklijke paleizen, o.a. het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames. Het betreft het vroeger artikel 12.21 overgenomen van het vroegere Ministerie van Openbare Werken).

— Koninklijk Paleis van Laken (aandeel Regie: 70 pct.)	F	4 655 000
— Koninklijk Paleis van Brussel (aandeel Regie: 90 pct.)		6 840 000

— Château d'Argenteuil:

— consommation d'eau	F	426 701
— redevance téléphone Siemens		229 001
— consommation mazout		1 259 989
— électricité		465 751
Arrondi à		F 2 382 000

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Crédit destiné au paiement:

a) De fournitures de bureau, telles que papier sans ou avec logo, enveloppes, crayons, registres, imprimés (formulaires, cahiers de charges type, ...), etc.;

b) Des frais de téléphone et télégraphe;

c) De documentation non durable (journaux et périodiques, extraits du cadastre, listes des entrepreneurs enregistrés, frais des actes notariés, listes d'adresses, compléments d'abonnements, à l'exception de manuels pour le matériel informatique et les logiciels), dont la valeur minime ne permet pas une imputation sur l'article 550.07;

d) Des frais de raccordement au réseau téléphonique, des logements des membres du personnel;

e) Des frais de banque et de compte chèques;

f) Des frais d'affranchissement;

g) De cotisations diverses et autres participations aux frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux auxquels la Régie des Bâtiments est affiliée;

h) De pourboires et étrennes (*pour mémoire*);

i) De petit matériel de bureau (non soumis à inventaire);

j) De frais de recouvrement;

k) De divers.

Le crédit n'est pas destiné aux dépenses relatives aux systèmes informatiques.

ART. 522.02. — *Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques.*

Crédit destiné au paiement de dépenses de toute nature se rapportant aux frais de fonctionnement, d'assistance et de maintenance des installations de traitement de l'information, à savoir:

— maintenance et entretien de tous les appareils tels que mini-ordinateurs, postes de travail, imprimantes, machines de traitement de textes, terminaux graphiques, etc.;

— les études, analyses fonctionnelles et études de programmation nécessaires dans le cadre de la réalisation du plan informatique;

— les logiciels.

— documentation non durable relative au matériel informatique et les logiciels (p.e. des manuels);

— diverses activités de support relatives à l'utilisation optimale du matériel informatique et les logiciels, ainsi que la formation, l'entraînement, séminaires, etc. pour le personnel de la Régie.

— Kasteel van Argenteuil:

— waterverbruik	F	426 701
— telefoon Siemens		229 001
— verbruik stookolie		1 259 989
— elektriciteit		465 751
Afgerond op		F 2 382 000

ART. 522.01. — *Allerhande bureaunkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van:

a) Kantoorbehoeften zoals papier met of zonder logo, omslagen, potloden, registers en drukwerk (formulieren, typebestekken, ...), enz.;

b) Telefoon- en telegraafkosten;

c) Niet-duurzame documentatie (dagbladen en tijdschriften, uittreksels uit het kadaster, lijsten van geregistreerde aannemers, kosten notarisakten, adresbestanden, bijwerking van abonnementen, met uitzondering van handleidingen voor informaticamaterieel en software), waarvan de minieme waarde geen aanrekening op artikel 550.07 toelaat;

d) Kosten voor de aansluiting op het telefoonnet van de woningen der personeelsleden;

e) Bank- en postcheckkosten;

f) Frankeerkosten;

g) Diverse contributies en andere bijdragen in de werkingskosten van nationale en internationale organismen waarbij de Regie der Gebouwen is aangesloten;

h) Fooien en nieuwjaarsgeschenken (*pro memorie*);

i) Klein bureaumaterieel (niet aan de inventaris onderworpen);

j) Inningskosten;

k) Varia.

Het krediet is niet bestemd voor uitgaven i.v.m. de informatica-uitrusting.

ART. 522.02. — *Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica-uitrusting.*

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven van allerlei aard in verband met de werkings-, bijstands- en onderhoudskosten van de installaties voor informatieverwerking, met name:

— onderhoud en herstelling van alle apparatuur, zoals personal computers, werkposten, printers, tekstverwerkers, grafische eindstations, enz.;

— studies, functionele analyses en vereiste programmastudies in het kader van de verwezenlijking van het plan voor informatieverwerking;

— de programmatiepakketten.

— niet-duurzame documentatie betreffende informaticamaterieel en software (b.v. handleidingen);

— diverse ondersteuningsactiviteiten met betrekking tot het optimaal gebruik van het informaticamaterieel en de software, evenals opleiding, training, seminaries, enz. voor het personeel van de Regie.

En 1994, un crédit de 83 millions est prévu, partagé comme suit :

Services techniques généraux :

— informatique service d'études (mises à niveau des programmes actuels, mise en œuvre de divers développements tels que le « cadastre de l'entretien » et achat de programmes de base)	F	17 500 000
— informatique gestion (voir pages suivantes)		61 472 384
Services administratifs généraux (acquisition de fournitures nécessaires au bon fonctionnement des installations informatiques)		4 000 000
Arrondi à	F	83 000 000

Programme informatique « Gestion »

LOGICIELS/PC

Wordperfect	F	3 154 000
Wordperfect Upgrade		269 807
MS DOS 6		300 000
Clipper		132 251
Excel 4.0		908 500
Lotus 123 V2.4		1 339 213
Visual Basic		57 960
dBase IV		127 387
Harv grafics		94 943
Superproject		180 146
Tools		64 823
VT220		70 218
Autres		200 000

LOGICIELS NETWORK

Network/Mail	F	1 177 075
Middleware pc		1 155 500
Paquets graph. électr.		1 010 646

LOGICIELS POUR SERVEURS

Informix runtime	F	1 149 590
Informix developm		2 868 000
Logiciels bureautique		1 800 000
AS400 logiciel système		600 000
Middleware/databaseconn.		720 000

CONNECTIONS TELECOM

AS400	F	591 525
Autres		400 000

ENTRETIEN ET LOCATION

BS2000/3 mois	F	3 000 000
Mini-ordinateurs		6 500 000
AS400/IBM		2 500 000
Location Locabel		5 900 000
Assistance AS400		4 200 000

In 1994 wordt een krediet van 83,0 miljoen voorzien, verdeeld als volgt :

Algemene diensten :

— studiedienst informatica (updaten van bestaande programma's, nieuwe ontwikkelingen zoals het « onderhoudskadaster » en aankoop van basisprogramma's)	F	17 500 000
— informatica « Beheer » (zie volgende bladzijden)		61 472 384
Algemene administratieve diensten (aankoop van benodigdheden voor de goede werking van de informatica-uitrusting)		4 000 000
Afgerond op	F	83 000 000

Programma informatica « Beheer »

SOFTWARE/PC

Wordperfect	F	3 154 000
Wordperfect Upgrade		269 807
MS DOS 6		300 000
Clipper		132 251
Excel 4.0		908 500
Lotus 123 V2.4		1 339 213
Visual Basic		57 960
dBase IV		127 387
Harv grafics		94 943
Superproject		180 146
Tools		64 823
VT220		70 218
Andere pc-soft		200 000

LOGICIELS

Netwerk/Mail	F	1 177 075
Middleware pc		1 155 500
Graf. pakketten elektr.		1 010 646

SOFTWARE VOOR SERVERS

Informix runtime	F	1 149 590
Informix developm		2 868 000
Buroticasoftware		1 800 000
AS400 systeemsoft		600 000
Middleware/databaseconn.		720 000

TELECOM CONNECTIES

AS400	F	591 525
Andere		400 000

ONDERHOUD EN HUUR

BS2000/3 maand	F	3 000 000
Minicomputers		6 500 000
AS400/IBM		2 500 000
Huur Locabel		5 900 000
Ondersteuning AS400		4 200 000

SERVICES

Assistance informix patrimoine F	4 500 000
Assistance informix personnel	1 500 000
Echange de données comptabilité	2 300 000
Conversion BS2000	600 000
Adaptation DELTA	2 900 000
Développements pc	2 000 000
Assistance logiciels pc graphique	2 000 000

CASE TOOLS

Logiciels et assistance F	2 500 000
-------------------------------------	-----------

FORMATION INFORMATIQUE

Service de formation F	2 100 000
Informatique	300 000

DIVERS (e.a. réparations) F	300 000
---------------------------------------	---------

Total . . . F 61 472 384

ART. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité.*

Crédit destiné à couvrir les frais résultant notamment :

— De la publication des revues et périodiques édités par la Régie des Bâtiments, y compris les frais d'impression ainsi que les rétributions allouées aux collaborateurs occasionnels;

— Des publications de même nature que fait pour la Régie le service de Presse et d'Information, y compris, le cas échéant, la documentation audiovisuelle;

— De la participation à des expositions et à des manifestations diverses.

ART. 524.01. — *Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc. Non limitatif.*

Crédit destiné au paiement des dépenses découlant de litiges, à faire au profit d'huissiers, d'avocats, d'experts, etc., non payés forfaitairement (mais y compris les avances provisionnelles), ainsi que des dommages-intérêts, des amendes fiscales, intérêts de retard et tous les frais de justice résultant de litiges ou de décisions judiciaires. Voir cependant l'article 511.10 — Honoraires forfaitaires.

ART. 524.02. — *Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc., en rapport avec la Communauté européenne. Non limitatif.*

Même nature de dépenses que l'article 524.01, mais seulement en rapport avec des travaux effectués au profit de la Communauté européenne.

ART. 525.01. — *Intérêts sur emprunts. Non limitatif.*

Pour mémoire.

DIENSTEN

Ondersteuning informix patrimonium . . . F	4 500 000
Ondersteuning informix personeel	1 500 000
Gegevensuitwisseling boekhouding	2 300 000
Conversies BS2000	600 000
Aanpassing DELTA	2 900 000
PC ontwikkelingen	2 000 000
Steun bij grafische pc-software	2 000 000

CASE TOOLS

Software en ondersteuning F	2 500 000
---------------------------------------	-----------

VORMING INFORMATICA

Vormingsdienst F	2 100 000
Informatica	300 000

VARIA (o.a. herstellingen) F	300 000
--	---------

Totaal . . . F 61 472 384

ART. 523.01. — *Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet bestemd om de kosten te dekken die o.m. voortvloeien uit :

— De publikatie van de door de Regie der Gebouwen uitgegeven tijdschriften en periodieken, met inbegrip van de kosten voor het drukken en de vergoeding van gelegenheidsmedewerkers;

— Gelijkaardige publikaties die de dienst Pers en Informatie verricht voor de Regie, met inbegrip van eventuele audiovisuele documentatie;

— De deelneming aan tentoonstellingen en allerlei manifestaties.

ART. 524.01. — *Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiscale boeten, enz. Niet-limitatief.*

Krediet bestemd voor de betaling der uitgaven voortvloeiend uit geschillen, te betalen aan deurwaarders, advocaten, deskundigen, enz. die niet forfaitair betaald worden (maar met inbegrip van provisionele voorschotten), evenals schadevergoedingen, nalatigheidsintresten, fiscale boeten en alle gerechtskosten die uit geschillen of gerechtelijke beslissingen voortvloeien. Zie echter artikel 511.10 — Forfaitaire erelonen.

ART. 524.02. — *Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiscale boeten enz. in verband met de Europese Gemeenschap. Niet-limitatief.*

Zelfde aard van uitgaven als artikel 524.01, maar alleen in verband met werken uitgevoerd ten behoeve van de Europese Gemeenschap.

ART. 525.01. — *Intresten op leningen. Niet-limitatief.*

Pro memorie.

ART. 525.02. — *Courtages et frais.*

Pour mémoire.

ART. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables.*

Pour mémoire.

ART. 525.05. — *Intérêts et coûts résultant d'emprunts contractés pour une location-vente et/ou des opérations analogues.*

Crédit affecté au paiement des intérêts et des frais découlant d'emprunts en leasing ou analogues, contractés par la Régie des Bâtiments.

1. Emprunt E.S. Finance au montant de 1 025 000 000 de francs pour le complexe Belliard
Intérêts à payer en 1994 F 70 330 000
2. Emprunt Sarelco pour l'Intégrale au montant de 265 000 000 de francs pour l'immeuble situé rue Royale n^{os} 47-49-51
Intérêts à payer en 1994 25 868 000
3. AMCA: emprunt de 3 700,0 millions de francs sur 15 ans pour la construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers
Intérêts à payer en 1994 316 908 667

ART. 525.06. — *Intérêts et coûts résultant de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant ».*

Credit destiné au paiement des intérêts et des frais découlant de l'emprunt (consortium de banques) au montant de 1 000 000 000 de francs contracté pour la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen)
Intérêts à payer en 1994 F 78 091 857

ART. 526.01. — *Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour pouvoir exercer sa mission.

ART. 526.03. — *Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers.*

Crédit destiné au paiement des dépenses, notamment en frais de manutention, de raccordement, de transports, droits d'auteurs, frais de déménagement, etc., ainsi que les petits frais de locaux et de matériel ne pouvant être imputés sur les autres articles du chapitre 52.

ART. 532.01. — *Remboursement d'emprunts contractés par des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution.*

Crédit destiné au remboursement éventuel de l'emprunt contracté par la S.A. Berlaymont 2000 pour les travaux de renouvellement dans l'immeuble « Berlaymont » à Bruxelles. La Régie des Bâtiments a donné caution pour cet emprunt pour un montant de 4 250 millions de francs au maximum.

ART. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Pro memorie.

ART. 525.03. — *Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten.*

Pro memorie.

ART. 525.05. — *Intresten en kosten voortvloeiend uit leningen aangegaan voor huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten voortvloeiend uit de door de Regie der Gebouwen aangegane leasingcontracten en soortgelijke leningen.

1. Lening E.S. Finance t.b.v. 1 025 000 000 frank voor het Belliardcomplex
Te betalen intresten in 1994 F 70 330 000
2. Lening Sarelco voor l'Intégrale t.b.v. 265 000 000 frank voor het gebouw gelegen Koningstraat nrs. 47-49-51
Te betalen intresten in 1994 25 868 000
3. AMCA: lening van 3 700,0 miljoen frank over 15 jaren voor de oprichting van een gebouwencomplex voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen
Te betalen intresten in 1994 316 908 667

ART. 525.06. — *Intresten en kosten voortvloeiend uit de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantgebouw ».*

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten die voortvloeien uit de lening (bank-consortium) t.b.v. 1 000 000 000 frank die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement)
Te betalen intresten in 1994 F 78 091 857

ART. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden op wier medewerking de Regie een beroep heeft moeten doen om haar taak te kunnen vervullen.

ART. 526.03. — *Uitgaven voor prestaties, werken en diverse dienst door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling van o.m. behandelingskosten aansluitingskosten, vervoerkosten, auteursrechten, verhuiskosten enz., evenals kleine uitgaven voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van hoofdstuk 52.

ART. 532.01. — *Terugbetaling van leningen aangegaan door derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld.*

Krediet bestemd om de eventuele terugbetaling te verzekeren van de lening die werd afgesloten door de N.V. Berlaymont 2000 voor de renovatie van het Berlaymontgebouw te Brussel. De Regie der Gebouwen heeft zich borg gesteld voor de lening, voor een maximumbedrag van 4 250 miljoen frank.

Le remboursement était prévu pour le 30 avril 1994, mais est renvoyé à 1995.

ART. 533.01. — *Acquisition, construction et aménagement de terrains, bâtiments et leurs dépendances.*

a) Investissements — immeubles :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

b) Travaux de rénovation et de restauration de bâtiments :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

Justification des montants inscrits : voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'infrastructure.

3 991 300 000 francs de cette dotation sont destinés aux crédits de liquidation de l'article 533.01; ce montant doit être majoré de 438 000 000 de francs, qui doivent parvenir de la vente des biens immobiliers (voir article 414.09).

ART. 533.02. — *Investissements à titre de réemploi. — Fonds de Financement.*

Crédit destiné à la construction ou l'acquisition de bâtiments, de terrains et leurs dépendances à l'aide de fonds provenant du fonds de réemploi (voir aussi l'article 411.01).

a) Crédits d'engagement : Néant.

b) Crédits de liquidation.

N.B. : Les obligations contractées seront comptabilisées dans un compte pour ordre.

ART. 533.03. — *Utilisation rationnelle de l'énergie.*

Crédit destiné à :

a) Rénovation énergétique :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

b) Sélectivité industrielle :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

c) Cadastre énergétique :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

d) Régulation, par système à microprocesseurs A.E.E., des usages spécifiques de l'électricité pour l'éclairage intérieur des bâtiments :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

e) Rénovation énergétique des bâtiments existants :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

f) Isolation de murs et de toitures :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

De terugbetaling was voorzien op 30 april 1994, maar is uitgesteld tot 1995.

ART. 533.01. — *Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorigheden.*

a) Investerings — gebouwen :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

b) Renovatie- en restauratiewerken aan gebouwen :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

Verantwoording van de ingeschreven bedragen : zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Van deze dotatie is 3 991 300 000 frank bestemd voor de vereffeningskredieten van artikel 533.01; dit bedrag moet verhoogd worden met 438 000 000 frank die moeten voortkomen uit de verkoop van onroerende goederen (zie art. 414.09).

ART. 533.02. — *Wederbeleggingsinvesteringen. — Financieringsfonds.*

Krediet bestemd voor de oprichting of aankoop van gebouwen, terreinen en aanhorigheden met gelden uit het wederbeleggingsfonds (zie ook artikel 411.01).

a) Vastleggingskredieten : Nihil.

b) Vereffeningskredieten.

N.B. : De aangegane verbintenissen moeten op een orderekening worden geboekt.

ART. 533.03. — *Rationeel energiegebruik.*

Krediet bestemd voor :

a) Energetische vernieuwing :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

b) Industriële selectiviteit :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

c) Energetisch kadaster :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

d) Regulatie, met behulp van een systeem van microprocessorsysteem van het D.E.E., van specifieke gebruiksmogelijkheden van elektriciteit voor de verlichting in gebouwen.

— vastleggingskredieten;

— vereffeningskredieten.

e) Energetische vernieuwing van bestaande gebouwen :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

f) Isolatie van muren en daken :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

g) Renouvellement de systèmes de chauffage par l'installation de chaudières à condensation et autres chaudières à rendement élevé:

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

h) Installation d'un système de récupération au Musée de l'Afrique Centrale à Tervuren:

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

i) Régulation du système de chauffage à l'aide de microprocesseurs:

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

Le crédit de 20 000 000 de francs prévu en 1984 sera utilisé pour de petits travaux à haute rentabilité, dont l'affectation serait répartie comme suit:

- 5 000 000 de francs pour la Gendarmerie;
- 5 000 000 de francs pour les Finances;
- 5 000 000 de francs pour la Justice;
- 5 000 000 de francs pour les autres départements.

Voir aussi A.B. 41/21.61/03 du budget des Communications et de l'Infrastructure.

ART. 533.04. — *Redevance emphytéotique du bâtiment WTC Tour 3 et socle situé boulevard E. Jacqmain à Bruxelles.*

L'Etat acquiert le bâtiment WTC Tour 3 et socle au moyen d'une redevance emphytéotique, à payer semestriellement. Depuis 1993, cette redevance est imputée sur un article 533.04, créé spécialement pour ce but (avant 1993: art. 533.01).

ART. 533.05. — *Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues. Non limitatif.*

Crédit de liquidation affecté à l'acquisition de la valeur de « l'encours financier » de biens d'investissement, par des contrats en leasing ou analogues.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.05. — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou opérations analogues » (4 100 000 000 de francs; répartition: voir cet article). Ce montant est majoré de 139 320 000 francs pour la redevance annuelle pour l'achat du bâtiment situé Kouterpoort à Gand (voir article 450.04).

ART. 533.06. — *Construction du complexe « Van Maerlant » situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles.*

L'Etat belge construit sur un terrain à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant le complexe « Van Maerlant » destiné à être loué au Parlement européen.

La construction de ce complexe a été préfinancée au moyen de l'argent provenant d'un prêt spécial de 1 milliard de francs contracté par l'Etat (ex art. 66.07 du Ministère des Travaux publics). (Voir convention du 19 décembre 1986 et article 444.06.)

g) Vernieuwing van verwarmingssystemen met gebruik van condensatieketels en andere ketels met hoog rendement:

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

h) Installatie van een recuperatiesysteem in het Museum van Midden-Afrika te Tervuren:

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

i) Regulatie van het verwarmingssysteem met behulp van microprocessoren:

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

Het krediet van 20 000 000 frank voorzien in 1994 zal gebruikt worden voor enkele kleinere werken met hoog rendement, verdeeld als volgt:

- 5 000 000 frank voor de Rijkswacht;
- 5 000 000 frank voor Financiën;
- 5 000 000 frank voor Justitie;
- 5 000 000 frank voor de andere departementen.

Zie ook B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

ART. 533.04. — *Erfpachtvergoeding voor het gebouw WTC Toren 3 en sokkel gelegen Em. Jacqmainlaan te Brussel.*

De Staat verwerft het gebouw WTC Toren 3 en sokkel door middel van een semestrieel te betalen erfpachtvergoeding, die vanaf 1993 aangerekend wordt op een speciaal daarvoor gecreëerd artikel 533.04 (voordien: art. 533.01).

ART. 533.05. — *Investeringsverworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen. Niet-limitatief.*

Krediet bestemd voor de aankoop ter waarde van de « financiële encours » van investeringsgoederen door middel van leasingcontracten en soortgelijke overeenkomsten.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 422.05. — « Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen » (4 100 000 000 frank; verdeling: zie daar). Daarbij komt nog een bedrag van 139 320 000 frank voor de jaarlijkse vergoeding voor de aankoop van het gebouw gelegen aan de Kouterpoort te Gent (zie artikel 450.04).

ART. 533.06. — *Bouw van het « Van Maerlant-complex » gelegen op de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat te Brussel.*

De Belgische Staat bouwt op een terrein gelegen aan de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat te Brussel het zogenaamde « Van Maerlant-complex » dat bestemd is om te worden verhuurd aan het Europees Parlement.

De oprichting van dit complex wordt geprefinancierd met gelden afkomstig van een speciaal daarvoor aangegane lening van 1 miljard frank (ex art. 66.07 van het Ministerie van Openbare Werken). (Zie conventie van 19 december 1986 en artikel 444.06.)

ART. 533.07. — *Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de la Communauté européenne. Non limitatif.*

Crédit de liquidation affecté à l'acquisition de la valeur de « l'encours financier » de biens d'investissement, par des contrats en leasing ou analogues.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.06 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou opérations analogues pour les besoins de la Communauté européenne » (répartition du crédit: voir cet article).

ART. 533.08. — *Construction, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », du « Centre de transit 127bis » à Zaventem.*

Voir article 533.09.

ART. 533.09. — *Acquisition, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », d'un bâtiment pour l'Institut national de Criminalistique.*

Les articles 533.08 et 533.09 sont la conséquence des décisions prise par le Conseil des Ministres lors de sa réunion du 14 juillet 1992 relative à la répartition du milliard prévu dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen ». Les sommes inscrites pour ces articles sont reprises aux points II.9 et IV.92 de la liste annexée au rapport de cette décision du Conseil des Ministres. Il n'y a pas de crédit prévu pour 1994.

ART. 533.11. — *Investissements (honoraires d'architecte compris) au profit de la Communauté européenne, pour l'établissement des écoles européennes, des centres récréatifs, du bâtiment du Conseil des Ministres.*

Crédits d'engagement	F 807 200 000
Crédits de liquidation	881 900 000

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'investissement dans le cadre de la politique d'accueil pratiquée par la Belgique au profit de la Communauté européenne.

Il s'agit en premier lieu des investissements entamés par l'Administration des Bâtiments (ex Travaux publics) et repris par la Régie des Bâtiments, à savoir :

— l'achat de terrains pour la construction des écoles européennes d'Uccle, de Mol et de Woluwe-Saint-Lambert (honoraires d'architectes compris) (ex article 71.02);

— la construction des écoles européennes d'Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (honoraires d'architectes compris) (ex article 72.04);

— la construction et l'aménagement de bâtiments à l'usage du personnel des services des Communautés européennes (centres récréatifs, locaux de rencontre, etc.) (ex article 72.07);

— la construction d'un bâtiment destiné au Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (ex article 72.10);

et d'autre part la construction et/ou l'aménagement des bâtiments suivants :

— le Couvent Van Maerlant, le Club des Parlementaires européens, la Résidence du Président de la Commission et la quatrième école européenne.

Voir aussi A.B. 41/24.61.04 du Budget des Communications et de l'Infrastructure.

ART. 533.07. — *Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Gemeenschappen. Niet-limitatief.*

Krediet bestemd voor de aankoop ter waarde van de « financiële encours » van investeringsgoederen door middel van leasingcontracten en soortgelijke overeenkomsten.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 422.06 — « Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Gemeenschap » (verdeling krediet: zie dat artikel).

ART. 533.08. — *Oprichting, in het kader van het « Contract met de Burger », van het « Transitcentrum 127bis » te Zaventem.*

Zie artikel 533.09.

ART. 533.09. — *Aankoop, in het kader van het « Contract met de Burger », van een gebouw bestemd voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek.*

De artikelen 533.08 en 533.09 zijn het resultaat van de beslissing van de Ministerraad van 14 juli 1992 met betrekking tot de verdeling van de enveloppe van 1 miljard frank in het kader van het « Contract met de Burger ». De bedragen ingeschreven onder deze artikelen worden vermeld in de punten II.9 en IV.92 van de lijst die gevoegd werd bij het verslag van deze beslissing van de Ministerraad. Er werden geen bedragen voorzien voor 1994.

ART. 533.11. — *Investeringsen (architectenhonoraria inbegrepen) voor de Europese Gemeenschap, met het oog op de vestiging van Europese scholen, recreatiecentra, gebouw voor de Europese Ministerraad.*

Vastleggingskredieten	F 807 200 000
Vereffeningskredieten	881 900 000

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor de investeringen die worden gerealiseerd in het kader van de ontwaapolitiek van de Belgische Staat t.o.v. de Europese Gemeenschap.

Het betreft in het bijzonder enerzijds de investeringen die door de Regie werden overgenomen van het Bestuur der Gebouwen van Openbare Werken nl. :

— de aankoop van onroerende goederen voor de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen) (ex-artikel 71.02);

— de oprichting van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen) (ex-artikel 72.04);

— de oprichting en de inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (ex-artikel 72.07);

— de oprichting van een gebouw bestemd voor de Europese Ministerraad te Brussel (ex-artikel 72.10);

en anderzijds de oprichting en/of inrichting van de hierna opgesomde gebouwen :

— het Van Maerlantklooster, de club van de Europese Parlementsleden, de residentie van de commissievoorzitter en de vierde Europese school.

Zie ook B.A. 41/24.61.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Lors des discussions bilatérales, les projets suivants ont été retenus pour les « Investissements européens » en 1994:

	C.E.	C.O.
Conseil des Ministres . . . F	474 000 000	410 000 000
Ecole européenne d'Uccle . . .	168 000 000	64 000 000
Ecole européenne de Woluwe . . .	80 200 000	49 200 000
Honoraires quatrième école européenne à Ixelles	20 000 000	10 000 000
Ilôt 1 prefin. honoraires	15 000 000	12 000 000
Divers	50 000 000	15 000 000
Paiements sur encours	—	321 700 000

ART. 533.12. — *Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.*

Crédits d'engagement F	317 000 000
Crédits de liquidation	223 000 000

Crédits destinés au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Sont prévus en 1994: le centre « 127ter » (102,0 millions de francs C.E. + C.O.), deux centres dans la région wallonne (35,0 et 65,0 millions de francs C.E. et 35,0 et 21,0 millions de francs C.O.) et un « centre de départ » (115,0 millions de francs C.E. et 65,0 millions de francs C.O.).

ART. 533.13. — *Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons.*

Crédits d'engagement F	143 200 000
Crédits de liquidation	143 200 000

Crédits destinés aux paiements des travaux effectués dans les prisons dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

En 1994, des investissements sont prévus dans les prisons d'Arlon (3,0 millions de francs), de Nivelles (61,4 millions de francs), de Saint-Gilles (37,5 millions de francs), de Tournai (6,6 millions de francs) et d'Anvers (34,7 millions de francs).

ART. 533.14. — *Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en vue de loger le département de la Justice.*

Credits d'engagement F	487 800 000
Crédits de liquidation	172 800 000

Crédits destinés aux paiements des dépenses d'investissement en vue de loger le département de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Prevu en 1994: « INO » (12,8 millions de francs C.E. + C.O.), Tongres (450,0 millions de francs C.E. et 135,0 millions de francs C.O.) et Gand (25,0 millions de francs C.E. + C.O.).

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu (non limitatif).*

Prévision des remboursements de sommes perçues en trop.

Tijdens de bilaterale besprekingen werden voor de « Europese investeringen » in 1994 volgende projecten weerhouden:

	V.K.	O.K.
Ministerraad F	474 000 000	410 000 000
Europese school Ukkel	168 000 000	64 000 000
Europese school Woluwe	80 200 000	49 200 000
Erelonen vierde Europese school Elsene	20 000 000	10 000 000
Ilôt 1 prefin. erelonen	15 000 000	12 000 000
Diversen	50 000 000	15 000 000
Betalingen op encours	—	321 700 000

ART. 533.12. — *Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.*

Vastleggingskredieten F	317 000 000
Vereffeningskredieten	223 000 000

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In 1994 worden voorzien: centrum « 127ter » (102,0 miljoen frank V.K. + O.K.), twee centra in Wallonië (35,0 en 65,0 miljoen frank V.K. en 35,0 en 21,0 miljoen frank O.K.) en een « vertrekcentrum » (115,0 miljoen frank V.K. en 65,0 miljoen frank O.K.).

ART. 533.13. — *Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.*

Vastleggingskredieten F	143 200 000
Vereffeningskredieten	143 200 000

Dit krediet is bestemd voor de betaling van werken in gevangenissen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In 1994 worden investeringen voorzien in de gevangenissen van Aarlen (3,0 miljoen frank), Nijvel (61,4 miljoen frank), Sint-Gillis (37,5 miljoen frank), Doornik (6,6 miljoen frank) en Antwerpen (34,7 miljoen frank).

ART. 533.14. — *Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.*

Vastleggingskredieten F	487 800 000
Vereffeningskredieten	172 800 000

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

Worden voorzien in 1994: « INO » (12,8 miljoen frank V.K. + O.K.), Tongeren (450,0 miljoen frank V.K. en 135,0 miljoen frank O.K.) en Gent (25,0 miljoen frank V.K. + O.K.).

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).*

Raming van de terugbetalingen van de te veel geïnde gelden.

ART. 534.02. — *Remises de retenues et amendes pour retard et de pénalités infligées par l'administration (non limitatif).*

Crédit destiné à couvrir les dépenses découlant des remises accordées sur les retenues et amendes pour retard et les pénalités que l'administration a infligées (voir les articles 411.15 et 411.16).

ART. 534.03. — *Apurement de créances irrécouvrables et non-valeurs (non limitatif).*

Crédit destiné à régulariser les créances enregistrées en recettes et apparaissant après coup irrécupérables ou sans objet.

ART. 536.01. — *Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie.

Voir A.B. 41/22.41.03 du budget des Communications et l'Infrastructure et l'article 450.03.

Le montant de la dotation sur l'article 450.03 (1 039 300 000 francs) doit être majoré de 31 769 000 francs (recettes financement alternative, bâtiments rue Belliard et rue Royale — art. 450.04) et de 24 897 000 francs (recettes « Van Maerlant » — art. 444.06).

26 millions de francs de la dotation sont destinés à l'article 536.05 (frais de 13 cabinets). Le crédit total de l'article 536.01 devient alors 1 069 966 000 francs.

Il s'agit de l'entretien courant du propriétaire, à l'extérieur comme à l'intérieur des bâtiments, ainsi que l'entretien courant des installations de chauffage central, des ascenseurs, des abords, des installations sanitaires, de l'électricité, etc. :

1. réparations et remplacements nécessaires à maintenir les bâtiments en bonne condition;
2. travaux d'entretien et de réparation nécessaires afin de garantir que les biens immeubles puissent continuer à être utilisés d'après leur destination;
3. travaux d'entretien et de remplacement exécutés avec une certaine régularité et/ou dont la valeur est minime;
4. les contrats de « garantie totale ».

ART. 536.02. — *Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des sommes pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie.

Voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.01.

Il s'agit de travaux d'entretien périodiques ou uniques, pendant lesquels des éléments à l'intérieur ou à l'extérieur des bâtiments sont renouvelés (complètement ou pas), d'une manière qui dépasse l'entretien courant nécessaire à maintenir les bâtiments en bonne condition :

1. travaux divers de remplacement, de rénovation et de modernisation (chauffage central, toitures, électricité, ...);
2. travaux de réaménagement qui ont pour but la modification et/ou l'adaptation de la destination du bâtiment.

ART. 534.02. — *Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en van andere boeten opgelegd door het bestuur (niet-limitatief).*

Krediet bestemd voor het dekken van de uitgaven voortvloeiend uit de kwijtscheldingen van kortingen en boeten wegens te late oplevering en van andere boeten die werden opgelegd door het bestuur (zie artikelen 411.15 en 411.16).

ART. 534.03. — *Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten (niet limitatief).*

Krediet bestemd voor de regularisatie van de op de ontvangstenbegroting aangerekende schuldvorderingen waarvan achteraf is gebleken dat ze oninvorderbaar of zonder voorwerp zijn.

ART. 536.01. — *Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen, beheerd door de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het gewoon onderhoud der Rijksgebouwen beheerd door de Regie.

Zie B.A. 41/22.41.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.03.

Het bedrag van de dotatie op artikel 450.03 (1 039 300 000 frank) moet verhoogd worden met 31 769 000 frank (inkomsten alternatieve financiering: gebouwen Belliard- en Koningsstraat — art. 450.04) en met 24 897 000 frank (inkomsten « Van Maerlant » — art. 444.06).

26 miljoen frank van de dotatie is bestemd voor artikel 536.05 (kosten 13 kabinetten). Het totale krediet voor artikel 536.01 wordt dan 1 069 966 000 frank.

Het betreft hier het dagelijks eigenaarsonderhoud, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van de gebouwen, evenals het dagelijks onderhoud van centrale-verwarmingsinstallaties, liften, beplantingen, sanitair, elektriciteit, enz. :

1. herstellingen en vervangingen die nodig zijn om het gebouw in goede staat te bewaren;
2. onderhouds- en herstellingswerken die nodig zijn opdat de onroerende goederen de functie waarvoor ze bestemd zijn, zouden kunnen blijven vervullen;
3. onderhouds- en vervangingswerken die met betrekkelijke regelmaat uitgevoerd worden en/of waarvan de waarde zeer gering is;
4. contracten « totale waarborg ».

ART. 536.02. — *Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie.

Zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.01.

Het betreft periodieke of eenmalige onderhoudswerken waarbij elementen aan de binnenkant of aan de buitenkant van de gebouwen al dan niet volledig vernieuwd worden, op een manier die verder gaat dan het dagelijkse onderhoud dat nodig is om de gebouwen in goede staat te bewaren :

1. diverse vervangings-, vernieuwings- en moderniseringswerken (centrale verwarming, dakwerken, elektriciteit, ...);
2. herinrichtingswerken die tot doel hebben, de bestemming van het gebouw te wijzigen en/of aan te passen.

ART. 536.03. — *Frais intercalaires.*

Crédit destiné au paiement des frais qui se présentent d'une part pendant l'intervalle entre la construction et/ou l'acquisition d'un bien immobilier et son occupation par des tiers payants et d'autre part durant la période entre la décision de vente et la vente proprement dite.

Il s'agit notamment de frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, de chauffage etc., ainsi que les frais résultant de l'enlèvement de compteurs à eau, à gaz et de compteurs d'électricité, etc.

ART. 536.04. — *Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat occupés par des Services publics autres que l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des dépenses d'entretien aux bâtiments, gérés par la Régie des Bâtiments, mais occupés par des tiers, Services publics autres que l'Etat. Voir article 411.23.

ART. 536.05. — *Frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné au paiement des charges locatives des treize cabinets ministériels hébergés dans des bâtiments de l'Etat séparément de leur administration et pour lesquels des factures peuvent être présentées à la Régie des Bâtiments à concurrence de 2 millions de francs. Par «charges locatives» il est entendu exclusivement :

- frais d'entretien de chauffage central et conditionnement d'air;
- frais pour lavage de vitres;
- frais d'entretien d'installations et central téléphonique;
- frais d'entretien d'ascenseurs ou autres installations de levage;
- frais d'entretien d'installations électriques et de sécurité;
- frais d'entretien des parties communes (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);
- frais d'entretien des pelouses, parcs et jardins;
- frais de gestion (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés).

Voir A.B. 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.13.

ART. 537.01. — *Location de bâtiments, leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat.*

Crédit destiné à payer aux bailleurs, pour le compte de l'Etat, les loyers des immeubles (bâtiments avec leurs dépendances et terrains) loués par la Régie et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat, ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquels il y a lieu de pourvoir (articles 8, 19 et 20, § 1, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 créant une Régie des Bâtiments).

Voir A.B. 41/22.41.01 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.05.

ART. 536.03. — *Intercalaire kosten.*

Krediet bestemd om de kosten te betalen die zich voordoen enerzijds in de periode tussen het oprichten en/of aankopen van een onroerend goed en de bezetting door betalende derden en anderzijds in de periode tussen de overdracht voor verkoop van onroerende goederen en de werkelijke verkoop ervan.

Het betreft o.m. de kosten van water-, gas- en elektriciteitsverbruik, van verwarming enz., alsook de kosten voortvloeiend uit het wegnemen van water-, gas- en elektriciteitsmeters enz.

ART. 536.04. — *Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen bezet door Openbare Diensten, andere dan de Staat.*

Krediet bestemd voor de betaling van onderhoudskosten aan de gebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen, maar bezet door derden, Openbare Diensten andere dan de Staat. Zie artikel 411.23.

ART. 536.05. — *Onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huurlasten van dertien ministeriële kabinetten die gehuisvest zijn in Staatsgebouwen, los van hun administratie, en die daarvoor ten belope van 2 miljoen frank facturen mogen voorleggen aan de Regie der Gebouwen. Onder «huurlasten» mag uitsluitend worden verstaan :

- onderhoudskosten van centrale verwarming en air-conditioning;
- kosten voor het reinigen van ramen;
- onderhoudskosten van de telefooninstallatie en -centrale;
- onderhoudskosten van liften of andere hefinstallaties;
- onderhoudskosten van elektrische installaties en veiligheidsinstallaties;
- onderhoudskosten van gemeenschappelijke ruimtes (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders);
- onderhoudskosten van grasperken, parken en tuinen;
- de beheerskosten (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders).

Zie B.A. 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.13.

ART. 537.01. — *Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd om aan de verhuurders, voor rekening van het Rijk, de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen), door de Regie gehuurd en betrokken door Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in de huisvesting waarvan dient te worden voorzien (artikelen 8, 19 en 20, § 1, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

Zie B.A. 41/22.41.01 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.05.

ART. 537.02. — *Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de la C.E.*

Crédit destiné à couvrir les frais de location de bâtiments, dépendances et terrains qui découlent du relogement provisoire des occupants du bâtiment Berlaymont à Bruxelles.

Voir A.B. 41/24.41.05 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.06.

ART. 537.04. — *Location de bâtiments, leurs dépendances et de terrains par la Régie des Bâtiments pour compte de services publics autres que l'Etat.*

Crédit destiné à payer aux propriétaires les loyers des biens immobiliers (bâtiments, dépendances et terrains) loués par la Régie des Bâtiments pour compte de tiers, Services publics autres que l'Etat. Voir l'article 411.21.

ART. 537.05. — *Location de bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour une meilleure administration de la justice.*

Crédits destinés aux paiements de loyers et de charges locatives pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

On prévoit 7,7 millions francs pour le logement de 127 membres de personnel des tribunaux de police et 20,0 millions de francs pour le logement de 339 personnes chargées de l'accélération des procédures pénales.

ART. 537.12. — *Frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat.

Sont à considérer comme frais de première installation: le placement des cloisons, des faux planchers et des faux plafonds, des barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité etc.

Voir A.B. 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.12.

ART. 550.01. — *Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné aux bâtiments acquis ou construits par la Régie des Bâtiments pour son compte et destinés au logement de ses propres services (*pour mémoire*).

ART. 550.02. — *Mobilier.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de meubles et d'autres objets pour meubler les locaux (bureaux, magasins, ...) occupés par les agents et fonctionnaires de la Régie des Bâtiments. Il s'agit de tables, chaises, armoires, meubles de classement, bureaux, tapis, etc.

ART. 537.02. — *Huur van gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de E.G.*

Krediet bestemd om de huurlasten te dekken die zullen voortvloeien uit het inhuren van gebouwen, aanhorigheden en terreinen nodig voor de tussentijdse huisvesting van de bezetters van het Berlaymontgebouw te Brussel.

Zie B.A. 41/24.41.05 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.06.

ART. 537.04. — *Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen, voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat.*

Krediet bestemd om aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen) door de Regie voor rekening van derden, Openbare Diensten andere dan de Staat. Zie artikel 411.21.

ART. 537.05. — *Huur van gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor een betere rechtsbedeling.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur en huurlasten voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

Men voorziet 7,7 miljoen frank voor de huisvesting van 127 personeelsleden van de politierechtbanken en 20,0 miljoen frank voor de huisvesting van 339 personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures.

ART. 537.12. — *Eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.*

Krediet bestemd voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.

Onder eerste inrichtingskosten moet o.m. verstaan worden: het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, akoestische barrières, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen enz.

Zie B.A. 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.12.

ART. 550.01. — *Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de gebouwen die mogelijk door de Regie der Gebouwen voor eigen rekening aangekocht of opgericht worden en bestemd zijn voor de huisvesting van de eigen diensten (*pro memoria*).

ART. 550.02. — *Meubilair.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van meubels en andere voorwerpen ter stoffering van de lokalen (bureaus, magazijnen, ...) bezet door personeelsleden van de Regie der Gebouwen. Het gaat hier om tafels, stoelen, kasten, klasseermeubels, burelen, losse tapijten, enz.

ART. 550.03. — *Machines de bureau, matériel informatique et bureautique.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de machines de bureau (machines à écrire, à copier, etc.) ainsi que les achats de toute nature dans le domaine informatique et bureautique, et notamment des mini-ordinateurs, des postes de travail, des machines de traitement de textes, des terminaux graphiques, des traceurs et toutes les extensions afférentes.

Estimation pour 1994:

1. Services techniques généraux:

a) Informatique Gestion:

— 87 personal computers	F	7 365 213
— 30 écrans		1 048 792
— 70 imprimantes		2 179 810
— 25 P.C. portables		1 500 000
— REGINET (phase 1)		21 500 000
— Telecom/Résidence		1 248 884
— Serveurs		1 876 041
— Electronic Document System		3 000 000
— Câblage		657 728
— Divers		643 000
Total	F	41 019 468

b) Informatique technique:

— Remplacement et mises à niveau d'équipements, achat d'un nombre limité de postes complémentaires et raccordement au réseau	F	16 300 000
--	---	------------

a) et b) globalement arrondis à F 57 319 000

2. Services administratifs généraux:

— Acquisition de machines de bureau et de machines à reproduire des plans	F	4 000 000
---	---	-----------

ART. 550.04. — *Matériel d'exploitation.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de matériel, propriété de la Régie des Bâtiments. Il s'agit des achats d'objets, d'instruments et d'outils tels que des perceurs, des fraiseuses, des scies mécaniques, des tondeuses à gazon, des bétonnières, des brouettes, des marteaux, des échelles, etc., ainsi que le matériel nécessaire aux différents corps de métiers (menuisiers, électriciens, ...)

ART. 550.05. — *Matériel roulant.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de véhicules et de matériel roulant de toute nature, notamment des automobiles, des motocyclettes, des bicyclettes, des remorques, etc.

ART. 550.06. — *Installations de télécommunication.*

Crédit destiné à couvrir l'achat d'installations de téléphone, téléfax et telex.

ART. 550.03. — *Kantoormachines, informatica- en bureaumaterieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van kantoormachines (schrijfmachines, copieermachines, enz.) en voor de aankopen van allerlei aard op het gebied van informatica en bureautica, o.m. minicomputers, werkposten, tekstverwerkers, grafische eindstations, tekenprinters en alle bijhorende uitbreidingen.

Raming voor 1994:

1. Algemene technische diensten:

a) Informatica Beheer:

— 87 personal computers	F	7 365 213
— 30 schermen		1 048 792
— 70 printers		2 179 810
— 25 draagbare P.C.'s		1 500 000
— REGINET (fase 1)		21 500 000
— Telecom/Résidence		1 248 884
— Servers		1 876 041
— Electronic Document System		3 000 000
— Kablering		657 728
— Varia		643 000
Totaal	F	41 019 468

b) Informatica techniek:

— Vervangen en updaten van uitrusting, beperkte aankoop van bijkomende werkposten en aansluiting op netwerk	F	16 300 000
---	---	------------

a) en b) samen afgerond op F 57 319 000

2. Algemene administratieve diensten:

— Aankoop van bureelmachines en machines voor de reproductie van plannen	F	4 000 000
--	---	-----------

ART. 550.04. — *Exploitiematerieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van materieel eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft aankopen van voorwerpen, instrumenten en werktuigen zoals boormachines, freesmachines, zaagmachines, grasmaaimachines, betonmolens, kruiwagens, hamers, ladders, enz., evenals materieel dat gebruikt wordt door de diverse vaklui (metselaars, elektriciens,...)

ART. 550.05. — *Rollend materieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor alle soorten voertuigen en rollend materieel, o.m. autovoertuigen, motorfietsen, fietsen, aanhangwagens, enz.

ART. 550.06. — *Telecommunicatie-installaties.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van telefoon-, telefax- en telexinstallaties.

ART. 550.07. — *Bibliothèque.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de livres et de documentation durable. Entre autres les journaux, les périodiques, les manuels de logiciels et du matériel informatique et bureautique etc., dont la valeur d'acquisition minime ne justifie pas l'inscription sous un article du chapitre 55 du budget, ne sont pas à considérer comme « documentation durable »; ces dépenses seront imputées sur l'article 522.01 ou (relatif à l'informatique) sur l'article 522.02.

ART. 550.08. — *Divers (pour mémoire).*

ART. 550.09. — *Garanties déposées (pour mémoire).*

ART. 550.10. — *Création d'une banque de données. Projet OMEGA.*

Crédit destiné au développement de nouvelles banques de données (Services techniques généraux — Informatique gestion).

Estimation pour 1994:

— Reprogrammation comptabilité:

— Analyse	F	1 900 000
— Programmation		2 900 000

— Patrimoine:

— Gestion bâtiments pris en location	F	1 900 000
— Gestion bâtiments donnés en location		1 800 000

ART. 560.01. — *Amortissement d'emprunts.*

Crédit destiné à l'amortissement des emprunts contractés par la Régie des Bâtiments. Plus d'emprunts en cours à partir de 1994.

ART. 560.02. — *Rachat de titres (pour mémoire).*

ART. 560.03. — *Remboursement d'avances. Non limitatif.*

Crédit destiné au remboursement des sommes avancées par l'Etat à la Régie des Bâtiments.

Sur cet article sera effectué le remboursement des avances récupérables consenties par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre le préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux et études de rénovation des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles (accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande en date du 28 mars 1991 modifié par l'avenant du 17 janvier 1992).

Ce remboursement s'effectuera dès que la Communauté flamande commence à payer les annuités prévues dans l'article 444.09.

ART. 560.05. — *Amortissement d'emprunts découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues.*

Crédit affecté à l'amortissement d'emprunts en leasing ou analogues, contractés par la Régie des Bâtiments:

1. Emprunt E.S. Finance au montant de 1 025 000 000 de francs pour le complexe Belliard		
Montant à amortir en 1994	F	46 490 000

ART. 550.07. — *Bibliotheek.*

Krediet bestemd voor de aankoop van boeken en duurzame documentatie. Mogen niet als « duurzame documentatie » beschouwd worden: o.m. dagbladen, tijdschriften, handleidingen voor software, informatica- en buroticamaterieel enz., waarvan de minieme aanschaffingswaarde de inschrijving op een artikel van hoofdstuk 55 van de begroting niet rechtvaardigt; die uitgaven worden aangerekend op artikel 522.01 of (met betrekking tot informatica) 522.02.

ART. 550.08. — *Diversen (pro memorie).*

ART. 550.09. — *Neergelegde waarborgen (pro memorie).*

ART. 550.10. — *Oprichting van een gegevensbank. OMEGA-Project .*

Krediet bestemd voor de ontwikkeling van databanken (Algemene technische diensten — Informatica beheer).

Raming voor 1994:

— Herprogrammering boekhouding:

— Analyse	F	1 900 000
— Programmering		2 900 000

— Patrimonium:

— Beheer inhuringen	F	1 900 000
— Beheer verhuringen		1 800 000

ART. 560.01. — *Delging van leningen.*

Krediet bestemd voor de aflossing van de leningen die de Regie der Gebouwen heeft aangegaan. Geen lopende leningen meer vanaf 1994.

ART. 560.02. — *Wederaankoop van titels (pro memorie).*

ART. 560.03. — *Terugbetaling van voorschotten. Niet limitatief.*

Krediet bestemd voor de terugbetaling van sommen die door de Staat aan de Regie der Gebouwen werden voorgeschoten.

Op dit artikel zal de terugbetaling moeten gebeuren van de door de Staat aan de Regie der Gebouwen toegestane voorschotten voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martelaarsplein te Brussel (samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap d.d. 28 maart 1991 gewijzigd door de bijakte d.d. 17 januari 1992).

Deze terugbetaling zal beginnen zodra de in artikel 444.09 vermelde annuïteiten worden betaald door de Vlaamse Gemeenschap.

ART. 560.05. — *Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Krediet bestemd voor de aflossing van de door de Regie aangegane leasingcontracten en soortgelijke leningen:

1. Lening E.S. Finance ten bedrage van 1 025 000 000 frank voor het Belliardcomplex		
Af te lossen bedrag in 1994	F	46 490 000

2. Emprunt Sarelco pour l'Intégrale au montant de 265 000 000 de francs pour l'immeuble situé rue Royale nos 47-49-51
Montant à amortir en 1994 F 10 669 000
3. A.M.C.A.: emprunt de 3 700 000 000 de francs sur 15 ans pour la construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers
Montant à amortir en 1994 251 666 666

ART. 560.06. — *Placements divers.*

- a) Participation dans la S.A. Berlaymont (*pour mémoire*).

ART. 560.07. — *Avances consenties au personnel* (pour mémoire).ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers. Non limitatif.*

Crédit destiné:

1. au financement notamment des loyers, des charges de location et des travaux que la Régie a dû prendre en charge pour des raisons déterminées ainsi que tous les frais (juridiques et autres) à charge de tiers résultant des mesures prises pour la récupération des dépenses faites;

2. aux préfinancements par la Régie résultant de la gestion des Centres administratifs de l'Etat;

3. aux charges de location refusées par l'occupant qui doivent être payées par la Régie; ces dépenses doivent être récupérées du Ministère des Communications et de l'Infrastructure;

4. à couvrir les dépenses pour les travaux d'investissement ou d'entretien exécutés par la Régie des Bâtiments pour des tiers, dont les factures, pour des raisons déterminées, ont été refusées par le tiers concerné et qui finalement doivent être pris en charge par la Régie s'il a été décidé d'arrêter la facturation des dépenses au tiers concerné. Ces dépenses doivent être récupérées du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

5. aux dépenses préfinancées au profit de la Régie des Postes.

ART. 560.09. — *Préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux de rénovation (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles.*

Dépenses destinées au préfinancement pour le compte de la Communauté flamande de 50 p.c. des travaux et études de rénovation des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles en vertu de l'Accord de Coopération entre l'Etat et la Communauté flamande en date du 28 mars 1991 modifié par l'avenant du 17 janvier 1992.

Voir A.B. 41/23.81.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.07.

Récapitulation « Place des Martyrs »:

1. Article 450.07: dotation récupérable de l'Etat à la Régie des Bâtiments.

2. Article 560.09: préfinancement par la Régie pour compte de la Communauté flamande.

3. Article 444.09: remboursement par la Communauté flamande à la Régie.

4. Article 560.03: remboursement par la Régie à l'Etat.

2. Lening Sarelco voor l'Intégrale ten bedrage van 265 000 000 frank voor het gebouw gelegen Koningstraat nrs. 47-49-51
Af te lossen bedrag in 1994 F 10 669 000
3. A.M.C.A.: lening van 3 700 000 000 frank over 15 jaar, voor de oprichting van een gebouwencomplex voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen
Af te lossen bedrag in 1994 251 666 666

ART. 560.06. — *Diverse beleggingen.*

- a) Participatie in de N.V. Berlaymont (*pro memorie*).

ART. 560.07. — *Voorschotten toegestaan aan het personeel* (pro memorie).ART. 560.08. — *Voorschotten aan of voor rekening van derden. Niet limitatief.*

Krediet bestemd:

1. voor de betaling van o.m. huur, huurlasten en werken die de Regie om bepaalde redenen verplicht was ten laste te nemen alsmede alle kosten (gerechtskosten en andere) ten laste van derden die uit de maatregelen ter recuperatie van de gedane uitgaven voortvloeien;

2. voor de door de Regie geprefinancierde uitgaven voortvloeiend uit het beheer van de Rijksadministratieve Centra;

3. voor de door de bezetter geweigerde huurlasten die door de Regie dienen betaald te worden; die uitgaven dienen gerecupereerd te worden van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur;

4. om de uitgaven te dekken van de voor derden door de Regie der Gebouwen uitgevoerde investerings- en/of onderhoudswerken waarvan de facturen, om bepaalde redenen, door de betrokken derde geweigerd werden en die door de Regie uiteindelijk ten laste dienen te worden genomen indien werd beslist de facturatie van de uitgaven aan de betrokken derde stop te zetten. Die uitgaven dienen gerecupereerd te worden van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

5. voor geprefinancierde uitgaven ten behoeve van de Regie der Posterijen.

ART. 560.09. — *Prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martelaarsplein te Brussel.*

Uitgaven bestemd voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van 50 pct. van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen Martelaarsplein te Brussel ingevolge het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap d.d. 28 maart 1991 gewijzigd door de bijakte d.d. 17 januari 1992.

Zie B.A. 41/23.81.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.07.

Samenvatting « Martelaarsplein »:

1. Artikel 450.07: terugvorderbare dotatie door de Staat aan de Regie.

2. Artikel 560.09: prefinanciering door de Regie voor rekening Vlaamse Gemeenschap.

3. Artikel 444.09: terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschap aan de Regie.

4. Artikel 560.03: terugbetaling door de Regie aan de Staat.

ART. 560.10. — *Amortissement de l'emprunt contracté par la Régie des Bâtiments pour la construction du complexe « Van Maerlant ».*

Crédit destiné au paiement de l'amortissement de l'emprunt (consortium de banques) au montant de 1 000 000 000 de francs contracté pour la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen).

Montant à amortir en 1991: 34 601 343 francs.

ART. 590.01. — *Affectation de garanties, d'arrhes, etc.*

Crédit destiné au paiement de sommes que la Régie des Bâtiments fera en raison de(s) recettes provenant de tiers, autres que la Régie des Postes, imputées à l'article 490.01.

ART. 590.03. — *Affectation de fonds en souffrance.*

Affectation des sommes que la Régie des Bâtiments décaissera en raison de recettes faites pour des tiers et imputées à l'article 490.03. Il s'agit notamment du remboursement de sommes versées indûment par des tiers, de paiements qui, pour une raison déterminée, n'ont pu être effectués par la banque ou par les chèques postaux, etc.

N.B.: Les garanties que déposent des tiers (locataires) sont à verser sur un compte en banque special, et non point à la Régie. Il faut donc que celle-ci reverse à la Caisse des Dépôts et Consignations, les montants qui lui sont versés erronément (article 490.03).

ART. 590.04. — *Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux.*

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir pour le paiement des bâtiments postaux acquis par la Régie des Postes par intervention de la Régie des Bâtiments (investissements).

Voir article 490.04 et la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes.

ART. 590.05. — *Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990.*

Transfert au Trésor des produits de la vente de biens immobiliers patrimoniaux, propriété de l'Etat (Travaux publics), réalisés en exécution des mesures prises en faveur du budget 1990.

Voir article 335, § 6, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989). Le montant à verser (330 000 000 de francs) a été inscrit au budget 1993.

ART. 590.06. — *Affectation des montants versés par la C.E. pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil de la Communauté européenne à Bruxelles.*

Les sommes inscrites à cet article doivent servir à couvrir les dépenses à faire pour les études et la construction d'un bâtiment destiné au Conseil des Communautés européennes à Bruxelles. Voir article 490.06.

ART. 560.10. — *Delging van de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantgebouw ».*

Krediet bestemd voor de betaling van de aflossing van de lening (bankconsortium) ten bedrage van 1 000 000 000 frank die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlant-complex te Brussel (Europees Parlement).

Af te lossen bedrag in 1994: 34 601 343 frank.

ART. 590.01. — *Aanwending van waarborgen, van voorschotten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling van sommen welke de Regie der Gebouwen zal doen ingevolge (de) ontvangsten van derden, andere dan de Regie der Posterijen, aangerekend op artikel 490.01.

ART. 590.03. — *Aanwending van liggende gelden.*

Aanwending van de sommen die de Regie der Gebouwen zal uitbetalen ingevolge ontvangsten voor derden op artikel 490.03. Het betreft o.m. de terugbetaling van ten onrechte door derden gedane betalingen, betalingen die om een of andere reden niet door de Bank of de Postcheck konden uitgevoerd worden, enz.

N.B.: De door derden (huurders) gestorte waarborgen dienen op een speciale bankrekening te worden gestort en niet aan de Regie. De verkeerdelijk aan de Regie gestorte bedragen (artikel 490.03) dienen door de Regie te worden doorgestort naar de Deposito- en Consignatiekas.

ART. 590.04. — *Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen.*

De in dit artikel ingeschreven sommen moeten dienen voor de betaling van de door de Regie der Posterijen door tussenkomst van de Regie der Gebouwen verworven postgebouwen (investeringen).

Zie artikel 490.04 en overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen.

ART. 590.05. — *Aanwending van de opbrengst van de maatregelen voor de begroting 1990.*

Doorstorting naar de Schatkist van de opbrengsten van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen, eigendom van de Staat (Openbare Werken), die werden gerealiseerd in uitvoering van de maatregelen voor de begroting 1990.

Zie artikel 335, § 6, van de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989). Het te storten bedrag (330 000 000 frank) werd ingeschreven in de begroting 1993.

ART. 590.06. — *Aanwending van de sommen gestort door de E.G. voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel.*

De in onderhavig artikel ingeschreven sommen moeten dienen voor de dekking van de uitgaven voor de studies en de oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel. Zie artikel 490.06.

ART. 590.07. — *Affectation des sommes versées par l'armée U.S. à la Régie des Bâtiments pour lui permettre l'enlèvement de l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons.*

Les sommes inscrites à cet article doivent servir à couvrir les dépenses d'assainissement (enlèvement de l'amiante) faites dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons pour compte de l'armée U.S. Voir article 490.07.

ART. 590.08. — *Affectation des sommes versées par la Communauté européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de la Communauté européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.*

L'Etat belge et la Communauté européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construira pour le compte de la Communauté européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.

Le coût du bâtiment est estimé à 220,0 millions de francs.

ART. 590.14. — *Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'entretien dans les bâtiments postaux.*

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir pour le paiement des travaux d'entretien effectués dans les bâtiments postaux par la Régie des Postes, par intervention de la Régie des Bâtiments.

Voir l'article 490.14 et la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes.

ART. 590.07. — *Aanwending van de sommen gestort door het V.S.-leger om de Regie der Gebouwen in staat te stellen asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen.*

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor de betaling van de saneringswerken (wegnemen asbest) die door de Regie der Gebouwen worden uitgevoerd, voor rekening van het V.S.-leger, in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen. Zie artikel 490.07.

ART. 590.08. — *Aanwending van de gelden gestort door de Europese Gemeenschap voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Gemeenschap en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) - Houtweg.*

De Belgische Staat en de Europese Gemeenschap hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Gemeenschap een gebouwencomplex zal oprichten op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) - Houtweg.

De kostprijs van het gebouw wordt geraamd op 220,0 miljoen frank.

ART. 590.14. — *Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen.*

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor de betaling van de onderhoudswerken die de Regie der Posterijen, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, laat uitvoeren in de postgebouwen.

Zie artikel 490.14 en de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen.

7. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES
ET DES EFFECTIFS DU PERSONNEL

7. SYNTHES TABEL VAN DE PERSONEELS-
FORMATIES EN VAN DE BEZETTING

D.O. 40 — Secrétariat général

O.A. 40 — Algemeen Secretariaat

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	16	10	9,8	2	1,2
II	13	9	8,1	0	0,0
III	12	8	7,3	0	0,0
IV	7	2	2,0	1	1,0
Total. — <i>Totaal</i>	48	29	27,2	3	2,2
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>		46 600 000		5 300 000	

D.O. 41 — Services généraux

O.A. 41 — Algemene Diensten

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	78	54	47,55	4	4,0
II	118	86	78,15	20	20,0
III	67	53	43,80	9	9,0
IV	44	26	22,45	79	72,3
Total. — <i>Totaal</i>	307	219	191,95	112	105,3
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>		262 200 000		84 900 000	

D.O. 51 — Administration du Transport Terrestre

O.A. 51 — Bestuur van het Vervoer te Land

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	41	30	27,8	0	0,0
II	64	47	44,5	5	5,0
III	93	77	75,3	2	2,0
IV	21	14	13,2	17	15,5
Total. — <i>Totaal</i>	219	168	160,8	24	22,5
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>	207 300 000			13 900 000	

D.O. 52 — Administration de l'Aéronautique

O.A. 52 — Bestuur van de Luchtvaart

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	42	31	29,20	0	0,0
II	48	30	26,75	4	3,0
III	38	33	27,90	3	3,0
IV	22	14	14,00	4	4,0
Total. — <i>Totaal</i>	150	108	97,85	11	10,0
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>	141 200 000			10 100 000	

D.O. 53 — Administration des Affaires Maritimes
et de la Navigation

O.A. 53 — Bestuur van de Maritieme Zaken
en van de Scheepvaart

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	40	29	28,00	2	2,0
II	299	269	261,15	8	8,0
III	32	17	13,10	2	2,0
IV	15	6	5,80	12	12,0
Total. — <i>Totaal</i>	386	321	307,05	24	24,0
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>		419 900 000		20 400 000	

D.O. 56 — Administration de la Réglementation
de la Circulation et de l'Infrastructure

O.A. 56 — Bestuur van de Verkeersreglementering
en van de Infrastructuur

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	105	70	67,6	2	2,0
II	138	108	104,2	10	9,0
III	124	79	70,3	44	43,0
IV	53	41	38,6	14	12,0
Total. — <i>Totaal</i>	420	298	281,7	70	66,0
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>		372 700 000		52 600 000	

D.O. 57 — Office Central des Fournitures

O.A. 57 — Centraal Bureau voor Benodigheden

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	21	11	11,0	0	0,0
II	62	46	41,60	3	3,0
III	42	41	39,35	0	0,0
IV	33	20	19,8	17	13,5
Total. — <i>Totaal</i>	158	118	111,75	20	16,5
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>		132 100 000		13 900 000	

Totaux pour le Ministère des Communications
et de l'InfrastructureTotalen voor het Ministerie van Verkeer
en Infrastructuur

Niveau	Personnel statutaire — Statutair personeel			Personnel non-statutaire — Niet-statutair personeel	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden
		Unités physiques — Fysieke eenheden	Unités budgétaires — Budgettaire eenheden		
I	343	235	220,95	10	9,20
II	742	595	564,45	50	48,00
III	408	308	277,05	60	59,00
IV	195	123	115,85	144	130,30
Total. — <i>Totaal</i>	1 688	1 261	1 178,30	264	246,50
Evaluation des coûts. — <i>Kostenraming</i>		1 582 000 000		201 100 000	

8. REGROUPEMENTS

8.1. TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement
+ crédits variables

(En millions de francs)

8. HERGROEPERINGEN

8.1. TABEL DER ECONOMISCHE CODES

Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten
+ variabele kredieten

(In miljoenen frank)

1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
01/01.11.01	111	2,4	2,4	—	2,4	2,3	—	2,3
01/01.11.02	111	12,0	10,4	—	10,4	7,2	—	7,2
	112	11,0	9,8	—	9,8	6,8	—	6,8
	113	24,7	27,2	—	27,2	18,9	—	18,9
01/02.12.06	122	—	—	—	—	—	—	—
01/02.12.19	121	10,0	10,4	—	10,4	11,6	—	11,6
01/02.74.01	742	0,4	—	—	—	—	—	—
Totaux division 01. — <i>Totalen afdeling 01</i>		60,5	60,2	—	60,2	46,8	—	46,8
02/01.11.02	111	14,0	12,3	—	12,3	7,2	—	7,2
	112	11,8	10,6	—	10,6	6,1	—	6,1
	113	26,5	26,1	—	26,1	15,0	—	15,0
02/01.12.06	122	—	—	—	—	—	—	—
02/01.12.19	121	8,3	8,0	—	8,0	8,7	—	8,7
02/01.74.01	742	—	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
Totaux division 02. — <i>Totalen afdeling 02</i>		60,6	57,3	—	60,2	37,2	—	37,2
03/01.11.01	742	—	—	—	—	—	—	—
03/01.11.02	742	—	—	2,2	2,2	—	—	—
03/02.12.06	742	—	—	—	—	—	—	—
03/02.12.19	742	—	—	2,1	2,1	—	—	—
03/02.74.04	742	—	—	—	—	—	—	—
Totaux division 03. — <i>Totalen afdeling 03</i>		—	—	4,3	4,3	—	—	—
11/01.11.01	111	—	—	—	—	0,5	—	0,5
11/01.11.02	111	1,5	—	—	—	27,9	—	27,9
11/02.12.06	122	—	—	—	—	1,9	—	1,9
11/02.12.19	121	—	—	—	—	2,7	—	2,7
11/02.74.01	742	—	—	—	—	—	—	—
Totaux division 11. — <i>Totalen afdeling 11</i>		1,5	—	—	—	33,0	—	33,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
40/01.11.03	111	39,7	41,4	—	41,4	186,4	—	186,4
	112	2,8	—	—	—	—	—	—
	113	4,1	—	—	—	—	—	—
40/01.11.04	111	4,0	5,3	—	5,3	58,3	—	58,3
	112	0,5	—	—	—	—	—	—
	113	0,8	—	—	—	—	—	—
40/02.12.01	113	9,0	10,3	—	10,3	36,2	0,4	36,6
40/02.12.07	113	—	—	—	—	3,5	—	3,5
40/02.74.01	113	0,5	0,5	—	0,5	11,9	—	11,9
40/03.12.28	113	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
40/03.12.56	113	4,0	4,0	—	4,0	3,5	—	3,5
40/03.33.01	113	0,4	0,1	—	0,1	—	—	—
40/03.12.58	113	—	—	—	—	9,2	—	9,2
Totaux division 40. — Totalen afdeling 40		66,1	61,9	—	61,9	309,0	0,4	309,4
41/01.11.03	111	228,5	247,6	—	247,6	72,9	5,2	78,1
	112	17,0	—	—	—	—	—	—
	113	16,7	—	—	—	—	—	—
41/01.11.04	111	67,9	83,6	—	83,6	7,5	—	7,5
	112	6,2	—	—	—	—	—	—
	113	10,8	—	—	—	—	—	—
41/02.12.01	121	76,2	73,3	—	73,3	83,8	—	83,8
41/02.12.07	121	5,0	5,0	—	5,0	0,7	—	0,7
41/02.74.01	742	10,0	11,1	—	11,1	0,7	0,2	0,9
41/03.33.01	3361	200,0	200,0	—	200,0	114,3	—	114,3
41/03.33.02	3311	11,7	16,1	—	16,1	—	—	—
41/04.11.05	115	14,5	14,7	—	14,7	4,3	—	4,3
41/04.73.03	733	3,3	4,5	—	4,5	2,3	—	2,3
41/05.12.20	733	4,2	4,1	—	4,1	4,0	—	4,0
41/06.41.05	412	76,0	74,0	—	74,0	17,5	—	17,5
41/10.63.03	412	0,5	14,4	—	14,4	30,4	—	30,4
41/10.63.07	412	10,0	10,0	—	10,0	21,4	—	21,4
41/10.63.08	412	—	1,0	—	1,0	0,5	—	0,5
41/11.41.66	412	—	—	—	—	57,6	—	57,6
41/21.61.03	412	4 121,3	3 854,9	—	—	2 185,9	—	2 185,9
41/22.41.01	412	3 744,4	3 833,0	—	—	3 363,0	—	3 363,0
41/22.41.02	412	2 640,7	2 421,4	—	—	2 600,1	—	2 600,1
41/22.41.03	412	1 039,3	1 007,1	—	—	897,5	—	897,5
41/22.41.04	412	1 415,8	1 308,6	—	—	174,6	—	174,6
41/22.41.64	412	—	1,0	—	—	1,3	—	1,3

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)		(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
41/23.81.08	412	154,0	238,0	—	—	208,0	—	208,0
41/24.41.05	412	1 542,9	1 518,7	—	—	575,0	—	575,0
41/24.41.06	412	—	—	—	—	31,0	—	31,0
41/24.61.04	412	881,9	800,0	—	800,0	—	—	—
41/25.41.07	412	—	—	—	—	15,0	—	15,0
41/25.41.08	412	—	—	—	—	15,0	—	15,0
41/26.61.05	412	223,0	—	—	—	—	—	—
41/26.41.09	412	27,7	—	—	—	—	—	—
41/26.61.06	412	143,2	—	—	—	—	—	—
41/26.61.07	412	172,8	—	—	—	—	—	—
41/30.12.01	121	24,2	21,4	—	21,4	17,1	—	17,1
41/30.12.57	121	—	1,0	—	1,0	—	—	—
41/30.74.01	742	16,0	10,6	—	10,6	10,9	—	10,9
41/40.12.01	121	3,6	3,2	0,8	4,0	3,6	0,2	3,8
41/40.74.01	742	3,0	3,3	0,7	4,0	6,4	—	6,4
41/51.32.01	742	7 599,5	10 000,0	—	10 000,0	—	—	—
41/52.02.02	742	3 647,8	4 800,0	—	4 800,0	—	—	—
41/53.32.01	742	650,0	850,0	—	850,0	—	—	—
41/53.32.02	742	750,0	550,0	—	550,0	—	—	—
Totaux division 41. — Totalen afdeling 41		29 559,6	31 981,6	1,5	31 983,1	10 522,3	5,6	10 527,9
51/01.11.03	111	180,7	196,0	—	196,0	371,6	—	371,6
	112	15,0	—	—	—	—	—	—
	113	11,6	—	—	—	—	—	—
51/01.11.04	111	10,6	16,9	—	16,9	53,6	—	53,6
	112	1,5	—	—	—	—	—	—
	113	1,8	—	—	—	—	—	—
51/02.12.01	121	36,3	39,5	—	39,5	88,6	0,1	88,7
51/02.12.06	122	—	—	—	—	0,4	—	0,4
51/02.12.07	121	3,1	3,0	—	3,0	2,0	—	2,0
51/02.74.01	742	6,3	6,6	—	6,6	8,7	—	8,7
51/02.12.36	742	3,0	4,0	—	4,0	—	—	—
51/02.12.27	123	—	—	—	—	0,1	—	0,1
51/03.12.51	126	2,7	2,7	—	2,7	0,8	—	0,8
51/03.33.01	3361	0,3	1,2	—	1,2	3,6	—	3,6
51/03.33.02	3311	1,0	1,3	—	1,3	0,9	—	0,9
51/03.34.05	342	1,1	1,1	—	1,1	0,9	—	0,9
51/10.32.01	342	—	—	—	—	581,1	311,5	892,6
51/10.32.04	321	901,6	981,4	—	981,4	3,0	—	3,0

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)					
1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
51/10.32.05	321	—	—	—	—	33 105,6	—	33 105,6
51/10.32.11	321	11 148,4	12 118,2	—	12 118,2	—	—	—
51/10.32.12	321	22 079,6	24 000,0	—	24 000,0	—	—	—
51/10.32.13	321	10,0	10,0	—	10,0	—	—	—
51/10.32.14	321	56,0	—	—	—	—	—	—
51/11.81.35	812	14 022,3	14 355,0	—	14 355,0	11 078,8	—	11 078,8
51/11.81.61	812	—	—	—	—	563,4	—	563,4
51/12.81.61	812	—	—	—	—	20,0	—	20,0
51/13.32.02	321	21 435,6	22 600,8	—	22 600,8	19 635,0	6,9	19 641,9
51/14.32.03	321	—	—	—	—	—	169,6	169,6
51/30.31.03	321	—	—	—	—	128,4	—	128,4
51/30.32.06	323	—	15,0	—	15,0	15,0	—	15,0
Totaux division 51. — Totalen afdeling 51		69 928,5	74 352,7	—	74 352,7	65 661,5	488,1	66 149,6
52/01.11.03	111	122,3	135,6	—	135,6	122,0	—	122,0
	112	9,9	—	—	—	—	—	—
	113	9,0	—	—	—	—	—	—
52/01.11.04	111	7,9	9,4	—	9,4	13,1	—	13,1
	112	0,7	—	—	—	—	—	—
	113	1,5	—	—	—	—	—	—
52/02.12.01	121	42,5	41,9	—	41,9	33,2	10,8	44,0
52/02.12.07	121	0,5	0,5	—	0,5	0,5	—	0,5
52/02.74.01	742	6,5	6,3	—	6,3	3,0	—	3,0
52/03.12.27	123	—	—	—	—	0,1	—	0,1
52/03.33.01	3361	0,1	0,1	—	0,1	0,4	—	0,4
52/04.12.22	123	8,8	8,5	—	8,5	4,0	0,3	4,3
52/05.74.20	741	2,5	3,0	—	3,0	0,3	—	0,3
52/06.73.02	733	2,0	2,0	—	2,0	2,3	—	2,3
52/11.34.01	342	3,6	2,8	—	2,8	1,5	—	1,5
52/13.34.03	342	0,6	0,6	—	0,6	0,5	—	0,5
52/14.34.04	342	25,6	25,1	—	25,1	15,3	—	15,3
52/30.34.06	341	51,0	48,8	—	48,8	46,8	—	46,8
52/31.34.07	341	29,0	28,7	—	28,7	27,9	—	27,9
52/32.73.02	733	5,6	5,4	—	5,4	5,6	—	5,6
52/60.21.01	733	1 207,3	1 207,0	—	1 207,0	1 245,0	—	1 245,0
Totaux division 52. — Totalen afdeling 52		1 536,9	1 525,7	—	1 525,7	1 521,5	11,1	1 532,6

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)					
1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
53/01.11.03	111	341,3	398,6	—	398,6	354,7	—	354,7
	112	33,9	—	—	—	—	—	—
	113	44,7	—	—	—	—	—	—
53/01.11.04	111	16,0	19,2	—	19,2	16,6	—	16,6
	112	1,4	—	—	—	—	—	—
	113	3,0	—	—	—	—	—	—
53/02.12.01	121	41,6	41,0	2,9	43,9	29,8	0,3	30,1
53/02.12.06	121	—	—	—	—	0,1	—	0,1
53/02.12.07	121	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
53/02.74.01	742	10,0	12,0	—	12,0	15,1	3,6	18,7
53/03.33.01	3361	0,1	0,1	—	0,1	0,2	—	0,2
53/04.12.40	123	108,5	18,2	—	18,2	137,4	—	137,4
53/22.34.08	342	0,4	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
53/22.34.09	342	1,0	1,0	—	1,0	0,7	—	0,7
53/22.34.10	342	1,9	2,2	—	2,2	2,2	—	2,2
53/22.34.11	342	2,6	2,6	—	2,6	—	—	—
53/24.51.06	342	5,0	385,0	770,0	385,0	—	—	—
53/30.73.05	342	1,0	1,0	—	1,0	—	—	—
53/40.11.04	342	—	—	—	—	0,1	—	0,1
53/40.12.26	342	3,5	5,0	—	5,0	5,0	—	5,0
53/50.12.27	342	—	—	—	—	1,2	—	1,2
Totaux division 53. — <i>Totalen afdeling 53</i>		616,2	886,5	772,9	1 659,4	563,3	3,9	567,2
55/01.11.03		—	—	—	—	82,2	—	82,2
55/01.11.04		—	—	—	—	27,4	1,7	29,1
Totaux division 55. — <i>Totalen afdeling 55</i>		—	—	—	—	109,6	1,7	111,3
56/01.11.03	111	318,0	362,7	—	—	82,6	—	82,6
	112	26,6	—	—	—	—	—	—
	113	28,1	—	—	—	—	—	—
56/01.11.04	111	46,1	50,0	—	—	6,0	—	6,0
	112	4,3	—	—	—	—	—	—
	113	2,2	—	—	—	—	—	—
56/02.12.01	121	121,5	117,9	5,4	123,3	—	—	—
56/02.12.07	121	0,5	—	—	—	—	—	—
56/02.33.01	121	0,1	0,1	—	—	—	—	—
56/02.33.02	3362	0,2	0,1	—	—	—	—	—
56/02.33.04	3362	—	0,2	—	—	—	—	—
56/02.33.05	3362	—	0,1	—	—	—	—	—
56/02.34.02	342	—	0,1	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
56/02.74.01	121	10,6	10,4	—	—	—	—	—
56/10.12.01	121	3,7	3,6	—	—	4,8	1,5	7,2
56/10.14.04	14	10,0	5,2	—	—	5,7	—	—
56/10.73.24	733	8,5	31,4	—	—	15,0	0,6	1,3
56/10.74.01	742	1,5	1,5	—	—	0,7	—	0,7
56/11.81.07	817	—	—	—	—	28,0	—	28,0
56/21.12.01	121	4,0	1,9	—	—	1,7	—	1,7
56/21.12.28	123	0,5	0,2	—	—	0,4	—	0,4
56/21.14.01	14	10,0	10,0	—	—	—	—	—
56/21.63.15	635	30,0	20,0	—	—	14,9	—	14,9
56/21.73.01	731	740,0	1 390,0	—	—	2 243,7	—	2 243,7
56/21.73.02	731	10,0	200,0	—	—	—	—	—
56/21.73.03	731	771,1	—	—	—	—	—	—
56/21.73.04	731	100,0	—	—	—	—	—	—
56/21.74.01	742	1,5	1,0	—	—	1,5	—	1,5
56/30.12.01	121	—	—	1,5	—	2,6	—	2,6
56/30.12.23	123	2,5	2,5	—	—	0,2	—	0,2
56/30.12.31	123	1,8	1,8	—	—	1,2	—	1,2
56/30.34.02	342	0,5	0,5	—	—	0,6	—	0,6
56/30.74.01	742	—	—	—	—	1,6	—	1,6
56/40.12.23	123	77,0	79,0	—	—	72,8	—	72,8
56/40.12.36	123	126,9	129,0	—	—	133,4	1,4	134,8
56/40.12.54	123	25,3	62,5	—	—	34,8	—	34,8
56/41.12.24	123	—	0,8	—	—	0,1	—	0,1
56/41.12.55	123	4,3	4,3	0,7	—	1,5	—	1,5
56/41.33.04	3361	2,0	1,0	—	—	—	—	—
56/42.12.25	123	95,5	94,0	—	—	59,6	—	59,6
56/43.12.28	123	0,1	—	—	—	—	—	—
56/60.12.25	126	—	1,4	—	—	3,4	—	3,4
56/60.74.01	741	—	0,5	—	—	2,3	—	2,3
56/71.12.01	121	—	—	—	—	1,0	—	1,0
56/71.74.01	742	—	—	—	—	1,7	—	1,7
56/72.12.01	121	—	—	—	—	0,7	—	0,7
56/72.74.01	742	—	—	—	—	1,8	—	1,8
56/73.12.01	121	—	2,0	—	—	—	—	—
56/73.12.23	123	2,0	2,0	—	—	—	—	—
56/73.12.29	123	5,0	5,0	—	—	—	—	—
56/73.74.01	742	—	0,5	—	—	0,2	—	0,2
56/80.12.01	121	1,3	1,7	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
56/80.12.28	123	—	0,1	—	—	—	—	—
56/80.12.31	123	0,1	0,3	—	—	—	—	—
Totaux division 56. — <i>Totalen</i> <i>afdeling 56</i>		2 593,3	2 595,3	7,6	—	2 724,5	3,5	2 728,0
57/01.11.03	111	112,6	126,9	—	126,9	120,7	—	120,7
	112	11,5	—	—	—	—	—	—
	113	8,0	—	—	—	—	—	—
57/01.11.04	111	10,8	14,4	—	14,4	11,9	—	11,9
	112	1,1	—	—	—	—	—	—
	113	2,0	—	—	—	—	—	—
57/02.12.01	121	19,5	20,7	—	20,7	8,1	—	8,1
57/02.12.31	123	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
57/02.33.01	3361	90,0	90,0	—	90,0	—	—	—
57/10.12.23	123	2,4	2,4	—	2,4	2,1	—	2,1
57/10.74.01	742	17,5	17,5	—	17,5	10,1	0,3	10,4
57/10.74.17	742	—	—	—	—	22,7	—	22,7
Totaux division 57. — <i>Totalen</i> <i>afdeling 57</i>		275,9	272,4	—	272,4	175,6	0,3	175,9
58/11.81.28	812	—	25,6	—	25,6	0,4	—	0,4
58/12.31.03	812	192,5	223,0	—	223,0	137,6	—	137,6
58/12.81.28	812	150,0	400,0	—	400,0	454,6	—	454,6
58/13.12.43	812	—	—	—	—	—	65,4	65,4
58/14.01.56	01	—	30,0	—	30,0	6,6	—	6,6
58/14.01.57	732	—	15,0	—	15,0	8,8	—	8,8
58/14.01.58	732	—	12,0	—	12,0	16,1	—	16,1
58/14.14.03	732	—	—	—	—	—	62,2	62,2
58/14.51.05	511	—	12,0	—	12,0	2,3	—	2,3
58/14.63.02	635	—	—	—	—	3,8	—	3,8
58/14.63.14	634	—	75,0	—	75,0	130,7	—	130,7
58/14.63.15	635	—	19,0	—	19,0	7,5	—	7,5
58/14.73.02	731	375,0	432,0	—	432,0	683,7	—	683,7
58/14.73.03	732	—	280,0	—	280,0	229,6	—	229,6
58/14.73.04	732	—	20,0	—	20,0	35,7	—	35,7
58/14.73.05	732	—	5,0	—	5,0	0,2	—	0,2
58/14.73.08	732	—	50,0	—	50,0	19,1	—	19,1
58/14.73.15	733	—	10,0	—	10,0	12,0	—	12,0
58/14.73.19	733	—	5,0	—	5,0	8,2	—	8,2
58/14.73.20	732	—	5,0	—	5,0	1,0	—	1,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1994 D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — Oorspron- kelijk	1993 Ajusté — Aangepast			1992 Réalisé — Verwezenlijkt		
N° — Nr.	N° code — Code nr.		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
58/14.73.21	732	—	20,0	—	20,0	4,4	—	4,4
58/14.73.22	732	—	10,0	—	10,0	54,5	—	54,5
58/14.73.25	732	400,0	—	—	—	—	—	—
Totaux division 58. — <i>Totalen</i> <i>afdeling 58</i>		1 117,5	1 648,6	—	1 648,6	1 816,8	127,6	1 944,4
Totaux pour le Département. — <i>Totalen voor het Departement</i>		105 816,6	113 442,2	786,3	114 228,5	83 521,1	642,2	84 163,3

8.2. CREDITS POLITIQUE SCIENTIFIQUE

8.2. KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1994 (2)	1993 (3)	1992 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
52. Administration de l'Aéronautique :				52. Bestuur der Luchtvaart :
3.0 Institut von Karman — Dépenses de personnel :				3.0 « Institut von Karman » — Personeelsuitgaven :
A.B. 52.30.11.04	—	—	9,0	B.A. 52.30.11.04.
A.B. 52.30.34.06	51,0	48,8	46,8	B.A. 52.30.34.06.
3.1 Institut von Karman — Locaux :				3.1 « Institut von Karman » — Lokalen :
A.B. 52.31.34.07	29,0	28,7	27,9	B.A. 52.31.34.07.
3.7 Matériel, bâtiments, travaux :				3.7 Materieel, gebouwen, werken :
A.B. 52.32.73.02				B.A. 52.32.73.02.
Crédits d'engagement	4,5	4,4	4,4	Vastleggingskredieten.
Crédits d'ordonnancement	5,6	5,4	6,1	Ordonnanceringskredieten.
53. Administration des Affaires maritimes et de la Navigation :				53. Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart :
5.0 Travaux d'observations séismologiques	—	—	1,2	5.0 Seismische observatiewerken.
56. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure :				56. Bestuur van Verkeersreglementering en Infrastructuur :
6.0 Cartes géotechniques :				6.0 Grondmechanische kaarten :
A.B. 56.60.12.25	—	1,4	3,4	B.A. 56.60.12.25.
A.B. 56.60.74.01 ⁽¹⁾	—	0,5	—	B.A. 56.60.74.01 ⁽¹⁾ .
Crédits d'engagement	4,5	4,4	4,4	Vastleggingskredieten.
Crédits non dissociés				Niet-gesplitste kredieten
+ crédits d'ordonnancement	85,6	84,8	94,4	+ ordonnanceringskredieten.

⁽¹⁾ En 1992, A.B. 56.60.32.02.

⁽¹⁾ In 1992, B.A. 56.60.32.02.

8.3. CREDITS RELEVANT DU
PROGRAMME NATIONAL D'INVESTISSEMENT8.3. KREDIETEN BEHORENDE TOT
HET NATIONALE INVESTERINGSPROGRAMMA

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Programme — Programma	A.B. — B.A.	Libellés — Teksten	1994		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten
41/0	04.73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse — Achats de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc. — <i>Centrum van Sint-Genesius-Rode — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toeganswegen, enz.</i>	2,0	3,3	—
41/1	10.63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux de fourniture complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés. — <i>Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubleringselementen</i>	0,5	0,5	—
41/1	10.63.07	Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948. — <i>Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948</i>	—	10,0	—
51/1	11.81.35	Investissements en vue d'assurer l'aménagement de l'infrastructure et des installations. — <i>Investerings met het oog op het verzekeren van de inrichting van de infrastructuur en de installaties</i>	—	—	14 022,3

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Programme — Programma	A.B. — B.A.	Libellés — Teksten	1994		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten
52/0	05.74.20	Achats de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechanges). — <i>Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen)</i>	2,0	2,5	—
52/0	06.73.02	Aéronautique — Matériel — Bâtiments, travaux. — <i>Luchtvaart — Materieel — Gebouwen, werken</i>	2,0	2,0	—
52/3	32.73.02	Aéronautique — Matériel — Bâtiments, travaux. — <i>Luchtvaart — Materieel — Gebouwen, werken</i>	4,5	5,6	—
53/3	30.73.05	Marine — Bâtiments, travaux, etc. — <i>Zeewezen — Gebouwen, werken, enz.</i>	—	1,0	—
56/1	10.73.24	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie. — <i>Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnnet</i>	2,9	8,5	—
56/2	21.63.15	Subvention accordée aux provinces, communes et associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, l'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics. — <i>Toelage aan de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen</i>	40,0	30,0	—
56/2	21.73.01	Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté européenne. — <i>Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschap</i>	340,0	740,0	—
56/2	21.73.02	Liaison ferroviaire quartier Léopold-Schuman-Josaphat, études, ouvrages d'infrastructure, équipement électromécanique, frais divers. — <i>Spoorwegverbinding Leopoldswijk-Schuman-Josephat, studies, infrastructuurwerken, elektromechanische uitrustingen, diverse uitgaven</i>	10,0	10,0	—
56/2	21.73.03	Accord cadre de coopération Etat Belge/Région de Bruxelles Capitale « 93-94 » (art. 43 de la loi du 12 janvier 1989). — <i>Raamakkoord samenwerking Belgische staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest « 93-94 » (art. 43 van de wet van 12 januari 1989)</i>	1 538,0	771,0	—

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Programme — Programma	A.B. — B.A.	Libellés — Teksten	1994		
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten
56/2	21.73.04	Accord de coopération Etat Belge/Région de Bruxelles Capitale « 93-94 » — Rénovation du stade du Heysel. — <i>Samenwerkingsakkoord Belgische Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest « 93-94 » — Vernieuwing Heyselstadion</i> . . .	450,0	100,0	—
	74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	—	—	83,4
		Totaux. — <i>Totalen</i>	2 391,9	1 684,5	14 105,7